ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1.

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

7ον ΑΡ. 2321

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνον: 22712

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

| ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ | | ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ | |
|---|---|---|---|
| Ἐτησία | Δρ. 380 | Ἐτησία | Δολλ. 10 |
| Ἑξάμηνος | » 200 | Ἀμερικῆς | Δολλ. 15 |
| Τρίμηνος | » 100 | Γερμανίας | Μ. 50 |

# Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ Δρ. 6.—
ΓΡΑΠΕΖΙΚΑΙ » » » » 6½—15

Ἀν. ἡλ. ὥρα 5 λ. 05.—Δύσις 7 λ. 47
Τῆς Πεντηκοστῆς. Ἰούδα τοῦ Ἀποστ.

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερ. μεγ. 29, ἐλαχ. 18.6. Ὑγρ. μετρία. Ἄνεμοι: μέτριοι. Θάλασσα: Κρητικὸν σχεδὸν γαληνιαία
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ 757.5

# ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

Ὁ εἷς μετὰ τὸν ἄλλον οἱ πολιτικοὶ ἀρχηγοὶ ἀποδύονται ἤδη εἰς τὸν προεκλογικὸν ἀγῶνα. Μετὰ τὸν κ. Ζαβιτσιάνον, ὁ ὁποῖος ὡμίλησεν ἤδη εἰς τὴν Μακεδονίαν καὶ ἤδη θὰ ἐπικοινωνήσῃ μὲ τὸν λαὸν τῆς Πελοποννήσου, ὁ κ. Καφαντάρης ἀπευθύνεται σήμερον πρὸς τοὺς ἐκλογεῖς τοῦ νομοῦ του, ὁ δὲ ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ Κόμματος ἐγκαινιάζει ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος τὰς πολιτικὰς ἀγορεύσεις του, ἀρχόμενος ἀπὸ τῆς Θεσσαλονίκης.

Ἡ Διάσκεψις τῆς Λωζάννης, ἡ ὁποία παρεστάθη κατὰ κόρον ἀπὸ τὸν κ. Βενιζέλον ὡς χρονικὸν ὁρόσημον πρὸ τοῦ ὁποίου δὲν ἐπετρέπετο οὐδὲ σκέψις περὶ ἐκλογῶν καὶ ἐκλογικοῦ ἀγῶνος—διότι ὑπέθετεν ὅτι θὰ μετέβαινεν ὁ ἴδιος εἰς τὴν Λωζάννην καὶ δὲν ἤθελε ν' ἀπουσιάζῃ ἐξ Ἑλλάδος κατὰ τὸν προεκλογικὸν ἀγῶνα — προσέλαβεν ἤδη τροπήν, ἡ ὁποία ἀποδεικνύει ὅτι δὲν ἦτο ποτὲ δυνατὸν νὰ θεωρηθῇ ὡς λογικὸν ἐμπόδιον δι' ἐκλογάς, ὅπως δὲν ἐθεωρήθη τοιοῦτον εἰς τὴν Γερμανίαν καὶ εἰς τὴν Ρουμανίαν. Κατ' ἐπίσημον ἀνακοίνωσιν, ἡ Ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία εἰς τὴν Λωζάννην περιορίζεται εἰς τὴν παθητικὴν στάσιν τῆς ἐπαγρυπνήσεως ὅπως μὴ ζημιωθῇ ἔτι πλέον ἡ Ἑλλὰς καὶ ὅπως, εἰ δυνατόν, καρπωθῇ καὶ αὐτὴ τῶν πλεονεκτημάτων, τὰ ὁποῖα θὰ παρείχοντο εἰς ἄλλα μικρὰ κράτη, πάσχοντα οἰκονομικῶς. Διὰ τὴν ἐπαγρύπνησιν δὲ ταύτην δὲν ἀπαιτεῖται ἰδιαιτέρα διπλωματικὴ ἰδιοφυΐα, ἀλλ' οὔτε τὰ προσδοκώμενα πενιχρὰ ἀποτελέσματα — τὰ ὁποῖα, ἄλλωστε, θὰ εἶνε καὶ γενικὰ διὰ τὰ μικρὰ κράτη—δύνανται νὰ μεταβάλουν οὐσιωδῶς τὴν κατάστασιν τῆς Ἑλλάδος, ὥστε νὰ δικαιολογῆται καμμία νέα ἀναβολὴ τῶν ἐκλογῶν. Τὴν ἐπίσπευσίν των, ἐπαναλαμβάνομεν διὰ πολλοστὴν φοράν, καθῆκον ἔχουν νὰ ἐπιφέρουν διὰ κοινῆς αὐτῶν ἐνεργείας οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων τῆς ἀντιπολιτεύσεως. Καὶ διὰ τοῦτο ἡ παρ' αὐτῶν ἔναρξις τοῦ προεκλογικοῦ ἀγῶνος ἀποτελεῖ μίαν ὑποχρέωσιν, ἡ ὁποία δὲν ἠδύνατο ν' ἀναβληθῇ.

Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ κ. Βενιζέλος καὶ τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων κυμαίνονται καὶ κλυδωνίζονται μεταξὺ ἀπογνώσεως καὶ αἰσιοδοξιῶν. Ἐλπίζουν ἀπὸ τὴν καλὴν ἐσοδείαν, ἐλπίζουν ἀπὸ ἀπρόοπτα νὰ διορθωθῇ κάπως ἡ θέσις των ἡ κομματική. Καὶ ἐν τῷ μεταξύ, ἐξασφαλίζοντες ἑαυτοὺς καὶ ἀλλήλους εἰς τὰς προσοδοφόρους θέσεις των δι' εἰδικῶν νομοθετημάτων, ἐπὶ τῇ προβλέψει ἐκλογικῶν συμφορῶν, ἀναζητοῦν προφάσεις παρατάσεως τοῦ βίου τῆς ἐκθέσμου αὐτῆς Βουλῆς. Οὕτως ὁ κ. Βενιζέλος προτίθεται ἤδη, ὡς γράφουν τὰ δημοσιογραφικὰ ὄργανά του, νὰ προκαλέσῃ εἰς τὴν Βουλὴν συζήτησιν ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ, κατὰ τὴν ψήφισιν τοῦ προϋπολογισμοῦ, διὰ ν' ἀποδείξῃ ὅτι ἡ πολιτική του ἦτο ἡ ὀρθὴ καὶ ὅτι ὑπῆρξε καὶ....ἐπιτυχής! Ἀλλὰ ποίαν συζήτησιν θὰ προκαλέσῃ; Ὁ κ. Βενιζέλος, κατόπιν τῆς ἀποχῆς ὅλων τῶν κομμάτων τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ἀπὸ τὴν ἔκθεσμον καὶ δουλόφρονα αὐτὴν Βουλήν, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ ἤδη πτῶμα ὀδωδός, δὲν δύναται νὰ συζητήσῃ μὲ κανένα. Εἶνε καταδικασμένος νὰ μονολογῇ, ἐὰν τοῦτο τὸν διασκεδάζῃ, ἢ νὰ ἀσκῆται εἰς μηδένα ἐνδιαφερούσας ἐρωταποκρίσεις μὲ τοὺς σωματοφύλακας, τοὺς κόλακας καὶ τοὺς θεράποντάς του, οἱ ὁποῖοι παριστοῦν ἤδη τὸ Κοινοβούλιον. Αὐτοὶ δὲ εἶνε, οἱ ταλαίπωροι, ἀπολύτως καὶ ἐκ τῶν προτέρων πεπεισμένοι καὶ περὶ τῆς ἀλαθήτου μεγαλοφυΐας τοῦ αὐθέντου των, ἀλλὰ καὶ περὶ τῆς τύχης τοῦ κόμματος κατὰ τὰς ἐκλογάς. Κατὰ συνέπειαν μία οἰκονομικὴ ἐνδοφατριακὴ «συζήτησις» θὰ ἦτο πένθιμος ἀγγαρεία καὶ δι' αὐτούς.

Ὁ κ. Βενιζέλος δὲν εἶνε, βέβαια, δυνατὸν νὰ ἐλπίζῃ ὅτι θὰ εὑρίσκετο κανεὶς πολιτικὸς ἀρχηγὸς τόσον εὐήθης καὶ κοῦφος, ὥστε νὰ δελεασθῇ ἀπὸ τὴν πρόκλησιν μιᾶς οἰκονομικῆς συζητήσεως καὶ νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν Βουλὴν παρέχων εἰς τοὺς Φιλελευθέρους δικαίωσιν τῆς «κοινοβουλευτικῆς» φάρσας των. Οἱ πολιτικοὶ ἀρχηγοί, πολὺ πρὶν αὐτὸς ἐκθέσῃ πρὸς τὸν ἑσμὸν τῶν ἀκολούθων του τὰ τῶν οἰκονομικῶν ἀνδραγαθημάτων του, θὰ τὸν ἐγκαλέσουν [illegible] αὐτὰ ἐνώπιον τοῦ μόνου σήμερον καὶ ἄνευ μεσιτῶν καὶ ἀντιπροσώπων κυριάρχου τῆς χώρας — τοῦ λαοῦ. Τὰ δὲ πράγματα πρόκεινται μαρτυρία ἀξιοπιστοτάτη τοῦ ἐγκλητηρίου των.

Εἰς τὴν Γενεύην

## Ποῦ εὑρίσκεται ἡ Διάσκεψις τοῦ ἀφοπλισμοῦ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16 Ἰουνίου. [Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας].—Ἡ ἀρχομένη σήμερον εἰς τὴν Λωζάννην διάσκεψις τῶν ἐπανορθώσεων θέτει εἰς δευτέραν μοῖραν τὴν μεγάλην διάσκεψιν τοῦ ἀφοπλισμοῦ, ἡ ὁποία, ὡς γνωστόν, συνεχίζεται εἰς τὴν Γενεύην ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Φεβρουαρίου. Ἀκριβῶς δι' αὐτό, καὶ δεδομένου ὅτι αἱ συζητήσεις τῆς Λωζάννης θὰ ἐπηρεάσουν ὁπωσδήποτε τὸ τελικὸν ἀποτέλεσμα τῆς διασκέψεως τῆς Γενεύης, ἐνδιαφέρει ἡ ἀνασκόπησις τοῦ μέχρι τοῦδε συντελεσθέντος, ὡς πρὸς τὰ ζητήματα τοῦ ἀφοπλισμοῦ, ἔργου. Ἡ κατάστασις, λοιπόν, εἰς τὴν Γενεύην συνοψίζεται σήμερον εἰς τὰ ἑξῆς:

Αἱ τεχνικαὶ ἐπιτροπαὶ ἐτερμάτισαν τὴν ἐξέτασιν τῶν ὑποβληθέντων εἰς αὐτὰς θεμάτων, ὑπέβαλαν δὲ τὰ πορίσματα τῆς μελέτης των εἰς τὸ γραφεῖον τῆς διασκέψεως, τὸ ὁποῖον καὶ ἀπασχολεῖται ἤδη εἰς τὴν συναρμολόγησιν τῶν διαφόρων ἐκθέσεων. Τὰ ἀποτελέσματα ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης δὲν εἶνε καθόλου λαμπρά, ἰδίᾳ ὅσον ἀφορᾷ τὰ ζητήματα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὸν λεγόμενον «ποιοτικὸν» ἀφοπλισμόν, ἐπὶ τῶν ὁποίων διαπιστοῦται εἰς τὰς διαφόρους ἐκθέσεις ὅτι ὑπάρχουν κατευθύνσεις ἐντελῶς διαφορετικαί. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ γίνῃ ἀμέσως συζήτησις ἐνώπιον τῆς γενικῆς ἐπιτροπῆς τῆς διασκέψεως ἐπὶ τῶν οὐσιωδῶν σημείων τοῦ προβλήματος τοῦ ἀφοπλισμοῦ. Τὴν στιγμὴν αὐτὴν τῆς ἀναγκαστικῆς στασιμότητος ἐξέλεξεν ἡ Γερμανικὴ ἀντιπροσωπεία διὰ νὰ ὑποβάλῃ τὴν γνωστὴν ἐκ τῶν τηλεγραφημάτων πρότασίν της, διὰ τῆς ὁποίας ζητεῖ ὅπως χαρακτηρισθοῦν ὡς ἐπιθετικὰ ὅπλα: ὅλα τὰ ἄνω τῶν 77 χιλιοστομέτρων διαμετρήματος πυροβόλα, τὰ ἅρματα μάχης, τὰ ὑποβρύχια, τὰ ἄνω τῶν 10.000 τόννων πολεμικὰ πλοῖα καὶ τὰ βομβαρδιστικὰ ἀεροπλάνα. Ἡ Γερμανικὴ ἀντιπροσωπεία δικαιολογεῖ τὴν πρότασίν της ἐπικαλουμένη τὴν ἀπόφασιν τῆς διασκέψεως ὅπως τὰ κράτη φθάσουν εἰς τὸν πρῶτον σταθμὸν τοῦ ἀφοπλισμοῦ, διὰ τοῦ ὅσον τὸ δυνατὸν μεγαλυτέρου περιορισμοῦ τῶν [illegible] των, ἰδίᾳ δὲ τῶν ὡς ἐπιθετικῶν χαρακτηριζομένων ὅπλων. Τὴν Γερμανικὴν πρότασιν ὑποστηρίζουν ἐνθέρμως τόσον ἡ Ἰταλικὴ ὅσον καὶ ἡ Σοβιετικὴ ἀντιπροσωπεία. Τὴν ἀντικρούει δὲ ριζικῶς ἡ Γαλλική.

Ὑπὸ τὰς συνθήκας ταύτας, ἡ διάσκεψις τῆς Γενεύης θὰ εἶχεν ἤδη περιέλθει εἰς ἀδιέξοδον ὁριστικόν, ἂν δὲν ἐμεσολάβει ἡ ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς διασκέψεως τῆς Λωζάννης συνάντησις τῶν πρωθυπουργῶν τῶν Μεγάλων Δυνάμεων, κατὰ τὴν ὁποίαν ἀντηλλάγησαν γνῶμαι καὶ διὰ τὸν ἀφοπλισμόν. Αἱ γνῶμαι αὐταὶ δὲν ἀνεκοινώθησαν εἰσέτι ἐπισήμως ὡς προτάσεις, ἀλλ' ὡρισμέναι ἐξ αὐτῶν ἦλθον ἤδη εἰς τὴν δημοσιότητα διὰ τῶν ἡμιεπισήμων δημοσιογραφικῶν ὀργάνων. Ἐγνώσθη οὕτως ὅτι, ὑποχρεωμένη κατόπιν τῆς Γερμανικῆς προτάσεως νὰ διευκρινίσῃ τὴν θέσιν της, ἡ ἀποτελοῦσα τὸν μεγαλύτερον σκόπελον ἐν Γενεύῃ Γαλλικὴ ἀντιπροσωπεία, θὰ ἀντιπροτείνῃ μίαν «ἀνακωχὴν» τῶν ἐξοπλισμῶν ὅλων τῶν κατηγοριῶν. Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι, μετὰ τὸ περίφημον σχέδιον Ταρντιὲ περὶ ἐξοπλισμοῦ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν διὰ δυνάμεων διεθνοποιημένων, ἡ Γαλλία περιορίσθη μέχρι τοῦδε εἰς τὴν Γενεύην ν' ἀντικρούῃ πᾶσαν πρότασιν τείνουσαν εἰς τὴν πραγματοποίησιν ἑνὸς ἀφοπλισμοῦ οὐσιαστικοῦ. Ἀλλ' ἡ τακτικὴ αὐτή, κατόπιν ἀφ' ἑνὸς τῆς ἐπελθούσης ἐν Γαλλίᾳ κυβερνητικῆς μεταβολῆς, καὶ κατόπιν τῆς διασκέψεως τῆς Λωζάννης, ἐξ ἄλλου, δὲν ἠδύνατο νὰ παραταθῇ ἐπ' ἄπειρον. Ἐφόσον δὲ ὁ χρόνος ἀρχίζει ἤδη νὰ ἐκτιμᾶται καὶ εἰς τὴν Γενεύην, εἶνε προφανὲς τὸ ἐνδιαφέρον μὲ τὸ ὁποῖον ἀναμένονται αἱ νέαι Γαλλικαὶ προτάσεις περὶ «ἀνακωχῆς», αἱ ὁποῖαι θὰ ἔχουν τόσον μεγαλυτέραν ἀξίαν, ὅσον θὰ εἶνε ἀποτέλεσμα τῶν συνομιλιῶν μεταξὺ τοῦ Γάλλου πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ Ἄγγλου συναδέλφου του.

Μιὰ μέρα στὴν Πράγα

## Ὅ,τι βλέπει κανεὶς σὲ εἰκοσιτέσσαρες ὧρες

Τοῦ ἀπεσταλμένου συνεργάτου μας κ. Κωστῆ Μπαστιᾶ

Τὸ Ἰουδαϊκὸ νεκροταφεῖο τῆς Πράγας καὶ ἡ παληὰ συναγωγή, εἶνε μιὰ ἱστορία χιλίων ἐτῶν.

Καὶ τί ἱστορία! Τὸ πιὸ δραματικὸ κομμάτι ποὺ μποροῦν νὰ ἐκφράσουνε ἡ πέτρες, ἡ μαυρισμένες ἀπὸ τὸ χρόνο καὶ σκαλισμένες μὲ τὴν πίστη τῶν τεχνιτῶν τοῦ Γκέτο. Ὁ Ἑβραῖος ὁδηγός μας σταματᾷ σὲ μιὰ μικρὴ περιοχή, ὅλο κεφαλόπετρες καὶ μᾶς λέει: «Ἐδῶ εἶνε ἡ περιοχὴ τῆς χολέρας». Ἕνα τμῆμα τῆς γῆς ποὺ ἔχει δεχτῆ μονάχα τοὺς χολερικούς. Πόσοι νὰ ἦσαν; Εἶνε πολὺ δύσκολο, εἶνε ἀδύνατο νὰ λογαριάσῃ ὁ ἄνθρωπος. Θάτανε ὅμως πολλοί. Ἕνας ντουνιᾶς. Ἀμέτρητοι ποὺ θάφτηκαν ἔτσι, σὰν τὰ σκυλιὰ καὶ χωριστὰ μάλιστα γιὰ νὰ μὴ μολύνουνε [illegible] νεκρούς.

Ὁ τάφος τοῦ ἀσ[illegible] 1592) συνεργάτου τοῦ Κε[illegible]

Ἐκεῖ δίπλα σ[illegible] φους ξανοίγεται [illegible] Ἡ εἰκόνα τῆς ἐπιδημίας [illegible] πέφτει σὲ μιὰ χώρα. Ὅλοι οἱ θρῦλοι ποὺ συνδέονται μὲ τὴν παράξενη ζωὴ τῶν ἀλχημιστῶν, ὅλες ἡ περιγραφὲς ποὺ δίνουνε τὴν φρίκη καὶ τὸν τρόμο τῶν ἀνθρώπων καὶ ἡ ἱστορίες γιὰ τὶς μάγισσες ξαναζωντανεύουνε μπροστά μας.

Λίγο πιὸ κάτω, οἱ τάφοι τῶν ραββίνων, τῶν μεγάλων σοφῶν καὶ δασκάλων τοῦ Γκέτο. Ὁ ὁδηγὸς τοὺς ξέρει ἕναν πρὸς ἕνα καὶ σταματᾷ πότ' ἐδῶ, πότ' ἐκεῖ.

Καὶ ποιοὶ δὲν ἔχουν θαφτῆ ἐκεῖ! Ὁ Ραββὶ Δαυῒδ Γκάνς, ὁ γυιὸς τοῦ Σαλωμὼν ποὺ πέθανε στὰ 1613.

Δὲν τὸν ξέρετε; Καὶ ὅμως στάθηκε μεγάλος μαθηματικός, ἀστρονόμος καὶ συνεργάτης τοῦ Κεπλέρου. Καὶ δὲν ἤτανε μόνον αὐτὸ ἀλλὰ καὶ ἱστορικός, ὁ ἄνθρωπος ποὺ ἔχει δώσει στὸν τόπο του μιὰ ἱστορία ὡς τὰ 1592.

Ξαφνικὰ βλέπομε τὸν ὁδηγό μας ὕστερα ἀπὸ τοὺς πάμπολλους τάφους τῶν δασκάλων καὶ σοφῶν νὰ σταματᾷ μ' ἕνα χαμόγελο στὸ στόμα καὶ νὰ μᾶς λέῃ:

—Ἐδῶ κύριοι, εἶνε ὁ τάφος τοῦ Δαυῒδ Κόρεφ, γυιοῦ τοῦ Μωϋσῆ ποὺ πέθανε στὰ 1656.

—Ἤτανε ἀστρονόμος μήπως;

—Ὄχι, κυρίες καὶ κύριοι, ἤτανε χασάπης!...

—Χασάπης!

—Μάλιστα.

Δὲν μπορούσαμε νὰ καταλάβωμε τὸ ἐξαιρετικὸ ποὺ παρουσίαζε ἕνας χασάπης ἀνάμεσα στοὺς ραββίνους καὶ στοὺς σοφούς. Ὁ ὁδηγός μας ὅμως ἀνέλαβε νὰ μᾶς βγάλῃ ἀπὸ τὴν ἀπορία.

—Ὁ χασάπης αὐτὸς —μᾶς εἶπε— ἤτανε ἕνας ἅγιος. Ὁ εὐσεβέστερος ἄνθρωπος ποὺ ἐγνώρισε τὸ Γκέτο. Κανένας πλούσιος δὲν τὸν ξεπέρασε στὶς ἐλεημοσύνες. Συντηροῦσε πολλοὺς φτωχοὺς καὶ ὀρφανὰ κ' ἐκτὸς ἀπ' αὐτὸ ἐμοίραζε στοὺς φτωχοὺς κάθε σκόλη τόσο κρέας ὅσο ζύγιζε αὐτὸς καὶ τὰ πρόσωπα τῆς φαμίλλιας του. Βοηθοῦσε ἀκόμη καὶ τὴ συναγωγή.

Προσέξαμε τὸν ἁπλὸ τάφο τοῦ Δαυῒβ Κόρεφ καὶ εἴδαμε πάνω στὴν κεφαλόπετρα συγκεντρωμένα ἄπειρα χαλίκια.

Τὰ χαλίκια αὐτὰ τὰ βλέπει κανεὶς σὲ πολλοὺς τάφους. Τὰ τοποθετοῦνε οἱ πιστοὶ ποὺ ἔρχονται καὶ προσεύχονται πάνω στοὺς μεγάλους καὶ ἱεροὺς νεκρούς.

Ἀνάμεσα σ' ὅλους τοὺς τάφους, νὰ κ' ἕνας τάφος μὲ θυρεούς. Τί γυρεύουνε τέτοια σημάδια ἀρχοντιᾶς στὸν τάφο μιᾶς γυναίκας ποὺ ἀνήκει σὲ μιὰ κατατρεγμένη ράτσα; Μιὰ Ἑβραία δουκέσσα. Ἡ Χέντις Μπάσεβα. Εἶνε ἡ μόνη ὅμως ποὺ ἔτυχε τέτοιας εὔνοιας καὶ γιὰ τοῦτο, ὁ τάφος της ξεχωρίζει, εἶνε ἐπιβλητικός, ἀρχοντικὸς τάφος, μὲ σκαλίσματα, μὲ ἄλλη διαφορετικὴ μορφὴ ἀπὸ τοὺς ἄλλους.

Τί κόσμος ἀλήθεια, τί ἀτμόσφαιρα, πόση ἱστορία, πόσο μυστήριο, πόση πίστη. Βγαίνει κανεὶς ἀπὸ τὸ Ἰσραηλιτικὸ κοιμητήριο μελαγχολικὸς καὶ ἔχει ὅλη τὴ διάθεση νὰ περιπλανηθῇ μόνος, χωρὶς συντρο[illegible] στοὺς στενοὺς δρόμους [illegible] ἀπὸ τὰ μαυρισμένα [illegible] τοῦ Γκέτο, τῆς παληᾶς [illegible] συνοικία, εἶνε περιπλάνησις μέσα στὰ περασμένα. Δὲν σκίζει δρόμους κανείς, ἀλλὰ χαράζει μονοπάτια μέσα στοὺς αἰῶνες.

Φοβερὸ πρᾶμμα ὅμως νὰ σὲ πιέζῃ ὁ χρόνος. Νὰ μὴ σ' ἀφήνῃ ὅσο χρειάζεσαι νὰ ζήσῃς μὲ τὶς ἐντυπώσεις μέσα στὸ κάδρο ποὺ σὲ βοηθᾷ νὰ σκεφτῇς, νὰ χαρῇς, νὰ ἰδῇς πίσω ἀπὸ τὰ ἄψυχα πράμματα τὴν ζωή, νὰ γνωρίσῃς τὴν οὐσία καὶ ν' ἀντικρύσῃς τὴν ὀμορφιά.

Ἔπρεπε μὲ τὰ ἴδια ὠτοκὰρ νὰ διασχίσωμε γρήγορα αὐτοὺς τοὺς δρόμους, νὰ ξαναβρεθοῦμε στὰ κέντρα, νὰ δοῦμε τὰ παληὰ ἀρχοντικά, τὸν δρόμο ποὺ μένουν οἱ διπλωμάτες καὶ τὴν καινούργια Πράγα.

Σπίτια νηόχτιστα, μὲ ρυθμοὺς μοντέρνους, τριγυρισμένα ἀπὸ κήπους στολισμένα πολύχρωμα λουλούδια. Πῶς νὰ χωνέψῃ κανεὶς τὴν ἀντίθεση, πῶς νὰ ταιριάξῃ μέσα του ἐντυπώσεις τόσο διάφορες. Εἶχα τὸ αἴσθημα πῶς μ' ἀναγκάζουνε τὸ ἴδιο τέταρτο νὰ φάω τὰ πιὸ ἀντίθετα, τὰ πιὸ διάφορα φαγητά. Μὰ γίνεται; Νὰ δοκιμάσῃς, σοῦ λέει ὁ ἄλλος. Σύμφωνοι. Ἀλλὰ ἅμα ἀπὸ κάποιο δὲν ἀρκεστῇς στὴ δοκιμὴ ἀλλὰ πασκάσῃς, ἅμα καλοφᾶς καὶ θὲς ἥσυχα νὰ χωνέψῃς, τοῦτο τὸ ἀνακάτεμα σοῦ χαλάει τὸ κέφι.

Καὶ θὰ φανῇ παράξενο στὸν ἀναγνώστη μου ἂν πῶ πῶς ἔρχονται στιγμὲς ποὺ ποθεῖ κανεὶς νὰ μὴ δῇ ἄλλα πράμματα ποὺ θέλει ν' ἀφήσῃ τὴ φαντασία του νὰ δουλέψῃ μόνη της μέσα σ' ἕνα καὶ μόνο κάδρο ζωῆς, μέσα σ' ἕναν κόσμο.

Δὲν τὸ καταφέρνουμε πάντοτε. Προσαρμοζόμαστε στὴν περίσταση καὶ πασκίζουμε νὰ συμπληρώσουμε μὲ σκέψη ὅσα τὸ ἐξώπετσο ἀντίκρυσμα τῶν πραγμάτων δὲν μᾶς φανερώνει.

Θάθελα στὴν Πράγα νάμενα πολύ, θάθελα νὰ παρακολουθήσω συστηματικὰ τὴν δουλειὰ τῶν Σοκὸλ καὶ τὰ ἀπειράριθμα θέατρα τῶν φασουλήδων. Ἂς τὸ ἐλπίσω πῶς σύντομα θὰ τὸ καταφέρω. Γιατί εἰκοσιτέσσερες ὧρες στὴν Πράγα εἶνε ὁ μεζὲς ποὺ ἀνοίγει τὴν ὄρεξη. Καὶ ἐγὼ ἔχω τὸ συναίσθημα πῶς ἔφυγα νηστικὸς χωρὶς νὰ γευτῶ ὅσες ὀμορφιὲς κάθε τόπος δὲν φανερώνει ἀπὸ μιᾶς ἀρχῆς.

ΚΩΣΤΗΣ ΜΠΑΣΤΙΑΣ

Νὰ καταργηθοῦν αἱ ἐπανορθώσεις

## Ἡ οἰκονομικὴ κρίσις καὶ ὁ κλονισμὸς τῆς παγκοσμίου ἐμπιστοσύνης

Ἄρθρον τοῦ κ. Χὰνς Λοῦτερ, διοικητοῦ τῆς Ράϊχσμπανκ

Ἂν ὁ Γερμανικὸς λαός, συνεπείᾳ τῆς πολιτικῆς καὶ οἰκονομικῆς ἀπέναντί του στάσεως τῶν ἄλλων λαῶν, ἐξωθεῖτο πρὸς τὴν ἀπολυταρχίαν, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ ἦτο μία νέα περίοδος δυσχερειῶν. Ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ἡ αὔξησις τοῦ Γερμανικοῦ πληθυσμοῦ ἐπῆλθε μόνον διότι τὰ βιομηχανικά του προϊόντα ἐξετιμῶντο καὶ ἠγοράζοντο εἰς ὅλας τὰς ἀγορὰς τοῦ κόσμου, συνάγεται ὅτι ὁ περιορισμὸς τῶν οἰκονομικῶν τῆς Γερμανίας σχέσεων μὲ τὸν ἄλλον κόσμον θὰ εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα, καὶ εἰς τὸ δημοσιονομικὸν καὶ εἰς τὸ κοινωνικὸν πεδίον, τὴν αὔξησιν τῆς ἀνεργίας καί, συνεπῶς, μεγαλυτέραν δυστυχίαν. Ἐξ ἄλλου, ἡ γενναία ἀπόδοσις τῶν εὐστόχων μέτρων, τὰ ὁποῖα ἔχουν μέχρι τοῦδε ληφθῇ ὑπὲρ τῆς Γερμανικῆς γεωργίας, δὲν δύναται νὰ ἰσοζυγίσῃ τὸν περιορισμὸν τῶν ξένων ἀγορῶν. Ἡ γνῶσις τῆς καταστάσεως ταύτης ἀπειλεῖ νὰ προκαλέσῃ νέας ἀνησυχίας ἐν Γερμανίᾳ, ὄχι μόνον ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐσωτερικὴν αὐτῆς θέσιν, ἀλλ' ὅσον ἀφορᾷ καὶ τὴν παγκόσμιον τοιαύτην.

Εἰς τὸ ἐξωτερικὸν δὲν ὑπάρχει ἀκόμη οὔτε ἡ θέλησις οὔτε ἡ ἀναγκαία διορατικότης διὰ νὰ ἐξαχθοῦν ἐκ τῆς παγκοσμίου καταστάσεως τὰ ἀπαραίτητα διὰ τὴν ἀνόρθωσιν τῆς Γερμανίας καὶ ὅλου τοῦ κόσμου συμπεράσματα. Ἀποτέλεσμα δὲ τούτου εἶνε ὅτι αἱ ζημίαι τὰς ὁποίας προκαλεῖ τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Γερμανία σβύνει σιγὰ-σιγὰ ὡς ἀγοραστὴς καθίστανται ὁσημέραι περισσότερον αἰσθηταὶ εἰς τοὺς ἄλλους λαούς.

Συχνὰ διαπράττεται τὸ λάθος νὰ ἐφαρμοσθοῦν μέτρα ἀπολυταρχικὰ καὶ περιοριστικὰ εἰς τὴν ἐσωτερικὴν ἀγορὰν ἐνῷ πρόκειται πάντοτε περὶ ἄλλου τινός. Ἡ λειτουργία τῆς ἐσωτερικῆς ἀγορᾶς δὲν εἶνε μόνον μία ἀνάγκη διὰ τὴν τροφοδότησιν τοὐλάχιστον τοῦ πληθυσμοῦ ἐκ τοῦ ἐδάφους του, εἶνε συγχρόνως δεῖγμα τοῦ ὑγιοῦς ὀργανισμοῦ μιᾶς χώρας ποὺ ἐξάγει κυρίως προϊόντα βιομηχανικά, ἐπίσης δὲ καὶ δοκιμὴ διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς βιομηχανίας τῶν προϊόντων πρώτης ἀνάγκης μὲ τὰ ὁποῖα ἡ Γερμανία θὰ ἠδύνατο ν' ἀνταγωνισθῇ εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Ἡ ἐνίσχυ[illegible] τῆς Γερμανικῆς [illegible] τῶν σχετικῶν δυσχερειῶν ἀποτελεῖ πρώτιστον καθῆκον σήμερον διὰ τὴν Γερμανίαν.

Δὲν πρέπει, καὶ δὲν ἠμπορεῖ, νὰ λησμονῆται, ὅτι συνεπείᾳ τοῦ κλονισμοῦ τῆς διεθνοῦς πίστεως, ἡ Γερμανικὴ ἐξαγωγή, ὡς καὶ τὸ παγκόσμιον ἐμπόριον, εὑρίσκονται ἐν κινδύνῳ. Δεδομένου δὲ ὅτι χωρὶς καλὸν σύστημα διεθνοῦς πίστεως δὲν δύνανται νὰ ἐπαναληφθοῦν αἱ ἐμπορικαὶ συναλλαγαὶ μεταξὺ τῶν λαῶν, ἡ ἀρχὴ τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν πραγμάτων δέον νὰ γίνῃ διὰ τῆς θεραπείας τῶν σημερινῶν δεινῶν. Πῶς; Διὰ τῆς ἐμπεδώσεως τοῦ πιστωτικοῦ συστήματος. Ἡ πιστωτικὴ κρίσις δὲν εἶνε τίποτε ἄλλο παρὰ μόνον νέα κρίσις ἐμπιστοσύνης, ἡ δὲ κρίσις αὐτὴ τῆς ἐμπιστοσύνης προέρχεται ἐπίσης ἀπὸ τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ πολιτικὴ συνύπαρξις τῶν διαφόρων λαῶν δὲν διακανονίζεται ὑφ' ἑνὸς παγίου καταστατικοῦ χάρτου χάρις εἰς τὸν ὁποῖον, διὰ τῆς ἐπιβολῆς τῆς δικαιοσύνης καὶ τῆς ἐσωτερικῆς εἰρήνης, θὰ ὑπάρχῃ μία ἐγγύησις σταθερά.

Χωρὶς νὰ παραγνωρίζῃ κανεὶς καὶ νὰ ὑποτιμᾷ τὴν σημασίαν τῶν πολιτικῶν γεγονότων, ἀκόμη δὲ καὶ τῆς ἐθνικῆς κινήσεως τῶν ἄλλων χωρῶν, δέον νὰ ὁμολογῇ ὅτι ἐγγίζομεν πλέον εἰς μίαν λύσιν ἡ ὁποία κατὰ βάθος εἶναι ἁπλουστάτη καὶ ἡ ὁποία θὰ ἐπαναφέρῃ τὴν οἰκονομικὴν παλινόρθωσιν τοῦ κλονιζομένου τώρα κόσμου. Ἡ δὲ λύσις αὐτὴ εὑρίσκεται εἰς τὴν ἀντίληψιν καὶ τὴν συναίσθησιν ὅτι ἡ κατάστασις δύναται νὰ βελτιωθῇ μόνον ὅταν εἰς τὰς σπουδαιοτέρας χώρας οἱ τραπεζῖται ὡς καὶ οἱ ἰδιῶται ἀποφασίσουν νὰ ριψοκινδυνεύσουν, ὡς καὶ πρότερον, τὰ κεφάλαιά των χάριν τοῦ οἰκονομικοῦ μέλλοντος τοῦ κόσμου. Εὑρισκόμεθα, συνεπῶς, εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο, ἐνώπιον ἑνὸς προβλήματος ψυχολογικοῦ. Οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶναι ἡ φύσις τῶν διεκδικήσεων καὶ τῶν πολιτικῶν τάσεων τῶν διαφόρων χωρῶν, οἱ πολιτικοὶ θὰ εὑρεθοῦν ἐν τέλει, νομίζω, εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ συντελέσουν ὅπως αἱ διάφοροι ἀποφάσεις των ἔχουν ὡς ἀποτέλεσμα, ἐν παντί, τὴν ἀποκατάστασιν τῆς ἐμπιστοσύνης τόσον τῶν τραπεζιτῶν ὅσον καὶ τῶν ἰδιωτῶν ἑκάστης χώρας πρὸς τὴν οἰκονομικὴν ζωὴν καὶ τὸ οἰκονομικὸν μέλλον ὄχι μόνον τῆς ἰδικῆς των χώρας ἀλλὰ καὶ τῶν ἄλλων χωρῶν, ἤτοι ὅλου κόσμου.

Εἰς τὴν ὁδὸν δὲ πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς παγκοσμίου ἐμπιστοσύνης τὰ πρῶτα ἐμπόδια τὰ ὁποῖα ὀφείλουν ν' ἀπομακρυνθοῦν εἶναι τὰ βάρη τῶν ἐπανορθώσεων καὶ τῶν πολεμ. χρεῶν.

## ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἀπογευματινὴ βενιζελικὴ ἐφημερὶς πανηγυρίζει διότι, χάρις εἰς τὴν ἐφετεινὴν πλουσίαν ἐσοδείαν καὶ εἰς τὴν «ἀνακούφισιν» τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐκ τῆς ἀναστολῆς τῶν δανειακῶν μας ὑποχρεώσεων ἡ θέσις τοῦ ἐθνικοῦ νομίσματος βελτιοῦται. Εἶνε αὐτὴ ἡ βενιζελικὴ νοοτροπία: ἐὰν μία ἐσοδεία εἶνε καλὴ χάρις εἰς τὴν εὐκρασίαν τῶν ἀνέμων καὶ τῶν ὑδάτων, τοῦτο ἐγγράφεται εἰς τὸ ἐνεργητικὸν τῆς πολιτικῆς τοῦ κ. Βενιζέλου. Ἐὰν εἶνε κακή, ὑπεύθυνος εἶνε ἡ «βάσκανος τύχη». Ὁ κ. Βενιζέλος, ἔνοχος ἔναντι τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ ὄχι διότι καὶ ἡ Ἑλλὰς ὑπέστη τὸν ἀντίκτυπον τῆς γενικῆς κρίσεως —αὐτὸ ἦτο ἀναπόφευκτον— ἀλλ' ἀκριβῶς διότι ἐνῷ ἡ λαῖλαψ ἐμαίνετο ἤδη καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα αὐτός, βλέπων τὰ πάντα ρόδινα, δὲν εἶχε τίποτε ἀντιληφθῆ ἐγκαίρως, ἔνοχος διότι δὲν ἔλαβεν ἐγκαίρως τὰ μέτρα ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα ἐπέβαλλον ἡ λογικὴ καὶ ἡ σύνεσις, διὰ νὰ ἀποτρέψῃ εἰς μέγαν βαθμὸν ὅσα δὲν ἠδυνήθη ν' ἀποτρέψῃ, ἐπαίρεται σήμερον, αὐτὸς καὶ οἱ κρατοῦντες τὸ ἴσον δι' αὐτὸν ἱεροψάλται του, διότι ἀνεκουφίσθη ὁ προϋπολογισμός μας διὰ τῆς μεθόδου τῶν χρεωκόπων! Ἀλλὰ τὸ ν' ἀνακουφίζεται κανεὶς ἀθετῶν τὰς ὑποχρεώσεις του εἶνε μέθοδος ἄνετος μέν, ἡ ὁποία, ὅμως, προκειμένου περὶ ἰδιωτῶν ἔχει ποινικὰς συνεπείας. Κατὰ συνέπειαν δὲν δικαιολογεῖ κομματικὰς αὐταρεσκείας ἄνευ ἀξιοθρηνήτου καταρρακώσεως τῆς ἀξιοπρεπείας. Τὰ βενιζελικὰ ὄργανα πρέπει νὰ μὴ λησμονοῦν πῶς ἠπάτων ἕως χθὲς τὸν λαόν, μὲ τὰς βεβαιώσεις των περὶ παροχῆς δανείων καὶ προκαταβολῶν καὶ περὶ ἀποδοχῆς, ἐκ μέρους τῆς Δημοσιονομικῆς Ἐπιτροπῆς τῶν ἐννέα δεκάτων τῶν Ἑλληνικῶν αἰτημάτων —εἶνε δημοσιευμένα εἰς τὰς στήλας των ὅλ' αὐτά— καὶ πρέπει νὰ σιγοῦν.

---- □□ ----

**Εἰς τὴν Νοτιοσλαυιαν** Ὅσα κατὰ καιροὺς ἀναγγέλλονται περὶ ἐκρύθμου πολιτικῆς καταστάσεως εἰς τὴν Νοτιοσλαυΐαν εἶνε, βεβαίως, κατὰ κανόνα λίαν ὑπερβολικά. Πάντως, ὅμως, ἐκ πλείστων πηγῶν διαρρέουν πρὸς τὸ ἐξωτερικόν, παρ' ὅλην τὴν ὑφισταμένην λογοκρισίαν, εἰδήσεις χαρακτηριστικαὶ σημαντικοῦ καὶ ὄχι ἀκινδύνου ἐν τῇ χώρᾳ ἀναβρασμοῦ. Εἰς τὴν Κροατίαν ἰδίως, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν παλαιὰν Σερβίαν, φαίνεται ὅτι ὀγκοῦται ὁσημέραι ἡ λαϊκὴ δυσφορία διὰ τὰς αὐταρχικὰς μεθόδους τῆς διακυβερνήσεως, καίτοι κατ' ἐπίφασιν ἡ Νοτιοσλαυΐα ἔχει ἤδη σύνταγμα ἐν λειτουργίᾳ καὶ ἐν Κοινοβούλιον. Σποραδικαὶ πληροφορίαι περὶ συλλήψεως καὶ καταδίκης ἀξιωματικῶν ἐν ἐνεργείᾳ — αἱ ὁποῖαι δὲν διαψεύδονται ἐξ ὁλοκλήρου ἀπὸ τὰς ἐπισήμους πηγὰς—παρέχουν τὸ μέτρον τῆς ὑφισταμένης εἰς τὴν χώραν ἀνησυχίας, τὴν ὁποίαν βεβαίως ἐπιτείνει ἡ προϊοῦσα οἰκονομικὴ καχεξία, ἀπότοκος βέβαια καὶ τῆς γενικῆς κρίσεως, ἀλλὰ καὶ τοῦ ὑπερόγκου ἐν ἀναλογίᾳ προϋπολογισμοῦ διὰ τὴν ἐθνικὴν ἄμυναν τῆς χώρας. Εἰς τὴν Νοτιοσλαυΐαν—τὸ ἐγράψαμεν καὶ ἄλλοτε—παρέχεται μάθημα ἐξ ἀντικειμένου περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων, εἰς τὰ ὁποῖα μοιραίως καταλήγουν αἱ δικτατορικαὶ ἀπόπειραι ἔστω καὶ ὅταν πραγματικὸς αὐτῶν ἀντικειμενικὸς σκοπὸς εἶνε ἡ κοινὴ σωτηρία. Πάντως εὐχόμεθα νὰ διέλθῃ ἡ φίλη γείτων τὰς περιπετείας ταύτας ἄνευ ἰσχυρῶν κλονισμῶν.

---- □□ ----

**Μία «συνωμοσία»** Εἰς τὴν Λωζάννην αἱ πέντε «προσκαλοῦσαι» Δυνάμεις ἐξήγγειλαν μίαν ἀπόφασίν των περὶ παρατάσεως τῆς ἀναστολῆς πληρωμῶν δι' ἐπανορθώσεις καὶ χρέη, κατὰ τρόπον μᾶλλον ὑποτιμητικὸν τῆς θέσεως τῶν ἄλλων ἕνδεκα Δυνάμεων, αἱ ὁποῖαι ἀντιπροσωπεύονται εἰς τὴν Διάσκεψιν Αἱ ἀντιπροσωπεῖαι τῶν Δυνάμεων αὐτῶν ἐπληροφορήθησαν τὰ τῆς ἀποφάσεως μαζὶ μὲ τὸ πολὺ κοινόν, ὡσὰν νὰ ἦσαν καὶ αὐταὶ μέρος τοῦ κοινοῦ καὶ ὄχι τῆς Διασκέψεως. Οἱ θιγέντες ἀντιπρόσωποι συνεσκέπτοντο, προχθὲς τὸ ἀπόγευμα, κατ' ἰδίαν περὶ τοῦ ποίαν νὰ τηρήσουν στάσιν ἔναντι αὐτῆς τῆς συμπεριφορᾶς τῶν «πέντε» —καὶ ὁ Θεὸς γνωρίζει πόσον οἱ διπλωμάται εἶνε ἐπιδέξιοι εἰς τὸ νὰ δημιουργοῦν ζητήματα, προκειμένου περὶ ἐθιμοτυπίας, πρωτοκόλλου, προβαδίσματος καὶ τῶν τοιούτων. Ὁ κ. Ἐρριό, ἀντιληφθεὶς τοὺς κατ' ἰδίαν ψιθύρους τῆς δυσθυμίας των, τοὺς ἐπλησίασε καὶ τοὺς ἠρώτησε: «Μὰ πῶς, λοιπόν; Οἱ προσκεκλημένοι συνωμοτοῦν;» Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἐπεκύρωσε τὸν χωρισμὸν τῶν ἀντιπροσωπειῶν εἰς «καλούσας» καὶ «προσκεκλημέ-

Ἡ κωμῳδία τῆς ζωῆς

## Αἱ γνώσεις τοῦ Κολυτήρη

Κάποιαν ἡμέραν, κατὰ τὸ 1909, ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ Γουδὶ μακαρίτης Νικόλαος Ζορμπᾶς, εἰς μίαν ἀπὸ τὰς καθημερινὰς συναντήσεις μας, κατὰ τὰς ὁποίας συνεννοούμεθα διὰ τὴν ἀρθρογραφίαν τοῦ «Χρόνου», αἰφνιδίως μοῦ ἀπηύθυνε τὴν ἀκόλουθον παράδοξον ἐρώτησιν:

—Ξέρεις, Ἀπόμαχε, ποιὸ εἶνε τὸ δυσκολώτερο ἐπάγγελμα τοῦ κόσμου;

—Ἀρχηγέ μου, ὑπάρχουν ἄπειρα δύσκολα ἐπαγγέλματα.

—Βεβαίως. Ἀλλὰ δυσκολώτερον ἀπὸ τοῦ νὰ εἶνε κανεὶς ἀρχηγὸς ἐπαναστάσεως δὲν ὑπάρχει.

—Θέλετε νὰ πῆτε ἐπικινδυνωδέστερον.

—Ὄχι. Ἠξεύρεις καλά, ὅτι δὲν λογαριάζω καθόλου οὔτε τὰς ἀπειλὰς τοῦ Κώστα τοῦ Κουμουνδούρου, οὔτε τὰς κρυφίας ἀντιδράσεις τῶν παλαιῶν κομμάτων. Αὐτὰ ὅλα τὰ ἐπερίμενα ἄλλως τε ὅταν ἐδεχόμουν νὰ τεθῶ ἐπὶ κεφαλῆς τῶν ἀξιωματικῶν. Ποτὲ ὅμως δὲν ἐπερίμενα, ὅτι θὰ ἔλθῃ ἡμέρα νὰ παίξω καὶ ρόλον Μητροπολίτου.

—Σᾶς ἐφορτώθηκαν νὰ διορίσετε κανέναν παπᾶ;

—Κάτι χειρότερο. Ἦλθε μία κυρία καὶ μὲ παρεκάλεσε νὰ τὴν συμβιβάσω μὲ τὸν ἄνδρα της, ὁ ὁποῖος θέλει καὶ καλὰ καὶ σώνει νὰ τὴν χωρίσῃ. Γιὰ πές μου τώρα τοῦ λόγου σου, ὑπάρχει δυσκολωτέρα θέσις ἀπὸ τὴ δική μου; Τί πρέπει νὰ κάμω;

—Ὅ,τι κάνει καὶ ὁ Μητροπολίτης εἰς παρομοίας περιστάσεις. Νὰ καλέσετε τοὺς δύο συζύγους μαζὶ ἐνώπιόν σας καὶ νὰ τοὺς συμβουλεύσετε νὰ συμβιβασθοῦν.

—Μὰ εἶνε σοβαρὰ πράγματα αὐτά, καϋμένε Ἀπόμαχε, ἡ ρεζιλίκια;

—Τότε, διῶχτέ τους.

—Ἐδῶ εἶνε ὁ κόμπος, ποὺ δὲν μπορῶ νὰ διώξω κανένα ἀπ' αὐτοὺς ποὺ ζητοῦν τὴ συνδρομή μου. Μοῦ χρειάζεται νὰ ἔχω μὲ τὸ μέρος μου τὸ λαὸ καὶ πρέπει νὰ τοῦ κάνω τὶς δουλειές του, ὁποιεσδήποτε καὶ ἂν εἶνε. Νὰ γιατὶ εἶπα, ὅτι εἶνε τὸ δυσκολώτερον ἐπάγγελμα εἰς τὸν κόσμον νὰ εἶνε κανεὶς ἀρχηγὸς ἐπαναστάσεως...

Μολαταῦτα ὑπάρχει καὶ ἄλλο ἔργον πολὺ περισσότερον δύσκολον ἀπὸ αὐτὸ τοῦ Νικολάου Ζορμπᾶ. Εἶνε τὸ ἔργον τοῦ χρονογράφου μιᾶς ἐφημερίδος μὲ μεγάλην κυκλοφορίαν. Ἐὰν ἔχῃ κανεὶς ὡς ἐπάγγελμά του τὸ ἰατρικόν, θὰ τοῦ ζητήσουν τὴν γνώμην του περὶ τῶν ἀσθενειῶν των διάφοροι πάσχοντες, ἐὰν μετέρχεται τὸν δικηγόρον, θὰ τοῦ ἀναθέσουν τὴν λύσιν ποινικῶν ἢ πολιτικῶν διαφορῶν, ἐὰν ἐσπούδασε φιλολογίαν, θὰ τὸν συμβουλευθοῦν διὰ τὴν ἔννοιαν κάποιας περικοπῆς ἀπὸ τὸν Θουκυδίδην, ἐὰν διατηρῇ φαρμακεῖον, θὰ τὸν ἐνοχλήσουν διὰ ρετσινόλαδον καὶ σκονάκια, καὶ ἐὰν τέλος εἶνε θεολόγος, θὰ τοῦ ζητήσουν νὰ ἑρμηνεύσῃ τὰς Ἱερὰς Γραφὰς ἐνίοτε δὲ καὶ τὴν εὐχήν του, ἐὰν συμβῇ νὰ φορῇ ράσα. Εἶνε ὅμως χρονογράφος ἐφημερίδος; Ἀπερίγραπτον τὸ μαρτύριόν του! Ὅλοι οἱ Ἕλληνες θὰ τοῦ γράψουν καὶ ἀπὸ μίαν ἐπιστολήν, ζητοῦντες τὴν γνώμην του ἐπὶ ὡρισμένου ζητήματός των, εἰς δὲ τὴν ἐπιστολὴν ταύτην εἶνε ὑποχρεωμένος νὰ δώσῃ ἀπάντησιν διὰ τοὺς αὐτοὺς περίπου λόγους τοῦ μακαρίτη Ζορμπᾶ. Μαλώνει ὁ ἀναγνώστης τῆς ἐφημερίδος μὲ τὴν γυναῖκα του; Ὁ χρονογράφος θὰ ἐρωτηθῇ δι' ἐπιστολῆς περὶ τοῦ τί ὀφείλει νὰ κάνῃ ὁ μαλώσας. Νὰ χωρίσῃ τὴ γυναῖκα του ἢ νὰ τὴν ἀνεχθῇ; Ἀλλ' ὁ ἀναγνώστης ἔχει δημόσια χρεώγραφα. Τί πρέπει νὰ τὰ κάνῃ γιὰ νὰ μὴ ζημιωθῇ κατὰ τὴν παροῦσαν οἰκονομικὴν κρίσιν; Ἐὰν εἶνε χονδρός, ὀφείλει νὰ τρώῃ ὀλίγον γιὰ νὰ ἀδυνατίσῃ, ἢ νὰ τρώῃ καλὰ καὶ νὰ ἐπιδίδεται εἰς περιπάτους διὰ νὰ χωνεύῃ; Ἐκτὸς αὐτῶν ὅμως καὶ πόσαι ἄλλαι ἐρωτήσεις! Εἶνε καλύτερες γιὰ νύφες ἡ ξανθὲς ἢ ἡ μελαχροινές, εἶνε καρδιοτονωτικὰ τὰ μαρούλια, ἔχει βιταμίνας ὁ πασσατέμπος, εἶνε θεραπευτικώτερα τὰ νερὰ τοῦ Βισσὺ ἀπὸ τοῦ Λουτρακιοῦ, πῶς ἐξοντώνονται ἀσφαλέστερα οἱ κορέοι, καὶ πρέπει νὰ πίνεται ὁ καφφὲς ὅταν ἔχῃ μυῖγες μέσα; Μία κυρία μοῦ ἀπηύθυνε πρὸ ἡμερῶν ἐπιστολὴν, διὰ τῆς ὁποίας μοῦ ἐζήτει τὴν γνώμην μου διὰ τὸ σκυλλάκι της, τὸ ὁποῖον εἶχε ζαλάδες καὶ ἔπεφτε χάμω. Μήπως ἦτο προσβεβλημένον ἀπὸ ἀρτηριοσκλήρωσιν καὶ ἔπρεπε νὰ τοῦ ἐξετάσῃ τὴν πίεσιν; Πῶς δὲ θὰ ἐγίνετο ἡ ἐξέτασις, καὶ θὰ ἦτο τάχα ὠφέλιμον νὰ τοῦ πάρῃ αἷμα ἢ νὰ τὸ ὑποβάλῃ εἰς καθημερινὴν σκορδοφαγίαν;

Ὁ χρονογράφος τῆς ἐφημερίδος ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ τὰ ξεύρῃ ὅλα καὶ νὰ δίδῃ πληροφορίας δι' ὅλα. Μοιάζει κατὰ τοῦτο μὲ τὸν Κολυτήρην τοῦ λαϊκοῦ θεάτρου, εἰς τὸν ὁποῖον κάποτε παρουσιάσθη ἕνας χωρικὸς καὶ τοῦ ἐζήτησε νὰ τοῦ γράψῃ ἕνα γράμμα γιὰ τὴν γυναῖκα του, ποὺ ἦταν εἰς τὸ χωριό. Ὁ Κολυτήρης ἐφάνη διστάζων νὰ ἐκτελέσῃ τὴν παραγγελίαν. Ἀλλ' ὁ πατέρας του, ὁ Καραγκιόζης, τὸν ἐπέπληξε διὰ τὸν δισταγμόν του:

—Γράψε γλήγορα τὸ γράμμα, Κολυτήρη, τοῦ εἶπε μὲ αὐστηρὸν τόνον φωνῆς.

—Μὰ δὲν ξέρω γράμματα, πατέρα.

—Μωρὲ καὶ τί χρειάζονται τὰ γράμματα βρωμιάρη;

—Ἀμ' πῶς θὰ γράψω ἀλλοιῶς;

—Νά! Πάρε χαρτί, κοντυλοφόρο καὶ πέννα καὶ ἄρχινα νὰ μουντζουρώνῃς τὸ χαρτὶ μὲ «μπόλκο μελάνι», γράφοντας τάχα αὐτὰ ποὺ θὰ σοῦ λέῃ ὁ χωριάτης.

—Καὶ ἂν μοῦ πῇ στὸ τέλος νὰ τοῦ διαβάσω αὐτὰ ποὺ ἔγραψα;

—Τοῦ ἀποκρίνεσαι, ὅτι τὸ Σύνταγμα δὲν ἐπιτρέπει νὰ διαβάζουμε τὶς ξένες ἐπιστολές!

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

## ΣΥΝΤΟΜΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

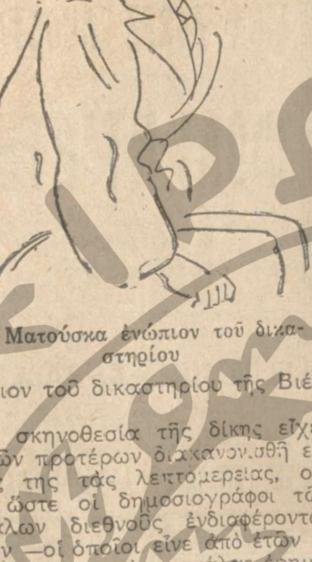
ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. — Τηλεγραφήματα ἐγκύρου πηγῆς ἐκ Βαλπαρέζο τῆς Χιλῆς ἀγγέλλουν, ὅτι ἤδη ὁλόκληρος ἡ χώρα στρατοκρατεῖται. Στρατιωτικοὶ ἀντικαθιστοῦν ἤδη τοὺς πολιτικοὺς ὑπαλλήλους. Θεωρεῖται πλέον ὡς βέβαιον, ὅτι ἡ χώρα ἐπὶ μακρὸν εἰσέτι χρόνον θὰ διοικηθῇ δικτατορικῶς.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 18. — Τηλεγραφοῦν ἐκ Βρυξελλῶν, ὅτι ἤρχισαν ἐκεῖ αἱ διαπραγματεύσεις διὰ τὴν συνομολόγησιν οἰκονομικῆς συμφωνίας μεταξὺ Βελγίου, Ὀλλανδίας καὶ Λουξεμβούργου, ἥτις καὶ ἂν δὲν ἀπολήξῃ εἰς τελωνειακὴν ἕνωσιν, πάντως θὰ ἐξασφαλίσῃ ὡρισμένα οἰκονομικὰ πλεονεκτήματα εἰς τοὺς συμβαλλομένους.

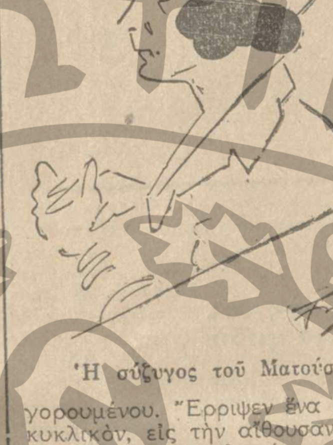
## Ἡ πρώτη ἡμέρα τῆς δίκης τοῦ Ματούσκα

Ἀσυναρτησίας τὸ ἀνάγνωσμα

Τὸ χθὲς κομισθὲν ξένον ταχυδρομεῖον περιέχει ἐνδιαφερούσας λεπτομερείας τῆς πρώτης ἡμέρας τῆς δίκης τοῦ περιφήμου «ἐκτροχιαστοῦ τῶν τραίνων» Ματούσκα, ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου τῆς Βιέννης.



Ὁ Ματούσκα ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου


Ἡ σύζυγος τοῦ Ματούσκα

Ἡ σκηνοθεσία τῆς δίκης εἶχεν ἐκ τῶν προτέρων διακανονισθῇ εἰς ὅλας της τὰς λεπτομερείας, οὕτως ὥστε οἱ δημοσιογράφοι τῶν μεγάλων διεθνοῦς ἐνδιαφέροντος δικῶν —οἱ ὁποῖοι εἶνε ἀπὸ ἐτῶν οἱ ἴδιοι δι' ὅλας τὰς μεγάλας ἐφημερίδας τῆς Εὐρώπης— δὲν εὑρέθησαν ἐνώπιον ἐκπλήξεων: Ἔλειπε τὸ «ἀπρόοπτον». Ἡ μόνη ἔκπληξις ὑπῆρξεν ἡ κλήρωσις, ὡς ἐνόρκου, μιᾶς γυναίκας, νέας καὶ δροσερᾶς, ἡ ὁποία ὡρκίσθη ἀμέσως καὶ κατέλαβε τὴν θέσιν της. Κατὰ τὰ ἄλλα ἡ πρώτη ἡμέρα τῆς δίκης διεξήχθη ἄνευ ἐξαιρετικῶν συγκινήσεων.

Ὁ Ματούσκα, συνοδευόμενος ἀπὸ ἕνα καὶ μόνον ἀστυνομικόν,—ἂν ἦτο εἰς τὴν Ἑλλάδα, θὰ συνωδεύετο ἀπὸ ἕνα λόχον—ἐνεφανίσθη νευρικὸς καὶ ἐν διεγέρσει, καὶ ἐκάθησεν εἰς τὸ ἑδώλιον τοῦ κατηγορουμένου. Ἔρριψεν ἕνα βλέμμα κυκλικὸν εἰς τὴν αἴθουσαν, βλέμμα ἀνθρώπου φοβισμένου καὶ σὰν κυνηγουμένου. Ἡ ἐμφάνισίς του προκαλεῖ τὴν περιέργειαν, ἀλλ' ὄχι συγκίνησιν. Ὁ Ματούσκα ἔχει τὴν ὄψιν νεανικήν, εἶνε 32 ἐτῶν ἄλλως τε, εἶνε λιγάκι παχύς, ντυμέ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Ἐπιφυλλίδες τῆς «Πρωΐας»

Μικροὶ ἱστορικοὶ ἔρανοι

## Ἀνοίξετε τὸν Κλήδονα...

Τοῦ κ. Γιάννη Βλαχογιάννη

...νὰ βγῇ ὁ Χαριτωμένος—ὁποῦ τὰ κάστρα πολεμάει, καὶ βγαίνει κερδεμένος. Μ' αὐτὸ τὸ δίστιχο ἀνοίγει ὁ Κλήδονας κάθε χρόνο, 24 Ἰουνίου, ἀνήμερα τοῦ Ἀη-Γιάννη στὸ Λιοτρόπι, τοῦ Ἁγιαννιοῦ τοῦ Λαμπαδάρη, τοῦ Ἁγιαννιοῦ τοῦ Φανιστῆ, τοῦ Ἁγιαννιοῦ τοῦ Ρηγανᾶ, καὶ τόσα ἄλλα ὀνόματα κοσμητικὰ τῆς κοινωνικώτατης αὐτῆς γιορτῆς, τῆς εἰδωλολατρικῆς, ποὺ κάνει κάθε κοριτσιοῦ καρδιὰ νὰ χτυπάῃ ἀπὸ τὴ νύχτα τῆς παραμονῆς ὡς ποὺ ν' ἀνοίξῃ τὸ ξυλοκάνατο — ποὺ ξενυχτάει κι' αὐτὸ στὰ κεραμίδια καρτερῶντας τῶν ἄστρων τὴν εὐνοϊκὴ ροπή—καὶ νὰ βγάλῃ ἀπὸ τὸ ξυλόστομά του τῆς μοίρας τὴν ἀπόφαση γιὰ τὸ γαμπρὸ ποὺ θἄρθῃ: ποὺ ἂν δὲν εἶναι καὶ χαριτωμένος, ὅμως πάντα πρέπει νἄρθῃ, καὶ νὰ προφθάσῃ. Καὶ τὸν ἐρχομό του πρέπει τὸ «σημάδι» ποὺ θὰ βγῇ ἀπὸ τὸ κανάτι μὲ τὸ διστιχό του τὸ ποιητικό, νὰ τονὲ φανερώσῃ τόσο σκεπαστά, ὅσο μοναχὰ τῆς κόρης ἡ καρδιὰ νὰ καταλάβῃ. Μὲ τὰ ὄνειρα καὶ τὴ λαχτάρα τῆς ἐλπίδας θρέφεται τῆς κόρης ἡ καρδιά. Καὶ σ' αὐτὸ βοηθάει καὶ ἡ μάννα, καὶ κάθε ἄλλη γυναῖκα ὥριμη, ποὺ ἔθρεψε τ' ἄγουρά της ὄνειρα κι' αὐτὴ μὲ τοῦ Κλήδονα τὶς φαντασιές. Καὶ ποιὸ κορίτσι δὲν περιμένει τὸ Χαριτωμένο της, ἐνῷ μπορεῖ νἄρθῃ καὶ κακομούτσινος, ἴσως μάλιστα νὰ μὴ φθάσῃ καὶ ποτέ;

Τὸ λαϊκὸ ἔθιμο τοῦ Κλήδονα μὲ τὰ ριζικάρια του (τὰ «σημάδια» ποὺ ρίχνονται μέσ' τὸ κανάτι), μὲ τὶς φωτιές, μὲ τὰ χαρούμενα πηδήματα καὶ τόσα ἄλλα περιεργά του, εἶναι τὸ πειὸ κοινωνικὸ καὶ πειὸ ἁπλωμένο σ' ὅλη τὴν Ἑλλάδα. Μὲ τὴ διάδοση ὅμως τοῦ περίφημου εὐρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ τὰ λαϊκὰ ἔθιμα σὰ φοβισμένος κλέφτης φεύγουν ἀπὸ τὴ μιὰν ἄκρη τοῦ χωριοῦ, ἐνῷ ὁ «πολιτισμός» κατακτητὴς ἀλύπητος, μπαίνει ἀπὸ τὴν ἄλλη. Ἂν τολμήσῃ κανένα ἔθιμο στὴ χώρα νὰ βρῇ καταφυγή, χάνει τὸ δρόμο του, καὶ πέφτει καὶ ψοφάει ἀγνώριστο καὶ παραλλαγμένο, κι' ὁ διαβάτης ὁ περίεργος θὰ τὸ βρῇ σὰ σκιάχτρο ἄψυχο, σὰν ψοφίμι ἀγνώστου ζώου, ποὺ σὲ τρομάζει καὶ σὲ κάνει ν' ἀπορῇς ἂν ἔζησε ποτὲ στὸν κόσμο τέτοιο πλάσμα ξωτικό. Τὸ ἔθιμο τοῦ Κλήδονα κάνει ἐξαίρεση, ἴσως μοναδική. Μπαίνοντας στὴ χώρα παίρνει ζωὴ μεγαλύτερη, φουντώνει καὶ θεριεύει. Κάθε καρδιὰ γυναίκεια ἀνοίγεται νὰ τὸ δεχτῇ, σὰν παλιό της γνώριμο καὶ φίλο. Ἔτσι, ἐνῷ στὰ χωριὰ τὸ ἔθιμο τοῦτο σέρνει τὴν ταχτικὴ ζωή του, ὡς ποῦ σιγὰ-σιγὰ ξεφυλλίζεται καὶ μαραζώνει, στὶς πόλεις μέσα τὶς Ἑλληνικές, ἀπὸ ἕνα σ' ἄλλον αἰῶνα, παρουσιάζει διάφορα στάδια ξαφνικῆς ἀκμῆς, κ' ὕστερα πάλι ξεπεσμοῦ κι' ἀπολησμονησιᾶς. Καὶ σ' ἄλλα λίγα ἔθιμα τὸ φαινόμενο αὐτὸ τοῦ προσωρινοῦ ξυπνήματος, τῆς διαβατικῆς ἀναγέννησης παρουσιάζεται, ὄχι ὅμως τόσο χτυπητὸ καὶ πανηγυρικὸ ὅπως τοῦ Κλήδονα τοῦ ξανάνοιωμα.

Ἀπὸ τὰ Βυζαντινὰ χρόνια ἡ Ἐκκλησία χτύπησε τὸν Κλήδονα ὡς εἰδωλολάτρη. Οἱ Πατέρες παραγγέλνουνε γιὰ τὸν κληρικὸ ποῦ κάνει τέτοια πράματα νὰ καθαιρῆται, γιὰ τὸ λαϊκὸ ν' ἀφορίζεται. Κατὰ τὸ Βαλσαμῶνα «ἡ τῶν πυρκαϊῶν δαιμονιώδης τελετὴ καὶ αἱ κληδόνες» γινόνταν ὡς τὴν ἐποχὴ τοῦ Πατριάρχη Μιχαήλ, ποὺ εἶχε τὸ ἐπώνυμο Ὕπατος τῶν φιλοσόφων (1169). Λοιπὸν τὸ βράδυ τῆς παραμονῆς μαζευόντανε στοὺς δρόμους ἢ στὰ σπίτια ἄνδρες καὶ γυναῖκες μ' ἕνα πρωτότοκο κορίτσι νυφοστολισμένο, κι' ἀφοῦ πέφτανε στὸ φαγοπότι, στὸ χορὸ καὶ στὸ τραγοῦδι, τότε βάνανε νερὸ τῆς θάλασσας σὲ χάλκινο κανάτι, καὶ μέσα ρίχναν τὰ σημάδια τους· τότε ἔκανε καθένας τὸ δικό του ρώτημα, καὶ τὸ κορίτσι ἔβγαζε ἀπὸ τ' ἀγγειὸ ἕνα ὅποιο τύχαινε σημάδι, κι' ἂν τὸ σημάδι τύχαινε νὰ εἶναι δικό του, τότε τὸ ρώτημά του «θἄστεργε» δηλ. θἄβγαινε ἀληθινό. Τὴν ἄλλη μέρα, συντροφιὰ μὲ τὸ κορίτσι πάλι, μὲ τούμπανα καὶ μὲ τραγούδια πηγαίνανε στὴ θάλασσα, καὶ παίρνανε νερό, καὶ ραντίζανε τὰ σπίτια τους. Τὴ νύχτα ἀνάβανε φωτιὲς ἀπὸ ἄχερα, καὶ μαντεῦαν ἀπὸ τὰ πηδήματά τους γιὰ καλὸ καὶ γιὰ κακό. Καὶ τὸ σπίτι, εἴτε τὴν αὐλὴ καὶ τοὺς δρόμους, ὅπου γινόνταν αὐτὰ τὰ συναπαντήματα τοῦ Κλήδονα, τὰ εἴχανε στολισμένα μὲ χρυσᾶ πέπλα καὶ μεταξωτά, καὶ μὲ στεφάνια ἀπὸ χλωρὰ κλαδόφυλλα, γιὰ τιμὴ καὶ ὑποδοχὴ τοῦ Σατανᾶ —ποὺ θὰ τοὺς πάρῃ (!). Ἐδῶ τελειώνει ἡ περιγραφὴ τοῦ Βαλσαμῶνα· κι' αὐτὰ ὅλα τὰ ἄτοπα τὰ κατάργησε ὁ Πατριάρχης Μιχαήλ.... «Καὶ νῦν, εὐδοκοῦντος τοῦ Θεοῦ, τὰ τοιαῦτα θεοστυγῆ ἔργα παντελῶς ἠπράκτησαν». Μάλιστα, ἠπράκτησαν...

Κατὰ τὰ 1774 τὸ ἔθιμο φαίνεται ξαναγεννημένο μὲ καινούργια δύναμη στὴν Πόλη, καὶ μάλιστα στὰ Θεραπειά, πρᾶμα ποὺ δὲ σημαίνει πῶς καὶ πρωτύτερα δὲ ζοῦσε καὶ δὲ βασίλευε στὴ βασιλεύουσα. Καὶ εἶναι περίεργη ἡ περίσταση ποὺ ἔδωσε ἀφορμὴ στὸ ἔθιμο τοῦτο νὰ ξαναφυτρώσῃ καὶ πελώριο δέντρο ν' ἀναστυλωθῇ κατὰ τὰ 1774, ποὺ εἶπα.

* * *

Ὁ ἡγεμόνας τῆς Βλαχίας Ἀλέξανδρος Ὑψηλάντης, περίφημος στὴν ἱστορία τὴ Φαναριωτική, ἔχτιζε λαμπρὸ παλάτι στὰ Θε-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

# ΠΡΟΪΑ ΩΡΑ 5Η

Ἀπογευματιναί— ἑσπεριναί

ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Σολομονέξ». 2 παραστάσεις.
ΚΥΒΕΛΗΣ (Θίασος Κυβέλης). «Ὁ τετραγωνισμὸς τοῦ κύκλου». 2 παραστάσεις.
ΤΡΙΑΝΟΝ (Θίασος Μ. Κοτοπούλη). «Ἀλ Καπόνε». Πρώτη. 2 παραστάσεις.
ΕΝΤΕΝ. «Ἀέρας φρέσκος».
ΛΑΟΥ. «Σκανδαλιάρα».
ΠΕΡΟΚΕ. «Ἡ τετραπέρατη».
ΛΑΪΚΟΝ (Παγκρατίου). «Κα Μογκοντέν» ἀπογ. «Ἡ κ. Προέδρου» ἑσπερ.
ΛΟΥΞ (Θίασος Οἰκονόμου). «Χαλιμᾶ», ἀπογ. «Τὰ καμπανέλλια» ἑσπερ.
ΑΘΗΝΑΙΟΝ. «Θεατρῖνες».
ΑΤΛΑΝΤΙΣ (Θίασος Μυράτ). Ἀργεῖ.
ΒΕΡΝΤΕΝ. «Μυστήρια» Ἐπιθεώρησις.
ΔΕΛΦΟΙ. «Ἡ πεισματάρα».
ΕΣΠΕΡΟΣ (Θίασος Μυράτ). «Πυγμαλίων». 2 παραστάσεις.
ΜΑΝΤΡΑ ΑΤΤΙΚ. Ἀλλαγὴ προγράμματος.
ΑΣΤΡΑ (Ἑλλην. Μελόδραμα). «Καβαλλερία»—«Παληάτσοι», ἀπογ. «Τραβιάτα» ἑσπερ.
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. «Τὸ ζουζοῦνι», ἀκατάλληλον, ἀπογ. «Ἡ Δεσποινὶς Σοκολάτα» ἑσπερ.

### Προάστεια

ΓΚΡΕΚΑ (Ν. Φάληρον). «Τὸ Συνέδριον χορεύει».

### Κινηματογράφοι

ΑΛΚΑΖΑΡ. «Ἡ Α. Μ. τοῦ Ποντενέρο».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Ζώρζ Ὀμπριέν».
ΑΙΓΛΗ. «Ἐρωτικὴ παρέλασις».
ΑΡΗΣ. «Κάματε λάθος, δεσποινίς».
ΓΚΛΟΡΙΑ. «Ὁ χορὸς τῆς ὄπερας».
ΔΕΞΑΜΕΝΗ. «Μετὰ τὸν Ἔρωτα».
ΕΛΛΑΣ. «Ζώρζ Ὀμπριέν».
ΕΤΟΥΑΛ. «Μιὰ νύχτα μπάλλου».
ΖΕΦΥΡΟΣ. «Ὁ ἀγαπητικὸς τῆς Βοσκοπούλας».
ΙΛΙΟΝ. «Μποέμικες ἀγάπες».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ἑλληνικὴ Ραψῳδία».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ. «Μόντε Κάρλο».
ΚΥΨΕΛΗ. «Ποτὲ πιὰ δὲν θ' ἀγαπήσω».
ΜΟΝΤΕΡΝΟ. «Τὸ κίτρινο διαβατήριο».
ΜΠΑΤΑΚΛΑΝ. «Ἡ μοσχομάγκα».
ΝΑΡΚΙΣΣΟΣ. «Πολεμικὴ τραγῳδία».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ. «Τὸ καφενεδάκι».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ. «Ὁ ἴλιγγος».
ΠΕΤΣΑΛΗ. «Ἡ Α. Μ. ὁ Ἔρως».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Ἀγάπη στὴν ἔρημο».
ΣΟΝΙΑ. «Ὁ ἄνθρωπος μὲ τὴν Ἱσπανό».
ΣΤΑΔΙΟΝ. «Οἱ Ἀετοὶ τῆς Δόξης».

## Τὸ ραδιόφωνον

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411 μ.). 7.20' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 9 μ.μ. Λαϊκὴ Συναυλία. 11 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ (429 μ.). 6.30' μ.μ. Δίσκοι. 8 μ.μ. Συναυλία σερβικῶν ἔργων. 9 μ.μ. Μετάδοσις τῆς ὄπερας «Κοστάνα».

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550 μ.). 7 μ.μ. Συναυλία: Ἔρκελ: «Οὐγγρικὴ εἰσαγωγή», Μόζαρτ: «Κοντσέρτο» γιὰ βιολὶ καὶ ὀρχήστρα, Μασσενέ: «Γραφικαὶ σκηναί», Μότσαρτ: «Μαγεμμένος αὐλός», Ροσσίνι: «Κουρεὺς τῆς Σεβίλλης», Βάγνερ: «Ταννχώϋζερ».

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ (394 μ.). 6.10' μ.μ. Συναυλία. 8 μ.μ. Μετάδοσις ὀπερέττας τοῦ Ζίρερ.

ΒΟΡ. ΙΤΑΛ. ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ (Γενούη, Μιλᾶνον, Τεργέστη, Τουρῖνον, Φλωρεντία). 8.30' μ.μ. Δίσκοι. 9.30' μ.μ. Μετάδοσις ὄπερας τοῦ Ζαντονάϊ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (Τοπικός, 355 μ.). 10 μ. μ. Συναυλία ὀρχήστρας.

ΜΟΝΑΧΟΝ (532 μ.). 6 μ.μ. Συναυλία ποικίλης μουσικῆς. 7.35' μ.μ. Μετάδοσις τῆς ὄπερας: «Ἀρχιτραγουδισταὶ τῆς Νυρεμβέργης» τοῦ Βάγνερ.

ΡΩΜΗ (441 μ.). Τὸ αὐτὸ πρόγραμμα καὶ ἐκ Νεαπόλεως). 6 μ.μ. Τραγοῦδι καὶ συναυλία. 9 μ.μ. Δίσκοι. 9.45' μ.μ. Μετάδοσις ὀπερέττας.

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟΝ (345 μ.). 7.30' μ.μ. Συναυλία. 9.30' μ. μ. Μετάδοσις ἔργων τοῦ Μυσσέ: «Πρέπει μιὰ πόρτα νάναι ἀνοιχτὴ ἢ κλειστὴ» μονόπρακτος κωμῳδία. «Μπαρμερὶν» τρίπρακτος κωμῳδία.

νας»,—εἰς πρόβατα καὶ ἐρίφια μὲ ἄλλους λόγους. Οἱ ἰσχυρότεροι κρατοῦν ζηλοτύπως τὰ προνόμια τῆς ἰσχύος των...

### Ἡ ὀρθὴ μέθοδος

Τὸ ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Ἐσωτερικῶν θυσιάζον ἑαυτὸ διὰ τὴν προεκλογικὴν κουζίναν τοῦ κόμματος τέκνον τῆς ἡρωοτόκου Ρούμελης, δυσφοροῦν δ' ὅσα ἄστοχα ἠγόρευσε προχθὲς εἰς τὴν Λωζάννην ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, ἐξηγεῖ χθὲς πρὸς ἄνδρας ὀρεσιβίους τῆς ἐπαρχίας του πῶς δεῖ χειρίζεσθαι τὰ τοιαῦτα λεπτὰ ζητήματα:

—Σὰν γάλ' κουμμένου μᾶς τἄφτιαξι στὴν Λουζάννην ὁ κύργιους ἀντιπρουέδρους, ποὺ τ'ν ἰχτιμᾷ ὡς διπλουμάτην οὑ Ἀρχηγός. Ἀνῆλθιν ἰπὶ τοῦ βήματος κι' τὰ εἶπι σὰν ραγισμένα τρουκάνια στὴ στάνη. Ἀμ' ἔτσι λιέγουντι τὰ τοιαῦτα; Νὰ μοῦ βόλαγι νὰ πιταχτῶ ἰγὼ νιὰ ματιὰ στὴν Λουζάννην, νὰ ἰδῇς ἀπουτιλέσματα μὶ καραμάνικην οὐράν. Ἀμ' ἰγὼ θὰ ἰπήγαινα διόντους προυπαρισκευασμέν's. Θὲ νἄπαιρνα δύου καρδάρις γιαούρτ' προυβατίσιο κὶ πέντ' ἔξη μυτζῆθρες κὶ φρέσκου τυρὶ τ's Λιάκουρας κὶ θὰ ρουβόλαγα πρὸς τὴν Ἰλβιτίαν κὶ θὰ κουόνευα εἰς τοὺν ξενοδουχεῖουν ὅπου κάθουντι οἱ μουσιοῦδες Ἰρριοὺ κὶ Μάκιντουόναλ. Κι' ἰπ'δὴς τὰ θηλ'κὰ ἰέχουν μιγάλην ἐπίδρασιν, θὰ πήγινα ταχειὰ τ'ν αὐγὴν στοῦ δουμάτιουν τῆς τσούπρας τοῦ Μάκιντουόναλ μὶ τὶς καρδάρες κὶ τὰ τ'ργιὰ κὶ θὰ τῆς ἰέλεγα ηὑρουπαϊστί: «Μπουνζουρούδια τ's ἀφεντιᾶς σ', μὶς Ἴσμπελ. Πρινὲ - γιὰ λὲ καρδὰρ ὲ λὲ φρουμαζ, μπὸν σὸζ Ρουμελιωτὶκ, ἀποῦ μανζιὲ κὶ γλὺφ's λὲ ντουά. Κὶ ντὶτ' τοῦ μπαμπᾶ σ' ντουοννὲ μπουκοὺ ἀρζιὰν Γκρές. Κὶ ντὶτ' κὶ πουλλὰ χιριτίσματα — σαλιοὺ — ντοῦ μουσιοῦ Προυγιέδρ.

### Ἡ Βουλγαρικὴ ναυτιλία

Ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις παρ' ὅλας τὰς οἰκονομικὰς καὶ δημοσιονομικὰς δυσχερείας, τὰς ὁποίας ἀντιμετωπίζει, ἀπεφάσισε τὴν ἵδρυσιν ἐθνικῆς ναυτιλίας ἐπὶ τοῦ Δουνάβεως. Πρόκειται νὰ ναυπηγηθοῦν τέσσαρα ἐπιβατηγὰ ποταμόπλοια, τὰ ὁποῖα θὰ ἐκτελοῦν τὴν συγκοινωνίαν μεταξὺ τοῦ μεγαλυτέρου βουλγαρικοῦ λιμένος ἐπὶ τοῦ Δουνάβεως —τοῦ Ρουχτσουκίου— καὶ τῆς Βιέννης ἐντὸς 76 ὡρῶν, μὲ ὅλας, ἐννοεῖται, τὰς ἐνδιαμέσους προσεγγίσεις, εἰς ρουμανικούς, νοτιοσλαυϊκοὺς καὶ οὐγγρικοὺς λιμένας, μεταξὺ τῶν ὁποίων τὸ Βελιγράδιον καὶ ἡ Βουδαπέστη. Ἡ Βουλγαρία, χώρα καθαρῶς γεωργική, καταβάλλει ἐσχάτως συντόνους προσπαθείας διὰ ν' ἀναπτύξῃ καὶ ναυτιλίαν ἀνάλογον πρὸς τὰς δυνάμεις της. Ἤδη ὑφίσταται εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον γραμμὴ βουλγαρική. Ἡ νέα ναυτιλία ἐπὶ τοῦ Δουνάβεως θὰ ἐμφανίσῃ τὴν Βουλγαρίαν συναγωνιζομένην μὲ τὰς ἄλλας παραδουναβίους χώρας, τῶν ὁποίων αἱ σημαῖαι διασταυροῦνται ἐπὶ τοῦ μεγάλου ποταμοῦ.

### Τὰ ἰδιωτικὰ λεωφορεῖα

Ἐφιστῶμεν τὴν προσοχὴν τῶν ἁρμοδίων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας ἐπὶ ἑνὸς ἐκκρεμοῦντος ἀπὸ ...ηνῶν ζητήματος, ἐπιζημίου διὰ μίαν ...άξιν πτωχῶν βιοπαλαιστῶν, δικαιουμένων στοργικῆς μεταχειρίσεως ἀπὸ μέρους τοῦ Κράτους. Πρόκειται περὶ τοῦ ἑξῆς: Ἀπὸ μακροῦ ὡρίσθη προθεσμία διὰ τὴν ὑποβολὴν αἰτήσεων ἰδιοκτητῶν λεωφορείων διὰ τὴν συγκοινωνίαν Ἀθηνῶν—Κηφισιᾶς. Ἀρκετοὶ πολῖται προέβησαν εἰς τὴν ἀγορὰν λεωφορείων, ἀλλ' ὑπέβαλον ἐκπροθέσμως τὰς αἰτήσεις των καὶ οὕτως ἀπεκλείσθησαν, κάτοχοι πλέον ἀχρησιμοποιήτων λεωφορείων. Ὀρθὴ βεβαίως ἡ δικαιολογία τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας, ὅτι ἡ γραμμὴ Ἀθηνῶν — Κηφισιᾶς εἶνε κεκορεσμένη, δικαία ὅμως καὶ ἡ ἀπαίτησις τῶν ἰδιοκτητῶν τῶν λεωφορείων νὰ τὰ χρησιμοποιήσουν. Ἐλπίζομεν ὅτι ὁ κ. ὑφυπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας θὰ ἐπέμβῃ προσωπικῶς πρὸς διευθέτησιν τοῦ ζητήματος.

## ουὰ χνουν ὅλες...

XV

Ἡ τράπεζα Ὄλμαν σώθηκε. Κάθε μιὰ ἀπὸ τὶς μεγάλες Τράπεζες ποὺ ἐπέζησαν, θέλοντας καὶ μή, προκατέβαλε τὰ ἀπαιτούμενα ἑκατομμύρια. Ἐν ἀνακοινωθὲν τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν τοὺς συνεχάρη διὰ τὴν «αὐθόρμητη χειρονομία τῆς ἀλληλεγγύης». Ἡ προσωπικὴ περιουσία τοῦ Ἐδμόνδου Ὄλμαν ἐξατμίστηκε σχεδὸν ἀπὸ τὶς ἀπαραίτητες μειώσεις τοῦ κεφαλαίου, ἀλλὰ ἡ στάση του ἡ τόσο ἀνδρικὴ ἀνάγκασε τοὺς πιστωτάς του νὰ τὸν διατηρήσουν εἰς τὴν θέσιν τοῦ διευθυντοῦ σὲ πολλὲς ἐπιχειρήσεις, καὶ ὁ τρόπος ποὺ ζοῦσε τὸ ἀντρόγυνο, τρόπος ποὺ πάντα ὑπῆρξε σχετικῶς ἁπλῶς, μπόρεσε νὰ μείνῃ περίπου ὁ ἴδιος.

Ὁ Ἰούλιος στάθηκε βροχερὸς καὶ κρύος καὶ βύθισε τὸ Παρίσι στὴ θλίψη καὶ στὸν χειμῶνα. Ἡ ἀνεργία αὔξησε. Ἔπειτα ἀπὸ τὸ μάρκο, ἡ λίρα ἀνησύχησε τοὺς οἰκονομικοὺς κύκλους. Θύελλες τρομερὲς ξέσπασαν στὶς δενδροστοιχίες τοῦ Δάσους, γεμίζοντάς της μὲ χαλάζι ἄσπρο καὶ χονδρό. Ἡ Ντενὶζ Ὄλμαν παρεκάλεσε τὸν Μπερτρὰν Σμὶτ νὰ τὴν πάγῃ στὸ σινεμά. Πῆγαν νὰ δοῦν μιὰν ἀμερικάνικη ταινία. Νυχτερινὰ φορτηγὰ αὐτοκίνητα, γεμᾶτα μπύρα, κυλοῦσαν σὲ μιὰ λεωφόρο τῆς Νέας Ὑόρκης. Τεράστιες κιγκλιδωτὲς πόρτες γλυστροῦσαν στὴν εἴσοδο τῶν φυλακῶν. Πυροβολισμοὶ περιστρόφων, ἀνάλαφροι, ξεροί, μόλις σταματοῦσαν τὸν ρυθμὸ κάποιου τζάζ. Μιὰ λαϊκὴ ἀγορὰ γυρνοῦσε, κύματα ἔσπαζαν, ἀεροπλάνα βούϊζαν. Λησταὶ μὲ σμόκιν ἁρπάζανε κορίτσια ἀπὸ τὰ πολυτελῆ αὐτοκίνητα. Στὸ διάλειμμα, ἡ Ντενὶζ καὶ ὁ Μπερτρὰν κουβέντιασαν.

— Ἂν ξέρατε, εἶπε, πόσο εἶμαι κουρασμένη... Στὸ διάστημα αὐτῆς τῆς πάλης, ἤλπισα μιὰ στιγμὴ πῶς ἡ ζωή μου θ' ἀποχτοῦσε κάποιο μεγαλεῖο... Ἀλήθεια, σᾶς βεβαιῶ, αἰσθάνθηκα μιὰ ἀπροσδόκητη εὐχαρίστηση νὰ πέσω κοντὰ στὸν ἄντρα μου. Θὰ εὐχόμουνα σχεδὸν τὴν ἀπόλυτη καταστροφή μου, γιατὶ θὰ μᾶς ἐξηνάγκαζε, ἐμὲ καὶ τὰ παιδιά μου, νὰ ζήσωμε μιὰ ζωὴ φυσικὴ καὶ σκληρή... Τίποτα ὅμως δὲν συνέβη. Ποτὲ τίποτα δὲν συμβαίνει. Ὅπως ἔλεγε αὐτὸς ὁ Μπρόρς: «Σήμερα, σώζουμε ὅλον τὸν κόσμο». Κι' αὐτὴ ἡ ἀποτυχία εἶνε μετρία καὶ συγκρατημένη. Λαμβάνω προσκλήσεις γιὰ γεύματα. Ὁ Μπὸρς μοῦ στέλνει λουλούδια. Ὁ Ἐδμόνδος δέχεται μ' ἐγκαρτέρηση τὴ νέα ζωή... Εἶν' εὐχαριστημένος ποὺ βρίσκεται ἑνωμένος μαζί μου, χάρις στὴν ἧττα, ὅπως ἄλλοτε χάρις στὴν ἀρρώστεια... Ἐγὼ ποθῶ νὰ φύγω, νὰ δράσω, νὰ ζήσω... Πάρτε με μαζί σας, Μπερτράν.

— Θἄθελα πολύ, ἀπήντησε... Ἀλλ' αὐτὸ θὰ διαρκοῦσε δέκα πέντε μέρες.

— Γιατί;

— Γιατὶ δὲν μ' ἀγαπᾶτε, γιατὶ ἀγαπῶ τὴν Ἰσαβέλλα, γιατί...

— Βλέπετε, καὶ σεῖς τὸ ἴδιο, ὑπολογίζετε, λογαριάζετε... Ἔτσι εἶνε, ἔχετε δίκηο.

Πίσω τους ἕνα ζευγάρι μιλοῦσε γιὰ τὴν ζηλοτυπία:

— Νομίζεις πῶς ἀπατήθηκες, ἔλεγε ἡ γυναίκα, ἀνακαλύπτεις πῶς δὲν εἶσαι ἐμπιστεύεσαι τότε κι' αὐτὴ ἡ ἐμπιστοσύνη σὲ ἀπατᾷ.

Ὁ Μπερτρὰν στράφηκε· ἡ γυναίκα ἦταν ὄμορφη.

— Ἡ ἀλήθεια εἶνε, εἶπε ἡ Ντενίζ, πῶς τίποτα δὲ θὰ μποροῦσε νὰ μ' εὐχαριστήσῃ. Εἶμαι ἕνα χαλασμένο ἐργαλεῖο, ἀπὸ τὰ παιδικά μου χρόνια... Θὰ μπορέσω ποτέ μου νὰ γλυτώσω ἀπὸ τοῦ νὰ ταλαντεύωμαι ἐσωτερικά; Θὰ ξανάβρω τὴν ἰσορροπία μου; Ἔχω τὴν ἐντύπωση πῶς εἶμαι μιὰ σούστα ποὺ ἕνα χτύπημα τραντάζει καὶ ποὺ δὲ σταματᾷ πιά.

Ρεκλάμες πέρασαν τώρα πάνω στὴν ὀθόνη. Μποτίλλιες μὲ κρασὶ μίλησαν. Μαγικὰ ἔλαια καθάρισαν αὐτοκίνητα. Καταπότια διώρθωσαν γιγάντια ἔντερα.

— Ὁ πρῶτος κλονισμός; ἐπανέλαβε ἡ Ντενίζ... Χωρὶς ἄλλο τὸν λησμόνησα... Ὁ πρῶτος ποὺ θυμοῦμαι εἶν' αὐτός... Ἤμαστε καὶ οἱ τρεῖς, μὲ τὴ μητέρα μου, στὸ Μπιζεβάλ... Μιὰ νύχτα τὴν ἄκουσα ποὺ τραγουδοῦσε· πῆγα στὸ παράθυρο· εἶδα κοντά της ἕναν ἄγνωστο ἄντρα, αὐτὸν ποὺ σήμερα εἶνε ἄντρας της... Ἀπὸ κείνη τὴ μέρα ἔπαυσα νἆμαι ἕνα εὐτυχισμένο παιδί.

Δεξιὰ τοῦ Μπερτράν, κάποιος εἶπε:

— Ἄνεργοι; Φίλε μου, ἔχει κι' ἡ Γαλλία τοὺς δικούς της, ὅπως ὅλα τὰ Κράτη. Μονάχα τοὺς ὀνομάζει εἰσοδηματίας. Αὐτὸ εἶνε πιὸ ἔξυπνο.

(Ἀκολουθεῖ)

### Ὁ καιρὸς καὶ ἡ συγκομιδὴ

Εἰς τὸν νομὸν Λαρίσης καὶ εἰς μερικὰ σημεῖα τῆς Μακεδονίας ἡ χθεσινὴ βιαία καταιγίς, μετὰ χαλάζης, ἐπέφερε μερικὰς ζημίας εἰς τὴν ἐσοδείαν —ἰδίως εἰς τὰ ὄψιμα σπαρτά, καθ' ὅτι τὰ ἄλλα εἶνε ἤδη ἐπαρκῶς ἐξησφαλισμένα. Ἡ παράτασις τοῦ ἀστάτου καὶ πρὸς τὴν βροχὴν ρέποντος καιροῦ αὐτοῦ εἶνε κάπως ἀνησυχητική, καίτοι αἱ μέχρι τοῦδε ζημίαι δὲν εἶνε σημαντικαὶ ἐν τῷ συνόλῳ των. Πρέπει νὰ ἐλπίσωμεν ὅτι ὁ καιρὸς θὰ διορθωθῇ καὶ θὰ φανῇ εὔνους πρὸς τοὺς γεωργούς. Διότι ποτὲ ἄλλοτε δὲν ὑπῆρξε τόση ἀνάγκη μιᾶς καλῆς συγκομιδῆς ὅσον σήμερον.

ΖΗΤΕΙΤΕ ΕΠΙΜΟΝΩΣ
ΑΠΟ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΚΑΙ
ΥΔΡΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΑ ΤΑ ΓΝΗΣΙΑ ΙΑΜΑΤΙΚΑ ΛΟΥΤΡΑ ΤΟΥ
ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΔΑΜΒΕΡΓΗ
ΤΑ ΜΟΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑ
ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΠΑΡΑ ΤΩΝ
ΕΞΟΧΩΤΕΡΩΝ ΙΑΤΡΩΝ
ΜΗ ΑΠΑΤΑΣΘΕ ΑΠΟ
ΤΑΣ ΑΠΟΜΙΜΗΣΕΙΣ
ΚΑΘΕ ΦΙΑΛΗ ΕΙΝΑΙ
ΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΗ ΜΕ
ΤΟ ΑΝΩ ΣΗΜΑ
ΙΑΜΑΤΙΚΑ ΛΟΥΤΡΑ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΔΑΜΒΕΡΓΗ

# Ἀπὸ Πρωΐας εἰς Πρωΐαν

### Ἀνταπόδοσις

— Ψίτ!.. Φίλε!.. Τί μοῦ γίνεσαι; Πόσα χρόνια ἔχω νὰ σὲ ἰδῶ!... μοῦ ἐσφύριζε εἰς τὸ αὐτὶ κάποιο κουνοῦπι, ἀφοῦ θερμὰ καὶ τσουχτερά, ἰδίως, μοῦ ἐτσίμπησε τὸ χέρι.

Ἔκαμα τὸν ἀδιάφορον.

— Ἔλα!.. Ἄς τα τώρα!.. Μὴν κάμῃς τὸν κοιμισμένον... Μὲ αὐτὴ τὴν ζέστη πῶς μπορεῖς νὰ κοιμηθῇς; Κάτσε νὰ κουβεντιάσωμε!... Τί ὡραῖος καιρός, ἔ;.. Θαῦμα!... Ἔτσι!.. Νὰ ζήσωμε κι' ἐμεῖς οἱ φτωχοί!.. Τί ἰδέα ἔχεις; Θὰ ξαναπέσῃ τὸ συνάλλαγμα;...

— Εἶσαι «μπεσιές»; τὸ ρώτησα, παίρνοντάς το ἀπόφασι πῶς δὲν θὰ κοιμηθῶ.

—Μπεσιέςςςςς;Σσσσ!... Τί λές! μοῦ ἀπήντησε συρίζον μυκτηριστικῶς... Ὁ γὰρ θάνατός του ζωή μου!... Ὑψηλότερα!... Ὑψηλότερα!.... Ὅσον τὸ δυνατὸν πιὸ ὑψηλότερα, ποὺ εἶπε καὶ ὁ Λογκφέλλοου! Χάρις εἰς αὐτὴν τὴν ὕψωσιν ζοῦμεν καὶ ἐμεῖς ἐπὶ τέλους!... Τόσα χρόνια μᾶς ἐβασάνισε αὐτὴ ἡ πτῶσις τοῦ συναλλάγματος!..

— Καὶ τί σχέσιν ἔχεις ἐσύ, βρὲ ἄθλιε κώνωψ, τὸ ρώτησα φουρκισμένος, μὲ τὸ συνάλλαγμα... Ἔσφιξαν ἡ ζέστες θαρρῶ, καὶ γιὰ σένα.

— Τί σχέσιν; Καὶ μεγάλην!.. Ἀνέβηκε τὸ συνάλλαγμα, καὶ δὲν ἔχει πειὰ ἐντομοκτόνα, εἰς «...ἱτ» καὶ εἰς «...ολ» καὶ εἰς «...σέκτ»!... Πᾶνε ὅλα!... Οὔτε τρόμπες, οὔτε καπνίζοντες κῶνοι, οὔτε ἕλικες, οὔτε τίποτε!.. Ζήτω τὸ συνάλλαγμα!.. Ζήτω τὸ κανόνι!... Κάτω οἱ ξένοι δανεισταί!.. Κάτωωωω!..

Ἠγέρθην καὶ ἅρπαξα τὴν παντόφλα.

— Βζζζννν!... Ἀμ' δὲ... μοῦ ἐξετόξευσε πετώντας ἀπὸ τὸ παράθυρο!... Γειά σου καὶ θὰ τὰ ξαναποῦμε!... Σοῦ ὀφείλω ἄλλως τε, καὶ μιὰ «βιζὶτ ντε ντιζεστιόν»!.... Ὠρεβουὰρ ἐ μερσί!...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

### Ἑταιρεία Κοινωνικῶν καὶ Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν

Τὴν προσεχῆ Τρίτην 21ην Ἰουνίου 1932, ὥραν 9 μ.μ. τὰ μέλη τῆς Ἑταιρείας θὰ γευματίσουν εἰς τὴν ταράτσαν τοῦ ξενοδοχείου «Ἀκρόπολ Παλάς». Θὰ ἐπακολουθήσῃ συνεδρίασις καθ' ἣν ὁ πρώην βουλευτὴς κ. ΓΕΩΡΓ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ μέλος τοῦ Ἀνωτάτου Οἰκονομικοῦ Συμβουλίου, θὰ ὁμιλήσῃ μὲ θέμα: «Τὸ ζήτημα τῶν ἐπανορθώσεων καὶ τῶν διασυμμαχικῶν χρεῶν ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς Συνδιασκέψεως τῆς Λωζάννης».

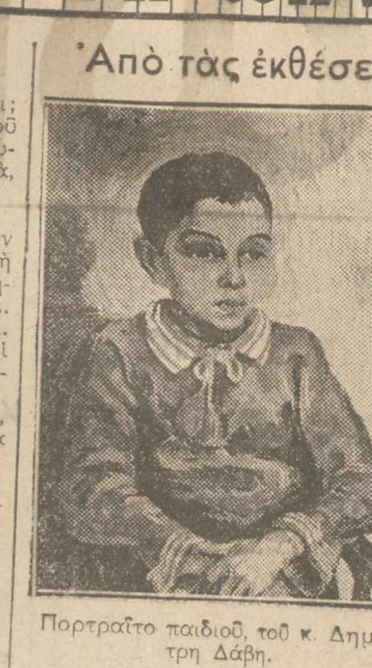
Τὰ μέλη παρακαλοῦνται ὅπως, ἐὰν ἐπιθυμοῦν, δηλώσουν τηλεφωνικῶς καὶ ἀπ' εὐθείας τὴν συμμετοχήν των εἰς τὸ ἐν λόγῳ γεῦμα.

«ΕΣΠΕΡΟΣ»
Σήμερον ΜΟΝΟΝ
ΘΙΑΣΟΣ ΜΥΡΑΤ
Ἀπογευματ.
Ἡ μοναδικὴ ἐπιτυχία τῆς σαιζὸν
ΜΠΕΡΝΑΡ ΣΩ
«Ο ΠΥΓΜΑΛΙΩΝ»
ἢ ΤΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΧΑΜΩΝ
ΤΙΜΑΙ δραχ. 20 καὶ 10
ΑΥΡΙΟΝ ἡ ταινία
ΠΑΡΘΕΝΟΣ 100%

LINA PEREZ ACOSTA
θριαμβεύει κάθε βράδυ στὸ
ΦΟΛΙ ΝΤ' ΕΤΕ
μετὰ τῆς διασήμου Γαλλίδος καλλιτέχνιδος
LUCE BERT
καὶ τῶν χαριτωμένων χορευτριῶν
FLORENCE & PAOLI
καὶ ὁλοκλήρου
τοῦ ἐκλεκτοῦ προγράμματος
ΤΑΣ ΚΥΡΙΑΚΑΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑΙ

ΕΙΔΙΚΟΤΗΣ—ΤΕΛΕΙΟΤΗΣ
"ΠΑΙΔΙΚΗ ΑΓΟΡΑ"
ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ
Στ. ΜΟΥΓΕΡ
ΣΤΑΔΙΟΥ 49

### Ἀπὸ τὰς ἐκθέσεις



Πορτραῖτο παιδιοῦ, τοῦ κ. Δημήτρη Δάβη.

### Ἡ Συναυλία Λεβίδη εἰς τὸ «Ἀτελιέ»

Ἡ μεθαυριανὴ συναυλία ἔργων τοῦ φημισμένου Ἕλληνος συνθέτου Δημητρίου Λεβίδη ποὺ θὰ δοθῇ στὴν ταράτσα τῆς Λέσχης Καλλιτεχνῶν Ἀτελιὲ καταλλήλως ἐπὶ τούτῳ διασκευασθεῖσαν μὲ σκηνὴν καὶ μουσικὴν ἐξέδραν, παρουσιάζει αὐτὸ τὸ ἐξαιρετικὸν σημεῖον: θ' ἀκουσθῇ σ' αὐτὴν γιὰ πρώτη φορὰ ἡ «Αἰολικὴ ὀρχήστρα», ἕνα συμφωνικὸν συγκρότημα τοῦ Ἕλληνος συνθέτου, ἐντελῶς ἰδιότυπον, ποὺ πραγματοποιεῖ ἰδεωδῶς ὡραῖα τὶς αἰθέριες ἁρμονίες του μὲ τοὺς συνδυασμοὺς τῶν ἠχοχρωμάτων τῶν ἐγχόρδων ὀργάνων. Ἡ Αἰολικὴ ὀρχήστρα τοῦ Λεβίδη μὲ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Μητροπούλου καὶ τοῦ ἰδίου συνθέτου, θὰ ἐκτελέσῃ τὶς «Στροφὲς στὴν Κόρη τοῦ Πηλίου» ποὺ ἔγραψε τώρα τελευταῖα ὁ Λεβίδης, τὸ χορογραφικόν του ποίημα «Τὸ φυλαχτὸ τῶν Θεῶν», ἕνα μεγάλο «Divertimento» μὲ ἀγγλικὸ κόρνο σόλο κ. ἄ. Ἡ λυρικὴ ὑψίφωνος Λούλα Μαύτα θὰ τραγουδήσῃ τὰ «Περσικὰ Ρουμπαγιὰτ» ἐμπνευσμένα ἀπὸ τὸν Ὀμὰρ Καγιὰμ «Éveille-toi, Songe!» «O'fra[illegible]le», «Hommage» καὶ τὶς Μελῳδίες Sirène—Tombeau —Seul avec toi—Amafille-Tes yeux! —Au Tout—Puissans» συνοδευομένη ἀπὸ τὸν Μητρόπουλον στὸ πιάνο. Στὸ ἴδιο πρόγραμμα θὰ παίξῃ καὶ ὁ διαπρεπὴς Ἕλλην πιανίστ Λέων Εὐστρατίου τὴν «Σονάτα» εἰς φα ὕφ. τοῦ Λεβίδη. Ἡ συναυλία θ' ἀρχίσῃ ἀκριβῶς στὰς 10 μ. μ. Εἰσιτήρια στὸ Ἀτελιὲ πρὸς δρχμ. 60 γιὰ τοὺς ξένους καὶ 30 γιὰ τὰ μέλη τῆς Λέσχης.

### Διαλέξεις

Σήμερον 7 μ. μ. θὰ γίνῃ εἰς τὸν Σύλλογον τῶν «Τριῶν Ἱεραρχῶν» (Μενάνδρου 4) διάλεξις ὑπὸ τοῦ πανοσιολ. ἀρχιμανδρίτου κ. Χρυσοστόμου Δημητρίου μὲ θέμα «περὶ Σοσιαλισμοῦ καὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ ἱστορικοῦ ὑλισμοῦ ἀπέναντι τοῦ Χριστιανισμοῦ».

### Ὁ [illegible]αγωνισμὸς τοῦ Κύ[illegible]

Οἱ θορυβ[illegible] καὶ [illegible] α ἐκ μέρο[illegible] τῶν 246 λ[illegible] τῶν ὁπο[illegible] προχθὲς διὰ πρ[illegible] εἰς τὸν τύπον τῆς προσωρινότη[illegible] [illegible] κύκλου» τοῦ Μπολσεβίκου συγγραφέως Κατάγεφ. Σάτυρα τοῦ κομμουνιστικοῦ γάμου, συντελουμένου μὲ τὴν προϋπόθεσιν συμπνοίας χαρακτήρων, κοινότητος συμφερόντων καὶ ὁμοειδοῦς ταξικῆς προελεύσεως, ἀλλὰ καταλήγοντος ταχέως καὶ ἀστικώτατα εἰς διάλυσιν, εὐθὺς ὡς ὁ αἰσθηματικὸς παράγων, ἰσχυρότερος παντὸς ψυχροῦ ὑπολογισμοῦ, στρέφει πρὸς τρίτα πρόσωπα τὰς σκέψεις καὶ τὴν καρδίαν τῶν νεονύμφων. Ἡ κωμῳδία εἶνε κακότεχνος καὶ παιδαριώδης, ἡ σάτυρά της ἐπιπολαία καὶ ἀκίνδυνος τόσον διὰ τοὺς κομμουνιστὰς ὅσον καὶ διὰ τοὺς ἀστούς. Τὸ ὡραῖον παίξιμο τῆς κυρίας Κυβέλης προσέφερε σχετικὴν δροσιὰν εἰς τὸ πληκτικὸν αὐτὸ κατασκεύασμα ἑνὸς πρωτοπείρου συγγραφέως.

Θ.

### Εἰς τὸν «Ἕσπερον»

Ὁ θίασος τοῦ κ. Μ. Μυράτ θὰ παίξῃ εἰς ἀπογευματινὴν καὶ ἑσπερινὴν παράστασιν ἐκτάκτως σήμερον εἰς τὸ θέατρον «Ἕσπερος» τὴν μεγάλην ἐφετεινήν του ἐπιτυχίαν, τὴν σατυρικὴν κωμῳδίαν τοῦ Μπέρναρ Σῶ «Πυγμαλίων». Πρωταγωνιστοῦν οἱ κ. κ. Μυράτ, πατὴρ καὶ υἱός, καὶ ἡ δ. Ρένα Ροζάν.

### Η ΣΗΜΕΡΙΝΗ ΟΛΟΝΥΚΤΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΝ (ΑΡΕΩΣ)

Τὸ ἐκ Πατρῶν εἰδικῶς διὰ τὰ ἐγκαίνια τοῦ ἱεροῦ ναοῦ Ἁγίου Ἐλευθερίου (Ἄρεως) μετακομισθὲν σεπτὸν λείψανον τοῦ Ἁγίου, μετὰ τὴν τέλεσιν τῶν ἐγκαινίων, ἐναπετέθη ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ πρὸς γενικὸν προσκύνημα.

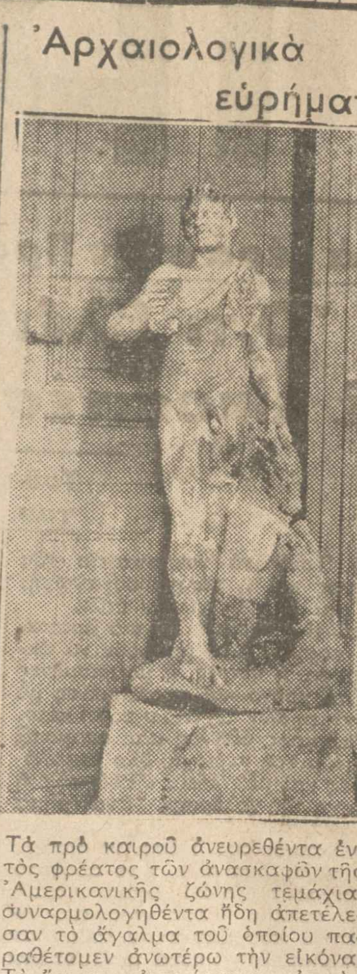
Προσκαλοῦνται οἱ φιλόθρησκοι ὅπως προσέλθωσι σήμερον Κυριακὴν εἰς τὴν τελεσθησομένην ὀλονυκτίαν, ἡ ὁποία θὰ διαρκέσῃ ἀπὸ τῆς 9ης ἑσπερινῆς μέχρι τῶν πρωϊνῶν ὡρῶν τῆς Δευτέρας. Πρὸ τῆς ὀλονυκτίας καὶ περὶ ὥραν 7ην μ.μ. θὰ ψαλῇ λειτουργία ὑπὲρ ἀποκαταστάσεως τῆς ὑγείας τῆς ἐθνικῆς εὐεργέτιδος κ. Ἔλενας Βενιζέλου.

Τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον

ΚΛΩΣΤΑΙ Α. Β. C.
ΔΗΛΩΣΙΣ
Φέρομεν εἰς γνῶσιν τῆς ἀξιοτίμου πελατείας ἡμῶν ὅτι οἱ κ. κ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ καὶ Σία, ἔπαυσαν νὰ εἶνε ἀντιπρόσωποι τῆς ἡμετέρας Ἑταιρείας. Ὡς ἐκ τούτου αἱ μέσῳ αὐτῶν δοθεῖσαι παραγγελίαι δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἐκτελεσθοῦν καθ' ὅτι δὲν ἐλάβομεν γνῶσιν αὐτῶν. Παρακαλοῦμεν συνεπῶς τοὺς κ. κ. πελάτας ἡμῶν ὅπως ἐπαναλάβουν τὰς παραγγελίας των ἀπ' εὐθείας πρὸς τὸ κεντρικὸν πρατήριον τῆς ἡμετέρας Ἑταιρείας (ὁδὸς Περικλέους 46) πρὸς ἄμεσον ἐκτέλεσιν καὶ ἐφιστῶμεν τὴν προσοχήν των μὴ τυχὸν οἱ τέως ἀντιπρόσωποι μας ἀποστείλουν αὐτοῖς ἄλλης μάρκας κλωστάς, κατωτέρας ποιότητος καὶ ὡς γνωστὸν ἐλλειποῦς βάρους καὶ μήκους.
Ἑλλ. Βιομηχ. Ἑταιρ. Κλωστῶν «Ι. ΘΕΟΔΩΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ»

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ οἰκία ἐκ δύο δωματίων ἐπιπλωμένων κλπ. χρειωδῶν, Ἀγκύρας 2 (πάροδος Ἀχαρνῶν πρὸ Ἁγ. Παντελεήμονος). Πληροφορίαι εἰς τὸ [illegible].

### Ἀρχαιολογικὰ εὑρήματα



Τὰ πρὸ καιροῦ ἀνευρεθέντα ἐντὸς τοῦ φρέατος τῶν ἀνασκαφῶν τῆς Ἀμερικανικῆς ζώνης τεμάχια, συναρμολογηθέντα ἤδη ἀπετέλεσαν τὸ ἄγαλμα τοῦ ὁποίου παραθέτομεν ἀνωτέρω τὴν εἰκόνα. Τὸ ἔργον, ἀναγόμενον εἰς τὴν Ἑλληνιστικὴν ἐποχήν, εἶνε καλῆς τέχνης, παριστᾷ δὲ νεαρὸν κερασφόρον Σάτυρον κρατοῦντα διὰ μὲν τῆς ἀριστερᾶς ἐκ τῶν κεράτων τράγον, διὰ δὲ τῆς δεξιᾶς αὐλόν. Ὁ κορμὸς τοῦ ἀγάλματος περιβάλλεται ἀπὸ δορὰν αἰγός, τῆς ὁποίας διατηρεῖται καλῶς ὁ χρωματισμός.

### Τὰ εὑρεθέντα ἀντικείμενα

Εἰς τὸ Τμῆμα Γενικῆς Ἀσφαλείας (Σατωβριάνδου 41), ἀνευρεθέντα κατὰ τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα, φυλάσσονται τὰ κάτωθι ἀντικείμενα:

1) Εἴκοσι δύο περιοδικὰ ὑπὸ τὸν τίτλον Ἀγροτικὴ Ζωὴ καὶ διάφοροι σημειώσεις ἐν σχέσει μὲ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς Γεωργίας εὑρεθέντα εἰς Πλ. Συντάγματος.

2) Πέντε ρινόμακτρα εὐτελοῦς ἀξίας εὑρεθέντα εἰς τὴν ὁδὸν Ἑρμοῦ.

3) Ἓν ζεῦγος ὀματοϋάλια μυωπικὰ εὑρεθέντα εἰς Λ. Ποσειδῶνος παραλ.

Μία ὀμβρέλλα γυναικεία [illegible]ρινὴ εὑρεθεῖσα εἰς Λ. Ἀ[illegible] Π. Φαλήρου.

[illegible] ρεμπούμπλικα γκρὶ μάρκας Βορσαλίνο εὑρεθεῖσα ἐντὸς [illegible]δικείου Π. Φαλήρου.

[illegible]λεῖθρον ἐξωθύρας μή[illegible] Λ. Ἀγορὰν Π. Φαλήρου.

[illegible]τα ἑπτὰ δραχ. εὑρεθ[illegible]μὸν Λαρίσης.

[illegible]ον ἀνδρικὸν τσέ[illegible] τοῦ μηχανισμοῦ [illegible] γαλλιστὶ Jun[illegible] Ζάππειον.

[illegible]ον ἀνδρικὸν χει[illegible]νιας fhâre εὑρε[illegible]ου αὐτοκινήτου [illegible] 25 δρχμ. καὶ [illegible] εὑρεθεῖσα εἰς τὴν [illegible]κη.

[illegible] εὑρεθεῖσαι εἰς [illegible]ούμπλικα παλαιὰ [illegible]μάρκας Μπορσαλίνο εἰς τὴν ὁδὸν Πατησίων.

[illegible] βαλίτσα χρώματος [illegible] περιέχουσα ἓν [illegible] εὑρεθεῖσα ἐντὸς [illegible]φόρμα ἐργατικὴ καὶ [illegible]ώματος μπλὲ εὑρεθεῖσα [illegible]κινήτου.

[illegible]ως τοὺς συγ[illegible]βαίωσις τοῦ διοικητικοῦ [illegible] ἐπίσης καὶ [illegible]ιου Προσφυγικῆς Ἑνώσε[illegible]τονικὸν [illegible] ὀνόματι Παπαδοπούλου Θε[illegible]ας, καθὼ τοῦ Χαρ. πρόσφυγος ἐκ [illegible]λίαι ἀπεζῶντος Πόντου.

Παρακαλοῦνται οἱ ἐνδιαφερόμενοι ὅπως προσέρχωνται εἰς τὸ ὡς ἄνω τμῆμα καθ' ἑκάστην καὶ ἀπὸ τῆς 9.30—12 μεσημβρίας καὶ 4.30—7.30 μ. μ.

[illegible]ΥΒΩ[illegible] [illegible]ΟΥ Δ[illegible] [illegible]ΔΙΑΚΟΣΙ[illegible]

[illegible] θορυβώδη ἐπεισό[illegible] σήμερον δημιουργη[illegible] πρὸ τῶν γραφείων [illegible] ΣΚΗΝ[illegible] [illegible]σίν του αὐτήν, [illegible] τὸν [illegible] ξένον [illegible]λῆς κ. Σοφούλης [illegible] τῆς Ὑγιεινῆς κ. [illegible] ζητήματα ἄσχετα [illegible]κεντρώθησαν πρὸ [illegible] ὑποβάλουν ἔντονον [illegible] ἐπιτύχουν τελικὴν [illegible]τός των. [illegible]ντες, ἀφοῦ ἐπ' ἀ[illegible] πρὸ τοῦ Ο.Λ.Γ. [illegible] προσοχὴ τοῖς ἐφφὲ [illegible] εἰσέλθουν βια[illegible] Ἡ φρουρὰ ἀντέ[illegible] ἐξώθυρα ἐκλε[illegible] ἀστυνόμος τοῦ [illegible] τοὺς ἀστυφ[illegible]

### Ἐκδόσεις

Εἰς τὴν σημερινὴν «Ἐργασίαν» (σελ. 32 Δρχ. 3) ὕλη ἐξαιρετική. Μεταξὺ ἄλλων: Σ. Λοβέρδου «Μίαν ὥραν μὲ τὸν Μπαλμπίνο Τζουλιάνο», Ν. Σακελλαρίου (καθ. Πανεπ.) «Αἱ Κοινωνικαὶ Ἀσφαλίσεις», Α. Ν. «Πότε τὸ Λαϊκὸν θὰ γίνῃ Κόμμα τάξεως», Ν. Δαμασκηνοῦ «Ἡ νέα Ποινικὴ Νομοθεσία μας». Ἐπίσης ἄρθρα τῶν κ.κ. Ἀρ. Καμπάνη, Ἀγγ. Φωτήλα, Χ. Φακῆ, Σ. Καλογερέα, Μαν. Καλομοίρη, Θ. Ρηγοπούλου κλπ. κλπ.

— Ἐκυκλοφόρησε τὸ 169ον φύλλον τοῦ τεχνικοῦ περιοδικοῦ «Ἔργα». Μεταξὺ ἄλλων περιέχονται: Α. Νάγκελ: «Τεχνικαὶ πρόοδοι καὶ οἰκονομικὴ κρίσις», Α. Ἀνδρικίδη: «Τὰ ὅρια κατασκευῆς ἁτμαμαξῶν», Χ. Βαϊάνου: «Αἱ κλωστοϋφαντουργικαὶ ὕλαι», Η. Πέπιν: «Κατασκευαὶ μπετὸν ἀρμέ» κλπ. Ἐπίσης ἐπιστημονικὴ κίνησις, τεχνικαὶ εἰδήσεις, Βιβλιογραφία καὶ ἄλλα.

### Ταχυδρομεῖον

«Μαίρη Λεμπὸν» 10 π. μ. Πὸρτ-Σαΐδ, Ἀλεξάνδρειαν, «Δάτσια» 10 π.μ. Ἀλεξάνδρειαν, «Ὕδρα» 6 π.μ. Ἀργολικόν, «Μάνα» 6 π.μ. Αἴγινα, Μέθανα, Πόρον, «Κεραυνὸς» 11 π.μ. Πόρον, Ὕδραν, Σπέτσας, Κυπαρίσι, Γέρακα, Μονεμβασίαν, «Νικόλαος» 10 π.μ. Κέαν, Κάρυστον, Κύμην, Σκῦρον, Σκόπελον, Γλῶσσαν, Ἀλόνησον, Σκίαθον, Τρίκερι, Βόλον.

ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΑ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΑ
Δ. ΒΕΡΕΤΤΑ
Ἔναρξις νέων τμημάτων διὰ τοὺς ὑποψηφίους τῶν Σχολῶν Ἀεροπορίας καὶ Εὐελπίδων. Διδάσκοντες Καθηγηταὶ Δ. ΒΕΡΕΤΤΑΣ καὶ Ι. ΒΛΑΧΑΒΑΣ. Εἰδικὸς Φυσικός. Πληροφορίαι καὶ ἐγγραφαί.

ΘΕΑΤΡΟΝ ΔΕΛΦΟΙ
Θίασος Ν. ΜΗΛΙΑΔΗ
(Ἀρχὴ ὁδοῦ Ἀχαρνῶν)
Θρίαμβος τῆς
"ΠΕΙΣΜΑΤΑΡΑΣ"
μὲ τὰς 6 ΝΕΑΣ ΣΚΗΝΑΣ καὶ τὴν ἐμφάνισιν τοῦ κ.
Β. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΤΗ
ΣΗΜΕΡΟΝ 2 ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΣΥΦΙΛΙΔΙΚΑ—ΟΥΡΟΛΟΓΙΚΑ Χ. Ι. ΚΑΜΑΡΙΩΤΗΣ εἰδικὸς ἰατρός. Σπουδάσας ἐν Παρισίοις. Ἠλεκτροθεραπευτήριον. 9—1 π.μ. καὶ 4—8 ½ μ.μ. ΓΕΡΑΝΙΟΥ 17α (Ὁμόνοια).

### Ἀπὸ τὸν κόσμον τῶν ματαιοτήτων

Ὡρισμένα ἀπογεύματα ἢ καὶ βράδυα ἀνοίγονται αἱ πύλαι τῶν ἀθλητικῶν καὶ κοσμικῶν μας λεσχῶν εἰς ἐκείνους εἰς τοὺς ὁποίους εἶνε συνήθως... κλεισταὶ τὰ ἄλλα.

⁂

Αἱ ἡμέραι αὐταὶ ἢ καὶ αἱ νύκται ἐὰν κάμουν τὴν... εὐτυχίαν τῶν ξένων ἐπισκεπτῶν δὲν προκαλοῦν τὸ ἴδιον αἴσθημα εἰς τοὺς «τακτικοὺς» καὶ ποτὲ τὸ παλαιὸν ρητὸν τῶν ἐρχομένων «ἀγρίων διὰ νὰ διώξουν τὰ ἥμερα» δὲν εὑρίσκει καλυτέραν ἐφαρμογήν.

⁂

Οἱ «τακτικοὶ» μὲ τοὺς «ἐκτάκτους» ἀλληλοκυττάζονται οἱ πρῶτοι μὲ τὸ ὕφος «τί γυρεύετε ἐδῶ;» οἱ δεύτεροι μὲ τὸ ὕφος «δικαίωμά μας, εἴμεθα καλεσμένοι». Ἐὰν μόνον κανένα εἶδος «ραντιόλας» ἠδύνατο νὰ συλλάβῃ τὰ κύματα αὐτά, τί θὰ ἤκουαν ἀμφότεροι!

⁂

Ἀδιάφορον. Αἱ ἡμέραι αὐταὶ αἱ ἀποκαλούμεναι «φίξ» γίνονται ἀφορμὴ κομψῶν συγκεντρώσεων—ὅταν δὲν συμβαίνει τὸ ἐναντίον— καὶ ἂν ὑπάρχουν οἱ γκρινιάρηδες, ὑπάρχουν καὶ οἱ εὐχαριστημένοι.

⁂

Εἶνε ἕνας τρόπος νὰ «βγοῦν» μερικαὶ ὑποχρεώσεις, νὰ ἐπιδειχθῇ κάποια ἀνωτερότης—ἢ ἀνθρωπίνη ἀδυναμία βλέπετε— ἢ καί... κανένα καινούργιο φόρεμα. Παίζει κανεὶς «μπρίτζ» ἢ «ναυμαχίαν», καλογλέπει ὄχι μόνον τὸν πλησίον, ἀλλὰ καὶ τοὺς πολὺ μακράν. Αὐτοὺς ἰδίως.

⁂

Ὅλα αὐτὰ βλέπομεν καὶ ἀκούομεν τακτικά, πότε ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ Ὀλυμπίου Διός, πότε τοῦ Ἁγίου Κοσμᾶ. Ἄς γκρινιάζουν μερικοί. Δὲν ἔχουν πάντοτε δίκαιον, εἶνε κάποτε πολὺ διασκεδαστικά.

Ὁ μπλαζὲ

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΟΛΥΜΠΙΑΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΧΟΡΩΔΙΑ
ΑΘΗΝΑΙ — 1927

Καλοῦνται τὰ μέλη τοῦ ἀνδρικοῦ τμήματος τῆς Ἑλληνικῆς Χορῳδίας, ὅπως προσέλθουν σήμερον καὶ ὥραν 9 μ.μ. εἰς τὸ Στάδιον, ὅπου θὰ λάβῃ χώραν ἡ χθὲς ἀναβληθεῖσα συναυλία.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Ἰουνίου 1932
Ὁ Διευθυντὴς
Π. Γλυκοφρύδης

### ΕΘΝΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ

Παρακαλοῦνται τὰ μέλη τῆς χορῳδίας τοῦ Ἐθνικοῦ Ὠδείου καὶ τῆς Ὀρχήστρας, ὅπως σήμερον παρευρίσκωνται εἰς τὸ Στάδιον ὥραν 9 μ.μ.
(Ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Ὠδείου)

ARTI
Πωλεῖται εἰς τὰ ἐμπορικὰ καὶ φαρμακεῖα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ ἀπὸ τὸν καύσωνα, διὰ
ΤΟΡΦΟΛΕΟΥΜ
Ὑψίστης ἀξίας ἀπομονωτικὸν ὑλικόν. Ἀναλαμβάνομεν τὴν ἀφαίρεσιν πλακῶν Μάλτας καὶ τοποθέτησιν ΓΟΡΦΟΛΕΟΥΜ εἰς ταράτσας.
Ε. Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ & Σία
Πατησίων 12β Τηλ. 63—70
ΑΘΗΝΑΙ

Οἱ ΜΑΓΟΙ μὲ τὰ ΔΩΡΑ προτιμοῦν τὸ νέον
ΚΑΘΑΡΤΙΚΟΝ
ΜΕΝΤΙΚΑ
διότι εἶναι κόνις γλυκειὰ σὰν σοκολάτα, τὸ καλλίτερον καθαρτικὸν διὰ μικροὺς καὶ μεγάλους.
Medica
PURGATIF LAXATIF

ΣΤΑΔΙΟΝ
ΑΘΛΗΤΙΚΟΜΟΥΣΙΚΗ ΕΟΡΤΗ
Ἡ λόγῳ τῆς βροχῆς ἀναβληθεῖσα χθὲς ἑορτὴ δίδεται ΣΗΜΕΡΟΝ
ΚΥΡΙΑΚΗΝ
καὶ ὥραν 10 νυκτερινήν

ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΚΑΘΕ ΒΡΑΔΥ
ΣΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΒΕΡΝΤΕΝ
Τέρμα Ἱπποκράτους
ΜΕ ΤΗ ΜΥΣΤΗΡΙΑ
τῶν κ. κ. Σακελλαρίδη—Σουλιώτη—Καρακάση
Μεγάλη ἐπιτυχία τοῦ θιάσου ΓΟΝΙΔΗ
Συγκοινωνία: Τρὰμ 10, 11, 14, 16 ΤΙΜΑΙ: 10, 15, 20

## Μύριελ Σάρπς Μπακάναν
# Ἄσπρα Σημάδια

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ἅμα πῆγε στὸ γραφεῖόν του, ὁ Φὴλδ ἄναψε τὴν λάμπα. Καὶ κλείνοντας τὰ παραθυρόφυλλα ἄνοιξε τὸ γράμμα τῆς Πόλλης. Δὲν ὑπῆρχε ἀμφιβολία. Τὸ γράψιμο ἦταν δικό της, ἀλλὰ πειὸ βιαστικὸ τοῦ συνήθους. Καὶ ἐδιάβασε:

«Ἀγαπητέ μου Τζών,

»Δὲν θὰ ἐννοήσῃς ὅ,τι πρόκειται νὰ συμβῇ, καὶ δὲν μπορῶ νὰ σοῦ ἐξηγήσω. Ἀλλὰ ἡ ζωή μου ἔγινε ἀφόρητη. Δὲν ἔφυγα. Ἔμεινα εἰς τὰ περίχωρα τῆς ἐπαύλεως γιὰ νὰ ἰδῶ τί θὰ ἔκανε ὁ Σίλας Ἀκρόϋδ. Εἶχα μίαν φροντίδα νὰ ἀποτελειώσω πρὶν φύγω. Σὲ παρακαλῶ, πάψε νὰ περιποιῆσαι τὸν πατέρα μου, ἐγκατάλειψε κάθε τι, ποὺ μᾶς ἀφορᾷ. Κάμε το αὐτὸ πρὸς χάριν μου, σὲ παρακαλῶ, μετὰ τὸν θάνατόν μου. Ἐγὼ εἰσεχώρησα εἰς τὸ γραφεῖον σου ἀπὸ τὸ παράθυρον καὶ ἔκλεψα ἐκεῖνο τὸ κομμάτι τῆς ταπετσαρίας. Δὲν μποροῦσα νὰ ἀνεχθῶ τὴν σκέψη, ὅτι ἦταν ἀνάμεσα στὰ χέρια σου.Θυμήσου αὐτὸ ποὺ σοῦ ζητῶ, φίλε μου, καὶ ἀπόφυγε τὸν πατέρα καὶ τὸ σπίτι μας...

Πόλλη»

Ὥστε, ὅταν ἡ Πόλλη ἔγραψε τὸ γράμμα αὐτό, εἶχε πάρει τὴν ἀπόφαση ν' αὐτοκτονήσῃ; Κανεὶς δὲν τὴν εἶχε ὑποχρεώσει νὰ πιῇ τὴν μορφίνη ποὺ τῆς εἶχε δώσει ὁ Τζώνκινς. Τὴν εἶχε πιῆ ψύχραιμα, ἀποφασιστικά, ὅπως εἶχε γράψει καὶ τὸ γράμμα ἐκεῖνο. Μὰ γιατί; Γιατί;

Μὲ τὸ κεφάλι ἀνάμεσα στὰ χέρια του ὁ Φὴλδ ἔμενε ἀκίνητος, σκεπτόμενος τὸ καϋμένο τὸ κορίτσι, τὸ γράμμα αὐτὸ τῆς πεθαμένης. Δὲν καταλάβαινε τίποτε. Τί κοινὸν ὑπῆρχε μεταξὺ τῆς Πόλλης καὶ τοῦ γέρω-Ἀκρόϋδ, καὶ τί εἶχε ν' ἀποτελειώσῃ πρὶν πεθάνῃ; Γιατὶ ἔπρεπε νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸν Ταίημς; Κι' ἀκόμη γιατί εἶχε κλέψει τὸ κομμάτι τῆς ταπετσαρίας, ποὺ προσπάθησε νὰ κάψῃ ὕστερα στὴν βιβλιοθήκη τοῦ Ράμπλερς;

Ὅπου κι' ἂν γύριζε δὲν ἔβλεπε, παρὰ ἕνα ἄλυτο πρόβλημα. Ἀλλὰ ὅλα αὐτὰ τὰ προβλήματα ἔπρεπε νὰ ἔχουν κάποια λύσι. Ποιὸς θὰ τὴν εὕρισκε: Ὁ Κάννιγκς; Ἦταν τάχα ἄδικος ἀπέναντι αὐτοῦ τοῦ νέου; Ὁ Κάννιγκς τὸν εἶχε κυττάξει παράξενα, ὅταν πρὸ ὀλίγου τοῦ εἶχεν ὁμολογήσει τὴν ἀπορία του!... Καὶ ἔξαφνα ὁ νεαρὸς ἰατρὸς θυμήθηκε, πῶς τὸν εἶχε παρακαλέσει νὰ τοῦ βρῇ μιὰ λέξη μὲ πέντε γράμματα ποὺ νὰ σημαίνῃ «κολλῶ»... «μεταδίδω».

—Καλύτερα νὰ ψάχνω γιὰ λέξεις, παρὰ νὰ μένω ἔτσι, ἐσκέφθη ὁ Φὴλδ, ποὺ δὲν ἔνοιωσε διάθεσι νὰ κοιμηθῇ.

Ὁ συνάδελφος, εἰς τὸν ὁποῖον εἶχεν ἀναθέσει τοὺς ἀσθενεῖς του, ἦτο ἕνας καλὸς ἰατρὸς καὶ τίποτε δὲν τὸν ἠνάγκαζε νὰ ἐνασχοληθῇ μὲ αὐτούς. Δὲν μποροῦσε ὅμως νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸν Ταίημς, ὅπως τοῦ ζητοῦσε ἡ Πόλλη. Ὄχι!.. Δὲν μποροῦσε. Ἀλλὰ ἔπρεπε νὰ ξέρῃ τί εἶχε συνδέσει τὴν ζωὴν τῆς εὔθυμης καὶ χαρούμενης κόρης τοῦ Ταίημς μὲ τὸν Σίλας Ἀκρόϋδ, τὸν γέρω-γκρινιάρη, πρὶν ἀφήσῃ τὸν Κάννιγκς νὰ συνεχίσῃ τὰς ἐρεύνας μόνος του.

Ἔψαξε νὰ βρῇ ἕνα λεξικὸ τῶν συνωνύμων στὴν βιβλιοθήκη... Τί τοῦ εἶχε εἰπῆ ὁ Κάννιγκς: Μιὰ λέξη μὲ πέντε γράμματα, ποὺ νὰ σημαίνῃ διαφθείρω, μεταδίδω, μολύνω... Ναί... Αὐτὸ ἦταν. Θὰ ἔψαχνε, γιὰ νὰ τοῦ περάσῃ ἡ ὥρα.

Τὸ πρᾶγμα δὲν ἦταν δύσκολο, ἀλλὰ δὲν εὕρισκε λέξη μὲ πέντε γράμματα. Κάτω ἀπὸ τὴν λέξη μεταδίδω βρῆκε τὶς λέξεις: διαφθείρω, ἀτιμάζω, μολύνω... Καὶ ἔξαφνα ἀναπήδησε στὴν εὐρύχωρη πολυθρόνα του, ἕνα ρῖγος παράξενο διέτρεξε τὴν ράχη του... Ἔξη γράμματα εἶχε ἡ λέξις, ποὺ ζητοῦσε ὁ ντετέκτιβ... Ἔξη!... Δὲν ὑπῆρχε καμμιὰ ἀμφιβολία!

Μολύνω!... Διαφθείρω, μιαίνω, λέγεται ἰδίως προκειμένου περὶ νόσου σωματικῆς ἢ ἠθικῆς...

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ XXXV
### ΣΙΛΒΕΡ ΣΑΝΔΣ

Τὴν ἄλλη μέρα τὸ πρωΐ, ἅμα ἐγκατεστάθη στὸ βαγόνι του, ὁ Φὴλδ διηγήθη στὸν Κάννιγκς τὴν ὁμιλία του μὲ τὴν Φυλλίδα καὶ τοῦ ἔδωσε τὸ γράμμα τῆς Πόλλης.

Ὁ ντετέκτιβ τὸ διάβασε, τὸ ξαναδιάβασε μὲ σοβαρὸν ὕφος, καὶ ὕστερα τὸ ξανάδωσε σιωπηλὸς στὸν γιατρό.

—Εἶμαι βέβαιος, ὅτι εἶμαι σὲ καλὸ δρόμο, εἶπεν ἐπὶ τέλους. Εἶνε τὸ μόνον πρᾶγμα, ποὺ μπορεῖ νὰ ἐξηγήσῃ τὴν φυγὴν τοῦ Μπάουεν, τὸν θάνατον τοῦ Ἀκρόϋδ, τὴν διαγωγὴ τῆς Πόλλης. Εἶνε φρικτό, φίλε μου!... Δὲν μοῦ ξανάτυχε ποτὲ κάτι τέτοιο!.. Ὅσο γιὰ τὴν Φυλλίδα, ἤξερα πῶς ἔλεγε ψέμματα, γιατὶ τὸ ἄλλοθι τοῦ Ἄσμπορν εἶχεν ἀποδειχθῆ τελείως. Ἂν καὶ δὲν μ' ἀρέσουν αὐτοῦ τοῦ εἴδους οἱ ἄνθρωποι, ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω, ὅτι ἔλεγε τὴν ἀλήθεια. Ἀλλά, θαρρῶ, πῶς, ἂν μποροῦσε, θὰ ἤθελε νὰ ἐκβιάσῃ τὸν Ταίημς!

—Εἶσαι βέβαιος, ὅτι δὲν μπορεῖ νὰ εἶνε ὁ ἔνοχος;

—Βέβαιος! Ἦταν στὸ ἐξπρὲς τὴν ὥρα τοῦ ἐγκλήματος. Ἐξ ἄλλου ὁ Οἶκος, ποὺ ἀντιπροσωπεύει, μᾶς ἐπεβεβαίωσε τὰ λεγόμενά του. Ὄχι!.. Ὄχι!.. γέρω μου!... Δὲν μ' ἀρέσει!.. Σοῦ τὸ ξαναλέω! Ἀλλὰ δὲν εἶνε ὁ ἔνοχος!

(Ἀκολουθεῖ)

## Κοινωνικὰ

### Ἀρραβῶνες

Στέλιος Βέτσικας, εἰρηνοδίκης [illegible]σης— Ἀφροδίτη Κοκκίνου, ἔδωκαν ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου.

### Γάμοι

Ἀνδρέας Γ. Μπαλάσκας—Κλειὼ Α. Σαμπράκου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των.

### Νέοι ἐπιστήμονες

Ὁ κ. Βασίλειος Α. Σακκαλῆς ἔλαβε τὸ δίπλωμα τοῦ Χημικοῦ, μετὰ [illegible] δοκιμασίαν.

— Ὁ κ. Σταῦρος Παπαχρήστου [illegible] Εὐθυμίου, δοὺς τὰς νενομισμένας ἐξετάσεις διὰ τὸ πτυχίον τῆς φιλολογίας ἔλαβε τὸν βαθμὸν ἄριστα. Θερμὰ [illegible]ρητήρια.

Β. Α.

### Ἀφίξεις

Ὁ κ. Ἀν. Α. Χρηστομάνος, ἐπανελθὼν ἐξ Εὐρώπης, δέχεται πάλιν καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 9—12 π.μ. εἰς τὸ [illegible] τῆς ὁδοῦ Φειδίου 6 καὶ Γεωργ. Γεν[illegible] 1 ἰατρεῖον του.

### Λινά.....

εἰς ὅλους τοὺς νεωτέρους χρωματισμοὺς παρέλαβε τὸ κατάστημα ΣΠ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ & ΧΡ. ΚΟΥΝ[illegible] Καλαμιώτου 2

— IMPRIMES crepe de chine, mousselines. μὲ τιμὰς ἠλαττωμένας πωλεῖ τὸ Κατάστημα ΤΣ[illegible] ΚΛΕΝΗ — ΚΑΡΓΑΔΟΥΡΗ ὁδὸς Ἑρμοῦ 12 καὶ Βουλῆς.

### ΚΗΔΕΙΑΙ

Τὴν προσφιλῆ μας μητέρα καὶ μάμμην
ΑΜΑΛΙΑΝ
θανοῦσαν χθὲς κηδεύομεν σήμερον Κυριακὴν καὶ ὥραν 6ην μ.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Α' Νεκροταφείου.

Ἀθῆναι τῇ 19 Ἰουνίου 1932.

Τὰ τέκνα: Συμεὼν Κασάπογλου, Βασίλειος Κασάπογλου, Μανώλης Κασάπογλου, Ἀνέστης Κασάπογλου, Σωκράτης Κασάπογλου, Μαρία Καλόγηρου, Ἑλένη Σ. Κασάπογλου, Κορίνα Σ. Κασάπογλου, Οὐρανία Μ. Κασάπογλου, Δημήτριος Καλόγηρος. Οἱ ἔγγονοι. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

(Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις).

Τὴν προσφιλῆ μας δέσποιναν
ΕΛΕΝΗΝ χήραν Γ. ΚΕΚΕΣΗ
θανοῦσαν χθὲς κηδεύομεν σήμερον Κυριακὴν καὶ ὥραν 11 π.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Α' Νεκροταφείου.

Ἀθῆναι, τῇ 19 Ἰουνίου 1932.

Ἀριστοφάνης Παναγιωτόπουλος

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον, πατέρα, υἱόν, ἀδελφόν, θεῖον καὶ ἐξάδελφον
ΝΙΚΟΛΑΟΝ Γ. ΔΕΚΟΥΛΑΚΟΝ
θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον ὥραν 5ην μ.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου (Γαργαρέττας).

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Ἰουνίου 1932.

Ἡ σύζυγος Ἀγγελικὴ Δεκουλάκου. Τὰ τέκνον: Ἠλίας Δεκουλάκος. Οἱ γονεῖς: Σοφία Δεκουλάκου, Ἑλένη Δημητρίου. Οἱ ἀδελφοί: Διονύσιος, Ἠλίας, Ἰφιγένεια, Καλλιόπη, Μαρία Πλαπᾶ, Ἑλένη Λιαούτση, Δέσποινα Λαμπαδάρη, Ἰωάννης Πλαπᾶς, Σταμάτιος Λιαούτσης, Δημήτριος Λαμπαδάρης, Μαρία Δεκουλάκου, Ἰωάννης Δημητριάδης, Ἀθανασία Δημητριάδου. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ ἐξάδελφοι.

(Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις).

Τὸ λατρευτό μας ἀγγελοῦδι
ΝΙΚΟΛΑΟΝ Μ. ΘΕΟΦΑΝΙΔΗΝ
Ἐτῶν 8
θανὸν χθές, κηδεύομεν σήμερον Κυριακὴν καὶ ὥραν 11 π.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Α' Νεκροταφείου.

Παρακαλοῦμεν ὅθεν τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους ὅπως, εὐαρεστούμενοι συνοδεύσωσι τὴν ἐκφοράν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Ἰουνίου 1932.

Οἱ τεθλιμμένοι γονεῖς: Μιχαὴλ Ν. Θεοφανίδης, Εὐτυχία Μ. Θεοφανίδου. Ὁ πάππος: Νικόλαος Ε. Θεοφανίδης. Αἱ μάμμαι: Μαρία Ν. Θεοφανίδου, Ἐρασμία Α. Τσιμέρη. Οἱ θεῖοι: Ἐπαμεινώνδας Ν. Θεοφανίδης, Ἰωάννης Θεοφανίδης, Κωστούλα Ε. Θεοφανίδου, Ἑλένη Ι. Θεοφανίδου.

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον, πατέρα, ἀδελφὸν καὶ πάππον
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΝ Δ. ΤΣΙΜΠΟΓΟΝ
θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον Κυριακὴν καὶ ὥραν 4 ½ μ.μ. ἐκ τῆς οἰκίας μας ὁδὸς Ἀλκιβιάδου 91, εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος (Ἀχαρνῶν).

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Ἰουνίου 1932.

Ἡ σύζυγος: Ἑλένη Χ. Τσιμπόγου. Τὰ τέκνα: Φωτ. Α. Πάλλη, Κωνστ. Χ. Τσιμπόγος, Γεώργ. Χ. Τσιμπόγος, Ἀριστ. Πάλλης, Φιλομ. Κ. Τσιμπόγου. Οἱ ἀδελφοί: Μάνθος Τσιμπόγος, Βασιλ. Τσιμπόγος, Αἰκ. Τσέκου, Ἑλένη Μαυρογκίκα. Οἱ ἔγγονοι: Ἑλένη Α. Πάλλη, Χαράλ. Κ. Τσιμπόγος. Οἱ συγγενεῖς.

(Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις).

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Μόλις συνελθόντες ἐκ τῆς πληξάσης ἡμᾶς συμφορᾶς ἐπὶ τῷ ἀδοκήτῳ θανάτῳ τοῦ προσφιλοῦς ἡμῶν συζύγου, πατρὸς καὶ υἱοῦ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Χ. ΚΙΟΣΕΟΓΛΟΥ
καθῆκον ἡμῶν θεωροῦμεν νὰ εὐχαριστήσωμεν πάντας τοὺς ὁπωσδήποτε συμμετασχόντας εἰς τὸ βαρὺ πένθος ἡμῶν.
Οἰκογένεια Κιοσέογλου

Κ. Α. ΜΠΡΑΖΙΩΤΗΣ ἰατρὸς-δερματολόγος, ἀφροδισιολόγος, Μάρνη 29, 9 — 12 καὶ 5 — 8 μ. μ.

### Η ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΥΔΑΤΩΝ

φέρει εἰς γνῶσιν τοῦ Κοινοῦ ὅτι, κατόπιν συνεννοήσεως μετὰ τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας, ἀπεφασίσθη ἡ χορήγησις θαλασσίου ὕδατος, διὰ τοῦ οἰκείου δικτύου, καθ' ἑκάστην Δευτέραν, Τετάρτην καὶ Παρασκευήν.

Τὸ ὕδωρ τοῦτο θὰ εἶνε εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Δημοτικῆς Ἀρχῆς, διὰ τὰ παιδικὰ λουτρά, ὡς καὶ τῶν ὑδροθεραπευτηρίων.

Κατὰ τὰς λοιπὰς ἡμέρας τῆς ἑβδομάδος τὸ δίκτυον θὰ διοχετεύῃ ὑφάλμυρον ὕδωρ, τὸ ὁποῖον θὰ εὑρίσκηται ἐπίσης εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Δημοτικῆς Ἀρχῆς, ὡς καὶ μέχρι σήμερον δὲν ἔπαυσε νὰ εἶνε, διὰ τὴν χρῆσιν τῶν παιδικῶν λουτρῶν.

Ἀνώνυμος Ἑλληνικὴ Ἑταιρεία Ὑδάτων τῶν πόλεων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Περιχώρων
(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

Ἐλαιόλ
ΦΥΣΙΚΟΝ ΕΚΧΥΛΙΣΜΑ ΠΕΥΚΗΣ Κ ΕΛΑΤΗΣ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ κεντρικόν, εὐρύχωρον καὶ πολυτελὲς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου καὶ πλησίον Πλατείας Συντάγματος παρέχεται ἀμέσως πρὸς ἐκμετάλλευσιν ἢ πρὸς ἐνοικίασιν ὑπὸ συμφέροντας ὅρους. Πληροφορίαι: Δ. Κισσόπουλον, ὁδ. Ἴωνος 6.

---

Πᾶσα ἀπόδειξις διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος δέον ἀπαραιτήτως νὰ φέρῃ τὰς ὑπογραφὰς τοῦ Οἰκονομικοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Πρωΐας» κ. Δημητρίου Ν. Μίχα καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ τῆς κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς Ἐφημερίδος.

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ Δρ. 6.—
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ » » » 6½—15
ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ | ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ | » 6½
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ » 150-200

### Ἡ Γκαλλικοῦρτσι εἰς τὴν Ν. Ἀφρικὴν

Ἡ διάσημος ὑψίφωνος Γκαλλικοῦρτσι, τόσον γνωστὴ καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα... ἀπὸ τοὺς δίσκους τοῦ φωνογράφου, εὑρίσκεται ἀπὸ τριμήνου εἰς τὴν Νότιον Ἀφρικήν. Ἡ φωτογραφία τὴν ἐμφανίζει ἐν μέσῳ μικρῶν παιδιῶν Ζουλού, ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἴσως ἡ γνωριμία της κατορθώσῃ νὰ βγάλῃ καμμίαν ἰσαξίαν διάδοχόν της εἰς τὴν ὄπεραν.....

## Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν μειονοτήτων τῆς Βουλγαρίας, Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας

Κύριε Διευθυντά,

Εἰς τὴν Ἀμερικὴν πρὸ ὀλίγων μηνῶν ἐξεδόθη ἀγγλιστὶ διὰ τοῦ ἐκδοτικοῦ οἴκου Μακμίλλαν τῆς Νέας Ὑόρκης ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ Γραφείου Διεθνῶν Ἐρευνῶν τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Χάρβαρδ καὶ τῆς Σχολῆς Ράδκλιφ εὐρυτάτη μελέτη Ἕλληνος δικηγόρου, τοῦ κ. Στεφάνου Λαδᾶ (ἐκ Γρεβενῶν τῆς Δυτικῆς Μακεδονίας ἐγκατεστημένου ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ) μὲ τίτλον «Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν μειονοτήτων τῆς Βουλγαρίας, Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας».

Ἐθεώρησα καθῆκόν μου, ἀναγνώσας τὸ βιβλίον, νὰ καταστήσω τὴν ἔκδοσίν του γνωστὴν πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν κοινὸν καὶ νὰ ὑπογραμμίσω τὰ συμπεράσματα τοῦ εὐσυνειδήτου ἐπιστήμονος καὶ δικαίου κριτοῦ.

Ὁ συγγραφεὺς πρὸς συλλογὴν τῶν στοιχείων καὶ πληροφοριῶν δὶς ἦλθεν ἐξ Ἀμερικῆς καὶ ἐπεσκέφθη τὴν Ἑλλάδα, τὴν Βουλγαρίαν, τὴν Τουρκίαν καὶ τὰ διεθνῆ κέντρα τῆς Ἑλβετίας καὶ συνωμίλησε μετὰ τῶν κυριωτέρων ἁρμοδίων Ἑλλήνων, Βουλγάρων, Τούρκων καὶ ξένων, Εὐρωπαίων ἢ Ἀμερικανῶν, οἱ ὁποῖοι τοῦ παρέσχον τ' ἀπαραίτητα στοιχεῖα. Ταῦτα ἀναλύει συστηματικῶς εἰς τὸ βιβλίον του, κατατάξας τὴν ὕλην εἰς τρία μέρη: α') τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν μειονοτήτων μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Βουλγαρίας, συγκείμενον ἐκ δεκαὲξ κεφαλαίων· β') τῆς ἀναγκαστικῆς ἀνταλλαγῆς τῶν ἑλληνικῶν καὶ τουρκικῶν πληθυσμῶν, ἐκ δεκατεσσάρων κεφαλαίων, καὶ γ') τῆς ἐγκαταστάσεως τῶν μεταναστῶν καὶ προσφύγων, ἐκ τριῶν κεφαλαίων. Εἰς τὸ τέλος δὲ τοῦ ἔργου περιλαμβάνει ἐν εἴδει παραρτήματος τὰ κείμενα τῶν ἐπισήμων πράξεων, ἤτοι συνθηκῶν, συμβάσεων, κανονισμῶν καὶ δηλώσεων. Ἐπὶ πλέον τὸ βιβλίον περιέχει εἰς τὰ οἰκεῖα σημεῖα τοῦ κειμένου στατιστικοὺς πίνακας, διαγράμματα, χάρτας κλπ.

Τὸ γενικὸν ἱστορικὸν μέρος ἐκτίθεται εἰς ἰδιαιτέραν εἰσαγωγὴν ἐν ἀρχῇ τοῦ ἔργου καὶ τὸ ὅλον συμπέρασμα εἰς ἐπίλογον, ἔχοντα πολλὴν σημασίαν καὶ πρακτικὴν σοβαρότητα, διότι ἐξ αὐτοῦ διαγράφεται ἡ μελλοντικὴ θέσις τοῦ Ἑλληνισμοῦ εἰς τὴν καθαυτὸ Ἀνατολήν. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον νομίζω προτιμώτερον νὰ κάμω περίληψιν τοῦ ἐπιλόγου, παραθέτων καὶ σημαντικὰ ἀποσπάσματα.

⁂

Ὁ κ. Λαδᾶς παρατηρεῖ ὅτι ἐκ τῶν ἀναλυτικῶν κεφαλαίων τῆς μελέτης, ἀπεδείχθη ὅτι αἱ συνθῆκαι τοῦ Νεϊγὺ καὶ τῆς Λωζάννης, αἱ ὁποῖαι υἱοθετοῦσαν διὰ πρώτην φορὰν εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἀνθρωπότητος τὰς λύσεις τοῦ προβλήματος τῶν μειονοτήτων διὰ τῆς ἐκριζώσεως καὶ ἀνταλλαγῆς τῶν πληθυσμῶν καὶ προσεπάθησαν νὰ κανονίσουν τὴν ἐκκαθάρισιν τῶν περιουσιῶν καὶ τὴν ἀποζημίωσιν τῶν ἀνταλλαξίμων, ἀπέτυχον ὁλοκληρωτικῶς τοῦ πραγματικοῦ σκοποῦ των, ἤτοι: «**τοῦ νὰ ἐφοδιάσουν ταχέως τοὺς ἀνταλλαγέντας, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους αὐτῶν (τῶν συνθηκῶν) μὲ τὰ ἀναγκαῖα οἰκονομικὰ μέσα ὡς ἀπαρχὴν διαβιώσεως εἰς τὴν χώραν τῆς νέας ἐγκαταστάσεως**». Μικταὶ ἐπιτροπαὶ ἀνταλλαγῆς, αἵτινες ἱδρύθησαν συμφώνως πρὸς τὰς συμβάσεις αὐτάς, ἀπέτυχον ἐπίσης, ἠναγκάσθησαν δὲ αἱ οἰκεῖαι κυβερνήσεις νὰ ἔλθουν ἀμέσως εἰς ἀρωγὴν τῶν προσφύγων.

Ἡ Ἑλληνοβουλγαρικὴ ἀνταλλαγή, λέγει ὁ κ. Λαδᾶς, ἐνῷ κατ' ἀρχὴν ἔδει νὰ εἶνε ἐθελουσία, ἔγινε πραγματικῶς ἀναγκαστική· ἀλλ' οἱ ἑκατέρωθεν πληθυσμοὶ —γεωργικοὶ κατὰ τὸ πλεῖστον— ἀντηλλάγησαν χωρὶς νὰ διαταραχθῇ ἡ οἰκονομικὴ ἰσορροπία ἐν ἑκάστῃ χώρᾳ. Πολιτικῶς ἡ ἀνταλλαγὴ αὕτη ἔσχε μᾶλλον εὐχάριστα ἀποτελέσματα, διότι ἐνόσῳ ἔμενον οὕτοι εἰς ἐκκρεμῆ κατάστασιν, ἀπετέλουν στοιχεῖα ἀταξίας καὶ ἐπροκάλουν προστριβὰς μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν, ὁ χαρακτὴρ δὲ τῆς ἐγκαταστάσεώς των εἶνε ὁ τῆς μονιμότητος. Παρὰ ταῦτα ἀπέμεινεν ἀφορμὴ σοβαρᾶς διαφωνίας μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν, τὸ ζήτημα τῆς ἐμπορικῆς ἐξόδου τῆς Βουλγαρίας εἰς τὸ Αἰγαῖον. Μολονότι ἡ Ἑλλὰς ἐπρότεινε διαφόρους λύσεις, λίαν ἐπωφελεῖς διὰ τὴν οἰκονομικὴν ζωὴν τῆς Βουλγαρίας, αὕτη ἐπιμένει εἰς ἐδαφικὴν διέξοδον, τὴν ὁποίαν εἶνε ἀδύνατον νὰ δεχθῇ ποτὲ ἡ Ἑλλάς.

⁂

Ἡ ἀξία τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς ἀνταλλαγῆς, κατὰ τὴν γνώμην τοῦ κ. Λαδᾶ, ὀλιγώτερον εὐκόλως δύναται νὰ ἐκτιμηθῇ. Ἐφηρμόσθη ἐπὶ δύο περίπου ἑκατομμυρίων ἀνθρώπων καὶ τὰ δεινά, τὰ ὁποῖα ὑπέφεραν ἰδίως οἱ, ὡς φυγάδες κατὰ τὸ πλεῖστον, ἐξελθόντες Ἕλληνες τῆς Μικρασίας καὶ καταφυγόντες εἰς Ἑλλάδα, γυμνητεύοντες καὶ τῶν πάντων στερούμενοι, ὑπῆρξαν ὀλέθρια καὶ ἐδεκάτισαν αὐτούς. Διερωτᾶται δὲ ὁ κ. Λαδᾶς ἂν ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν πληθυσμῶν ἦτο πράγματι ἡ μόνη δυνατὴ λύσις κατὰ τὰς συζητήσεις τῆς Λωζάννης.

Τὸ θέμα τοῦτο τῆς ἀναγκαστικῆς ἀνταλλαγῆς εἶχε ἐξετάσει λεπτομερῶς εἰς τὸ κεφάλαιον XVII περὶ τῆς συμβάσεως περὶ ἀνταλλαγῆς τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν πληθυσμῶν ἐν Λωζάννῃ, εἰς τὸν ἐπίλογον δὲ συνοψίζει ὡς ἑξῆς τὰ συμπεράσματά του: «Ὁ γράφων συνήγαγεν ἐκ συνομιλιῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει καὶ Ἀγκύρᾳ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι δὲν ἐλήφθη καμμία τελειωτικὴ ἀπόφασις ὅπως ἐπιμείνῃ ἡ τουρκικὴ ἀντιπροσωπεία εἰς Λωζάννην διὰ τὴν ἀναγκαστικὴν ἀνταλλαγὴν τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν μειονοτήτων. Πράγματι οἱ Τοῦρκοι προθύμως δηλώνουν ὅτι ἐδέχθησαν τὴν ἀναγκαστικὴν ἀνταλλαγὴν κατόπιν προτάσεως τοῦ κ. Βενιζέλου. Εἶνε βέβαιον, ἐν τούτοις, ὅτι οἱ Τοῦρκοι δὲν θὰ ἦσαν πρόθυμοι νὰ ἐπιτρέψουν τὴν ἐπιστροφὴν εἰς Τουρκίαν μεγάλου ἀριθμοῦ προσφύγων. Πιθανῶς θὰ εἶχον ἐπιμείνει νὰ ἐπιβάλουν ὡρισμένους ὅρους πρὸς τοιαύτην ἐπάνοδον. Δὲν ὑπάρχει ἀπόδειξις, ὁπωσδήποτε, ὅτι οἱ Τοῦρκοι θὰ εἶχαν ὁριστικῶς ἀρνηθῆ νὰ ἐπιτρέψουν νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν Τουρκίαν ἡ μεγάλη πλειονότης τῶν Ἑλλήνων προσφύγων. Ἀλλὰ καμμία ἀπόπειρα δὲν ἔγινεν εἰς Λωζάννην νὰ εὑρεθῇ ἄλλη λύσις, ἐκτὸς τῆς πράγματι γενομένης ἀποδεκτῆς.... Ἰσχυρὰ εἶνε ἡ ὑπόνοια ὅτι ἡ ἑλληνικὴ Κυβέρνησις, ὅταν ἤρχισαν αἱ διαπραγματεύσεις εἰς Λωζάννην, τὴν ἀπόφασιν τῆς ὅπως εὐνοήσῃ ἀναγκαστικὴν ἀνταλλαγὴν εἶχε βασίσει ἐπὶ ὑποθέσεως, ἥτις δὲν ἔχει ἀποδειχθῆ, ὅτι οἱ Τοῦρκοι δὲν θὰ ἐπέτρεπον τὴν ἐπιστροφὴν εἰς Τουρκίαν καμμιᾶς κατηγορίας προσφύγων». Ἐξετάζει κατόπιν ὁ κ. Λαδᾶς τὰ ὠφελήματα καὶ τὰ μειονεκτήματα τῆς ἑλληνοτουρκικῆς ἀνταλλαγῆς καὶ καταλήγει εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ἡ πλάστιγξ κλίνει ἀναμφισβητήτως πρὸς τὰ δεύτερα, τὰ ὁποῖα μόνον διὰ τοῦ χρόνου δύνανται νὰ θεραπευθοῦν, αἰρομένων κυρίως τῶν ἐμποδίων εἰς τὴν ἐπιστροφὴν μεγάλου μέρους τῶν Ἑλλήνων προσφύγων εἰς τὴν Μικρασίαν.

Αἱ προστριβαί, αἱ δημιουργούμεναι μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν ἐκ τῆς ὑπάρξεως ἐθνικῶν μειονοτήτων εἰς ἑκατέραν τῶν χωρῶν, δὲν ἐξέλιπον διὰ τῆς ἀνταλλαγῆς, διότι παρέμειναν οἱ Ἕλληνες εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, οἱ ὁποῖοι καταδυναστεύονται καὶ οἱ Μουσουλμᾶνοι εἰς τὴν Δυτικὴν Θράκην. Βεβαίως κατωρθώθη κατὰ τὰ ἄλλα ἡ ὁμογένεια τῶν λαῶν ἀμφοτέρων τῶν χωρῶν, πρᾶγμα σημαντικὸν διὰ τὴν Ἑλλάδα εἰς τὰς παραμεθορίους ἐπαρχίας τῆς Μακεδονίας, ἐδόθη δὲ νέα ὤθησις εἰς τὴν γεωργίαν καὶ τὴν βιομηχανίαν ἐν Ἑλλάδι διὰ τῆς εἰσόδου τῶν προσ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

### Διὰ τὸ ὑγιέστερον βρέφος
## Ἡ χθεσινὴ ἑορτὴ τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος
### Τὰ ἀπονεμηθέντα βραβεῖα

Ἡ χθεσινὴ ἑορτὴ τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος ὑπῆρξε μία ἑορτὴ τῆς μητέρας. Ἦτο ἕνας ὕμνος, ἠμπορεῖ νὰ εἴπῃ κανείς, διὰ τὴν ἀφοσίωσιν, διὰ τὴν λατρείαν, ποὺ κάθε μητέρα, συναισθανομένη τὰ ἱερὰ τῆς καθήκοντα, ὀφείλει νὰ ἔχῃ πρὸς τὸ παιδί της. Καὶ αἱ [illegible] σαράντα μητέρες [illegible] μὲ τόσην ὑπερηφάνειαν ἐκράτουσαν εἰς τὴν ἀγκαλιάν των τὰ χαριτωμένα βρέφη τους ἦσαν μία εἰκὼν ἐξαιρετικῆς ὀμορφιᾶς.

Ἡ ἐτησία αὐτὴ ἑορτή, ἡ ὁποία ἀπέβη ἀπὸ ἐτῶν μία παράδοσις, συνεκέντρωνε πολὺν κόσμον. Ἀλλὰ διὰ λόγους οἰκονομίας διεξήχθη ἐφέτος εἰς τὸν στενὸν χῶρον τῆς αὐλῆς τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος. Κατ' αὐτὴν παρέστησαν ἡ Α. Σ. ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν, ἀντιπρόσωποι τῶν Ὑπουργείων Προνοίας καὶ Ὑγιεινῆς, ὁ Πρόεδρος τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος κ. Δοξιάδης, καὶ ἀντιπρόσωποι τοῦ Τύπου. Ἡ ἑορτὴ ἤρχισε μὲ ἕνα ἐμπνευσμένον λόγον τοῦ κ. Δοξιάδου, ὁ ὁποῖος ἐξῆρε τὴν δρᾶσιν τῶν ἀδελφῶν καὶ γενικῶς [illegible] τοῦ Ἱδρύματος καὶ ἔπλεξε τὸ ἐγκώμιον μὲ συγκινητικὰς ἐκφράσεις τῶν μητέρων.

Μετὰ τὸ τέλος τοῦ λόγου τοῦ κ. Δοξιάδου, ἐγένετο ὑπὸ τοῦ Μακαριωτάτου ἡ ἀπονομὴ τῶν βραβείων. Ἐδόθησαν ἐν ὅλῳ ἓν πρῶτον βραβεῖον, τρία δεύτερα καὶ ἓξ τρίτα.

Α' Βραβεῖον: Παπαναστασόπουλος Ἠλίας, Συνοικία Ἀβερωφείου δρχ. 1000 ὑπὸ Κας Σ. Γεωργαντᾶ εἰς μνήμην Στεφ. Γεωργαντᾶ. Β' βραβεῖον: Κασελίδου Κατίνα, Συνοικία Κατσιπόδι, δρχ. 400. Β' βραβεῖον: Ἰωάννου Γραμματική, Συνοικισμὸς Πολυγώνου, δρ. 400. Β' βραβεῖον: Τσούνη Σοῦλα, Συνοικισμὸς Πολυγώνου δρ. 400. Ἓξ τρίτα βραβεῖα πρὸς δρ. 200: Ἀγγελινοῦ Ὀλυμπία, Συνοικισμὸς Πολυγώνου, Τάγκα Ἑλένη, Συνοικία Κουπόνια, Οὐρανελείδης Μιχαήλ, Συνοικισμὸς Δουργούτη, Τρικκαλιώτης Ἀριστείδης, Συνοικισμὸς Λεύκας, Ἀγγελοπούλου Ἑλένη, Συνοικία Καλλιθέας, Ψαρρᾶς Σαράντης, Συνοικία Λεύκας. Τὰ δεύτερα καὶ τρίτα βραβεῖα προέρχονται ἐκ δωρεῶν τῶν Κυριῶν Α. Πετροκοκκίνου, Ε. Μαυρογορδάτου, Α. Δελλαπόρτα. Ἀπενεμήθησαν ἐπίσης ἔπαινοι εἰς τὰς μητέρας ἐκείνας, αἱ ὁποῖαι κατώρθωσαν νὰ παρουσιάσουν, παρὰ τὴν δυσχερῆ οἰκονομικὴν κατάστασίν των, καὶ τὰς ἐν γένει συνθήκας τῆς ζωῆς των, βρέφη ὡραῖα καὶ γεμᾶτα ὑγείαν.

Κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἑορτῆς ἔπαιξε διάφορα κομμάτια ἡ μουσικὴ τοῦ Ὀρφανοτροφείου Χατζηκώνστα.

⁂

Μετὰ τὸ πέρας τῆς τελετῆς, ἡ διευθύνουσα τὸ Τμῆμα Προστασίας Βρεφῶν δ. Ζάκκα, εἶχε τὴν εὐγενῆ καλωσύνην νὰ μᾶς δώσῃ σχετικὰς πληροφορίας μὲ τὴν δρᾶσιν τοῦ Ἱδρύματος.

— Ἡ ἐτησία κίνησις ἀνέρχεται εἰς 3500 παιδάκια, ποὺ εἴμεθα ὑποχρεωμέναι νὰ παρακολουθῶμεν. Τὸ ἔργον μας εἶναι δύσκολον, ἀλλὰ εἶναι ὡραῖον. Διότι ἠμπορεῖτε νὰ φαντασθῆτε πόσην ἱκανοποίησιν αἰσθανόμεθα ὅταν βλέπωμεν γερά, καλοκαμωμένα βρέφη. Εἰς τὸ ἔργον μας ὅμως εἶναι ἀπαραίτητον νὰ μᾶς συντρέχουν αἱ μητέρες. Πρέπει κάθε μητέρα νὰ φροντίζῃ διὰ τὸ παιδί της, σύμφωνα μὲ τὰς ὑποδείξεις τοῦ ἰατροῦ καὶ τὰς συμβουλὰς τοῦ Τμήματος. Εἰς τὴν ἀρχὴν συνηντήσαμεν ἀφαντάστους δυσχερείας διὰ νὰ πείσωμεν τὰς μητέρας πῶς πρέπει ἀπαραιτήτως νὰ παρακολουθοῦν τὰ παιδάκια τους, νὰ τὰ φροντίζουν καὶ νὰ προσπαθοῦν πάντοτε νὰ ἐφαρμόζουν τὰς συμβουλὰς τοῦ ἰατροῦ. Διότι αἱ περισσότεραι μητέρες ἀνήκουν, ὡς γνωρίζετε, εἰς τὰς λαϊκὰς τάξεις, αἱ ὁποῖαι συνήθως εἶναι ἀμόρφωτοι καὶ δύσκολα ὑποκύπτουν εἰς τὸν ἔλεγχον.

— Εἶσθε εὐχαριστημέναι μὲ τὰ ἀποτελέσματα;

— Ἀπολύτως. Διότι ἡ θνητότης, ἕνα ἀπὸ τὰ σπουδαιότερα ζητήματα, ἠλαττώθη κατὰ πολύ.

— Ποῖα προσόντα πρέπει νὰ ἔχῃ ἕνα βρέφος διὰ νὰ πάρῃ τὸ βραβεῖον ὑγείας;

— Νὰ ἔχῃ συμπληρώσει δύο ἔτη καὶ κατὰ τὸ διάστημα αὐτὸ νὰ μὴν ἔχῃ ἀρρωστήσει ποτέ. Καταλαβαίνετε πολὺ καλὰ ὅτι τὰ βραβεῖα αὐτὰ δίδονται μᾶλλον διὰ νὰ ἐνθαρρύνωμεν τὰς μητέρας εἰς τὸ ἔργον των.

— Ἔχετε πολλοὺς βρεφοκομικοὺς σταθμούς;

— Δέκα τρεῖς πρὸς τὸ παρόν. Ἔχομεν διαιρέσει τὴν πόλιν τῶν Ἀθηνῶν εἰς εἴκοσι τέσσαρας τομεῖς. Οἱ κυριώτεροι σταθμοὶ εἶνε, ἐκτὸς τῶν Ἀθηνῶν, τοῦ Μοσχάτου, τῆς Καλλιθέας, τῆς Νέας Ἰωνίας, τοῦ Βύρωνος καὶ ἄλλων συνοικισμῶν.

— Πῶς λειτουργοῦν οἱ σταθμοὶ αὐτοί;

— Ἐξαρτῶνται φυσικὰ ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τὸν κεντρικόν. Ἀλλὰ αἱ ἀδελφαί, αἱ ὁποῖαι εἶνε ἐν ὅλῳ δέκα ἓξ ἔχουν τὴν ὅλην ἐπίβλεψιν καὶ παρακολούθησιν. Ἐννοεῖτε πόσον δύσκολον εἶνε τὸ ἔργον των καὶ πόσον λεπτόν. Δὲν πρέπει βέβαια ἡμεῖς νὰ ἐξάρωμεν τὴν δρᾶσιν των, ἀλλὰ δὲν δυνάμεθα νὰ ἀποκρύψωμεν μὲ πόσην ἀφοσίωσιν, πόσην αὐταπάρνησιν ἐργάζονται [illegible] σκέπτεται ἀδελφ[illegible] νέλαβον νὰ μο[illegible] τέρας, νὰ τὰς [illegible] ἀνατροφὴν τῶν [illegible] αὐτοπεποίθησιν ἐπὶ τῷ ἰδίῳ αὐτῶν μέσα.

— Δηλαδή;

— Θέλω νὰ σᾶς πῶ ὅτι ὅλαι αἱ μητέρες δὲν ἔχουν πάντοτε τὰς χρηματικὰς ἐκείνας εὐκολίας, αἱ ὁποῖαι ἀπαιτοῦνται διὰ τὴν ἀνατροφὴν τῶν παιδιῶν των. Ἐδῶ ἐπεμβαίνει ἡ πρακτικὴ πλέον διδασκαλία καὶ κάθε ἀδελφή, ἐπισκεπτομένη τὰ σπίτια, ὑποδεικνύει αὐτὴ εἰς τὴν μητέρα τὸν πλέον κατάλληλον τρόπον, ὥστε οἱ ὅροι τῆς ὑγιεινῆς νὰ τηροῦνται ἀπαρεγκλίτως.

— Ἐκτὸς τῶν δέκα ἓξ ἀδελφῶν ποὺ ἀναφέρετε, ὑπάρχουν καὶ βοηθητικαί;

— Βεβαίως. Ἔχομεν τοὺς ἐθελοντάς, μοῦ λέγει ἡ Δὶς Ζάκκα. Κορίτσια καὶ κυρίες ποὺ προσπαθοῦν νὰ ἐξεύρουν τὰ μέσα, αἴφνης τὸ γάλα, τὰ τρόφιμα, τὸν ρουχισμόν.

— Δίδετε ποτὲ χρήματα εἰς τὰς οἰκογενείας ποὺ προστατεύετε;

— Ποτέ. Πάντοτε ἡ βοήθεια γίνεται εἰς εἶδος. Δυστυχῶς ὅμως, λόγῳ τῆς κρίσεως, δὲν ἔχομεν τὰ ἀπαιτούμενα χρήματα ποὺ θὰ μᾶς ἐχρειάζοντο διὰ νὰ ἱδρύσωμεν, ὅπως ἐπιθυμοῦμεν, καὶ ἄλλους βρεφοκομικοὺς σταθμούς. Τὸ Κράτος ποὺ μᾶς ἔδιδε ἐπιχορήγησιν πέντε ἑκατομμυρίων τὸ ἔτος, πρόκειται, καθὼς πληροφορούμεθα, νὰ τὴν ὑποβιβάσῃ εἰς τρία.

— Ἄλλα παιδάκια παρακολουθεῖτε;

— Ναί, τῶν φυλακῶν. Αὐτὸ εἶνε ἕνα ἀπὸ τὰ πλέον δύσκολα προβλήματα, καὶ τὸ Κράτος θὰ ἔπρεπε νὰ ἐξεύρῃ μίαν ἱκανοποιητικὴν λύσιν.

— Πόσα παιδάκια εἶνε αὐτά;

— Τριανταπέντε. Τὸ μικρότερο εἶνε δεκαπέντε ἡμερῶν καὶ τὸ μεγαλύτερον 6 ἐτῶν. Καταλαβαίνετε πολὺ καλὰ ὅτι ἡ ζωή των, μέσα εἰς αὐτὸ τὸ περιβάλλον, κάθε ἄλλο εἶνε παρὰ ἐνθαρρυντικὴ διὰ τὴν ἐξέλιξιν τῆς ὑγείας των. Κάνομεν ὅ,τι ἠμποροῦμεν.

⁂

Αὐτὰ εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ μᾶς εἴπῃ ἡ Δὶς Ζάκκα, ποὺ μὲ τόσην ἀφοσίωσιν διευθύνει τὸ Πατριωτικὸν Ἵδρυμα Προστασίας Παιδιοῦ. Καθένας καταλαβαίνει τὴν σημαντικὴν ἀποστολὴν αὐτοῦ τοῦ Ἱδρύματος ἀπὸ κοινωνικῆς ἀπόψεως. Οἱ φιλάνθρωποι ἂς βοηθήσουν τὸ θεάρεστον ἔργον του.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΡΑΤΣΙΚΑΣ

### ΕΠΑΙΝΟΙ ΕΙΣ ΜΗΤΕΡΑΣ

Ἔπαινοι ἀπενεμήθησαν εἰς τὰς κάτωθι μητέρας, κατὰ συνοικίας:

Ἀμπελόκηποι: Νικολάτου Σοφία, Μπόμπα Κατίνα, Μανουὴλ Κατίνα, Λουίζου Στέλλα, Τσομπανίδου Εὐσταθία, Σώχου Ἀνδριάνα.

Γκαζοχώρι: Ἀμπαριώτου Μαρία, Σεβδαλάκη Φωτεινή, Τιφτικίδου Οὐρανία, Σωτηριάδου Μαρίνα, Γκιὰτ Ἀμαλία, Λιοδάκη Μαρία, Ἀρώνη Εὐαγγελία.

Ν. Κόσμος: Τσέλιου Κυριακοῦλα, Χριστοδούλου Ἀγγελική, Πηλιχοῦ Καλλιρόη, Σακίδου Εὐλογία, Σωτηροπούλου Ραχήλ.

Κολοκυνθοῦ: Μιχαλακοπούλου Χρυσοῦλα, Σταύρου Ἀναστασία, Μουρτσάκη Βενετία, Κιέζη.

Ψυρρή: Ξενάκη Σοφία, Κουκούλη Καλλιόπη, Κριβιτσάκη Ζωή, Μουστακίδου Ἄννα, Μπαμπανιώτου Κυριακοῦλα, Καραουλάνη Μαίρη, Χάϊλεμαν Φλώρα.

Παγκράτι: Πρασίνου Κωνσταντία, Νικολαΐδου Τασία, Τζίφα Παναγιώτα, Τσιντελῆ Μαρία, Τσικαλᾶ Μαρία, Μπούκα Ἄννα, Βοζιάδου Εὐαγγελία, Παπαδοπούλου Ἑλένη, Κατσελάκη Χρυσάνθη, Κεφάλα Ἐλισσάβετ, Κωνσταντάρα Ρούσα, Ξένου Ἀθανασία, Κυριμαλίδου Βαρβάρα, Ράλλη Σαλώμη, Βαφειάδου Γεωργία, Πολάτογλου Σαπφώ, Εὐαγγέλου Νότα, Βαρδαξόγλου Καίτη, Πανταζοπούλου Μαγδαληνή, Ποταμιάνου Μαρία.

Πατήσια: Κοτσιφοπούλου Σοφία, Σταματοπούλου Σοφία, Λιναρδάκη Ἀγγοῦλα, Ξεφτέρη Ἐρασμία, Σιγανοῦ Μαρία, Γαλάνη Μαρία, Κοπελώνη Σταυροῦλα, Καββαδία Βασιλικὴ, Κωνσταντὴ Χριστίνα, Σκούρτα Εὐσταθία, Πασχάλη, Ἀνδρῆ Δέσποινα, Καπετανάκη Κωνσταντία, Δόρυζα Ἀγγελικὴ, Γρατσία Μαρία, Σπυριδάκη Μαρία.

Σεπόλια: Εὐσταθίου Μαρία, Κουμπούρη Κοῦλα, Παρασκευοπούλου Παναγιώτα, Ἰωαννίδου, Τσιμπουριάρη, Χατζοπούλου, Ἀπέργη Ἄννα.

Καισαριανή: Κουλουράκη Ἀναστασία, Ἰωαννᾶ Ἑλένη, Σάλια Ἀναστασία, [illegible]ια, Καλλιγέρη Μαρία, Καρανσαϊοῦ [illegible]ωή.

[illegible]λόκηποι: Γεωργίο[illegible]ρίνα, [illegible]ου Δέσποινα, Γαλατ[illegible]ανή, [illegible]λέμη Μαρίνα, Σαντοριναί[illegible] [illegible] Ἀντιγόνη, Καπαγιαννίδου Εὐμορφία.

Βύρωνος: Τσιπάκη Μαργαρίτα, Δ[illegible]νιηλίδου Στάσα, Σπιθοτράκη Χρυσοῦλα, Πετροχείλου Δήμητρα, Σκαμάκη Σοφία, Βάλια Ἐλισσάβετ.

Καλλιθέα: Παπαδοπούλου Ξανθίππη, Καλφοπούλου Εὐαγγελία, Κασκαβέλη Μαρία.

Χαροκόπου: Παπαδοπούλου Ἄννα, Μιχαηλίδου Βασιλική, Καραμιχάλη Εὐαγγελία, Βενιζέλου, Πατουλίδου, Καρτοπούλου, Ἀντωνιάδου Ὀλυμπία, Τσελαλίδου Ἑλένη.

Ποδαράδες: Ζαφειρίου Ξανθίππη, Σοφιανοπούλου Μαρίκα, Ταστσόγλου Ἀνθοῦλα, Ἰωαννίδου Ἐλισσάβετ, Σωτηροπούλου Σταματία, Κιουλπαλόγλου Καλλιόπη, Φωτιάδη Ροδάνθη.

Μοσχᾶτον: Δημητρόγλου Κυριακοῦλα, Κομματέα Μαρία, Ραδάκη Ἀσπασία, Γιουμερτάκη Μαρία, Σαββίδου Ἀνδρονίκη, Μανουσάκη Χρυσάνθη.

Δουργοῦτι: Γεωργιάδου Ἑλένη, Τακβοριὰ Σογομέν.

Πολύγωνον: Μαυρομματίδη Ἰφιγένεια.

Τὰ βραβευθέντα παιδάκια. Ἐξ ἀριστερῶν πρὸς τὰ δεξιά: [illegible] Παπαναστασόπουλος (α' βραβεῖον) [illegible]

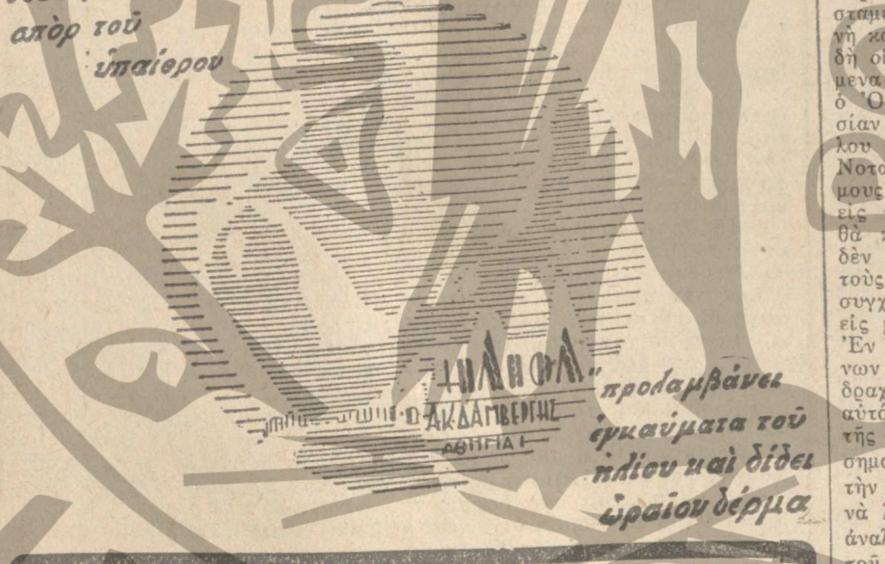
[illegible]ον. Λέ[illegible]της εἶνε [illegible] μίαν αἰ[illegible] χορηγη[illegible] % τῆς ἀ[illegible] παρακλη[illegible]θῇ ἡ Τρά[illegible] συνάλλαγμα [illegible] λόγον εἰς [illegible] κ. Ἕλλην ὁ[illegible] ἀσύδοτος. [illegible]ς τοῦ ἀλλοδα[illegible] [illegible]ται, ἐκτὸς [illegible] ἂν ὑπάρχουν ἐ[illegible] [illegible], δηλαδὴ οὐτοπία [illegible] Θεοῦ, κ. Πρωθυ[illegible] [illegible]ς εἶνε ὁ πρωτουργὸς [illegible] αὐτοῦ πρ[illegible] ἐκφδια [illegible] κάθε [illegible] αὐτὸν τοῦ [illegible] εἰς [illegible]

### ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ
### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Οἱ Σιδηρόδρομοι τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους προκηρύσσουσι δημοπρασίαν διὰ τὴν διετῆ ἐνοικίασιν τοῦ καφεστιατορίου Σταθμοῦ Ἀμφικλείας.

Προσφοραὶ ἐνσφράγιστοι γίνονται δεκταὶ μέχρι τῆς 25 Ἰουνίου ἐ. ἔ. συμπεριλαμβανομένης εἰς τὰ Γραφεῖα Διευθύνσεως Α' Περιφερείας Ἐμπορικῆς Ὑπηρεσίας (Πανεπιστημίου ἀριθ. 39) ἔνθα καὶ οἱ ὅροι συμφωνιῶν. Οὐδεμία προσφορὰ δεκτὴ ἄνευ τῆς ἐν τοῖς ὅροις συμφωνιῶν ἀναγραφομένης ἐγγυοδοσίας.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως Α' Περιφερείας)



Ἀπαραίτητο διὰ τοὺς φίλους τῶν σπὸρ τοῦ ὑπαίθρου
ΗΛΙΟΦΙΛ
Θ. ΚΑΔΑΜΒΕΡΓΗΣ ΑΘΗΝΑΙ
προλαμβάνει ἐγκαύματα τοῦ ἡλίου καὶ δίδει ὡραῖον δέρμα

ΛΟΥΤΡΑ ΑΙΔΗΨΟΥ
Τὰ θαυματουργὰ λουτρὰ Αἰδηψοῦ, ἡ δευτέρα αὐτὴ κολυμβήθρα τοῦ Σιλωάμ, ἤρξαντο λειτουργοῦντα.
Θεραπεύουν ἀρθρίτιδας ρευματισμούς, ἰσχιαλγίας, ἡπατικὰ νοσήματα, μητρικὰ νοσήματα, ἀγκυλώσεις, αἱμορροΐδας. Εἰδικὸς Masseur σπουδάσας ἐν Παρισίοις ἐφαρμόζει Massage sous l'eau dans l'eau κλπ. Ξενοδοχεῖα οἰκήματα καὶ μονοκατοικίαι τελείως ἐπιπλωμένα, προσιτὰ εἰς ὅλα τὰ βαλάντια. Τρόφιμα ἄφθονα καὶ εὔθηνα. Κλῖμα ξηρὸν καὶ ὑγιεινόν. Ἄφθονον πόσιμον ὕδωρ νέου ὑδραγωγείου. Συγκοινωνία πυκνοτάτη δι' ὅλων τῶν ἀτμοπλοίων τοῦ Εὐβοϊκοῦ.

### Τὰ παιγνίδια τῶν πλουσίων Ἀμερικανῶν

N AMERICAN AIRWAYS INC

Οἱ πλούσιοι Ἀμερικανοὶ καὶ Ἀμερικανίδες ποὺ παραθερίζουν εἰς τὴν πολυτελεστέραν ἀκτὴν τοῦ κόσμου, τὴν Μαϊάμι τῆς Φλωρίδος, μεταχειρίζονται διὰ τὰ παιγνίδια των μέσα ἐντελῶς πρωτότυπα. Μεταξὺ αὐτῶν εἶνε καὶ ὁ ἀνωτέρω συνδυασμός.... μπάνιου ἀπὸ ὑδροπλάνου, τοῦ ὁποίου οἱ ἐπιβάται ἐπιβιβάζονται ἀπὸ θαλάσσης, διὰ νὰ καταδυθοῦν κατόπιν ἀφ' ὑψηλοῦ.

## Ἡ Κόρινθος, τέσσαρα ἔτη μετὰ τὴν μεγάλην καταστροφὴν

Β'.

ΚΟΡΙΝΘΟΣ. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας). — Αἱ διαφοραὶ τῶν ἀντιλήψεων ἐπὶ ἑνὸς ζητήματος τόσον κολοσσιαίου, ὅπως εἶνε τὸ ζήτημα τῆς ἀνοικοδομήσεως τῆς Κορίνθου, φυσικὸν ἦτο νὰ γίνουν ἀφορμὴ ὀξυτάτων συζητήσεων, μεταξὺ τοῦ μικροῦ κύκλου τῆς σεισμοπλήκτου πόλεως. Αἱ συζητήσεις αὐταί, ποὺ εἶχον ἀφορμὴν τὸν φυσικὸν ἐκνευρισμὸν πληθυσμοῦ δεινοπαθοῦντος, λόγῳ ἐλλείψεως στέγης, συνεχίζονται καὶ τώρα, ποὺ ἡ ἀνοικοδόμησις προχωρεῖ γοργὰ καὶ θὰ συνεχισθοῦν ἐφ' ὅσον ἐξακολουθεῖ αὐτή. Ὑπάρχουν πολλοί, ποὺ κατηγοροῦν τὸν Αὐτόνομον Ὀργανισμὸν ἀνοικοδομήσεως, ὅτι μὲ τὴν πολιτικήν του ἐπεβράδυνε τὴν ἀνέγερσιν τῆς πόλεως, ὅτι ἐπιβαρύνει τοὺς σεισμοπαθεῖς μὲ τεράστια ἔξοδα διοικήσεως, ὅτι καταστρέφει τὴν πόλιν.

Ὑποστηρίζουν οἱ δυσφοροῦντες, ὅτι αἱ ἐκτιμήσεις οἰκοδομῶν, ποὺ κατεστράφησαν, ἦσαν ὑπερβολικαί, ἐνῷ δὲ τοῦτο ἔγινε διὰ τὴν πόλιν, ἡ ὕπαιθρος ἀφέθη εἰς τὴν τύχην της. Καὶ ἀπαντᾷ ὁ ὀργανισμός. Χωρὶς ν' ἀρνούμεθα, ὅτι ἐμεροληπτήσαμεν σχετικῶς διὰ τὴν πόλιν ἔναντι τῆς ὑπαίθρου, ἀναγνωρίζομεν ἐπίσης, ὅτι ἐξετιμήσαμεν τὰς καταστραφείσας οἰκοδομὰς μὲ κάποιαν εὐρύτητα. Ἐπράξαμεν τοῦτο διὰ νὰ διευκολύνωμεν τὴν ἀνέγερσιν νέων οἰκοδομῶν εὐπρεπῶν καὶ ὡραίων, αἱ ὁποῖαι θὰ μείνουν ἐπὶ χιλιετηρίδας, χωρὶς νὰ κινδυνεύουν οὔτε ἀπὸ τὸν ἰσχυρότερον σεισμόν. Ἐν ἑνὶ λόγῳ θὰ δημιουργήσωμεν πρότυπον πόλεως.

Καὶ λέγουν πάλιν οἱ κατήγοροι: Ἀνεγείρουν τὴν πόλιν ἐπὶ σχεδίου τοῦ 1860, τοῦ σχεδίου δηλαδή, τὸ ὁποῖον ἔγινε κατὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν τῆς Νέας Κορίνθου μετὰ τὸν σεισμὸν τοῦ 1858, ὁ ὁποῖος κατέστρεψε τὴν τότε πόλιν, τὴν ὁποίαν σήμερον γνωρίζομεν ὡς παλαιάν. Τὸ σχέδιον ἐκεῖνο καθώριζε μίαν πόλιν ἐκτεταμένην δυσαναλόγως πρὸς τὸν πληθυσμόν της, μὲ λεωφόρους μακρὰς καὶ εὐρυτάτας (ἔχουν πλάτος 30 περίπου μέτρων). Ἐπ' αὐτοῦ ἀνεγείρεται ἡ σημερινὴ πόλις. Ὅταν συντελεσθῇ ἡ ἀνοικοδόμησίς της τί θὰ γίνῃ; Πῶς θ' ἀποκτήσῃ ἡ πόλις αὐτὴ δρόμους, φωτισμόν, νερά, ὑπονόμους; Πῶς θὰ δυνηθῇ ν' ἀντεπεξέλθῃ εἰς τόσον μεγάλας ἀνάγκας, ποὺ θὰ δημιουργηθοῦν ἀμέσως μετὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν, ὁ Δῆμος, ἕνας Δῆμος πόλεως 10 χιλιάδων κατοίκων, τοῦ ὁποίου τὰ ἔσοδα μόλις ἐπαρκοῦν διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν στοιχειωδεστάτων ἀναγκῶν τῆς σημερινῆς πόλεως, ἡ ὁποία δὲν ἔχει σχεδὸν καμμίαν ἀνάγκην ἀπὸ τὰς συνήθεις ἀνάγκας μιᾶς πόλεως; Καὶ ναὶ μέν, τὸ προϊὸν τῶν ἐράνων (52 ἑκατομμύρια δραχμῶν) προωρίζετο διὰ κοινωφελῆ ἔργα, τὸ ποσὸν ὅμως αὐτὸ διετέθη ἐξ ὁλοκλήρου διὰ τὰ δάνεια εἰς τοὺς πρώτους ποὺ ἀνήγειραν οἰκοδομάς. Διατί λοιπόν, ἐρωτοῦν πάλιν, ἀφοῦ ἔτσι ἔχουν τὰ πράγματα, δὲν ἐδέχθησαν τὸ σχέδιον τοῦ Κορινθίου μηχανικοῦ παρὰ τῷ Δήμῳ Ἀθηναίων κ. Τσαγγρῆ, ὁ ὁποῖος περιώρισε τὴν ἔκτασιν καὶ τὸ πλάτος τῶν δρόμων τῆς πόλεως;

Ἀλλὰ καὶ ἐπ' αὐτῶν ἔχει ἀπάντησιν ὁ ὀργανισμός: Βεβαίως, λέγει, τὸ σχέδιον Τσαγγρῆ περιώριζε κατὰ πολὺ τὴν ἔκτασιν τῆς πόλεως. Τὴν περιώριζε μάλιστα κατὰ τρόπον, ὁ ὁποῖος θὰ καθίστα εὐχερεστέραν ἂν μὴ ἐντελῶς εὐχερῆ τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων ὁδοποιΐας κλπ. Ἦλθεν ὅμως ἀργά· ὅταν δηλαδὴ ἤρχισεν ἡ ἀνοικοδόμησις. Παρὰ ταῦτα ὅμως, δὲν θ' ἀφεθῇ ἡ πόλις εἰς τὴν τύχην της. Φωτισμὸν ἔχει ἤδη. Ὕδρευσιν θ' ἀποκτήσῃ. Ὁ Ὀργανισμὸς ἐνήργησε δημοπρασίαν καὶ ἡ σχετικὴ ἐργασία θὰ ἤρχιζεν, ἂν δὲν συνέπιπτεν ἡ οἰκονομικὴ κρίσις, ἡ ὁποία ἀνέκοψε τὴν προσπάθειαν, διότι οἱ σωλῆνες, οἱ ὁποῖοι ἐπρόκειτο νὰ χρησιμοποιηθοῦν διὰ τὴν διοχέτευσιν τῶν νερῶν, πρέπει νὰ εἰσαχθοῦν ἀπὸ τὸ ἐξωτερικόν. Ἡ νομισματικὴ ὅμως διαφορὰ καὶ ἡ ἀπαγόρευσις ἐξαγωγῆς συναλλάγματος, φυσικὸν ἦτο νὰ σταματήσουν κάθε προεργασίαν. Ἤδη γίνεται δοκιμὴ διὰ νὰ ἐξακριβωθῇ ἂν ἀντέχουν σωλῆνες ἐκ τσιμέντου. Καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰς ὑπονόμους, ἠμπορεῖ ἡ πόλις, ὅταν ἀποκτήσῃ νερά, νὰ μὴ ἔχῃ ὑπονόμους. Ὑπόνομοι θὰ ἐχρειάζοντο ἀπαραιτήτως ἐὰν ἐξακολουθήσῃ ὑφισταμένη καὶ εἰς τὸ μέλλον ἡ σημερινὴ κατάστασις. Νὰ ὑδρεύωνται δηλαδὴ οἱ κάτοικοι ἀπὸ πηγάδια εὑρισκόμενα κοντὰ εἰς βόθρους. Ἐν τούτοις ὁ Ὀργανισμὸς προκηρύσσει δημοπρασίαν διὰ τὴν κατασκευὴν ἑνὸς μεγάλου τμήματος ὑπονόμου εἰς τὴν ὁδὸν Νοταρᾶ. Τέλος, ὡς πρὸς τοὺς δρόμους, δὲν πρόκειται νὰ ἀφεθῇ ἡ πόλις εἰς τὴν τύχην της. Ὁ Ὀργανισμὸς θὰ κατασκευάσῃ μερικούς. Βεβαίως δὲν ἠμπορεῖ νὰ κατασκευάσῃ ὅλους τοὺς δρόμους τῆς πόλεως, ἀλλὰ ἂς συγχωρηθῇ νὰ μὴ ὑπάρχουν δρόμοι εἰς μερικὰς ἀποκέντρους συνοικίας. Ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ ἐκ τῶν ἐράνων ποσὸν τῶν 52 ἑκατομμυρίων δραχμῶν, θὰ διατεθῇ διὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν. Τὸ ὅτι ἐδόθη διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς ἀνοικοδομήσεως δὲν ἔχει καμμίαν σημασίαν· τὰ χρήματα θὰ ἔλθουν εἰς τὴν θέσιν των. Δὲν πρέπει, ἄλλως τε, νὰ λησμονῆται ἀπὸ οὐδένα, ὅτι ἔχει ἀναληφθῆ μόνον τὸ πρῶτον τμῆμα τοῦ δανείου. Αὐτὰ λέγει ὁ Ὀργανισμός. Ἀλλὰ κατηγορεῖται ἀκόμη διότι πληρώνει τὴν σεισμοπάθειαν εἰς τοὺς ἀνεγείραντας σανιδοκτίστους ἢ ἀπὸ μπαγδατὶ εἰς τὴν αὐλὴν κατὰ τὸ πλεῖστον τῶν παλαιῶν των σπιτιῶν. Μὲ τὸν τρόπον αὐτόν, λέγουν, θὰ γίνουν ἀντὶ τῶν 1700 σπιτιῶν ποὺ εἶχε πρὸ τοῦ σεισμοῦ ἡ Κόρινθος, τρεῖς χιλιάδες, τὰ ὁποῖα δὲν θὰ καταστῇ δυνατὸν ν' ἀποδώσουν καὶ συνεπῶς θὰ δημιουργηθῇ διὰ τὴν Κόρινθον ζήτημα πληθώρας στέγης. Μία ἀκόμη κρίσις, τονίζουν, θὰ προστεθῇ εἰδικῶς εἰς τὴν πόλιν αὐτήν.

Ἀλλὰ — ἀπαντᾷ ὁ Ὀργανισμὸς — εἶνε ζήτημα φιλανθρωπίας καὶ κοινωνικῆς προνοίας τὸ νὰ δοθῇ ἡ σεισμοπάθεια εἰς τοὺς ἀνεγείραντας μετὰ τὸν σεισμὸν οἰκοδομὰς διὰ νὰ στεγασθοῦν ὁπωσδήποτε. Δὲν ἔχει σημασίαν, ἂν τὰς ἀνήγειραν μὲ ξυλείαν, τὴν ὁποίαν τοῖς ἔδωκε τὸ ὑπουργεῖον τῆς Προνοίας. Ἐπλήρωσαν καὶ αὐτοὶ διὰ τὴν ἀνέγερσιν καὶ κύριος οἶδε πῶς ἐξοικονόμησαν τὰ χρήματα ποὺ τοὺς ἐχρειάσθησαν. Ἄλλως τε πολλαὶ ἀπὸ τὰς οἰκοδομὰς αὐτὰς εἶνε στερεαὶ καὶ εὐπρεπέσταται.

Καὶ τὰ σχολεῖα; Ἐρωτοῦν πάλιν οἱ ἀντιγνωμοῦντες. Ἐπιτρέπεται τέσσαρα χρόνια μετὰ τὴν καταστροφὴν νὰ στεγάζωνται εἰς τὰ σανιδόκτιστα παραπήγματα, χωρὶς νὰ ὑπάρχῃ ἐλπὶς νὰ φύγουν ἀπὸ ἐκεῖ, διότι ὁ Ὀργανισμὸς δὲν θὰ μεριμνήσῃ ποτὲ περὶ αὐτῶν;

Τὰ σχολεῖα ὅμως — λέγει ὁ Ὀργανισμὸς — ἀνήκουν εἰς τὸ Δημόσιον, τὸ ὁποῖον δὲν δικαιοῦται σεισμοπαθείας, διότι δὲν ἐχαρακτηρίσθη σεισμοπαθές. Ἂς μεριμνήσῃ δι' αὐτὰ τὸ Κράτος.

Ἀντικρούει ἔπειτα ὁ Ὀργανισμὸς τὰ περὶ σπαταλῶν καὶ πολυτελειῶν εἰς τὴν Διοίκησιν. Ὑπηρεσία, ὅπως ἡ διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῆς Κορίνθου καὶ τῆς πληγείσης περιφερείας, τονίζει, δὲν ἠμπορεῖ, παρὰ νὰ εἶνε πολυμελὴς καὶ ν' ἀπαιτῇ πολλὰς δαπάνας. Δὲν εὑρίσκει ἐπίσης στηριζομένους τοὺς φόβους, ὅτι τὸ ἔργον τῆς ἀνοικοδομήσεως θ' ἀνακοπῇ, ἐλλείψει χρημάτων. Ὑπομιμνήσκει, ὅτι πρόκειται ν' ἀναληφθοῦν, ὅταν ἐπιστῇ ὁ καιρός, τὰ δύο ὑπόλοιπα τμήματα τοῦ μεγάλου δανείου (τὸ πρῶτον σχεδὸν ἀνελήφθη), τὸ δεύτερον ἀπὸ 110 ἑκατομμύρια δραχμῶν καὶ τὸ τρίτον ἀπὸ 120. Τὴν καθυστέρησιν, ἡ ὁποία παρετηρήθη ὑπὸ ὡρισμένων Τραπεζῶν διὰ τὴν καταβολὴν μέρους τοῦ πρώτου τμήματος, τὴν χαρακτηρίζει ἐντελῶς συμπτωματικὴν καὶ ὀφειλομένην εἰς τὴν προσωρινὴν ἔλλειψιν χρημάτων, λόγῳ τῆς κρίσεως, ἡ ὁποία κάποτε θὰ περάσῃ.

Ἔχουν ὅμως ὅσοι ἔκαμαν τὰς ἄνω παρατηρήσεις νὰ διατυπώσουν καὶ ἕνα στυγνὸν ἐρώτημα: Τί ἐκάματε — λέγουν — διὰ τὴν ὕπαιθρον; Ἡ ἀπάντησις τοῦ Ὀργανισμοῦ εἶνε ἡ ἑξῆς: Ἐξετιμήσαμεν τὰς ζημίας καὶ καταβάλλομεν τὴν σεισμοπάθειαν εἰς ἐκείνους ποὺ θέλουν ν' ἀνεγείρουν οἰκοδομὰς σύμφωνα μὲ τὰς ὑποδείξεις μας. Αὐτοὶ ὅμως ποὺ θέλουν ν' ἀνεγείρουν οἰκοδομὰς σύμφωνα μὲ τὰς ὑποδείξεις τοῦ Ὀργανισμοῦ εἶνε ὀλίγοι, ἐν συγκρίσει μὲ τοὺς Κορινθίους. Οἱ ἄλλοι χωρικοί, οἱ πολλοί, ἐμπάλωσαν τὰ σπίτια των, τὰ ἐδιόρθωσαν ἢ ἔκαμαν ἄλλα πρόχειρα καὶ κατοικοῦν εἰς αὐτά, μὲ τὸν φόβον ὅτι ἕνας νέος σεισμὸς θὰ τοὺς μεταβάλῃ πάλιν εἰς ἀστέγους.

Θ. ΜΑΛΑΒΕΤΑΣ

Τὰ σχολεῖα, ἐν τούτοις, στεγάζονται ἀκόμη εἰς ξύλινα παραπήγματα

ΜΕ 5 ΔΡΑΧΜΑΣ
ΗΜΕΡΗΣΙΩΣ
ΑΓΟΡΑΖΕΤΕ ΕΝ ΟΙΚΟΠΕΔΟΝ
ΣΤΗ ΜΑΓΕΥΤΙΚΗ
ΗΛΙΟΥΠΟΛΙ
Ἔχετε τὴν εὐχέρειαν νὰ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΤΕ ΑΜΕΣΩΣ λόγῳ τῶν ἐξαιρετικῶν εὐκολιῶν, αἵτινες παρέχονται καὶ ἐν περιπτώσει ἀτυχήματος τὸ παίρνετε ΔΩΡΕΑΝ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ:
ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΛΙΟΥΠΟΛΕΩΣ
Κ. ΝΑΣΤΟΝ
Πλατεῖα Ὁμονοίας Μέγαρον ΠΟΥΛΟΥ

# Η ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΩΝ
## ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ, ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος)

φύγων, ἀλλὰ τὰ κέρδη ταῦτα δὲν ὀφείλονται μόνον εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν ἢ ἀνατρέπονται ὑπὸ σοβαρωτέρων κακῶν.

Πρῶτον ἡ μουσουλμανικὴ μειονότης ἐν Ἑλλάδι δὲν ἦτο ταραχοποιός, εἰς τὰ πλεῖστα δὲ μέρη ἦτο ἑλληνικῆς καταγωγῆς καὶ γλώσσης, εἶχεν ἀποκτήσει νομιμοφροσύνην πρὸς τὸ ἑλληνικὸν καθεστώς, ἔζη ἀδελφικῶς μετὰ τῶν ἑλληνικῶν πληθυσμῶν καὶ οὐδεμίαν ἐπιθυμίαν εἶχε νὰ ἐκριζωθῇ ὅπως ἐγκατασταθῇ ἐν Τουρκίᾳ.

Δεύτερον αἱ μετὰ τὸ 1922 πρόοδοι τῆς Ἑλλάδος εἰς ὅλους τοὺς κλάδους τοῦ οἰκονομικοῦ βίου. Ἰδίως εἰς τὰς βορείας ἐπαρχίας, θὰ εἶχε παρουσιασθῇ μοιραίως ἡ μετὰ τὴν δεκαετίαν τῶν πολέμων (διαρκεσάντων ἀφ' ὅτου εἶχον προσαρτηθῆ αἱ ἐπαρχίαι αὗται) εἰρηνικὴ ἀνάπτυξις τῶν παρημελημένων κατὰ τοὺς πολέμους ἔργων τῆς γεωργίας, τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν λοιπῶν φυσικῶν πόρων τῆς χώρας, τῆς βιομηχανίας καὶ τῶν μέσων συγκοινωνίας.

Τέλος ἀληθὲς εἶνε ὅτι ἡ εἴσοδος τῶν προσφύγων ἐπετάχυνε τὴν ἀνάπτυξιν ταύτην, ἀλλ' ἡ ἐπιτάχυνσις αὕτη ἐπετεύχθη διὰ σοβαρωτάτων θυσιῶν ἕνεκα τῶν φορολογιῶν, τῶν ἐξωτερικῶν καὶ ἐσωτερικῶν δανείων καὶ λοιπῶν βαρῶν, τὰ ὁποῖα πιέζουν ὁλόκληρον τὸν λαὸν μέχρι τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου ἀντοχῆς του. Τὰ δὲ παραγωγικὰ ἔργα (ἀποξηράνσεως, διοχετεύσεως, ὁδοποιΐας κλπ.), ἡμιτελῆ εἰσέτι, εἶνε ζήτημα ἂν θὰ καλύψουν ποτὲ τὰ ἔξοδα τὰ ὁποῖα ἀπητήθησαν δι' αὐτά.

Ἐπίσης ἡ ἐγκατάστασις τῶν προσφύγων ἐν Ἑλλάδι ἔσχε καὶ τὸ μέγα κακὸν τῆς κοινωνικῶς ἐπικινδύνου καὶ ἀνθυγιεινῆς ἐπεκτάσεως τῶν μεγαλοπόλεων καὶ πόλεων. «Ἀστικὸς πληθυσμὸς δυστυχῶν, κακῶς ἢ οὐδόλως εὑρίσκων ἐργασίαν, ἐξεφύτρωσεν εἰς τὰ προάστεια πασῶν τῶν ἑλληνικῶν πόλεων. Ἡ μεσαία τάξις τῶν μικροτεχνιτῶν καὶ μικροεπαγγελματιῶν ἐπολλαπλασιάσθη ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε ἐπῆλθε καταστροφικὴ κατάπτωσις τῆς οἰκονομικῆς της καταστάσεως.»

Ἀφ' ἑτέρου ἡ Τουρκία δὲν εὑρίσκεται εἰς καλυτέραν μοῖραν μετὰ τὴν ἐκδίωξιν τῶν ἑλληνικῶν πληθυσμῶν της. «Οἱ νέοι κυβερνῆται τῆς Τουρκίας ἐνόμισαν ὅτι ἡ ἀνταλλαγὴ ἦτο ὁ καλύτερος τρόπος ἱκανοποιήσεως τῆς δικαιολογημένης ἐπιθυμίας των ὅπως ἐμποδίσουν τὴν ἑλληνικὴν μειονότητα ἀπὸ τοῦ νὰ μετατρέπεται εἰς ὅπλον ξένων κυβερνήσεων δι' ἀνατρεπτικοὺς σκοπούς... Δὲν ἔπταιον ὅμως αἱ μειονότητες ἐν Τουρκίᾳ διὰ τὸ ὅτι οὐδέποτε ᾐσθάνθησαν ἠθικὸν σέβας πρὸς τὸ ὀθωμανικὸν κράτος καὶ ὅτι ἐπεζήτησαν νὰ ἀποσπασθοῦν ἀπὸ τὴν αὐτοκρατορίαν κατὰ τὴν τελευταίαν ἑκατονταετίαν. Μᾶλλον ἔπταιεν ἡ αὐτοκρατορία, διότι, πνευματικῶς χρεωκοπημένη, δὲν προσεπάθησε νὰ ἱκανοποιήσῃ τὰς δικαίας ἀπαιτήσεις τῶν μειονοτήτων. Ἐπὶ πλέον ἡ θεοκρατικὴ ἀντίληψις τοῦ ὀθωμανικοῦ κράτους, ἡ ὁποία κατέληγεν εἰς ἐγκατάλειψιν τῶν μὴ μουσουλμανικῶν ἐθνοτήτων ἐκτὸς τῆς δικαιοδοσίας τοῦ ὀθωμανικοῦ νόμου, ἐβοήθησε νὰ διατηρήσουν αὗται ἰδιαιτέραν ἐθνικὴν συνείδησιν. Σοφαὶ καὶ ὑπομονητικαὶ προσπάθειαι τῶν νέων κυβερνητῶν καὶ τοῦ Κεμάλ, ἡ εἰσαγωγὴ εἰς τὴν Τουρκίαν Δυτικῶν ἰδεῶν καὶ νόμων θὰ καθίστων δυνατὴν τὴν ἀπόκτησιν ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς μειονότητος νέας πίστεως πρὸς τὸ νέον τουρκικὸν κράτος.»

Ὡς συνέπειαν τῆς ἀνταλλαγῆς ἡ Τουρκία ἐδέχθη μόνον 500.000 Μουσουλμάνων ἀπέναντι 2.000.000 Ἑλλήνων τοὺς ὁποίους ἀπώλεσεν ἀπὸ τοῦ 1912. Διῆλθεν ἐπὶ ἔτη κατάστασιν οἰκονομικῆς παραλύσεως, εὑρίσκεται δ' ἀκόμη εἰς μεταβατικὴν περίοδον. Ἡ ἀναχώρησις τῶν Ἑλλήνων ἀνέτρεψε τὴν οἰκονομικὴν ἰσορροπίαν, ὄχι μόνον ἕνεκα τῆς μερικῆς ἐρημώσεως ὡρισμένων τουρκικῶν περιφερειῶν, ἀλλὰ καὶ ἕνεκα τῆς ἐλλείψεως παραγωγικοῦ στοιχείου, τὸ ὁποῖον δὲν δύναται νὰ ἀντικατασταθῇ εὐκόλως»... «Ἐκτὸς τοῦ ὅτι περισσεύουν αἱ γαῖαι ἐν Τουρκίᾳ, καὶ ἡ [illegible] θησις πρὸς ἐφαρμογὴν ἐπιστημονικῶν μεθόδων εἰς τὴν καλλιέργειαν ἐχάθη, διότι οἱ Ἕλληνες ἦσαν τὸ στοιχεῖον τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Τουρκίας τὸ καλύτερον παρεσκευασμένον πρὸς σύλληψιν τῶν νέων ἰδεῶν καὶ πρὸς βοήθειαν τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὰς προσπαθείας τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τῆς χώρας». Οἱ Τοῦρκοι χωρικοὶ συντηρητικοί, καὶ δὴ ὀπισθοδρομικοί, [illegible] ζήτημα ἂν εἶνε ἱκανοὶ νὰ δεχθοῦν τὰς νέας ἰδέας τῆς κεμαλικῆς κυβερνήσεως.

Οὕτως ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν πληθυσμῶν παρουσιάζεται ὡς λύσις ἀποφασισθεῖσα τὴν στιγμὴν καθ' ἣν αἱ συνειδήσεις τῶν ἀνθρώπων δὲν ἦσαν ἀκόμη ἀπηλλαγμέναι ἀπὸ τὰ πολεμικὰ πάθη. Μόνον συνετὴ πολιτικὴ ἱκανότης καὶ μεγάλη πρόβλεψις ἠδύνατο νὰ ἀποφύγῃ τὴν χειρουργικὴν [illegible] ρασιν, τὴν ἐκτελεσθεῖσαν πρὸς [illegible] είαν παλαιῶν κακῶν, συνυφασμένων μετὰ τῆς ὑπάρξεως ἐθνικῶν μειονοτήτων ἐν Ἑλλάδι καὶ Τουρκίᾳ».

Ἀναφέρει κατόπιν ὁ κ. Λαδᾶς σοβαρὰς δηλώσεις τοῦ Τούρκου πρωθυπουργοῦ Ἰσμὲτ πασᾶ, κατὰ τὸν Ἰούλιον τοῦ 1930, μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς συνθήκης τῆς Ἀγκύρας μετὰ τῆς Ἑλλάδος. «Ἡ Μικρασία, αἱ Νῆσοι καὶ ἡ Ἑλλὰς ἀλληλοσυμπληροῦνται ἀπὸ πάσης ἀπόψεως. Τὸ Αἰγαῖον ἑνώνει τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Τουρκίαν καὶ ἐξυπηρετεῖ τὰς ἀμοιβαίας ἀνάγκας των. Τὸ συμφέρον καὶ ἡ εὐφυΐα τῶν δύο λαῶν ὑπαγορεύει εἰς αὐτοὺς νὰ συνδέωνται διὰ φιλίας, ἐὰν θέλουν νὰ εὐημερήσουν... Πάντοτε ἐξετιμήσαμεν τὰς ὑπηρεσίας, τὰς ὁποίας οἱ πρώην συμπολῖταί μας Χριστιανοὶ μᾶς προσέφερον εἰς τὸ πεδίον τῶν ἐξαγωγῶν καὶ τοῦ διεθνοῦς ἐμπορίου. Ἡ γενικὴ οἰκονομία τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὑπέφερε τόσον ἀπὸ τὴν ἔλλειψιν τῶν μὴ Μουσουλμάνων πολιτῶν της, ὅσον ἀπὸ τὴν διακοπὴν τοῦ ρωσσικοῦ ἐμπορίου».

Ἀλλά, προσθέτει ὁ κ. Λαδᾶς, ἡ Τουρκία ἐκδιώκουσα τοὺς Ἕλληνας, δὲν ἔχασε μόνον παραγωγούς, ἀλλὰ καὶ στοιχεῖον ἐκπολιτιστικὸν καὶ πνευματικόν, δυνάμενον ὑπὸ εὐνοϊκὰς συνθήκας ν' ἀναπτυχθῇ καὶ νὰ φέρῃ ἄνθισιν τοπικοῦ πολιτισμοῦ. Θὰ ἠδύνατο δὲ ὁ Κεμὰλ εἰς τὸ ἔργον του τῆς καταστροφῆς τοῦ θεοκρατικοῦ κράτους ἐν Τουρκίᾳ καὶ ἀντικαταστάσεώς του διὰ πραγματικῆς Δημοκρατίας νὰ εὕρῃ τοὺς Ἕλληνας ἱκανοὺς φορεῖς τῶν μεταρρυθμιστικῶν ἰδεῶν του, συμμάχους εἰς τὸ πολιτιστικόν του ἔργον, ἡ δὲ διάδοσις τῶν ἰδεῶν τούτων μεταξὺ τῶν Μουσουλμάνων χωρικῶν θὰ καθίστατο εὐκολωτέρα.

Ὁπωσδήποτε διὰ τῆς ἀναμίξεως τῶν δύο διαφόρων στοιχείων Ἑλλήνων, τῶν Ἑλλαδιτῶν καὶ τῶν Μικρασιατῶν καὶ Θρακῶν προσφύγων, ἡ Ἑλλὰς ὠφελεῖται, διότι οὕτως ἐπανέρχεται ὁ Ἑλληνισμὸς εἰς τὴν ἀληθῆ ἱστορικήν του ἀποστολήν: τὴν ἀποστολὴν τοῦ συγκερασμοῦ Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως, διὰ τῆς συγχωνεύσεως ἀνατολικῶν καὶ δυτικῶν ἰδεῶν, τάσεων καὶ στοιχείων καὶ διὰ τοῦ μετασχηματισμοῦ εἰς νέας μορφάς — τὴν ἀποστολήν, τὴν ὁποίαν ἐπανειλημμένως εἰς τὸ παρελθὸν εἶχεν ἐπιτυχῶς ἐπιτελέσει καὶ τὴν ὁποίαν εἶχον λησμονήσει ἰδίως οἱ πρὸ τοῦ 1912 ἐλεύθεροι Ἕλληνες. Ἡ κίνησις αὕτη εἶχεν ἀρχίσει κατὰ τὰ τέλη τοῦ παρελθόντος αἰῶνος, ὑπὸ τύπον ἀντιδράσεως κατὰ τῶν συνειδητῶν προσπαθειῶν τῆς ἰθυνούσης τὰ τοῦ ἐλευθέρου τμήματος τοῦ ἔθνους τάξεως πρὸς δυτικισμὸν τοῦ κράτους, διὰ τῆς μιμήσεως ὅσον τὸ δυνατὸν περισσοτέρων δυτικῶν ὑποδειγμάτων, παραμεριζομένων τῶν βυζαντινῶν παραδόσεων, τῶν ἀπείρως συμφωνοτέρων πρὸς τὸν χαρακτῆρα καὶ τὸ περιβάλλον τοῦ ἔθνους. Διὰ τοῦ δυτικισμοῦ δὲ τούτου ἐφαντάζετο ἡ ἰθύνουσα τάξις ὅτι θὰ ἐπλησίαζε ταχύτερον καὶ ἀσφαλέστερον πρὸς τὸν ἀρχαῖον ἑλληνικὸν πολιτισμόν, τὸν ὁποῖον ἐφαντάζετο μεταστάντα εἰς τὰ μεγάλα ἔθνη τῆς Δύσεως.

Τὴν ἀντίδρασιν λοιπὸν κατὰ τοῦ δυτικισμοῦ, τὴν ὁποίαν εἶχεν ἀρχίσει ἐν Ἑλλάδι ἐκλεκτὸς κύκλος συγγραφέων, πολιτικῶν καὶ ποιητῶν, ἦλθε νὰ ἐνισχύσῃ πρῶτον ὁ πληθυσμὸς τῶν ἀπελευθερωθεισῶν τὸ 1912 βορείων ἐπαρχιῶν καὶ δεύτερον ὁ προσφυγικὸς παράγων, ἰδίως ὁ ἀγροτικός, οἱ ὀλιγώτερον δηλονότι ἐπηρεασθέντες ἀπὸ τὸν δυτικισμόν, λόγῳ τῆς ἐπὶ ἕνα ἐπὶ πλέον αἰῶνα παραμονῆς ὑπὸ τὴν τουρκικὴν κυριαρχίαν καὶ τὴν πνευματικὴν ἡγεσίαν τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, ἀπευθείας κληρονόμους τῶν βυζαντινῶν παραδόσεων καὶ συστημάτων.

Καταλήγει δὲ ὁ κ. Λαδᾶς προβλέπων ὅτι οἱ μὲν ἀνταλλαγέντες Μουσουλμᾶνοι, γεωργοὶ κατὰ τὸ πλεῖστον, ἀραιῶς ἐγκατασταθέντες ἐν Τουρκίᾳ, δὲν θὰ θελήσουν νὰ ἐπανέλθουν ποτὲ εἰς τὴν πυκνοκατοικημένην Ἑλλάδα, οἱ δὲ Ἕλληνες εἰρηνικῶς καὶ τῇ ἀδείᾳ τῆς τουρκικῆς Κυβερνήσεως θὰ ἀποστείλουν πάλιν πρὸς ἀνατολὰς τὸ πλεόνασμα ἰδίως τοῦ ἀστικοῦ πληθυσμοῦ των, διότι αὐτὸ ἀπαιτεῖ ἡ φύσις τῶν πραγμάτων, ὡς ἀποδεικνύει ἀπὸ τῶν προϊστορικῶν χρόνων ἡ ἱστορία τῆς Ἀνατολῆς. Ἡ κίνησις ὅμως αὕτη καλὸν νὰ μὴ ἀρχίσῃ προτοῦ ριζώσουν οἱ πρόσφυγες εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ προτοῦ δημιουργηθῇ στερεὰ εἰρηνικὴ συνεργασία τῶν δύο κρατῶν, τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Τουρκίας, εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴ ἔχῃ ἡ Τουρκία νὰ φοβηθῇ τίποτε ἀπὸ τοὺς ἐπήλυδας, ἀλλὰ μόνον νὰ ὠφεληθῇ. Πρὸς τοῦτο πᾶσα προσπάθεια ἀλληλογνωριμίας, συμφιλιώσεως καὶ συνεργασίας τῶν ἀνατολικῶν λαῶν (Βαλκανικῶν καὶ Μικρασιατικῶν) εἶνε ἀξία πάσης ἐνθαρρύνσεως.

⁂

Τοιαῦτα εἶνε τὰ συμπεράσματα τοῦ κ. Λαδᾶ. Θὰ εἶχα νὰ κάμω παρατηρήσεις τινὰς ὡς πρὸς αὐτά, πρὸς συμπλήρωσιν μᾶλλον αὐτῶν ἢ πρὸς κρίσιν, ἀλλὰ τοῦτο νομίζω ὅτι θὰ ἦτο προτιμότερον νὰ γίνῃ δι' ἰδιαιτέρας μελέτης. Ἡ ἁπλῆ σύνοψις τοῦ ἔργου τοῦ κ. Λαδᾶ εἶνε μοῦ φαίνεται ἀρκετὴ διὰ νὰ τεθοῦν πρὸς τὸ παρὸν τὰ ζητήματα.

Μὲ συγχωρεῖτε, κ. Διευθυντά, διὰ τὴν ἔκτασιν ἣν ἔλαβεν ἡ ἐπιστολή μου, ἀλλὰ θὰ ὁμολογήσητε ἐλπίζω ὅτι τὸ θέμα δυσκόλως ἦτο δυνατὸν νὰ ἐξετασθῇ συντομώτερον.

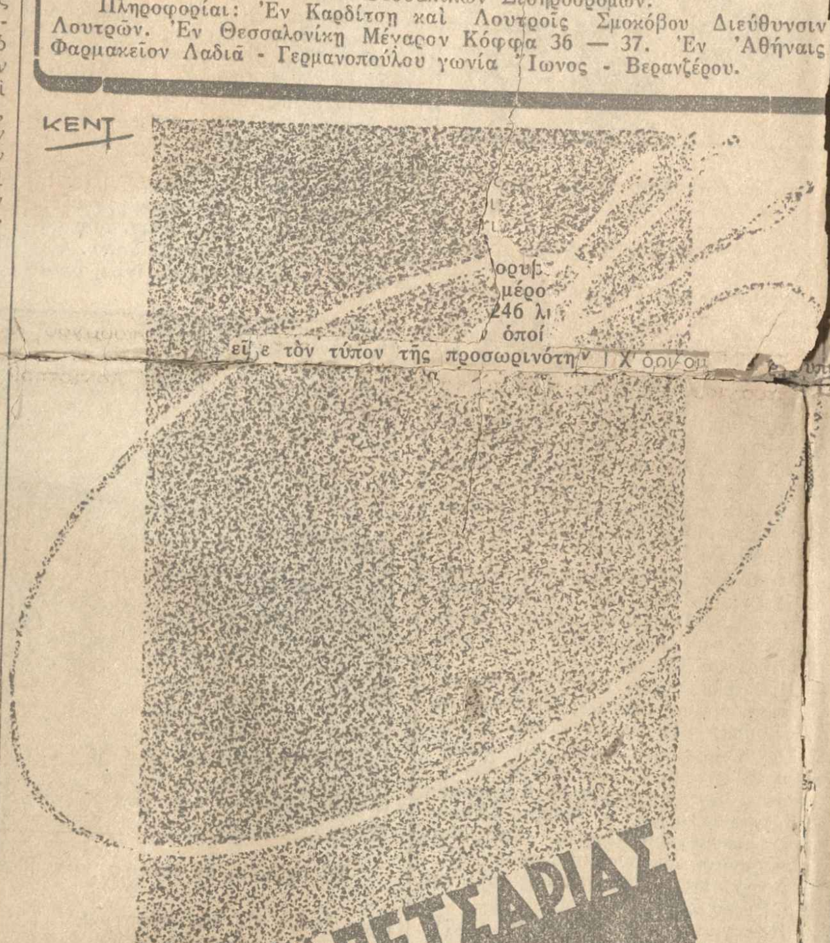
Μὲ θερμὰς εὐχαριστίας διὰ τὴν φιλοξενίαν καὶ φιλικοὺς χαιρετισμούς

Ἰδικός σας
Φ. ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ
Ἀθῆναι, τῇ 18 Ἰουνίου 1932

ΓΚΡΕΚΑ
Ταμιευτήριον
Λειτουργεῖ ἀπὸ τῆς 8-2 καὶ ἀπὸ 4-7
Λαϊκὴ Τράπεζα

ΛΟΥΤΡΑ ΣΜΟΚΟΒΟΥ (ΚΑΡΔΙΤΣΗΣ)
Θερμαὶ θειοῦχοι Ἀλκαλικαὶ Πηγαί. Θερμοκρασία 29° – 40° Κ.

Μοναδικὴ ὀρεινὴ λουτρόπολις, ὑψόμετρον 500 μέτρ. ἐν μέσῳ πυκνοτάτου δάσους. Πλήρης ἐξωραΐσις.
Μία ἐκ τῶν ὡραιοτέρων Ἑλληνικῶν Λουτροπόλεων, μὲ νεώτατον Ὑδροθεραπευτήριον, πολυτελέστατον Ξενοδοχεῖον «ΤΑ ΤΕΜΠΗ» καὶ πολλὰ ἄλλα Ξενοδοχεῖα Αης καὶ Βας τάξεως, μὲ ἠλεκτροφωτισμὸν καὶ μὲ ἑστιατόριον ἀ - λὰ - κάρτ.
Οὐδεμία αὔξησις τιμῶν. Ἐκπτώσεις κατὰ τὸν μῆνα Ἰούνιον.
Διὰ μακροτέραν διαμονὴν ἐκπτώσεις καθ' ὅλην τὴν περίοδον.
Ἐνοικιάζονται δωμάτια πρὸς παραθερισμόν.
Ὑδρολόγος Ἰατρὸς τοῦ Κράτους ὁ κ. Κρητικός, εἰδικῶς μετεκπαιδευθεὶς ἐν Εὐρώπῃ. Ἐπιστημονικὴ παρακολούθησις λουτροθεραπείας καὶ ποσιθεραπείας. Πλῆρες βιοχημικὸν ἐργαστήριον.
Ἐνδεδειγμένα μὲ ἐξαιρετικὰ ἀποτελέσματα εἰς τὰς νόσους τοῦ ἀναπνευστικοῦ συστήματος (ρινὸς - φάρυγγος - λάρυγγος - βρόγχων). Εἰς ὅλας τὰς χρονίας δερματοπαθείας. Εἰς ὅλας τὰς μορφὰς τῶν χρονίων ρευματοπαθειῶν. Εἰς τὰς χρονίας γυναικολογικὰς παθήσεις (μητρίτιδας-στειρώσεις). Εἰς μετατραυματικὰς παθήσεις (ψευδαγγυλώσεις - πωρώσεις κλπ.). Εἰς τὰς ἀναιμίας καὶ χοιραδώσεις. Εἰς τὰς ἀρθριτικὰς ἐκδηλώσεις καὶ ἰδίᾳ ἀνεπαρκείας ἥπατος. Εἰς κυστίτιδας, φλεβίτιδας, παραλύσεις. Ἀποθεραπείαν σιφυλίδος κλπ.
Συγκοινωνία πυκνοτάτη δι' αὐτοκινήτων καὶ μετὰ τῶν σιδηροδρομικῶν σταθμῶν Κρατικῶν καὶ Θεσσαλικῶν Σιδηροδρόμων.
Πληροφορίαι: Ἐν Καρδίτσῃ καὶ Λουτροῖς Σμοκόβου Διεύθυνσιν Λουτρῶν. Ἐν Θεσσαλονίκῃ Μέγαρον Κόφφα 36 — 37. Ἐν Ἀθήναις Φαρμακεῖον Λαδιᾶ - Γερμανοπούλου γωνία Ἴωνος - Βερανζέρου.



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΥΠΝΟΥ ΓΛΥΦΑΔΑΣ
Μεταρρυθμισθὲν τὸ Ξενοδοχεῖον ὕπνου Π. ΚΑΝΑΤΑ ἐν Γλυφάδᾳ καὶ τελειοποιηθὲν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως, ἤρχισε λειτουργοῦν ἀπὸ 15 Ἰουνίου. Ἐξασφαλίσατε τὴν ἄνετον διαμονήν σας διὰ τὸ θέρος ἐνωρίς. Δωμάτια ἀπαράμιλλα καὶ τιμαὶ λογικαί.

ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ
ΘΗΣΑΥΡΟΦΥΛΑΚΙΑ ΙΔΙΩΤΙΚΑ
ΠΑΣΑ ΤΡΑΠΕΖΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ
ΟΡΟΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΕΣ
ΙΟΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ LIMITED

ΑΙ ΘΑΛΑΣΣΙΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΔΙΑ
ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
Εἰς 13 ἡμέρας
Κατόπιν τελείας ἐπισκευῆς καὶ ἀνακαινίσεως
Ὁ ὑπερωκεάνειος κολοσσὸς
„ΒΥΡΩΝ"
25 Ἰουνίου — 5 μ. μ.
ΣΑΒΒΑΤΟΝ
"ΒΥΡΩΝ„
7 Αὐγούστου — 5 μ. μ.
ΚΥΡΙΑΚΗΝ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη, τηλ. 40.301.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Σταδίου 37. τηλ. 23.104 καὶ εἰς ὅλα τὰ Πρακτορεῖα Ταξειδίων.

MARYLEBONE STEAMSHIP Cº
Τὸ πολυτελέστατον ἀτμόπλοιον
"MARYLEBONE„
Τόννων 4000
ἀναχωρεῖ ΚΥΡΙΑΚΗΝ 19 Ἰουνίου 4 μ. μ. διὰ
ΠΟΡΤ-ΣΑΪΔ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ
Πληροφορίαι καὶ εἰσιτήρια εἰς [illegible]ντρικὸν Πρακτορεῖον ΗΛΙΑ [illegible]ΟΥΓΕΡΗ Ἀκτὴ Τζελέπη, [illegible]9—611 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ [illegible]εῖα Ταξειδίων Πειραιῶς—

[illegible]ΥΒΩ[illegible] [illegible]ΟΥ Δ[illegible]
[illegible]ΙΑΚΟΣΙ[illegible] ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
[illegible]ΙΑ ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ [illegible]ελαιοκίνητον [illegible]ΡΙΣ ΙΙ„
θορυβώδη ἐπεισό[illegible] [illegible]μερον δημιουργη[illegible] [illegible] τῶν γραφείων [illegible] ΣΚΗΝ[illegible]
ΣΑΒΒΑΤΟΝ
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη τηλ. 40-301.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Σταδίου 37 τηλ. 23-104 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ Πρακτορεῖα ταξειδίων.

ΚΟΖΟΥΛΙΤΣ ΛΑΪΝ
"VULCANIA„
ἀναχωρεῖ ἐκ ΠΑΤΡΩΝ
ΤΗΝ 20 ΙΟΥΛΙΟΥ
Ἄφιξις τὴν 1 Αὐγούστου εἰς
ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
ΤΙΜΑΙ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΑΙ
Εἰσιτήρια παρὰ τῶν πρακτορείων ταξειδίων καὶ τῶν Γραφείων τῆς Ἑταιρείας:
ΠΑΤΡΑΙ: Ἁγίου Ἀνδρέου 49
ΑΘΗΝΑΙ: Σταδίου 60β.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ὁδὸς Ναυαρίνου 1, ἔναντι Ἠλεκτρικοῦ Σταθμοῦ καὶ λεωφόρος Μιαούλη 40.

ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΣΕΫΡΙ ΣΕΦΑΪΝ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ -ΙΖΜΙΡ-ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ
Οἱ πολυτελεῖς καὶ ταχύπλοοι κολοσσοὶ
«IZMIR»
(τόν. 9.500)
ἀναχωρεῖ ΤΕΤΑΡΤΗΝ 22 Ἰουνίου 3 μ. μ. διὰ ΙΖΜΙΡ — ΙΣΤΑΜΠΟΥΛ. Ἄφιξις εἰς Ἰσταμπουλ Παρασκευὴν πρωΐαν.
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
"EGE„
(τόν. 9.500)
ἀναχωρεῖ ΠΕΜΠΤΗΝ 23 Ἰουνίου 5 μ. μ. δι' Ἀλεξάνδρειαν.
Διαμερίσματα ΛΟΥΞ. Καμπίναι μὲ μίαν καὶ δύο κλίνας, ὡς καὶ πλήρης ὀρχήστρα μετὰ τζὰζ μπάντ.
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ: Ι. Δ. Χανδρῆ, Πειραιεὺς Τηλ. 40—555 «ΕΛΛΑΣ» Γραφεῖον Ταξειδίων Ἀθῆναι, Πανεπιστημίου 6. Τ. 21-622 & 21-62.

Α)Π. „ΦΩΚΙΣ"
ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΤΡΑΣΤ
ΑΝΑΧΩΡΕΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΙΩΡΥΓΟΣ
ΤΡΙΤΗΝ, 22 Ἰουνίου, 7 μ.μ., διὰ Πάτρας, Ἀστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, Κέρκυραν, Ἡγουμενίτσαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν.
ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 26 Ἰουνίου 7 μ. μ. διὰ Πάτρας, Ἰθάκην, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν καὶ Ἀμφιλοχίαν.
Πρακτορεῖον Ἡλία Κουνουγέρη Ἀκτὴ Τζελέπη, τηλ. 40-611.

ΛΟΫΔ ΤΡΙΕΣΤΙΝΟ
(ΗΝΩΜΕΝΟΙ ΣΤΟΛΟΙ: ΛΟΫΔ ΤΡΙΕΣΤΙΝΟ — ΜΑΡΙΤΙΜΑ ΙΤΑΛΙΑΝΑ — ΣΙΤΜΑΡ).
Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς
Δευτέραν 20 Ἰουνίου
«VIENNA» ὥρα 10 διὰ Βρινδήσιον, Βενετίαν καὶ Τεργέστην.
«PALESTINA» ὥρα 16 διὰ Σμύρνην, Μυτιλήνην, Κωνσταντινούπολιν, Σαμψοῦντα, Τραπεζοῦντα, Βατοὺμ καὶ Νοβορωσσίσκην.
«BULGARIA» ὥρα 18 διὰ Κωνσταντινούπολιν, Πύργον, Βάρναν, Κωνστάντζαν, Σουλινᾶ καὶ Γαλάζιον.
«MERANO» ὥρα 20 διὰ Πάτρας, Βρινδήσιον, Ἀγκῶνα, Βενετίαν, Τεργέστην καὶ Φιοῦμε.
«EGITTO» ὥρα 24 διὰ Βρινδήσιον, Βενετίαν, Τεργέστην καὶ Φιοῦμε.

ΦΑΒΡ-ΛΑΪΝ
Τὸ ὑπερωκεάνειον
"SINAÏA„
ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
19 Ἰουλίου
κατ' εὐθεῖαν ΔΙΑ
ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
W. F. VAN DER ZEE
ΓΕΝΙΚΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ
Ὁδὸς Φίλωνος 38, Πειραιᾶ.
Τηλ. 40.185 καὶ εἰς ὅλα τὰ Γραφεῖα Μεταναστεύσεως.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΔΡΙΑΤΙΚΗ
ΗΝΩΜΕΝΟΙ ΣΤΟΛΟΙ:
«Πούλια», «Σὰν Μάρκο», «Σαΐμ», «Κοστιέρα», «Ζαρατίνα», «Ναούτικα»
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Τρίτη 21 Ἰουνίου
«RODI» ὥρα 12 διὰ Κέρκυραν, Ἀγ. 40, Βρινδήσιον, Μπάρι, Ἀγκῶνα, Τεργέστην καὶ Βενετίαν.
«EGEO» ὥρα 22 διὰ Σῦρον, Σμύρνην, Χίον, Βαθὺ (Σάμου) Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Ρόδον καὶ Ἀλεξάνδρειαν.
Τετάρτην 22 Ἰουνίου
«STAMPALIA» κατ' εὐθεῖαν διὰ Σμύρνην.

ΑΙΜΟΡΡΟΪΔΕΣ — ΚΙΡΣΟΙ
Θεραπεία δι' ἐνέσεων
ΠΑΤΡΟΚΛΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
Εἰδικὸς ἰατρὸς τῶν Παρισίων
Δέχεται 10—1 καὶ 5—7
Φιλελλήνων 3, Ἀθῆναι

«ΚΑΤΟΛ»
ΤΟ ΕΝΤΟΜΟΚΤΟΝΟΝ
ΤΟ ΟΠΟΙΟΝ ΥΠΕΡΤΕΡΕΙ ΔΙΟΤΙ
εἶνε ὑγιεινόν. Διαρκεῖ 2 ὥρας περισσότερον παντὸς ἄλλου ἤτοι ἀπὸ 6—7 ὥρας.
Καίεται μὲ ἀνοικτὰ παράθυρα καὶ μὲ φῶς καὶ εἰς τὸ ὕπαιθρον ἀκόμη.
Ἀπομακρύνει ἀμέσως ὅλα τὰ ἐνοχλητικὰ καὶ βλαβερὰ ἔντομα.
ΤΟ ΕΝΤΟΜΟΚΤΟΝΟΝ ΤΟ ΟΠΟΙΟΝ ΥΠΕΡΤΕΡΕΙ ΕΙΝΕ ΤΟ
"ΚΑΤΟΛ„
Ἀποφεύγετε τὰς ἀπομιμήσεις.
ΓΕΝ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ
ΜΩΡΙΣ ΦΑΡΑΤΖΗ
ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 4

ΑΝΔΡΕΑΣ ΧΡ. ΝΤΑΒΑΡΗΣ, χειρουργὸς-ὀδοντίατρος, δέχεται ὁδὸς Βύσσης 21. Ὧραι 3—8.

ΛΟΥΤΡΑ ΑΙΔΗΨΟΥ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΙΣΤΙΑΙΑ
Μὲ ἰαματικὰ λουτρὰ ἐντός. Ἤρξατο τὰς ἐργασίας ὑπὸ τὴν Διεύθυνσιν Δ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥΛΑ.
Πληροφορίαι Σωκράτους 59, Ξενοδοχ. ἡ «Πολιτεία».

Ἡ ἀπόπνοια τοῦ στόματος κάμνει τὴ χειρίστη ἐντύπωσι γιὰ ὅσους τὴν ἔχουν. Τὰ κιτρινισμένα δόντια ἀφαιροῦν κάθε χάρι. Δύνασθε ν' ἀπαλλαγῆτε κι' ἀπὸ τὰ δύο μὲ μίαν μόνον χρῆσιν τῆς θαυμασίας ὀδοντόκρεμας Χλωροδόντ. Τὰ δόντια σας θὰ γίνουν στιλπνὰ σὰν φιλντισένια. Μία δοκιμὴ πείθει. Ἀποστείλατέ μας τὴν παροῦσαν ἀγγελίαν ἐντὸς ἀνοικτοῦ φακέλλου ἐπικολλῶντες 40λεπτον γραμματόσημον. Θὰ λάβετε δωρεὰν ἕνα δοκιμαστικὸν σωληνάριον, τὸ ὁποῖον ἀρκεῖ δι' ἐπανειλημμένας σας χρήσεις. Γεν. Ἀντιπρ. Α. Π. Ρεμπουτζάκος, Πραξιτέλους 42, Ἀθῆναι.
Σημειώσατε τὴν διεύθυνσίν σας: ........................

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΕΚΤΕΛΕΙ ΠΑΣΑΝ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑΝ
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ 4 1)4 ο)ο μέχρι δραχ. 100.000
ΕΝΟΙΚΙΑΣΙΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΩΝ
43 ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Μὴ τὸ κάνετε αὐτό!

ΤΟ ΣΥΝΕΧΕΣ ΠΟΥΔΡΑΡΙΣΜΑ
ΚΑΝΕΙ ΚΑΚΟ ΣΤΗΝ ΕΠΙΔΕΡΜΙ[ΔΑ]
Πολλὲς γυναῖκες νομίζουν [illegible] πρέπει νὰ πουδράρωνται συνε[illegible] διὰ νὰ ἐμποδίζουν τὴν γυαλ[illegible] τῆς μύτης καὶ τὸ γλοιῶδες [illegible] προσώπου των. Δὲν σκέπτοντ[αι] τί ἀποτέλεσμα μπορεῖ νὰ [illegible] τοῦτο ἐπὶ τῆς ἐπιδερμίδος.
Μία νέα καὶ εὐφυὴς ἰδέα [illegible] πρέπει ἤδη σὲ κάθε γυναῖκα [illegible] πουδράρεται μιὰ μόνη φορὰ [illegible] πρωῒ γιὰ ὅλη τὴν ἡμέρα. Μιὰ [illegible] ταλιὰ τοῦ καφὲ ἀφρόκρεμας [illegible] τιθέμενη στὴν πούδρα τῆς [illegible] σεώς της τὴν καθιστᾷ σταθερ[illegible] ραν καὶ διεισδυτικωτέραν ὥστε [illegible] κρατᾷ εἰς πεῖσμα τοῦ ἥλιου, [illegible] καὶ τῆς βροχῆς καὶ ἀκόμη στὴ [illegible] ὑπερθερμασμένη αἴθουσα χορ[οῦ].
Εἰς τὴν πούδρα ΤΟΚΑΛ[ΟΝ] ἡ MUSSE DE CREME εἶνε [illegible] στημονικῶς ἀναμεμιγμένη μὲ [illegible] πιὸ λεπτὴ ἐξαερωμένη πούδρα [illegible] αὐτὸν τὸν λόγον ἡ πούδρα ΤΟΚ[illegible] ΛΟΝ εἶνε ἡ μόνη πραγματ[illegible] πούδρα ριζιοῦ μὲ ἀφρὸ κρέμας [illegible] νεργεῖ ὡς θαυμάσιο τονωτικὸ [illegible] ἐπιδερμίδος τονώνουσα τοὺς [illegible] στοὺς χωρὶς νὰ φράσσῃ τοὺς [illegible] ρους, πρᾶγμα ποὺ θὰ ἠδύνατο [illegible] συμβῇ ὅταν πουδράρεται κα[illegible] διαρκῶς. Μεταχειρισθῆτε αὐ[illegible] τὸ πρωῒ τὴν κρέμαν ΤΟΚΑΛΟ[Ν] θὰ ἐκπλαγῆτε ἀπὸ τὰ ἀποτε[λέ]σματα. Γεν. Ἀντιπροσωπεία [illegible] ΡΕΜΠΟΥΤΖΑΚΟΣ. Πραξιτέλ[ους] 42. Ἀθῆναι.
ΜΗΝΥΤΩΡ

## ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ
### ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ ΚΕΡΑΜΕΙΚΟΥ

Αὔριον Δευτέραν 20ὴν τρέχ. μηνὸς ἑορτὴν τοῦ Ἁγίου Πνεύματος πανηγυρίζει ὁ φερώνυμος ναὸς [illegible]ροστατοῦντος τοῦ σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Μυτιλήνης. Μετὰ τὸ τέλος τῆς λειτουργίας γενήσεται λιτανεία μετὰ περιφορᾶς τῶν εἰκόνων.

Προσκαλοῦνται ὅθεν πάντες οἱ φιλέορτοι ὅπως μετάσχωσι τῆς [illegible]ρᾶς ταύτης τελετῆς. Ἀφ' ἑσπέρας θέλει ψαλῇ μέγας ἑσπερινὸς [illegible] καλλιφώνων βυζαντινῶν ψαλτῶν.

Ὡσαύτως τὴν 11 ½ π. μ. γενήσεται ἡ ἐκκύβευσις τοῦ λαχείου τοῦ αὐτοκινήτου τοῦ ἱεροῦ ναοῦ [illegible] που ΩΜΠΟΥΡΝ παρουσίᾳ τῆς ἁρμοδίας ἐπιτροπῆς τοῦ ὑπουργείου καὶ προσκαλοῦνται πάντες οἱ ἐνδιαφερόμενοι ὅπως παραστῶσιν εἰς ταύτην.

(Ἡ Ἐκκλησιαστικὴ Ἐπιτροπή)

## ΠΕΙΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
### ΣΧΟΛΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΓΡΑΦΗΤΩΝ Ε. Ν.
### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Φέρεται εἰς γνῶσιν παντὸς ἐνδιαφερομένου ὅτι ἡ Σχολὴ Ραδιοτηλεγραφητῶν Ε. Ν. Πειραϊκοῦ Συνδέσμου θέλει λειτουργήσει ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου ἐ.ἔ. ἐν τῷ ἐν Πειραιεῖ Μεγάρῳ τοῦ Πειραϊκοῦ Συνδέσμου (Γωνία ὁδῶν Καραϊσκου καὶ Ἐμμαν. Ρέπουλη).

Ἐν τῇ Σχολῇ ἐν ᾗ ἡ φοίτησις εἶνε μονοετὴς θέλουσι γίνει δεκτοὶ 24 μαθηταὶ κεκτημένοι ἐνδεικτικοῦ Γ' τάξεως Γυμνασίου ἢ ἰσοτίμου Ἐμπορικῆς Σχολῆς κατόπιν εἰσιτηρίων ἐξετάσεων.

Αἰτήσεις γίνονται δεκταὶ ἀπὸ 1ης Αὐγούστου μέχρι τῆς 15ης ἰδίου μηνὸς ἐν τῇ Σχολῇ ἔνθα καὶ παρέχονται πλείονες πληροφορίαι.

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως τῆς Σχολῆς

ΑΡΙΣΤΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ Στ. ΜΟΥΓΕΡ

ΕΚΠΟΙΟΥΝΤΑΙ
λόγῳ τέλους τῆς ἐποχῆς δειγματολόγια πιλήματα διὰ θερινὰ καπέλλα γυναικεῖα. Μέγαρον Ἀφθονίδου 2ος ὄροφος, ἀρ. 76. Παπαρρηγοπούλου. Τηλ. 22.2[illegible]

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

[illegible]ά, ὅπου καὶ τόσοι ἄλλοι ἐπίσημοι Φαναριῶτες εἴχανε τὴν ἀ[illegible]τική τους καὶ πλούσια διαμονή. Τὸ παλάτι αὐτό, μετὰ τὴ [illegible] τῶν Ὑψηλαντῶν στὴ Ρωσσία καὶ τὴν κατάσχεσή της περιουσίας τους, τὸ χάρισε ὁ Σουλτὰν-Σελίμης στὸ Γάλλο πρεσβευτὴ [illegible] Ναπολέοντα, στρατηγὸ Σεβαστιάνη. Τὸ σπίτι ἄρχισε νὰ χτίζεται ἀπὸ τὰ 1772, καὶ βρέθηκε ἕτοιμο τὴν παραμονὴ τοῦ Κληδόνα [illegible]3 Ἰουνίου 1774. Τὴν ἴδια μέρα ἔγινε ὁ ἁγιασμὸς τοῦ σπιτιοῦ [illegible] τὸν ἴδιο Πατριάρχη Σαμουὴλ μαζὶ μὲ τοὺς Συνο[illegible]ς του. Μπῆκε ὕστερα ὁ ἄρχοντας στὸ νοικοκυριό του [illegible]ρε αὐτὸς τὸ πανηγῦρι τοῦ Κλήδονα ποῦ θὰ γινότανε στὰ Θε[ραπει]ά. Γι' αὐτὸ παράγγειλε νὰ γίνῃ μὲ δικά του ἔξοδα. Μαζευ[illegible]ε χιλιάδες, καὶ ριχθήκανε στὸ φαγοπότι, μ' ἀρνιὰ καὶ πρό[illegible] ψημένα καὶ μὲ κάθε λογῆς πιοτά, στραγάλια καὶ λαλούμε[illegible] ἔγινε χαλασμὸς μέσ' τὸ χωριό. Στὸ μεγάλον ὀντᾶ τοῦ ἀρ[illegible]οῦ στρώθηκε χωριστὸ τραπέζι γιὰ τοὺς ἐπίσημους καλεσμέ[νους] Φαναριῶτες κι' ἄλλους προύχοντες.

[illegible]ρόνο μὲ χρόνο τὸ πανηγῦρι τοῦ Κλήδονα στὰ Θεραπειὰ γι[illegible] καὶ λαμπρότερο βαστοῦσε ὀχτὼ μερόνυχτα! Ὁ ἴδιος ὁ με[illegible]ρεπος Σουλτὰν-Μαχμούτης ὁ Β' πῆγε τεπτίλι (ἀλλαξοφορε[illegible]) κι' ἀγνάντεψε τῶν Θεραπειῶν τὸ γλεντοκόπι, ἴσως ὄχι μιὰ [illegible] καὶ μόνη. Γιατί, λένε, σὲ μιὰν ἀπ' αὐτὲς τὶς ἐπισκέψεις του [illegible] συντροφιά του καὶ τὸν πολὺ πλούσιο τραπεζίτη Ἑβραῖο [illegible]ῆ, ἔμπιστο καὶ δυνατὸ κοντά του. Κάποιος Θεραπειανὸς φυ[illegible]μένος εἶχε φύγει ἀπὸ τὴ φυλακή, καὶ κρυβότανε στὰ Θεραπειά. Τότε προσπέσανε πολλοὶ στὸ φιλάνθρωπο Σαπτζῆ, κι' αὐτὸς [illegible]ε τὴ στιγμὴ ποῦ ὁ Σουλτᾶνος, μαγεμένος ἀπὸ τὸ λαμπρὸ πανηγῦρι καὶ τὸν ἄπειρο λαὸ ποῦ ξεφάντωνε, χάρισε τὴ ζωὴ [illegible] ἔνοχο. Ἡ δόξα τοῦ πανηγυριοῦ βάσταξε ὡς τὰ 1875, μ' ὅλη [τὴν ἀ]κμή της. Κόσμος πολὺς ξενυχτοῦσε, κινῶντας ἀπὸ τὴν Πόλη [illegible]ὸ τὰ περίχωρα, καὶ γέμιζε τὰ Θεραπειά. Ὡς 20 χιλ. πανη[γυρι]στάδες συναζόντανε. Τὸ μικρὸ λιμάνι βάρκες γεμᾶτο, φερμέ[illegible]ὸ τὸ Γαλατᾶ, τὸ Κατάστενο καὶ τὶς ἄλλες ἀκρογιαλιὲς τῆς [illegible] μὲ μεγαλουσιάνους, βασιλόπουλα, βασιλικὰ χαρέμια, πρε[illegible]άδες, τραπεζίτες, ἐμπόρους, κι' ἄφησε πειὰ τὸ λαό. Τὰ Θε[ραπειὰ] ἤτανε σκεπασμένα ἀπ' τὶς σημαῖες, οἱ ἀκρογιαλιὲς φεγ[illegible]οῦσαν ἀπὸ τὰ φανάρια, τὰ πυροτεχνήματα, τὰ δαδιά, τέλος [illegible]τιὲς τοῦ Λαμπαδάρη, ὅπου κληματαριές, κάθε λογῆς ξερό[illegible], κοφίνια κλπ. γινόντανε θυσία στὸν Ἁγιάννη τὸ φανιστή. [Τὰ π]αραλειπόμενα τῆς περιγραφῆς ἀφήνω στὴ φαντασία τοῦ ἀναγνώστη.

Τὸ ὑπαίθριο αὐτὸ πανηγῦρι τοῦ Κλήδονα καλύτερα κανεὶς θὰ τὸ ἐξηγήσῃ ἂν μάθῃ πῶς γινόταν ὁ Κλήδονας καὶ στὴ Βίζα τῆς Θράκης. Ὁ λαὸς μὲ τὰ κορίτσια τοῦ χωριοῦ μπροστὰ καὶ μὲ τὸ δοχεῖο ποῦ τὸ βαστοῦσε «πρωτογόνατο» παιδί, ἀμίλητο, πηγαίνανε στὸ ξωκλῆσι τοῦ Ἅη-Γιάννη, ὄχι μακρυὰ ἀπὸ τὸ χωριό· ἐκεῖ ἔψελνε ὁ παπᾶς τὸν ἁγιασμό, καὶ ὕστερα ἡ συνοδεία τῶν κοριτσιῶν γύριζε στὸ χωριὸ καὶ μοιραζότανε στὰ σπίτια γιὰ νὰ ρίξῃ τὸν Κλήδονα. Ὁ ἄλλος κόσμος ἔμενε στὸ πανηγῦρι κ' ἔπεφτε στὸ φαγοπότι του. Βλέπετε τί περίεργο ἀνακάτωμα χριστιανικὸ μαζὶ καὶ εἰδωλολατρικό.

Τὸ ἔθιμο τὸ βρίσκουμε νὰ ζῇ σὲ πολλὰ μέρη τῆς Ἑλλάδας κατὰ τὰ 1800, μ' ὅλους τοὺς παλιοὺς πατριαρχικοὺς ἀφορισμούς. Ὁ Νικόδημος γράφει στὸ περίφημο Πηδάλιό του, ἔκδ. τοῦ 1800: «Ἕως τὴν σήμερον ἐνεργεῖται ἡ Ἑλληνικὴ (γρ. εἰδωλολατρικὴ) αὐτὴ συνήθεια τῶν Κληδόνων εἰς πολλοὺς τόπους, καὶ μάλιστα εἰς τὰ νησία, ὅπου οἱ ἄνδρες καὶ αἱ γυναῖκες, βάλλοντες εἰς ἀγγεῖον νερὸν καὶ πωρικὰ διάφορα, τὰ σκεπάζουσι, καὶ ἔπειτα συναθροιζόμενοι ἐβγάλλουσι ταῦτα ἐπιλέγοντες εἰς καθένα ἔβγαλμα ἕνα διαβολικὸν τραγοῦδι... Γίνονται δὲ καὶ πυρκαϊαὶ ἔμπροσθεν εἰς τὰς θύρας τῆς κάθε οἰκίας.... τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ ἐμποδισθοῦν μὲ ἐπιτίμια κλπ.». Μάλιστα, θὰ ἐμποδισθοῦν...Κι' ὁ περιηγητὴς Σοννίνι γράφει (1801) πῶς στὰ νησιὰ τοῦ Αἰγαίου ρίχνανε τὰ κορίτσια μῆλα μέσα στὸ δοχεῖο τοῦ Κλήδονα. Στὴ Σμύρνη βρίσκουμε τὸ ἔθιμο μὲ περίεργες λεπτομέρειες, κατὰ τὰ 1838.

Ποιὸ καλέμι ὅμως θὰ περιγράψῃ τὸ κακὸ ποῦ γίνηκε στὴν Ἀθήνα, κατὰ τὰ 1859, μὲ τὸν Κλήδονα ποῦ ξεκίνησε ἀπὸ τῆς Πλάκας τὰ σοκάκια, καὶ οἱ φωτιὲς τοῦ Λαμπαδάρη ἀνάψαν ὄχι μοναχὰ κοριτσίστικες ποδιές, μὰ κάμανε νὰ χάσουν τὰ μυαλά τους καὶ οἱ δασκάλες μαζὶ μὲ τὴν ἴδια τὴν κυρὰ-διευθύντρια τοῦ Ἀρσακείου; Τόση ἦταν ἡ λάμψη ἀπ' τὶς φωτιὲς τὶς ξαφνικὲς ποῦ γεμίσαν τὴν Ἀθήνα, ὥστε ἔφτασε ἡ ἀντανάκλασή τους ὡς τὴν Ἀκρόπολη, καὶ παρὰ λίγο ἡ Καρυάτιδες νὰ ρίξουν πέρα τὸ βαρὺ τους φόρτωμα καὶ νὰ σκύψουν ἀπὸ τὴν Ἀκρόπολη νὰ ρωτήσουνε τί πάθανε τῆς νέας Ἀθήνας τὰ θηλυκὰ καὶ βάλανε φωτιὰ στὴ χώρα, καὶ οἱ λαλιές τους γεμίσαν τὸν ἀέρα σὰν κοπάδι ἀπὸ καρδερῖνες κι' ἀπὸ σεισουράδες. Ἡ περίσταση ἦτανε τόσο σοβαρή— ἐπρόκειτο περὶ παραβιάσεως τοῦ ἱεροῦ τεμένους τῶν Μουσῶν (τοῦ Ἀρσακείου μαθές), ὅπου τὸ κειμήλιον τῆς προγονικῆς γλώσσης καὶ ἀρετῆς ἐλατρεύετο καὶ ἐκαλλιεργεῖτο ἐν παραβύστῳ, μακρὰν παντὸς βεβήλου ὀφθαλμοῦ — ὥστε ἦτο ἀνάγκη νὰ παταχθῇ ἡ βεβήλωσις, καὶ τῆς κυρὰ-διευθύντριας ἡ διαγωγή, ποῦ δὲν τῆς ἔφτανε πῶς εἶχε ρίξει μαζὶ μὲ τὰ κορίτσια τὸν Κλήδονα, ἀλλὰ ἄνοιξε καὶ τὶς ποδάρες της κι' ἄρχισε νὰ πηδάῃ τὶς φωτιὲς τοῦ Λαμπαδάρη.... Τοιαύτη ἀσέβεια (γράφε καὶ μητρικὴ καλωσύνη) ἦτο ἀνάγκη νὰ παταχθῇ δι' αὐτῆς τῆς γλώσσης τῶν προγόνων, ὅπως τὴν μετεχειρίζοντο (τραπατσακλά) οἱ λογιώτατοι τοῦ σωτηρίου ἔτους 1859. Πάσσαλος πασσάλῳ ἐκκρούεται. Νὰ λοιπὸν πῶς περιγράφει ἡ ἐφημ. «Ἀθηνᾶ» (11 Ἰουλ.) τὴν ἱεροσυλία τῆς κυρὰ-δασκάλας. Ὅσο γιὰ τ' ὄνομά της, νὰ τὸ πῶ; Ὄχι, δὲν τὸ λέω.

* * *

«Ἦτο προχθὲς ἡ παραμονὴ τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου' ἐπῆλθεν ἡ ἑσπέρα..... αἴφνης ἀπὸ τὸ ΑΜ. μέρος τῆς Πλάκας φῶς λαμπρότατον φυγαδεύει τὴν σκοτίαν· ἔλαμψαν αἱ βάσεις τῆς Ἀκροπόλεως' ἄλλη τις πυρά, βλέπομεν, ἀπαντᾷ ἀπὸ τὸ θέατρον. Ἐρωτῶμεν τὴν αἰτίαν: —«Εἶναι σήμερον, μᾶς λέγουν, τοῦ Κληδόνου, καὶ ἡ μάγκαις ἀνάπτουν φωτιαῖς καὶ πηδοῦν». Ὑπολείπεται νὰ λάμψῃ πυρὰ ὀγκωδεστέρα, νὰ διαχύσῃ ἀπὸ τὸ κέντρον τῆς πόλεως τὸ φῶς της... Τὸ δυστυχὲς Ἀρσάκειον κατεδικάσθη νὰ ρίψῃ τὴν αἰδῶ, νὰ γίνῃ τῆς πυρᾶς ἑστία (σημ. καλὰ ποῦ δὲν ἔγινε καὶ παρανάλωμα). Δὲν ἀποδίδομεν οὐδόλως μομφὴν εἰς κοράσια ἀθῶα, ἢ τινας ὑπηρετρίας τοῦ καταστήματος, ἂν ἐπήδησαν....ἀλλὰ νὰ βλέπῃ τις μίαν Διευθύντριαν, αὐτὴν τὴν τοσοῦτον μεγαλοπρεπῶς ὀφρυάζουσαν (!) καὶ μὴ καταδεχομένην οὔτε νεῦμα χαιρετισμοῦ νὰ δώσῃ εἰς εὐγενεῖς σεβαστὰς κυρίας.... μίαν Διευθύντριαν, λέγομεν, προωρισμένην νὰ κυβερνᾷ τὴν τύχην τοῦ καταστήματος.... νὰ ἐκταπεινοῦται τοσοῦτον ἐνώπιον ὅλων τῶν κορασίων, τῶν ὑπηρετριῶν καὶ ὑπηρετῶν, ὥστε ἵνα ἐκφρασθῶμεν κοινῶς, νὰ παίρνῃ φύσημα, νὰ πηδᾷ ταῖς φωτιαῖς, νὰ παίζῃ τὸν Κλήδονα.... Νὰ πηδᾷ ταῖς φωτιαῖς Διευθύντρια, ἐντὸς παρθενῶνος.... ἂν ἦτον τοὐλάχιστον δωδεκαέτης τὴν ἡλικίαν (σημ. φαντάσου διευθύντρια 12ετής) συγγνωστέα, ἀλλ' εἰς τοιαύτην ἡλικίαν νὰ γίνεται θέαμα εἰς τὰς πέριξ οἰκίας Ταμπακοπούλου καὶ Προβελεγγίου, νὰ ἐφελκύῃ περὶ τὴν σχολὴν διαβατῶν ἄπειρον πλῆθος.....» Τέλος, ντροπή, κυρὰ-δασκάλα! Δίκιο ἔχει ἡ «Ἀθηνᾶ».

Ἡ ἐφημερίδα «Μέριμνα» τόλμησε νὰ ὑπερασπίσῃ τὴ δασκάλα καὶ τὰ πηδήματά της. Τότε ἡ σεμνότατη «Ἀθηνᾶ» γίνηκε ἀγριώτερη. Λοιπὸν στὸ Ἀρσάκειο ἡ Διευθύντρια ἔπαιζε καὶ χαρτιὰ μὲ τοὺς δασκάλους, ἀκόμα καὶ μὲ κορίτσια καμμιὰ φορά! Πῶς τὸ ἤξερε ἡ «Ἀθηνᾶ»; — «Ἀποδεικνύομεν ἐμμαρτύρως ὅτι εἰσήχθησαν παιγνιόχαρτα, πολλάκις ὑπ' αὐτῆς τῆς Διευθυντρίας' ζῇ ὁ ἔμπορος ἐκεῖνος, ζῶσιν οἱ παρευρεθέντες κατὰ τὴν ἀγοράν...».

«Ἔπαιζαν καὶ τὰ κορίτσια;—Βεβαιότατα, διότι ἂν δὲν ἦσαν βέβαια, δὲν τὰ ἐγράφομεν».... Μήπως ἔχετε σκοπὸν νὰ ἀντικρούσετε καὶ ὅτι ἐπήδα τὰς φλόγας τοῦ Κλήδονα ἡ κυρία Διευθύντρια ἐνώπιον τῶν μαθητριῶν; — Πηδοῦσε μάλιστα τῆς φωτιαῖς καὶ ἄλλο πρόσωπον.... — Ποῖον πρόσωπον; — Ἓν πρόσωπον ὑψηλοῦ ἀναστήματος, τὸ ὁποῖον τὴν προστατεύει. — Ποίου γένους εἶναι αὐτὸ τὸ πρόσωπο, ποῦ πηδοῦσε μαζί της τῆς φωτιαῖς ἕως εἰς τὰς ἕνδεκα τῆς νυκτός; — Γένους ἀρσενικοῦ....— Ποίας ἡλικίας; — Μὰ ἡλικίαν δὲν ἐξετάζει ἡ Γραμματικὴ τοῦ Γενναδίου, διότι ποτὲ δὲν ὑπώπτευεν ὅτι κύριός τις θὰ ἐπήδα τῆς φωτιαῖς τοῦ Κλήδονα μὲ μίαν Διευθύντριαν παρθεναγωγείου. — Τί ἔλεγον ὅταν εἶδον τὸν κύριον τοῦτον νὰ πηδᾷ καὶ αὐτὸς τῆς φωτιαῖς εἰς τὸν Κλήδονα;— «Ἡ κόσμος ἀπόλλυται, ἢ θεὸς πάσχει».

Ἡ διευθύντρια βέβαια δὲ στεκότανε πολὺ καλὰ στὸν τόπο της· κινδύνευε ἀπὸ κάποιαν ἄλλη δασκάλα σοβαρώτερη, κι' ἀκόμα περισσότερο «ὀφρυάζουσα», ποῦ τὴν εἶχε στὸ μάτι.... Ὅσο γιὰ τὸν κύριο ποῦ πηδοῦσε, ὑποπτεύω πῶς ἦταν ὁ ἴδιος ὁ μακαρίτης ὁ γέρο-Γεννάδιος. Ὁρίστε, χάσανε τὰ μυαλά τους δάσκαλοι καὶ δασκάλες! Ἀλλοίμονο στὰ παιδιὰ τοῦ κόσμου!

Ἡ γιορτὴ τοῦ Κλήδονα σὲ λίγες μέρες ἔρχεται.... Θὰ δοῦμε ἂν ἀπὸ τὰ 1859 ἔβαλε ὁ κόσμος γνώση....Ἂν κρίνουμε ὅμως ἀπὸ τὸ τρελλὸ πανηγῦρι ποῦ γίνηκε στὰ λουτρὰ τῶν Μεθάνων κατὰ τὸν Κλήδονα τοῦ 1890 μὲ σημαῖες, πυροτεχνήματα καὶ πυροβολισμούς, ὅπου ξένοι καὶ ντόπιοι βάλανε στὰ μυαλά τους φόκο, ὅπου πολλοὶ θελήσανε νὰ γίνουν ποιητὲς καὶ νὰ πετάξουνε μὲ πύρινα φτερά, μὰ πέσανε στ' ἀποκαΐδια τῆς φωτιᾶς τους, ἄνοστοι· ἂν κρίνουμε ἀπὸ τὶς σκηνὲς ποῦ γενήκανε στὴ Δεξαμενή, ἐδῶ καὶ πέντ'-ἕξι χρόνια, καὶ ποῦ ὅλες τῆς γειτονιᾶς οἱ κυράδες μαζευτήκανε νὰ ρίξουνε τὸν Κλήδονα, καὶ συνάξανε τριγύρω τους σὰν κλῶσσες τὶς πουλάδες καὶ τὰ πετεινάρια τὰ χαζὰ νὰ τοὺς πουνε [illegible] παίζοντας τὴν τύχη τους, μὰ ἀλήθεια νὰ τοὺς δέσουνε χεροπόδαρα μ' ἄλλης λογῆς ἀλύσια, τότε φοβᾶμαι πῶς ποτὲ δὲ θὰ λείψῃ τοῦ Κλήδονα τὸ πανηγῦρι, τὸ πειὸ κοινωνικὸ ἀπὸ τὰ ἔθιμα τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, δημιούργημα γυναικεῖο, πλάσμα θηλυκοῦ μυαλοῦ. Τῆς γυναίκας ἡ καρδιὰ εἶναι ἀπὸ φυσικοῦ της προξενήτρα, καὶ πονεῖ τῆς ἀλλεινῆς καρδιᾶς τὸν πόνο, καὶ γι' αὐτὸ καρδιές γυρεύει νὰ ζευγαρώνῃ, νὰ παρηγοράῃ καὶ νὰ θεραπεύῃ. Ἔτσι, σ' αὐτὸν τῆς ἀκρίβειας τὸν καιρό, καλὸ εἶναι νὰ τὸ ξέρουνε τὰ νειό-βγαλτα ξεπεταρούδια, νὰ φυλάγωνται ἀπ' αὐτὸν τὸν πλάνο, τ' ἀγκίστρι, τὸ δίχτυ καὶ τὸ ξόβεργο, ποῦ Κλήδονας εἶναι τ' ὄνομά του.

ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΛΑΧΟΓΙΑΝΝΗΣ

# Ἡ Κοινὴ Γνώμη

## Η ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Κύριε Διευθυντά,

Εἰς τὴν ἀξιότιμον ἐφημερίδα σας ἀναγινώσκω ὅτι ἡ αὔξησις τοῦ ἠλεκτρικοῦ ρεύματος δὲν δικαιολογεῖται κατ' οὐδένα τρόπον» καὶ ὅτι «εἶνε μὲν βέβαιον ὅτι ηὐξήθη ἡ τιμὴ τοῦ γαιάνθρακος, ἀλλ' ἡ αὔξησις αὐτὴ δὲν ἀναλογεῖ ὡς πρὸς τὴν τιμὴν τοῦ κόστους τοῦ ρεύματος πρὸς τὴν ὑπερτίμησίν του κατὰ 50 τοῖς %, ἀφοῦ ὅλαι αἱ ἄλλαι ἐντόπιαι δαπάναι τῆς Ἑταιρείας, πρὸ πάντων δὲ οἱ μισθοὶ τοῦ προσωπικοῦ της παραμένουν ἀμετάβλητοι».

Ἀποτεινόμενοι πρὸς τὴν «Πρωΐαν», ἐφημερίδα εὐτυχῶς κατέχουσαν τὰ οἰκονομικὰ ζητήματα καὶ διακρινομένην διὰ τὴν καλὴν πίστιν της, εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἡ κατωθι πληροφορία ἐπαρκεῖ νὰ καταδείξῃ τὴν καλὴν πίστιν καὶ τὴν συμβιβαστικὴν ἐν προκειμένῳ στάσιν τῆς Ἑταιρείας. Ἡ ἐφαρμοσθεῖσα αὔξησις τῶν τιμῶν τοῦ ἠλεκτρικοῦ ρεύματος εἰς ὅλους τοὺς ἀποσταλέντας ἀπὸ 1ης Ἰουνίου ἐ.ἔ. λογαριασμοὺς καταναλώσεως, κατέστη ἀναγκαία, λόγῳ τῆς προσφάτου πτώσεως τῆς μεταλλικῆς ἀξίας τῆς δραχμῆς ἀπὸ δρχ. 15 εἰς δρχ. 28.375 (μέση τιμὴ μηνὸς Μαΐου) ἀνὰ χρυσῆν δραχμήν. Τὰ βάρη τῶν δανείων, τ' ἀντιστοιχοῦντα πρὸς τὰ ἐπενδεδυμένα κεφάλαια τῆς Ἑταιρείας μας, ὡς ἐπίσης καὶ ἡ ἀξία τῶν καταναλισκομένων καυσίμων εἰς τοὺς σταθμοὺς παραγωγῆς ρεύματος, δέον νὰ καταβάλλωνται εἰς τὸ εἰς χρυσὸν ἰσοδύναμον αὐτῶν, ἀνέρχονται δὲ εἰς 75 % περίπου τοῦ συνόλου τῶν δαπανῶν τῆς Ἑταιρείας. Τὸ μόνον κονδύλιον, τὸ ὁποῖον παραμένει πρὸς τὸ παρὸν ἀμετάβλητον, εἶνε τὸ εἰς δραχμὰς μισθολόγιον τοῦ προσωπικοῦ της, ὅπερ εἶνε κάτω τῶν 25 % τῶν δαπανῶν κανονικῆς χρήσεως.

Ἡ Ἑταιρεία ἀντιλαμβάνεται πλήρως πόσον δυσάρεστον εἶνε διὰ τὸ κοινὸν ὑπὸ τὰς σημερινὰς οἰκονομικὰς συνθήκας νὰ ἀντιμετωπίσῃ τοῦτο αὔξησιν τοῦ ἠλεκτρικοῦ ρεύματος. Ἀλλ' εὑρίσκεται καὶ ἡ ἰδία ὑπὸ τὰς αὐτὰς οἰκονομικὰς συνθήκας, ὅπως τὸ κοινόν. Μολονότι δὲ διὰ νὰ ἰσορροπήσῃ τὴν κατάστασίν της θὰ ὤφειλε συγκεκριμένως εἰς τὴν περίστασιν αὐτὴν νὰ αὐξήσῃ τὴν τιμὴν τοῦ ρεύματος ἀναλόγως τῆς αὐξήσεως τῶν δαπανῶν της, δὲν τὸ ἔπραξε σήμερον ἀκριβῶς διὰ νὰ διευκολύνῃ τοὺς καταναλωτάς της.

Τὰ ὑπό τινων συναδέλφων σας γραφόμενα ὅτι ἡ Ἑταιρεία ηὔξησε τὴν τιμὴν τοῦ ρεύματος κάμνουσα χρῆσιν τῶν ἐκ τῆς συμβάσεως δικαιωμάτων της, κρίνω περιττὸν νὰ σᾶς προσθέσω ὅτι δὲν ἔχουν καμμίαν ὑπόστασιν. Ἐρρύθμισε σήμερον, ὡς ἔπραττε καὶ πρίν, τὴν τιμὴν τοῦ ρεύματος συμφώνως πρὸς τὴν ἀξίαν τοῦ νομίσματος εἰς τὸ ὁποῖον καταβάλλει τὸ μεγαλείτερον μέρος τῶν ὑποχρεώσεών της. Καὶ ἐν τῇ πραγματικότητι μάλιστα οὐχὶ καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τῶν ὑποχρεώσεων αὐτῆς. Διότι, παρ' ὅλην τὴν φαινομενικὴν αὔξησιν εἰς χαρτίνας δραχμάς, ἡ τιμὴ τοῦ ρεύματος εἰς χρυσᾶς δραχμὰς ἐμειώθη, δεδομένου ὅτι ἐνῷ μὲ χρυσῆν δραχμὴν 15 ἡ τιμὴ τοῦ ρεύματος ἦτο 8 χαρτίνας δραχμάς, ἤτοι 0,53 περίπου χρυσᾶ λεπτά, σήμερον μὲ χρυσῆν δραχμὴν 28.375 ἡ τιμὴ τοῦ ρεύματος ὡρίσθη προσωρινῶς δρχ. 12, ἤτοι 0.42 περίπου χρυσᾶ λεπτά.

Διατελοῦμεν μετὰ πάσης τιμῆς
Λ. ΚΕΜΠ
Διευθύνων Σύμβουλος

## Ἀλληλογραφία

κ. Π. Σ. Μολάους. Μόνον ἐφ' ὅσον ὁ πατήρ σας κριθῇ ὑπὸ τοῦ Διαρκοῦς Στρατολογικοῦ Συμβουλίου ἀνίκανος πρὸς πᾶσαν ἐργασίαν θὰ θεωρηθῆτε προστάτης οἰκογενείας καὶ θὰ ὑπηρετήσετε μόνον 4 μῆνας.

κ. Κ. Γκαβογιάννην, Στεμνίτσαν. Ἡ αἴτησίς σας ἔλαβεν ἀριθμὸν πρωτοκόλλου ὑπουργείου Παιδείας 4176, τοῦ δὲ κ. Παπαηλιοῦ δὲν ἐλήφθη. 2) Δὲν ἐλήφθη ἀκόμη σχετικὴ ἀπόφασις.

κ. Θ. Δημητριάδην, Τηγάνι. Πρόκειται περὶ νόμου δημοσιευθέντος πέρυσι εἰς τὴν ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως. Δι' οἱανδήποτε σχετικὴν πληροφορίαν ἁρμόδιον εἶνε τὸ Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης.

κ. Π. Μιχαλόπουλον, Κάνδαλον. Ὑπηρετεῖ εἰς τὸ Α' γυμνάσιον θηλέων.

κ. Θ. Μαυροειδῆν, Φιλιατρά. Οἱ ἐγγραφέντες ἔφετος εἰς τὴν α' τάξιν δὲν λαμβάνουν ἐπιδόματα, τῶν ὁποίων δικαιοῦνται μόνον οἱ παλαιότεροι, μέχρι πέρατος τῶν σπουδῶν των.

Τακτικὸν Ἀναγνώστην, Οἰχαλίαν. Ὑπῆρχε σχετικὸς Νόμος, ἀλλ' ἡ προθεσμία τὴν ὁποίαν ἔτασσεν ἔληξε τὴν 31 Δεκεμβρίου 1931.

κ. Ι. Τσόντον, Χανιά. Τὰ δικαιολογητικὰ τῆς συντάξεως τοῦ περὶ οὗ πρόκειται διεβιβάσθησαν εἰς τὸ Ἐλεγκτικὸν Συνέδριον, διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθμὸν 155027) 8—3—32 ἐγγράφου τοῦ ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν. Θὰ παρακολουθήσωμεν τὴν ὑπόθεσιν.

κ. Π. Ροντήρην, Βασσαρᾶ. Ὁ διορισμός σας ὡς ἀμίσθου δικαστικοῦ κλητῆρος διεβιβάσθη εἰς τὴν εἰσαγγελίαν Σπάρτης, διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 27067— 24—5—32 διαταγῆς τοῦ ὑπουργείου Δικαιοσύνης.

κ. Α. Ἀνδρεόπουλον, Πειραιᾶ. Ὅπως καὶ εἰς τὰ γυμνάσια τοῦ Κράτους. 2) Ἀποστέλλομεν κανονισμὸν Ἀνωτάτων Σχολῶν Πολυτεχνείου.

κ. Κ. Ν. Τρίκορφον. Δὲν προεκηρύχθη μέχρι τῆς στιγμῆς οὐδεὶς σχετικὸς διαγωνισμός, λόγῳ τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως.

κ. Γ.Π.Ρ.Α. Ἀναλυτικὸς κανονισμὸς τῶν εἰσιτηρίων ἐξετάσεων τοῦ Πανεπιστημίου δὲν ἐξεδόθη ἀκόμη.

κ. Ν. Ι. Μ. Ψαχνά. Δὲν θὰ ἠμπορέσῃ νὰ καταταχθῇ κατὰ τὸ τρέχον ἔτος, διότι δὲν θὰ γίνουν διαγωνισμοὶ διὰ τὰς κατωτέρας ἀεροπορικὰς σχολάς.

κ. Ε. Ν. Κ. Αἴγιον. Δὲν ἐξεδόθησαν ἀκόμη τὰ ἀποτελέσματα.

κ. Μ. Παπαστεργίου, Κάτω Νευροκόπιον. Ὁμοίως.

Τακτικὸν Ἀναγνώστην, Ἔδεσσαν. Ἁρμοδία ἐν προκειμένῳ εἶνε ἡ αὐτόθι Νομαρχία πρὸς τὴν ὁποίαν ν' ἀποταθῆτε.

κ. Ε. Βασιλακάκην, Χίον. Τὸ Νομοσχέδιον ἐψηφίσθη καὶ θὰ δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

κ. Δημ. Ἀντωνίου, Πάτρας. Δὲν ὑπάρχει Ἑλληνικὴ ἔκδοσις τοῦ ἐν λόγῳ βιβλίου, ἀπὸ τὸ ἐξωτερικὸν δὲ δὲν ἠμπορεῖτε, ἐλλείψει συναλλάγματος, νὰ τὸ προμηθευθῆτε, πρὸς τὸ παρόν.

κ. Γ. Κ. Θεσσαλονίκην. Ὁ πρῶτος τόμος τοῦ Λεξικοῦ δίδεται εἰς τοὺς ἀποστέλλοντας τὰ δελτία ἀπὸ 29 Νοεμβρίου ἕως 10 Μαρτίου καὶ τὰ ταχυδρομικὰ τέλη.

κ. Α. Ἀνδρεόπουλον, Πειραιᾶ. Ἀποστέλλομεν ζητηθέντα κανονισμόν. 2) Ναί.

κ. Σ. Μαυρίδην. Δύνασθε.

κ. Χ. Ἀργύρην, Ἀχλαδόκαμπον. Δύνασθε.

## Ἀθλητισμός

— Ὁ Μαραθώνιος δρόμος

Σήμερον θὰ διεξαχθῇ ὁ ἀναβληθεὶς Μαραθώνειος δρόμος 42.195 μέτρων. Ἡ ἐκκίνησις τῶν δρομέων θὰ γίνῃ ἀπὸ τὸ Στάδιον 4 ½ μ.μ. θὰ ἀκολουθήσουν δὲ οὗτοι τὴν ἑξῆς διαδρομήν: Στάδιον —Πικέρμι—Στάδιον. Εἰς τὸν ἀγῶνα μετέχουν πολλοὶ δρομεῖς ἐν οἷς ὁ Σάρρας, Πρίφτης, Κράνης καὶ ἄλλοι.

— Ποδηλασία

Σήμερον θὰ λάβῃ χώραν τὸ ἀγώνισμα τῆς ποδηλατικῆς σκυταλοδρομίας 5×1000 μέτρων, τὸ ὁποῖον παρουσιάζει ἀρκετὸν ἐνδιαφέρον. Μετέχουν εἰς τὸν ἀγῶνα τὰ σωματεῖα ΑΕΚ, Πανιώνιος, Νέοι Βύρωνος, Ἡρακλῆς Κοκκινιᾶς, Ἕνωσις Παγκρατίου καὶ Ὅμιλος Κουκκάκη.

— Ποδόσφαιρον

Εἰς τὴν Θεσσαλονίκην γίνεται τὸ ἀπόγευμα συνάντησις πρωταθλήματος ἐθνικῆς κατηγορίας μεταξὺ Ἄρεως καὶ ΠΑΟΚ. Ἐνταῦθα θὰ συναντηθοῦν διὰ τὸ πρωτάθλημα Ἀθηνῶν τὸ Γουδὶ μὲ τὸν Ἀτρόμητον καὶ τὸ Π. Φάληρον μὲ τὸν «Ἀστέρα».

— Οἱ ἀγῶνες τοῦ Πανιωνίου

Σήμερον ἀρχίζουν εἰς τὸ Στάδιον καὶ συνεχίζονται αὔριον, ἑορτὴν Ἁγίας Τριάδος οἱ ἐτήσιοι ἐσωτερικοὶ ἀγῶνες τοῦ Πανιωνίου Γυμναστ. Συλλόγου, μεταξὺ τῶν ἰδίων αὐτοῦ ἀθλητῶν ὡς καὶ ἐκείνων, οἵτινες διὰ πρώτην φορὰν ἀγωνίζονται. Οἱ ἀγῶνες τοῦ Πανιωνίου θὰ εἶνε ἐνδιαφέροντες τόσον ἀπὸ ἀπόψεως πληθώρας συμμετοχῆς ἀθλητῶν, ὅσον καὶ ἀπὸ ἀπόψεως ἐπιτεύξεως ἐπιδόσεων, κατόπιν τῆς γονίμου ἐργασίας τοῦ Γυμναστοῦ τοῦ Συλλόγου κ. Μαντζαβίνου, ὅστις καταβάλλει κάθε προσπάθειαν διὰ τὴν δημιουργίαν νέων ἀθλητῶν. Τὸ πρόγραμμα τῶν ἀγώνων περιλαμβάνει ἅπαντα τὰ δι' ἑκάστην κατηγορίαν ἀθλητῶν ὡρισμένα παρὰ τοῦ Συνδέσμου ἀγωνίσματα, προσέτι δὲ καὶ τοιαῦτα γενικῆς σωματικῆς διαπλάσεως ὡς π.χ. βολὰς δι' ἀμφοτέρων τῶν χειρῶν. Οἱ ἀγῶνες θὰ ἀρχίσουν τὴν 4 ½ μ.μ.

— Τὸ γυναικεῖον βόλεϋ

Σήμερον τὸ πρωῒ εἰς τὸ Γυμναστήριον τοῦ Ἐθνικοῦ θὰ διεξαχθῶσιν αἱ τελευταῖαι συναντήσεις διὰ τὸ Γυναικεῖον πρωτάθλημα βόλλεϋ μπόλ, αἱ ὁποῖαι παρουσιάζουν ἐξαιρετικὸν ἐνδιαφέρον. Οἱ ἀγῶνες θὰ εἶνε διὰ τὴν 1ην καὶ 2αν θέσιν μεταξὺ τῶν ὁμάδων Παλαιοῦ Φαλήρου καὶ Νήαρ Ἧστ διὰ δὲ τὴν 3ην καὶ 4ην θέσιν μεταξὺ Πανιωνίου καὶ Ν. Βύρωνος. Πρὸ τῶν ἀνωτέρω συναντήσεων θὰ λάβῃ χώραν καὶ ὁ τελευταῖος ἀγὼν τοῦ ἀνδρικοῦ πρωταθλήματος Βόλλεϋ-Μπὸλ μεταξὺ τῶν ὁμάδων Ἐθνικοῦ καὶ Νέων Βύρωνος.

## Ἡ πρώτη ἡμέρα τῆς δίκης τοῦ Ματούσκα

### Ἀσυναρτησίας τὸ ἀνάγνωσμα

[Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος]

νος μὲ τὰ γιορτινά του ροῦχα, ἀλλ' ὄχι καὶ τόσον κομψός. Προχωρεῖ σὲ λίγο πρὸς τὴν ἕδραν καὶ δίδει τὰ στοιχεῖα τῆς ταυτότητός του. Ὕστερα γυρίζει ἥσυχα εἰς τὴν θέσιν του καὶ ξανακάθεται.

Εἰς τὴν ἐρώτησιν τοῦ προέδρου: Ἐπάγγελμα, ἀπαντᾷ: «Τελευταίως, ἐκτροχιαστὴς τραίνων. Προηγουμένως, ἐμποροϋπάλληλος». Ἐρωτώμενος ἂν ἐπῆγεν εἰς τὸ Παρίσι—ἡ ἐρώτησις ἔχει ἰδιαιτέραν σημασίαν διὰ τὴν κατηγορίαν, διότι ἂν πράγματι ὁ Ματούσκα ἐπρότεινε καὶ εἰς ξένας σιδηροδρομικὰς ἑταιρείας νὰ ἀγοράσουν μίαν ἐφεύρεσίν του, τοῦτο σημαίνει ὅτι διὰ τῶν ἐκτροχιασμῶν ποὺ ἐξετέλει ἀπέβλεπεν εἰς τὸ νὰ ἐκδικηθῇ ἀφ' ἑνός, ἀφ' ἑτέρου δὲ νὰ προσελκύσῃ τὴν προσοχὴν τῶν ἄλλων ἑταιρειῶν—ὁ κατηγορούμενος δὲν ἀπαντᾷ εὐκρινῶς: Δὲν θυμᾶται καλά, ἀλλὰ νομίζει ὅτι δὲν ἐπῆγε στὸ Παρίσι. Ὁ πρόεδρος τὸν πιέζει, ἀλλ' ὁ Ματούσκα... δὲν θυμᾶται.

Ἐξ ἴσου ἀσαφὴς εἶνε καὶ ἡ ἀφήγησίς του ὅτι εἰς ὅλας τὰς ἐκτροχιαστικὰς ἀποπείρας του τὸν ἐνέπνεεν ἕνα... πνεῦμα, τὸ ὁποῖον τοῦ ἐνεφανίζετο συχνὰ καὶ τὸν συνεβούλευε νὰ ἀνατινάσσῃ τὰ τραῖνα διὰ νὰ γίνῃ ἐντὸς ὀλίγου διάσημος καὶ ν' ἀναλάβῃ οὕτω τὴν ἀρχηγίαν τῶν ἐργατῶν ὅλου τοῦ κόσμου, κατὰ τὸ παράδειγμα τοῦ Τρότσκυ. Ὁ Τρότσκυ, κατὰ τὸν Ματούσκα, πρὶν νὰ γίνῃ μεγάλος, διέπραξε πέντε ὁμοίας ἀποπείρας.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ κατηγορούμενος παρέχει πολλὰς λεπτομερείας περὶ τῆς ἐφευρέσεώς του, ἡ ὁποία, λέγει, ἀπέβλεπεν εἰς τὴν πρόληψιν τῶν σιδηροδρομικῶν ἀτυχημάτων. Αἱ ἀπόπειραι τὰς ὁποίας ἔκαμε σκοπὸν εἶχον μόνον νὰ ὑποχρεώσουν τὰς σιδηροδρομικὰς ἑταιρείας νὰ ἀλλάξουν τὰς σιδηροτροχιάς, διὰ νὰ δώσουν οὕτως ἐργασίαν εἰς τοὺς ἀνέργους... Ἀσάφεια, αὐθόρμητος ἢ ἐπίπλαστος, ἀσυνέπεια, ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους εἶνε ὅλη ἡ κατάθεσις τοῦ ἐκτροχιαστοῦ τῶν τραίνων.

— Ἀφοῦ δὲν εἴχατε λεπτά, τὸ 1929, πῶς ἐδωρήσατε τόσα χρήματα στὴν ἐκκλησία τῆς Βιέννης; ἐρωτᾷ ὁ πρόεδρος.

— Ἡ ἐκκλησίες τῆς Βιέννης εἶνε ὡραῖες, ἡ ὡραιότερες τοῦ κόσμου, ἀλλὰ δὲν ἔχουν... κόσμον.

Ὅταν ἡ γυναῖκα του ἀπομακρύνεται, μετ' ὀλίγον, ἐκ τῆς αἰθούσης, κατὰ τὸν κανονισμόν, ὁ Ματούσκα τῆς στέλνει ἀπὸ τὴν θέσιν του ἕνα φιλί, μὲ τὸ χέρι. Ἀλλ' ἐκείνη δὲν προσέχει τὴν στιγμὴ ἐκείνη τὸν ἄνδρα της. Πῶς νὰ προσέξῃ τέτοιον ἄνδρα, ἡ μοῖρα τοῦ ὁποίου ἂν ἐκίνησε τὸ παγκόσμιον ἐνδιαφέρον, ὡς σπάνιον φαινόμενον, δὲν ἔχει ὅμως τίποτε τὸ ἄξιον νὰ ἑλκύσῃ μίαν γυναῖκα, καὶ μάλιστα τόσον δυστυχισμένην ὅπως ἡ σύζυγος τοῦ «ἐκτροχιαστοῦ»....

(Τὰ σκίτσα ποῦ συνοδεύουν τὸ κείμενον ἔγιναν ἀπὸ τὸν γελοιογράφον τῆς «Ἀλγκεμάϊνε Τσάϊτουγκ» κ. Φρὶτς Γιοζέφοβιτς, ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν «Πρωΐαν»).

Βίκι Μπάουμ

# Ζωὴ χωρὶς μυστικὸ

## Μυθιστόρημα τῶν κινηματογραφικῶν στούντιος

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Ὁ Ἐρμπάχερ ἔβγαλε ἀπὸ τὴν τσέπη του ἕνα στυλό, κι' ἄρχισε ἀμέσως νὰ σχεδιάζῃ κάποιον διάλογο στὸ πίσω μέρος τῶν κίτρινων χαρτιῶν. Τὰ μάτια του μισόκλειναν καθὼς ἔγραφε, γιατὶ ἦταν κοντόφθαλμος, ἀπέφευγε ὅμως νὰ φορέσῃ ματογυάλια, μήπως καὶ ἀποκτήσῃ ὄψη ἀνθρώπου τῶν γραμμάτων.

—Πῶς τὸν λένε ἐκεῖνον τὸν διάβολο, ποὺ ἔχει καταπιαστῇ μ' αὐτὸ τὸ χειρόγραφο, ρώτησε ὁ Μπὶλ ἀνυπόμονα.

—Κβαστσένκο. Εἶνε ἕνας πρωτόπειρος. Τὸ χειρόγραφό του εἶνε γραμμένο ρωσσικά, ψιθύρισε ὁ Ἐρμπάχερ φοβισμένος.

—Καλά, εἶπε ὁ Μπὶλ Τοῦρνερ, ὁ ἰσχυρός. Ἂς ἔρθῃ ἐδῶ μὲ τὸ χειρόγραφό του. Ἐγὼ ξέρω ρωσσικά, καλύτερα ἀπὸ ἐγγλέζικα.

Αὐτὸ ἦταν τὸ τέλος τῆς σταδιοδρομίας τοῦ Τζαΐμς Σάϊμον. Κ' ἡ ἀρχὴ τῆς καρριέρας τοῦ Πιότρ Κβαστσένκο. Κι' αὐτὴ ἦταν ἡ ἀρχὴ τῆς παραγωγῆς τῆς μεγάλης ταινίας «Ἡ νύχτα τῆς μοίρας», μὲ τὴν Ντόνκα Μορέσκου πρωταγωνίστρια.

IV

Κατὰ τὰ μέσα Ἰουνίου ἔπεσε ἐπάνω στὸ Χόλλυγουνε κῦμα ζέστης φοβερό, ποὺ ἡ ἐφημερίδες διετείνοντο, ὅτι τέτοιο πρᾶγμα δὲν εἶχε παρατηρηθῆ τώρα καὶ τριάντα χρόνια. Ἰσχυρισμὸς δυσκόλως ἐξακριβούμενος, προκειμένου περὶ τόπου, ὁ ὁποῖος δὲν ἀριθμοῦσε ἀκόμη τριάντα χρόνων ζωή. Ὁ ἄχρωμος σχεδὸν πάντα, ὁ ὠχρὸς ἀπὸ τὸν πολὺ τὸν ἥλιο οὐρανός, ἐξηφανίσθη ἐντελῶς ἐπάνω ἀπὸ τοὺς ἀτέλειωτους δρόμους καὶ παρεχώρησε τὴ θέση του σ' ἕνα γαλακτῶδες, θαμπὸ τίποτα, ἀπ' ὅπου ἔσταζε ξερὴ ζέστη. Ἕνα μικρό, ἀσημένιο ἀερόπλοιο μὲ ρεκλάμες γιὰ ποιὸς ξέρει τί, ἐκολυμποῦσε ἐπάνω ἀπὸ τὴν πλατειὰ πόλη σὰν κουρασμένο ψάρι μέσα στ' ἀκάθαρτο καὶ πάρα πολὺ ζεστὸ ἐνυδρεῖο. Ἡ ἄσφαλτος τῶν δρόμων εἶχε μαλακώσει κ' ἔπαιζε Φάτα Μοργκάνα: διαρκῶς ἀντικατώπτριζε στὰ μάτια τῶν αὐτοκινητοδρόμων ὑγρασία, μικρολιμνοῦλες, στεκάμενα νερά, τὰ ὁποῖα μόλις τὰ ἐπλησίαζαν, διελύοντο σὲ τρεμουλιαστὸν ἀέρα. Ὡρίμασαν τὰ σῦκα καὶ τὰ σταφύλια, ἀλλὰ ξεράθηκαν τὰ λουλούδια, ἐκτὸς ἀπὸ τὸ πλῆθος τῶν ἀνθεκτικῶν κόκκινων γερανιῶν ἐπάνω σ' ὅλους τοὺς λόφους, κ' ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς ψηλούς, ἀγρίους «ἡλίους», ποὺ ἔκαναν ἀκόμη πιὸ κίτρινη τὴν κιτρινωπὴν ὄψη τῶν ξερῶν πλαγιῶν. Καὶ ἐνῷ ἐπληθύνοντο αἱ ἡλιάσεις στοὺς δρόμους, συνετελεῖτο ἡ μεγάλη ἐργασία μέσα στὰ στούντιος, ὅπου τριανταπέντε προβολεῖς ἐφώτιζαν κ' ἐθέρμαιναν ὑπερβολικὰ τὴ σκηνή. Ἡ παραγωγὴ τῶν «Σταδιομέτρων» εἶχε ἀναβληθῆ, καὶ εἶχε μπῆ σὲ δρόμο ἡ παραγωγὴ τῆς «Νύχτας τῆς Μοίρας». Στὸ γήπεδο τῆς Φαΐνιξ-Πίξορ-Κορποραίσιον «ἐξυλώθηκε» ἡ Παναγία τῶν Παρισίων καὶ ἐκτίζετο τώρα ἡ Πετρούπολις, ἐκτίζοντο μὲ ἐντατικὴ ἡμερησία καὶ νυχτερινὴ ἐργασία ἡ ὄχθες τοῦ Νέβα, ἡ Σλόσσελμπουργκ [illegible] κτορον, ἀνάμεσα ἀπὸ κάποιον δυσώνυμο δρομίσκο τῆς Μασσαλίας κι' ἀπὸ τὴ ζούγκλα τοῦ τελευταίου φίλμ τοῦ Μπόρνεο. Στὴ μικρὴ σκηνὴ τῶν δοκιμῶν εἰργάζετο ὁ Ἀϊζενλόρ μὲ τοὺς ἠθοποιούς του, ὑπομονητικὸς καὶ φανατικὸς σὰ φακίρης, καθορίζοντας τὶς θέσεις, προβάροντας τὶς σκηνές, πρὶν ἀρχίσῃ ἡ φωτογράφησις. Ἐκεῖ μέσα μύριζε κόλλα, σκόνη καὶ ἱδρῶτα. Ὁ ἀέρας ἔμπαινε ὁρμητικά, δολοφονικά, σὰ λυωμένο μέταλλο ἀπὸ κάποιον ἄλλον πλανήτη. Ὁ Ἀϊζενλὸρ ἔβγαζε τὸ σακκάκι του, ἔβγαζε τὸ πουκάμισό του, ἔβγαζε τὰ μεταξωτά του ἀσπρόρρουχα. Κ' ἔπαιζε τὶς σπουδαιότερες σκηνὲς μὲ γυμνὸ τὸν μεγάλο κορμό του. Ἡ Μορέσκου καθότανε στὴ γωνιὰ καὶ παρακολουθοῦσε τί τῆς ἔδειχνε νὰ κάνῃ, τί ζητοῦσε ἀπ' αὐτήν. Ἄστραφτε ὁλόκληρη σὰ γάτα σὲ καρτέρι. Ἦταν ὁ πρῶτος ρόλος της σὲ ἠχητικὴ ταινία. Ἔπαιζε ὅλα γιὰ ὅλα.

(Ἀκολουθεῖ)

ΕΛΑΦΡΟ ΥΠΟΔΗΜΑ
ΕΙΔΙΚΟ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑ
ΣΤ. ΜΟΥΓΕΡ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 55

Τὸ Γραφεῖον Ταξειδίων Β. Πέτροβιτς (Στοὰ Φέξη ἀριθ. 51, Ἀθῆναι) ἀναλαμβάνει τὴν ἔκδοσιν διαβατηρίων δι' Εὐρώπην, Κωνσταντινούπολιν, Σμύρνην, Αἴγυπτον, Ἀφρικήν, ὡς καὶ δι' οἱονδήποτε ἄλλο μέρος τοῦ κόσμου. Ἐπίσης τὴν ἔκδοσιν Ναυτικῶν φυλλαδίων, δημοτικῶν δι' Αἴγυπτον, πιστοποιητικῶν πάσης φύσεως, ὡς καὶ τὴν διεκπεραίωσιν πάσης στρατολογικῆς ἢ ναυτικῆς ὑποθέσεως.

ΑΛΤ!
Νὰ ἐνθυμῆσθε ὅτι ἀπὸ τὸ 1922 ἕως σήμερον πωλοῦνται ὅλαι αἱ Ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ εἰς τὸ
ΜΕΓΑΛΑ ΑΡΧΕΙΑ
ΑΘΗΝΑΪΚΟΥ ΤΥΠΟΥ
ΠΕΤΡΟΥ ΚΡΙΑΛΗ
Σοφοκλέους 7 (Στοὰ Πάππου) 7.

Ι. Κ. ΚΑΡΑΒΙΤΗΣ
εἰδικὸς ἐν Παρισίοις ἐκπαιδευθεὶς εἰς τὰ ΣΤΟΜΑΧΙΚΑ - ΗΠΑΤΙΚΑ - ΕΝΤΕΡΙΚΑ
Ἐξέτασις καὶ δι' ἀκτίνων ΡΑΙΝΤΓΚΕΝ
Ὁδὸς Βουλγάρη 9, 4-7 μ.μ. τηλ. 65-31

Μαθημ. Γαλ. Γερμ. Cours διάφορα, λογιστικά. Παρὰ Καθηγητρίας Παρισ. Conversation. Καποδιστρίου 16.

ΞΕΝΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

## Η ΔΟΛΟΦΟΝΙΑ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
### ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ
### ΠΡΟΣ ΤΟΝ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐξοχώτατε,

Αἰσθάνομαι ὡς Ἕλλην τὴν ἀνάγκην νὰ ἀπευθυνθῶ δημοσίᾳ πρὸς Ὑμᾶς, Ὑμᾶς τὸ μεγαλύτερον μέρος τῆς μεγαλουργικῆς προσπαθείας, τοῦ ὁποίου ὑπῆρξεν ἡ ἐξύψωσις τῆς Ἑλλάδος καὶ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ καὶ ἡ ἀπόκτησις ἀπεριορίστου πίστεως τῆς δημοσίας καὶ λαϊκῆς οἰκονομίας τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὰ ἔτη τῆς δράσεως σας.

Ἀπευθύνομαι πρὸς Ὑμᾶς, διὰ νὰ ἀπηχήσω, ἀσθενέστατα βεβαίως, τὸ κακὸν τὸ ὁποῖον διεπράχθη κατὰ τῆς Ἑλλάδος, διὰ τῆς παρ' αὐτῆς τῆς ἰδίας κατὰ τὸν ἀκατανοητότερον τρόπον δολοφονίας τῆς ἐμπορικῆς πίστεως της, ἀφοῦ δυστυχῶς ὁ προσωρινὸς τραυματισμὸς τῆς δημοσίας τοιαύτης ὑπῆρξεν ἀναπόφευκτος.

Ἡ τραγικὴ αὐτὴ δολοφονία διεπράχθη, Ἐξοχώτατε, κατὰ τῆς ἑλληνικῆς ἐμπορικῆς πίστεως καὶ ἔχει ἐξεγείρει ἐναντίον μας ἀπὸ πάσης ἀπόψεως ὅλον τὸν κόσμον τοῦ ἐξωτερικοῦ μὲ τὰς ἑξῆς ἀκατανοήτους διατάξεις καὶ ἑρμηνείας τῶν ἑλληνικῶν νόμων.

Ἂς ἔλθωμεν εἰς τὸ πρῶτον κτύπημα τῆς ἑλληνικῆς πίστεως.

Ἐνῷ ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἠρνεῖτο ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου ἤδη π. ἔ. νὰ δίδῃ συνάλλαγμα διὰ παλαιὰ χρέη, ἐνῷ σεῖς, κ. Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, ἀπὸ τοῦ βήματος τῆς Βουλῆς ἐξηγγέλλατε ὅτι δὲν δύναται νὰ χορηγηθῇ συνάλλαγμα ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ ὅτι τὸ ἐμπόριον θὰ ἔπρεπε νὰ καλύπτῃ τὰς ἀνάγκας του ἐκ τῆς ἐλευθέρας ἀγορᾶς, ἐν τούτοις πολλοὶ ἔμποροι ἐπωφελούμενοι τῆς δῆθεν σταθεροποιήσεως τῆς δραχμῆς, κατέθεσαν εἰς τὰς Τραπέζας καὶ τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων δραχμάς, ἰσότιμον δῆθεν τοῦ ὀφειλομένου συναλλάγματος. Αἱ δραχμαὶ αὗται μένουν ἄτοκοι καὶ ΜΠΛΟΚΕ.

Τὸ ἀπίστευτον, τὸ τραγικὸν διὰ τὸν ξένον δανειστὴν εἶνε, κ. Πρωθυπουργέ, τὸ ὅτι οἱ Ἕλληνες ὀφειλέται ἰσχυρίζονται ὅτι μὲ τὴν ἀστείαν αὐτὴν πρᾶξιν τῆς καταθέσεως τῶν δραχμῶν, πρέπει νὰ θεωρηθῇ ὡς ἐξοφληθεῖσα ἡ ἀπαίτησις τοῦ ἀλλοδαποῦ, χωρὶς νὰ πάρῃ αὐτὸς ἢ νὰ δύναται νὰ διαθέσῃ καὶ μίαν πεντάραν ἀπὸ τὰς δραχμὰς αὐτάς, ποὺ σήμερον εἶνε τὸ ἥμισυ καὶ ἄγνωστον πόσον θὰ εἶνε εἰς τὸ μέλλον εἰς ξένον συνάλλαγμα.

Λέγεται ἢ ὄχι δήμευσις αὐτὸ τῆς περιουσίας τῶν ἀλλοδαπῶν;

Προχωρῶ, κ. Πρωθυπουργέ.

Ἔρχεται ὁ νόμος 5422 καὶ κάμνει ἕνα μασκὲ χρεωστάσιον. Λέγει, ὅτι ὁ Ἕλλην ὀφειλέτης εἶνε ἀσύδοτος. Ἀρκεῖ νὰ κάμῃ μίαν αἴτησιν καὶ νὰ ζητῇ νὰ τοῦ χορηγηθῇ συνάλλαγμα μέχρι 10 % τῆς ἀπαιτήσεώς του. Ἂν ([illegible] παρακλήσει του μάλιστα) ἀρνηθῇ ἡ Τράπεζα νὰ χορηγήσῃ συνάλλαγμα (δὲν ἔχει δὲ νὰ δώσῃ λόγον εἰς κανένα!) μένει ὁ κ. Ἕλλην ὀφειλέτης ἀπολύτως ἀσύδοτος.

Μέτρα ἀσφαλείας τοῦ ἀλλοδαποῦ δανειστοῦ ἀποκλείονται, ἐκτὸς προσημειώσεως (ἂν ὑπάρχουν ἐλεύθερα ἀκίνητα, δηλαδὴ οὐτοπία συνήθης).

Ἀλλά, πρὸς Θεοῦ, κ. Πρωθυπουργέ! Ποῖος εἶνε ὁ πρωτουργὸς τοῦ ἐγκλήματος αὐτοῦ [illegible] κάμνομεν ἐμπορικὸν χρεωστάσιον, ὄχι πρὸς τὸ παρὸν (ἐπὶ πληρωμῇ λ. χ. ποσοστοῦ 20 % ἢ 30 % ἐπὶ τῆς ἀπαιτήσεως των διὰ τὴν πρώτην ἑξαμηνίαν) ἀλλὰ διὰ πέντε χρόνια.

Διατί νὰ τρομάξωμεν τὴν ἀλλοδαπὴν μὲ αὐτὴν τὴν αὐθαίρετη παραπομπὴν τῆς πληρωμῆς εἰς πενταετεῖς ἑλληνικὰς καλένδας, ἀφοῦ μάλιστα μὲ ἀντίποινα θὰ ἐξαναγκασθῶμεν νὰ πληρώσωμεν ἐνωρίτερα.

Διατί ὁ Ἕλλην δανειστὴς δικαιοῦται νὰ εἰσπράττῃ ἀπὸ τὸν Ἕλληνα ὀφειλέτην ἐν τῷ μεταξὺ καὶ λαμβάνει μέτρα ἀσφαλείας ἐνῷ ὁ ἀλλοδαπὸς μένει εἰς τὰ κρύα τοῦ λουτροῦ;

Τί θὰ εὕρῃ μετὰ πενταετίαν νὰ πάρῃ ὁ δυστυχὴς ἀλλοδαπὸς δανειστής;

Δὲν ἀρκοῦν αὐτά, κ. Πρωθυπουργέ, ποὺ ὑποτίθεται ὅτι ἔγιναν διὰ νὰ προστατεύσουν τὸ νόμισμά μας, ἀλλὰ τώρα βγαίνει καὶ νέο μαχαῖρι κατὰ τῶν ἀλλοδαπῶν.

Πῶς δῆθεν δὲν δικαιοῦνται ἂν θέλουν νὰ ζητήσουν νὰ πάρουν δραχμὰς διὰ τὸ ὅλον ἢ μέρος τῆς ὀφειλῆς των. Καὶ τὸ χειρότερον ὅλων, ὅτι δῆθεν ἀπαγορεύεται καὶ εἰς τὸν ὀφειλέτην νὰ πληρώσῃ οἰκειοθελῶς δραχμάς, διὰ νὰ ἀπαλλαγῇ ἀπὸ τὸ χρέος του.

Αὐτὰ μὲ τὴν ἀστείαν δικαιολογίαν ὅτι ὁ ἀλλοδαπὸς θὰ μετατρέψῃ αὐτὰς εἰς συνάλλαγμα εἰς τὴν ἐλευθέραν ἀγορὰν καὶ θὰ τὸ φυγαδεύσῃ. Ἀλλὰ διατί δὲν θὰ κάμῃ τὸ ἴδιο καὶ κάθε Ἕλλην ποὺ φοβεῖται τὴν δραχμήν; Μήπως δὲν ὑπάρχουν οἱ ἀπαγορευτικοὶ νόμοι καὶ διὰ τοὺς δύο;

Λέγεται αὐτὸ δικαιοσύνη, λέγεται αὐτὸ ἰσότης, ἰσότης μεταξὺ ἡμεδαπῶν καὶ ἀλλοδαπῶν, τὴν ὁποίαν καθιερώνουν ὅλαι αἱ ἐμπορικαὶ καὶ προξενικαὶ συμβάσεις μας μὲ τὸ ἐξωτερικὸν καὶ ἐπάνω εἰς τὰς ὁποίας ἐβασίσθησαν οἱ ἀλλοδαποὶ καὶ διέθεσαν τόσα ἑκατομμύρια λιρῶν εἰς τὴν Ἑλλάδα;

Ἡ τάξις μας τῶν παραγγελιοδόχων, τάξις πολυάριθμος, αἰσθάνεται περισσότερον ἀπὸ κάθε ἄλλην [illegible] ναυαγίου [illegible] τῆς καταστροφῆς τῆς ἐμπορικῆς πίστεως τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸ Ἐξωτερικόν, διότι ἔπαυσε κάθε ἐργασία, ἐνῷ τὸ ἐμπόριον ποὺ τόσον εὐνοεῖ ἡ νομοθεσία Σας, κ. Πρωθυπουργέ, κάθεται ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ χρεωστασίου Σας καὶ ξεκοκκαλίζει τώρα τὰ ξένα ἐμπορεύματα τὰ ὁποῖα καὶ πωλεῖ εἰς ὑψηλὰς τιμὰς καὶ θησαυρίζει, λοιδωροῦν θείους καὶ ἀνθρωπίνους νόμους.

Σκέπτεσθε νὰ ἀναχωρήσητε διὰ τὸ Ἐξωτερικὸν κ. Πρωθυπουργέ. Εἰς τὸ ταξεῖδι Σας θὰ ἀκούσητε αὐτὴν τὴν φοράν, ὄχι τὰς ζητωκραυγὰς διὰ τὸν διεθνῶς τιμημένον Βενιζέλον, θὰ ἀκούσητε κατάρας κατὰ τῆς Ἑλλάδος, θὰ ἀκούσητε ἀπειλὰς ποὺ θὰ ξεσπάσουν εἰς τὰ Ἑλληνικά μας προϊόντα, θὰ συναντήσητε τὴν περιφρόνησιν διὰ τὸ τιμημένον ἕως προχθὲς Ἑλληνικὸν ἐμπορικὸν ὄνομα καὶ πίστιν, θὰ θλιβῆτε.

Μὴ φύγετε πρὶν σαρώσητε αὐτὴν τὴν ἄδικη καὶ ἐγκληματικὴ διὰ τὴν Ἑλληνικὴν πίστιν νομοθεσίαν.

Ἐξαρθῆτε ὑψηλὰ κ. Πρωθυπουργέ, τόσον ὑψηλὰ ὅσον ἦτο ἡ Ἑλληνικὴ ἐμπορικὴ πίστις, ὅταν παρελάβατε τὴν Ἑλλάδα εἰς τὰ 1928.

Δεχθῆτε κ. Πρωθυπουργὲ τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαιρέτου πρὸς Ὑμᾶς ὑπολήψεώς μου.

Π. Γ. ΔΩΡΙΖΑΣ
Παραγγελιοδόχος
Ὁδὸς Ἱεροσολύμων, 27
Ἀθῆναι, 18 Ἰουνίου 1932.

# ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

## ΔΙΑΒΗΜΑΤΑ
### ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

Ἀντιπροσωπεία τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς ἐκτάκτων δημοσίων ὑπαλλήλων μετ' ἀντιπροσώπων τῶν ἀπολυθέντων τῆς Τοπογραφικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας καὶ σχολικῶν κτιρίων τοῦ ὑπουργείου Παιδείας, παρουσιάσθη προχθὲς εἰς τοὺς νέους ὑπουργοὺς τῶν δύο ὑπουργείων καὶ ἐζήτησε παρ' αὐτῶν τὴν ἐπαναφορὰν τῶν ἐσχάτως ἀπολυθέντων, τὴν χορήγησιν τριμήνου ἀποζημιώσεως εἰς ὅλους τοὺς πρότερον ἀπολυθέντας καὶ τὴν μὴ ἀπόλυσιν οὐδενὸς πλέον ἐκτάκτου, ἀλλὰ τὴν μονιμοποίησίν των. Οἱ κ.κ. ὑπουργοὶ ἀνεγνώρισαν ὡς δίκαια τὰ αἰτήματα ταῦτα καὶ ὑπεσχέθησαν νὰ τὰ εἰσαγάγουν εἰς τὸ προσεχὲς Ὑπουργικὸν Συμβούλιον, ἀλλὰ δὲν παρέλειψαν νὰ τονίσουν, ὅτι λόγῳ τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως, διατρέχουν ἄμεσον κίνδυνον ἀπολύσεως καὶ οἱ ἐναπομείναντες ὅλων τῶν ὑπουργείων. Κατόπιν τούτου ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Ἐκτάκτων, συνελθοῦσα ἐκτάκτως, ἀπεφάσισε τὴν κινητοποίησιν ὅλων τῶν ἐκτάκτων πρὸς ἐπαναφορὰν τῶν ἀπολυθέντων συναδέλφων των καὶ πρὸς σταθεροποίησιν τῆς θέσεώς των.

Διὰ τὴν Πανεκτακτικὴν Ἐπιτροπὴν
(Ὑπογραφαί)

Ἡ Πανυπαλληλικὴ Ἐπιτροπή, συμφώνως πρὸς τελευταίαν ἀπόφασιν καὶ τῶν τοπικῶν ὀργανώσεων, ἐζήτησε νὰ ἐμφανισθῇ χθὲς 17ην ἐνώπιον τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ ἐπιδώσῃ γενικὸν ὑπόμνημα τῶν ὑπαλληλικῶν ἀπαιτήσεων. Λόγῳ ἀσθενείας τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ἐγένετο δεκτὴ μετ' ἀντιπροσωπείας τῶν ἐκτάκτων καὶ λοιπῶν ὀργανώσεων παρὰ τῷ κ. ὑφυπουργῷ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου. Πρὸς τὸν κ. Μακκᾶν ἡ ἐπιτροπὴ ἀνέπτυξεν ἀναλυτικῶς τὰς καθ' ἕκαστα διεκδικήσεις τῶν ὑπαλλήλων, διεξετραγώδησε τὴν θέσιν αὐτῶν κατόπιν τῶν περικοπῶν, ἀκριβείας, τρομοκρατικῶν ἐνεργειῶν καὶ ἐζήτησε παρὰ τοῦ κ. Μακκᾶ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν αἰτημάτων.

Ὁ κ. ὑφυπουργὸς ἐδήλωσεν ὅτι θὰ μελετήσῃ τὸ ὑπόμνημα, θὰ τὸ εἰσηγηθῇ εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν καὶ θὰ εἰδοποιήσῃ σχετικῶς τὴν Ἐπιτροπήν, κατὰ τὸν συνηθισμένον τρόπον τῶν παραπλανητικῶν ὑποσχέσεων τῆς ἀναμονῆς. Εἰς ἐπιμονὴν δὲ τῆς Ἐπιτροπῆς, ἐδήλωσεν ὅτι ἐὰν πραγματοποιηθοῦν ὅλαι αἱ ἀπαιτήσεις τῶν ὑπαλλήλων τὸ «κατάστημα ποὺ λέγεται Ἑλλὰς θὰ διαλυθῇ». Ἐδηλώθη ἐκ μέρους τῆς Ἐπιτροπῆς, ὅτι εἶνε τελείως ἀδύνατον νὰ ἐπιδιωχθῇ ἡ μὴ διάλυσις τοῦ καταστήματος διὰ τῶν πτωμάτων τῶν ὑπαλλήλων.

Διὰ τὴν Πανυπαλληλικὴν Ἐπιτροπὴν
(Ὑπογραφαί)

## ΤΗΝ 9ην ΙΟΥΛΙΟΥ ΣΥΓΚΡΟΤΕΙΤΑΙ
## ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ
### ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

Κατόπιν συνεννοήσεων τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν μὲ τὰς ἐμπορικὰς ὀργανώσεις τῶν ἐπαρχιῶν, ἀπεφασίσθη ὁριστικῶς ὅπως αἱ ἐργασίαι τοῦ Πανεμπορικοῦ Συνεδρίου, τὸ ὁποῖον εἶχεν ἀναβληθῆ λόγῳ τῆς τελευταίας πολιτικῆς ἀνωμαλίας, ἀρχίσουν τὴν 9ην Ἰουλίου ἡμέραν Σάββατον καὶ διαρκέσουν ἐπὶ τέσσαρας ἡμέρας, ἤτοι μέχρι τῆς 13ης Ἰουλίου.

Ὑπὸ τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν ἀπηυθύνθη ἤδη μακρὰ ἐγκύκλιος πρὸς τοὺς Ἐμπορικοὺς Συλλόγους καὶ τὰς ἐμπορικὰς ὀργανώσεις τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν ὁποίαν τονίζεται ὅτι ἡ ἐν γένει διαμόρφωσις τῆς κοινωνικῆς, οἰκονομικῆς καὶ πολιτικῆς καταστάσεως καὶ ἡ διαγραφομένη εἰς τὸν ὁρίζοντα πιθανὴ ἐξέλιξις αὐτῶν, ἐπιβάλλουν τὴν συγκέντρωσιν τῶν ψυχικῶν δυνάμεων τῆς ἐμπορικῆς τάξεως καὶ τὴν συσσωμάτωσιν αὐτῆς. Ἐργάται, ἐπαγγελματίαι, ὑπάλληλοι, συνεχίζει ἡ ἐγκύκλιος, συνεκρότησαν ἤδη διὰ τῶν καλῶς καὶ ἐπιτυχῶς συγκεκροτημένων ὀργανώσεων των κοινὸν μέτωπον. Αἱ βιομηχανίαι, αἱ ἀνώνυμοι ἑταιρεῖαι καὶ αἱ Τράπεζαι ἐξ ἄλλου ἀποτελοῦν τὴν ἑτέραν παράταξιν καὶ μόνον τὸ ἐθνικὸν ἐμπόριον εὑρίσκεται ἀναδιοργάνωτον ὡς τάξις, εἰς στιγμὰς μάλιστα κατὰ τὰς ὁποίας ὑπὲρ πᾶσαν ἄλλην στιγμὴν θὰ ἀπῃτεῖτο ἡ τοιαύτη ὀργάνωσις.

Ἡ γενικὴ ἐξέλιξις τείνει εἰς τὴν δημιουργίαν μιᾶς νέας ζωῆς, ἑνὸς νέου παλμοῦ, μιᾶς ἄλλης ρυθμίσεως τῶν ὅρων καὶ τῶν προϋποθέσεων οἵτινες μέχρι σήμερον ἐχάρασσον τὰς κατευθύνσεις τῆς ἐξελίξεως. Ἡ ἐλευθερία τῶν συναλλαγῶν ἠτόνησεν. Ἡ ἐλευθερία τοῦ ἐμπορίου μετεφέρθη εἰς τὴν ἄσκησιν τοῦ ἐπαγγέλματος ὑπὸ κατεύθυνσιν τὴν ὁποίαν χαράσσει τὸ κράτος, ὁ δὲ περιορισμὸς τῆς ἐλευθερίας ἐκδηλοῦται ἡμέρᾳ τῇ ἡμέρᾳ ἐντονώτερον. Πάντα ταῦτα δημιουργοῦν τὴν ἀνάγκην τῆς ἀναπροσαρμογῆς μας εἰς τὴν νέαν οἰκονομικὴν ζωήν, ἡ ἀναπροσαρμογὴ δὲ αὕτη πρέπει νὰ εἶναι συνειδητὴ καὶ μελετημένη εἰς τρόπον ὥστε τὸ ἐθνικὸν ἐμπόριον νὰ μὴ εὑρεθῇ ἐκτὸς τόπου καὶ χρόνου καὶ νὰ μὴ ὑποστῇ «σύνθλιψιν» μέσα εἰς τὸν ἐκδηλούμενον ἀγῶνα.

Ὁ Ἐμπορικὸς Σύλλογος Ἀθηνῶν ἀναλαβὼν τὴν πρωτοβουλίαν τῆς συγκλήσεως τοῦ Πανελληνίου Ἐμπορικοῦ Συνεδρίου ἐβάσισε καὶ βασίζει τὸν σκοπὸν αὐτοῦ εἰς τὰς ἀνωτέρω ἐκτεθείσας ἀπόψεις, ἡ ἀποδοχὴ τῶν ὁποίων θέλει ἔχει ὡς φυσικὴν συνέπειαν τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν συμφερόντων τῆς ἐμπορικῆς τάξεως.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Κωστόπουλος ὁμιλῶν χθὲς ἐπὶ τῆς σημερινῆς καταστάσεως τοῦ ἐμπορίου, ἀνεγνώρισε τὴν ἀνάγκην τῆς συγκλήσεως ἑνὸς Πανεμπορικοῦ Συνεδρίου ἵνα εἰς αὐτὸ συζητηθοῦν λεπτομερῶς τὰ ἀπασχολοῦντα τὸν ἐμπορικὸν κόσμον τῆς χώρας ζητήματα.

«Οὕτω, προσέθεσεν ὁ κ. ὑπουργός, μετὰ τὸ πέρας τοῦ συνεδρίου ἡ Κυβέρνησις ἔχουσα πλέον ὑπ' ὄψει τὸ ψήφισμα τοῦ συνεδρίου, τὸ ὁποῖον θὰ περιλαμβάνῃ τὰ αἰτήματα τῆς ἐμπορικῆς τάξεως, θὰ καταβάλῃ κάθε προσπάθειαν διὰ τὴν ταχεῖαν καὶ εὐνοϊκὴν λύσιν αὐτῶν».

Καταλήγων ὁ κ. Κωστόπουλος, ἐτόνισεν ὅτι ὑπὸ τὰς παρούσας οἰκονομικὰς συνθήκας, τὰ ζητήματα τῆς ἐμπορικῆς τάξεως χρήζουν ἰδιαιτέρας μελέτης καὶ προσοχῆς, καθόσον ἡ τάξις αὕτη εἶνε ἡ κυρίως ὑφισταμένη τὰς συνεπείας τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως.

## Η ΕΘΝΙΚΗ ΟΔΟΣ
### ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ - ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ - ΛΑΜΙΑΣ

Ὁ πολιτευτὴς Ναυπακτίας κ. Γ. Ἀθανασιάδης Νόβας, ἐπισκεφθεὶς χθὲς τὸν ὑπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας κ. Κουτσοπέταλον, παρέστησεν εἰς αὐτὸν τὴν ἐξαιρετικὴν ἀνάγκην, ὅπως συνεχισθῇ ἡ ἀποπεράτωσις τῶν ἡμιτελῶν τμημάτων τῆς ὁδοῦ Μεσολογγίου — Ναυπάκτου — Λαμίας, ἐπὶ τῶν ὁποίων διετάχθη προσφάτως ἡ ἀναστολὴ πάσης ἐργασίας. Ὁ κ. ὑπουργὸς ὑπεσχέθη, ὅτι θὰ προσπαθήσῃ νὰ συμπεριλάβῃ τὰ τμήματα ταῦτα εἰς τὸν πίνακα τῶν συνεχισθησομένων ἔργων.

## ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑ

Ἡ ἐπιτροπὴ τῆς Ἑνώσεως Οἰκιστῶν Νέας Σμύρνης παρουσιασθεῖσα εἰς τὸν ὑπουργὸν τῆς Προνοίας κ. Ἀποστόλου ἀνέπτυξε τὰ ζητήματα τοῦ συνοικισμοῦ, καὶ ἐζήτησεν ὅπως τὸ ὑπουργεῖον προωθήσῃ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν κοινωφελῶν ἔργων, τὰ ὁποῖα καθίστανται ὁσημέραι πλέον ἡ ἀπαραίτητα καὶ τοῦτο λόγῳ τῆς ἀνεγέρσεως πολλῶν νέων κατοικιῶν.

Ὁ κ. ὑπουργὸς ὑπεσχέθη σχετικῶς νὰ προεδρεύσῃ αὐτοπροσώπως τοῦ συμβουλίου κοινωφελῶν ἔργων Νέας Σμύρνης, καθ' ἣν καὶ θὰ συστηθῇ ἐπιμελὴς καὶ ταχεῖα ἐξέτασιν ὅλων τῶν ζητημάτων τῆς Νέας Σμύρνης.

Αὔριον τὴν πρωΐαν θὰ συγκροτηθῇ σύσκεψις τοῦ ὑπουργοῦ τῶν [illegible] διευθυντοῦ τοῦ Γεν. Λογιστηρίου κ. Μαντζαβίνου καὶ τῶν διευθυντῶν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης κ. κ. Μακράκη καὶ Νοταρᾶ, διὰ τὸ ζήτημα τῆς ρυθμίσεως τῆς τιμῆς τῆς λίρας ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ὁποίας θὰ συνεχισθῶσιν ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης αἱ εἰσπράξεις τῶν χρεῶν τῶν προσφύγων πρὸς τὴν τέως Ε.Α.Π.

Καθ' ἃ ἀνεκοινώθη χθὲς ἐκ τῆς Διευθύνσεως τῆς Ἀνταλλαγῆς, ἐκτὸς τῆς πληρωμῆς τῶν ἐκδικασθεισῶν ἤδη ἐμπροθέσμων δηλώσεων ἀνταλλαξίμων, συνεφωνήθη μεταξὺ τῶν κ.κ. ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας καὶ τῆς Διοικήσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης νὰ πληρωθῶσι καὶ ὅλοι οἱ δικαιοῦχοι διὰ τοὺς ὁποίους ἐλήφθησαν ἀποφάσεις ἀπὸ τὰς ὑφισταμένας ἐπιτροπὰς ὡς καὶ περὶ τοὺς 500 τῶν ὁποίων αἱ ἐμπρόθεσμοι δηλώσεις θὰ ἐκδικασθοῦν ἐντὸς διμήνου.

Διὰ τὴν πληρωμὴν ὅλων αὐτῶν τῶν δικαιούχων θὰ ἀπαιτηθῇ ποσὸν 200 ἑκατ. περίπου δρχ. εἰς ὁμολογίας ἂς ἐδέχθη νὰ πληρώσῃ ἡ Ἐθν. Τράπεζα ἐκ τοῦ ποσοῦ τὸ ὁποῖον κατέχει συμφώνως τῇ συμβάσει ἔναντι τῶν καταβλητέων ὑπ' αὐτῆς μετρητῶν.

Κατὰ τὴν αὐτὴν ἀνακοίνωσιν, ρυθμιζομένων ὁριστικῶς τῶν ζητημάτων πληρωμῆς τῶν ὡς ἄνω δικαιούχων, λήγει ὁριστικῶς τὸ ἔργον τῶν ἀποζημιώσεων τῶν ἀστῶν ἀνταλλαξίμων.

## ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΙ ΑΙ ΑΝΑΚΡΙΣΕΙΣ
## ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΕΡΟΠΟΡΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ
### ΠΟΙΟΙ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ ΕΞΗΤΑΣΘΗΣΑΝ ΧΘΕΣ

Χθὲς τὴν πρωΐαν προσῆλθον καὶ ἐξητάσθησαν ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ κ. Παναγιωτοπούλου ὁ φρούραρχος Θεσσαλονίκης συνταγματάρχης κ. Σπανόπουλος, ὁ σμήναρχος κ. Ἀποστολόπουλος καὶ ὁ διευθυντὴς τοῦ 2ου ἐπιτελικοῦ γραφείου τοῦ Βου Σώματος ταγματάρχης κ. Σινιώρης.

Τὸ ἀπόγευμα συνέχισε τὴν κατάθεσίν του ὁ κ. Σπανόπουλος, ἐξητάσθησαν δὲ οἱ σμηναγοὶ κ.κ. Μυτιληναῖος, Γραφᾶκος καὶ Παπατσώρης καὶ οἱ ἀνθυποσμηναγοὶ κ.κ. Μαυρομμάτης καὶ Φατοῦρος. Αἱ ἀνακρίσεις θὰ συνεχισθοῦν καὶ σήμερον.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας κ. Βασιλειάδης καὶ εἰς χθεσινάς του δηλώσεις ἐτόνισεν, ὅτι μετὰ τὸ πέρας τῶν ἀνακρίσεων θὰ ἐπιληφθῇ ἀμέσως ὅλων τῶν ἐκκρεμῶν ζητημάτων τῆς Ἀεροπορίας, εἰς τρόπον, ὥστε νὰ ἐπέλθῃ πλήρης γαλήνη εἰς τὸ Σῶμα.

Ὁ κ. ὑπουργὸς προσέθηκε:

«Τοῦτο εἶχον ὑπ' ὄψιν μου εὐθὺς ὡς ἀνέλαβον τὴν διεύθυνσιν τοῦ ὑπουργείου Ἀεροπορίας, ἀλλὰ μὲ ἐ[illegible]λαβον τὰ τελευταῖα γεγονότα. Πιστεύω, ὅτι καὶ τώρα ἀκόμη δὲν εἶνε ἀργὰ διὰ τὴν τακτοποίησιν τῶν ζητημάτων τῆς Ἀεροπορίας».

Ἀφ' ἑτέρου ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἐρωτηθεὶς σχετικῶς μὲ τὰ γραφέντα, ὅτι εἰς τὸ ὑπουργεῖον ἐπεκράτει νευρικότης ἐξ ἀφορμῆς τῆς ὑπογραφῆς πρωτοκόλλου συμπαθείας τῶν ἀξιωματικῶν τῆς ξηρᾶς πρὸς τοὺς συναδέλφους των τῆς Ἀεροπορίας, διέψευσε ταῦτα. Ὁ κ. Χαβίνης προσέθηκεν, ὅτι ταῦτα εἶνε φαντασιώδη καὶ ὅτι οἱ Διοικηταὶ τῶν Σωμάτων Στρατοῦ εὑρίσκονται ἐνταῦθα λόγῳ τῶν ἀρξαμένων ἐργασιῶν τοῦ Ἀνωτάτου Στρατιωτικοῦ Συμβουλίου.

## Ο ΑΝΔΡΙΑΣ
### ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΕΒΙΤΣ

Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς τῆς Γιουγκοσλαυΐας εὐηρεστήθη ν' ἀπαντήσῃ ὡς ἑξῆς διὰ τοῦ ἐνταῦθα κ. πρεσβευτοῦ τῆς Σερβίας εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν φοιτητῶν ἥτις ὠργάνωσε τὸν ἔρανον διὰ τὴν ἀνέγερσιν ἀνδριάντος εἰς τὸν Καραγεώργεβιτς:

Κύριε Πρόεδρε,

Κατ' ἐντολὴν τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως Ἀλεξάνδρου σπεύδω νὰ σᾶς διαβιβάσω τὰς εὐχαριστίας του διὰ τὴν ἐπιστολὴν ἣν εὐηρεστήθητε νὰ τοῦ ἀποστείλητε καὶ διὰ τῆς ὁποίας εὐηρεστήθητε νὰ τοῦ γνωρίσητε τὴν συμμετοχὴν τῶν Ἑλλήνων φοιτητῶν εἰς τὸν ἔρανον ὑπὲρ τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ ἀνδριάντος τοῦ Καραγεώργη.

Δεχθῆτε παρακαλῶ, κύριε Πρόεδρε, τὴν διαβεβαίωσιν τῶν διακεκριμένων αἰσθημάτων.

Β. ΚΡΙΣΤΙΣ

## ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ
### ΤΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Καλοῦνται σήμερον καὶ ὥραν 10 π.μ. εἰς γενικὴν Συνέλευσιν ἅπαντα τὰ μέλη τῆς Ἀγροτικῆς Νεολαίας εἰς τὴν αἴθουσαν Ἀκαδημίας Παπαϊωάννου (ὁδὸς Καποδιστρίου 33α) προκειμένου νὰ ληφθοῦν διάφοροι ἀποφάσεις καὶ νὰ ψηφισθῇ τὸ καταστατικόν.

(Ἐκ τῶν Γραφείων)

## ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ

Αὔριον Δευτέραν καὶ ὥραν 8 μ.μ. εἰς τὸ θέατρον «Κεντρικὸν» (πλατεῖα Κολοκοτρώνη) συγκροτεῖται μεγάλη πολιτικὴ συγκέντρωσις, ὀργανουμένη ὑπὸ τοῦ Κεντρικοῦ Συλλόγου τοῦ Ἀγροτικοῦ καὶ Ἐργατικοῦ Κόμματος, εἰς τὴν ὁποίαν θὰ ὁμιλήσῃ ὁ κ. Ἀλ. Παπαναστασίου ἐπὶ τῆς πολιτικῆς καταστάσεως.

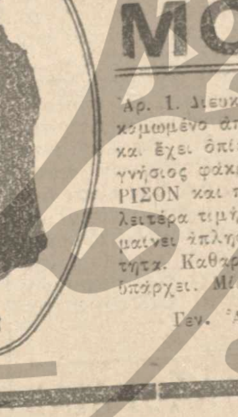
Ὁ ὠτορινολαρυγγολόγος ἰατρὸς κ. Γ. Π. ΞΑΝΘΑΚΟΣ δέχεται Ἁγ. Κωνσταντίνου 5α (ἀρ. τηλ. 59.66).

Τὴν 26ην Ἰουνίου
ΤΑ «ΕΣΠΕΡΙΝΑ ΝΕΑ»
ΜΕΓΑΛΗ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΑΝΘΟΣ ΠΑΡΑΒΟΛΑΣ
ΜΕΓΑΛΟ
11
ΠΛΑΚΕ
5.60
.... Δοκίμασε νὰ ἰδῇς τί τσιγάρο ἠμπορεῖ νὰ κάμει μιὰ παλιὰ καπνοβιομηχανία σὰν τοῦ ΜΕΞΗ!!!

Bismoterran

ΤΟ Bismoterran ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ: Ὅλα τὰ νοσήματα τοῦ στομάχου καὶ ἐντέρων, ὑπερχλωρυδρίαν ἕλκος, διαρροίας κ.τ.λ.
ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡ. ΓΡΟΤΕ & Σια ΒΑΛΑΩΡΙΤΟΥ 16-ΑΘΗΝΑΙ
Τὸ Bismoterran πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ Φαρμακεῖα μὲ τὴν παλαιὰν τιμήν, ἄνευ οὐδεμιᾶς αὐξήσεως.



ΠΡΟΣΕΞΑΤΕ!!
ΤΟ ΥΠΕΡΟΧΟ ΑΓΓΛΙΚΟ ΚΑΘΑΡΚΤΙΚΟ
ΜΟΡΙΣΟΝ
Ἀρ. 1. Μευκολυντικό. Ἀρ. 2. Καθάρσιο. Εἶνε καμωμένο ἀπὸ τὰ πλέον θεραπευτικὰ βότανα καὶ ἔχει ὀπίσω του 105 ἐτῶν εὐδοκίμησιν. Κάθε γνήσιος φάκελλος φέρει τὴν προτομὴν τοῦ ΜΟΡΙΣΟΝ καὶ πωλεῖται μόνον πρὸς δρ. 6. Μεγαλειτέρα τιμὴ δι' οἱονδήποτε καθαρκτικὸν σημαίνει ἀπληστίαν καὶ ὄχι καλλιτέραν ποιότητα. Καθαρκτικὸν ἀνώτερον τοῦ ΜΟΡΙΣΟΝ δὲν ὑπάρχει. Μία δοκιμὴ θὰ σᾶς πείσῃ.
Γεν. Ἀντιπρ. ὁδὸς Ἀλεξ. Σούτσου 2
Τηλ. 22—168

ΙΠΠΟΔΡΟΜΟΣ ΦΑΛΗΡΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗ 19 ΙΟΥΝΙΟΥ ΩΡΑ 3.40 Μ.Μ.
GRAND-PRIX
ΜΕΓΑ ΕΠΑΘΛΟΝ ΠΟΛΕΩΣ ΑΘΗΝΩΝ

# ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

## ΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΚΡΙΝΟΥΝ ΜΕΤΑ ΣΚΕΠΤΙΚΙΣΜΟΥ ΤΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ

### ΔΕΝ ΕΦΘΑΣΑΜΕΝ ΑΚΟΜΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΡΙΣΙΜΟΝ ΚΑΜΠΗΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Ἀθην. Πρ.). — Τηλεγραφήματα ἐκ Βερολίνου ἀγγέλλουν ὅτι ἡ εἴδησις καθ' ἣν ἡ Γερμανία δὲν πρόκειται νὰ πληρώσῃ ἐπανορθώσεις καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῶν ἐργασιῶν τῆς Διασκέψεως τῆς Λωζάννης, δὲν προεκάλεσεν ἐξαιρετικὸν ἐνθουσιασμὸν εἰς τὴν γερμανικὴν πρωτεύουσαν, δεδομένου ὅτι ὅλοι τρέφουν τὴν πεποίθησιν ὅτι ἡ Γερμανία δὲν πρόκειται νὰ πληρώσῃ πλέον. Αἱ γερμανικαὶ ἐθνικιστικαὶ ἐφημερίδες δὲν εὑρίσκουν εἰς τὴν ἀγόρευσιν τοῦ κ. Ἑρριὸ οὐδὲ τὸν ἐλάχιστον ὑπαινιγμὸν περὶ τοῦ δυνατοῦ τῆς ἀποδοχῆς ἐκ μέρους του τῆς γερμανικῆς ἀπόψεως περὶ πλήρους διαγραφῆς τῶν πολεμικῶν χρεῶν καὶ τῶν ἐπανορθώσεων.

Τονίζουν μάλιστα ὅτι εὑρισκόμεθα ἤδη εἰς τὸ σημεῖον τῶν πρώτων δυσχερειῶν τῆς Διασκέψεως τῶν ἐπανορθώσεων, διότι ὁ φὸν Πάππεν δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ δεχθῇ ὅρους τοὺς ὁποίους ἀποκρούουν ἀπολύτως οἱ ἐθνικοσοσιαλισταί. Ὁπωσδήποτε, ἡ κρατοῦσα ἐντύπωσις εἶναι ὅτι ἡ Διάσκεψις τῶν Ἐπανορθώσεων ἔκαμε μίαν καλὴν ἀρχὴν ἀλλ' ὅτι αὕτη δὲν ἔφθασεν ἀκόμη εἰς τὸ κρίσιμον σημεῖον τῶν δυσχερειῶν.

### ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ὁ γαλλικὸς τύπος, σχολιάζων τὰς χθεσινὰς ἀποφάσεις τῆς Διασκέψεως τῆς Λωζάννης, χαρακτηρίζει ὡς σπουδαῖον καὶ σοβαρὸν γεγονὸς τὴν ἀναστολὴν τῶν ἐπανορθώσεων. Γενικὴ ἐντύπωσις ἐπικρατεῖ, ὅτι ἡ κοινὴ δήλωσις τῶν Δυνάμεων εἶνε σύμφωνος πρὸς τὰ συμφέροντα καὶ τὴν θέλησιν τῆς Γαλλίας, διότι —ὅπως γράφει ὁ «Μικρὸς Παρισινὸς»— δι' αὐτῆς καθορίζεται σαφέστερον ἡ ἐξάρτησις τῆς Εὐρωπαϊκῆς συμφωνίας ἀπὸ τὴν διεθνῆ.

Ἐν τούτοις, ἐφημερίδες τινὲς διατυπώνουν τὴν γνώμην, ὅτι δὲν πρέπει νὰ παροραθῇ ἡ ἀβεβαιότης, τὴν ὁποίαν δημιουργεῖ ἡ δήλωσις αὐτή.

Ἡ «Ζουρνὰλ» γράφει:

«Ἡ Διάσκεψις τῆς Λωζάννης, ἢ θὰ καταλήξῃ εἰς ὁριστικὰ ἀποτελέσματα διὰ τὴν διεθνῆ οἰκονομικὴν ἀνόρθωσιν, ἢ θ' ἀποτύχῃ. Καὶ τότε, ἡ ἐπανάληψις τῶν πληρωμῶν θὰ εἶνε πολὺ δυσχερεστέρα παρ' ὅ,τι εἶνε σήμερον.»

«Τὰ πάντα θὰ ἐξαρτηθοῦν ἐκ τοῦ μέλλοντος — γράφει ἡ «Ματέν». Τότε μόνον θὰ εἶνε δυνατὸν νὰ ἐκφράσῃ τις ὁριστικὴν γνώμην ἐπὶ τῆς καταστάσεως».

## ΠΟΛΙΤΙΚΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΚΑΦΑΝΤΑΡΗ ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ

### Η ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗ ΑΝΑΒΟΛΗ ΤΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ ΘΑ ΑΠΟΤΕΛΗ ΠΡΑΞΙΚΟΠΗΜΑ

ΠΑΤΡΑΙ, 18. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὸν κ. Καφαντάρην ὑπεδέχθη πολὺς κόσμος εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ ΣΠΑΠ κατὰ τὴν ἐντεῦθεν διέλευσίν του. Ὁ κ. Καφαντάρης ἀνεχώρησε μετὰ δίωρον παραμονὴν εἰς Μεσολόγγιον. Κατὰ τὴν ἐνταῦθα παραμονήν του ἐδέχθη τοὺς φίλους του εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ βουλευτοῦ κ. Μάρκου. Εἰς συνομιλίας του ἐβεβαίωσεν ὅτι τὴν προεκλογικήν του περιοδείαν θ' ἀρχίσῃ ἀπὸ τὰς Πάτρας. Ἐν συνεχείᾳ ἐδήλωσεν ὅτι ὡς πιστεύει αἱ ἐκλογαὶ δὲν θὰ ματαιωθοῦν, μολονότι ἡ Κυβέρνησις εἶναι διατεθειμένη νὰ τὰς ἀναβάλῃ. Πιθανὸν νὰ τὰς ἀναβάλῃ ἕνα μῆνα. Ἂν παραταθῇ ὅμως ἡ ἀναβολὴ πλέον τοῦ μηνός, τοῦτο θὰ ἰσοδυνάμει μὲ πραξικόπημα, τὸ ὁποῖον θὰ καταστρέψῃ τὴν χώραν. Ἐγὼ πιστεύω, ἐσυνέχισεν ὁ κ. Καφαντάρης, ὅτι θὰ γίνουν αἱ ἐκλογαί. Ἄλλο ζήτημα εἶνε τί θὰ πράξῃ ὁ λαός, ὁ ὁποῖος αὐτὴν τὴν φορὰν ἔχει καὶ κάποιαν εὐθύνην. Διότι πρέπει νὰ ἐκλέξῃ τοὺς ἀξίους. Προκειμένου περὶ τῶν προσφύγων, ὁ κ. Καφαντάρης ὑπεστήριξεν ὅτι καὶ αὐτοὶ πρέπει νὰ εἶναι δυσηρεστημένοι ἀπὸ τὴν κατάστασιν τὴν ὁποίαν ἐδημιούργησεν ἡ Κυβέρνησις Βενιζέλου.

## ΟΙ ΙΡΛΑΝΔΟΙ ΕΘΝΙΚΙΣΤΑΙ ΚΑΙ Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΣΗΜΑΙΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Ἀθην. Πρ.). — Τηλεγραφήματα ἐκ Δουβλίνου ἀγγέλλουν ὅτι ὁμὰς ἐθνικιστῶν ἰσχυριζομένη ὅτι ἀντιπροσωπεύει τὸν δημοκρατικὸν ἰρλανδικὸν στρατόν, περιῆλθε σήμερον ὅλα τὰ ξενοδοχεῖα τῆς ἰρλανδικῆς πρωτευούσης καὶ ἠξίωσε παρὰ τῶν ξενοδόχων νὰ ὑποστείλουν τὴν ἀγγλικὴν σημαίαν, τὴν ὁποίαν οὗτοι εἶχον ἀνυψώσει μαζὶ μὲ τὰς σημαίας τῆς Γαλλίας, Ἰταλίας, Βελγίου καὶ Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐνάρξεως τοῦ Συνεδρίου τῆς Εὐχαριστίας.

Οἱ ξενοδόχοι πρὸς ἀποφυγὴν ἐπεισοδίων συνεμορφώθησαν πρὸς τὴν ἀξίωσιν αὐτήν.

## ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΧΙΤΛΕΡΙΚΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΕΦΟΔΟΥ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 18. (Τρανζόσεαν). — Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον συνῆλθε σήμερον ὅπως ἐξετάσῃ τὴν δημιουργηθεῖσαν κατάστασιν ἐξ ἀφορμῆς τοῦ διατάγματος περὶ ἀνασυγκροτήσεως τῶν τμημάτων ἐφόδου τῶν Χιτλερικῶν δι' οὗ ἐπιτρέπεται εἰς αὐτοὺς νὰ φέρουν στολάς.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἔσπευσε νὰ συγκαλέσῃ διὰ τὴν 22αν τρέχοντος τοὺς ὑπουργοὺς τῶν Ἐσωτερικῶν τῶν λοιπῶν ὁμοσπόνδων γερμανικῶν κρατῶν πρὸς ἐξέτασιν τῆς καταστάσεως. Ἐν τῷ μεταξύ, οἱ χαλυβδόκρανοι καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τῶν τμημάτων ἐφόδου τῶν Χιτλερικῶν ἀπηύθυναν τηλεγραφήματα διαμαρτυρίας πρὸς τὴν ὁμοσπονδιακὴν κυβέρνησιν διὰ τὴν ἀπόφασιν τῶν Κυβερνήσεων Βάδης καὶ Βαυαρίας, διότι δὲν ἔλαβον ὑπ' ὄψει τὸ διάταγμα τῆς γερμανικῆς κυβερνήσεως καὶ ἀπηγόρευσαν τὰς στρατιωτικὰς στολὰς ἐπὶ τοῦ ἐδάφους των.

Τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν κόμμα ἀπηύθυνεν ἐπίσης αἴτησιν πρὸς τὸ Ἀνώτατον Δικαστήριον περὶ ἀναθεωρήσεως τῆς ἀποφάσεως τοῦ προέδρου τῆς Βαυαρικῆς Διαίτης δι' ἧς ἐπεβλήθη ἡ ποινὴ τῆς ἀποβολῆς ἐκ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Σώματος τῶν Χιτλερικῶν βουλευτῶν. Ἐν τῷ μεταξύ, παρατηρεῖται ζύμωσίς τις ἥτις ἂν τελικῶς ἐκδηλωθῇ θὰ ἐπηρεάσῃ βαθύτατα τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῆς χώρας.

Τὸ κομμουνιστικὸν κόμμα εἰς τὸ Βερολῖνον ἀπηύθυνεν ἔκκλησιν πρὸς τοὺς σοσιαλιστὰς καὶ τὰ ἐργατικὰ συνδικάτα δι' ἧς ζητεῖ παρ' αὐτῶν ν' ἀπαιτήσουν ἀπὸ κοινοῦ παρὰ τῆς κυβερνήσεως τὴν ἄδειαν τῆς συγκροτήσεως συλλαλητηρίων ἐν ὑπαίθρῳ καὶ τὴν ὀργάνωσιν κοινοῦ ἀγῶνος κατὰ τῶν ἀντιθέτων πολιτικῶν ὀργανώσεων. Οἱ σοσιαλδημοκράται καὶ τὰ ἐργατικὰ συνδικάτα ἀπήντησαν ὅτι ἐφ' ὅσον οἱ κομμουνισταὶ θὰ ἐδέχοντο τὴν κατάπαυσιν τῶν προσωπικῶν ἐπιθέσεων κατὰ τῶν ἀρχηγῶν των, δὲν βλέπουν διατὶ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ συνεργασθοῦν. Ἐν τῷ μεταξὺ ἐσημειώθησαν συγκρούσεις μεταξὺ ἐθνικοσοσιαλιστῶν καὶ κομμουνιστῶν εἰς διάφορα σημεῖα τῆς χώρας. Εἰς τὸ Ἀμβοῦργον κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ταραχῶν ἐφονεύθησαν δύο ἐθνικοσοσιαλισταὶ καὶ εἷς ἀστυνομικός.

## ΚΑΙ ΑΛΛΗ ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΛΑΘΡΑΙΑΣ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ

Τὸ τμῆμα Γενικῆς Ἀσφαλείας, ἔχον πληροφορίας ὅτι ἐξήγετο λαθραίως συνάλλαγμα ἀπὸ τὸν Οἶκον φαρμακευτικῶν εἰδῶν Ὄφμαν Λαρός, συνέλαβε χθὲς τὸν περιοδεύοντα ἀντιπρόσωπον τοῦ Οἴκου τούτου κ. Φάκενερ, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ὅμως δὲν ἀνευρέθη συνάλλαγμα.

Ἡ ἀστυνομία ἔχει πληροφορίας ὅτι ἐξήχθη λαθραίως συνάλλαγμα ἀπὸ ἕτερον ἀντιπρόσωπον τοῦ ἐν λόγῳ οἴκου ὀνόματι Φούξ, ὁ ὁποῖος πρὸ ἡμερῶν ἀνεχώρησεν ἐντεῦθεν δι' Ἑλβετίαν.

Ἀντιπρόσωπος τοῦ ἀνωτέρω Οἴκου εἶνε ὁ φαρμακέμπορος κ. Χρυσοστάλλης, ὁ ὁποῖος πρὸ ἡμερῶν κατεδικάσθη εἰς δίμηνον φυλάκισιν ἐπὶ ἀποκρύψει φαρμάκων.

# ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

## ΘΡΑΣΥΤΑΤΗ ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΛΗΣΤΕΙΑΣ ΕΝ ΜΕΣΑΙΣ ΑΘΗΝΑΙΣ

### Ο ΔΡΑΣΤΗΣ ΣΥΝΕΛΗΦΘΗ

Πρωτοφανὲς εἰς θρασύτητα ληστρικὸν κροῦσμα ἐσημειώθη χθὲς ἐν μέσαις Ἀθήναις.

Ἐνῷ τὴν 8ην νυκτερινὴν ὥραν ὁ χαρτέμπορος Ἀθ. Τσιμπούρης εὑρίσκετο εἰς τὸ ἐπὶ τῆς διασταυρώσεως τῶν ὁδῶν Αἰόλου καὶ Ἁγίας Εἰρήνης ὑπόγειον κατάστημά του, εἶδε νὰ κατέρχεται τὴν κλίμακα ἕνας ἄγνωστος, ὁ ὁποῖος μόλις τὸν ἐπλησίασε, ἐξήγαγε περίστροφον, τὸ ὁποῖον προέτεινε κατ' αὐτοῦ καὶ τοῦ εἶπεν:

—Γέρω. Τὰ λεφτά σου... Μὴν κουνηθῇς οὔτε βῆμα.

Ὁ Τσιμπούρης τοῦ εἶπε «δὲν ἔχω» καὶ ἔδειξεν ἀμέσως διαθέσεις ἀντιστάσεως. Τότε ὁ κακοποιός, πλησιάσας τὸν ἐκτύπησεν εἰς τὴν κεφαλὴν διὰ τῆς λαβῆς τοῦ περιστρόφου. Ὁ γέρων χαρτέμπορος ἤρχισε τότε νὰ φωνάζῃ: «Βοήθεια... Βοήθεια» καὶ συγχρόνως ἐπεχείρησε νὰ ἀφοπλίσῃ τὸν ἄγνωστον. Συνήφθη πάλη μεταξύ των, ἡ ὁποία διήρκεσε ἐπὶ 10 λεπτὰ τῆς ὥρας. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς πάλης ὁ κακοποιὸς ἐκτύπα διαρκῶς μὲ τὸ περίστροφον εἰς τὴν κεφαλὴν τὸν γέροντα διὰ νὰ τὸν καταστήσῃ ἀναίσθητον καὶ δυνηθῇ κατόπιν νὰ τοῦ ἀφαιρέσῃ ἀνενοχλήτως τὰ χρήματά του. Ὁ Τσιμπούρης ὅμως ἀντέστη μὲ μεγάλο πεῖσμα καὶ αὐτὸ ἀπήλπισε τὸν κακοποιόν, ὁ ὁποῖος, ἀντιληφθεὶς συγχρόνως, ὅτι ἀπὸ τὰς φωνὰς τοῦ γέροντος εἶχον πλησιάσει εἰς τὴν εἴσοδον τοῦ καταστήματος διάφοροι πολῖται διὰ νὰ ἴδουν τί συμβαίνει, ἔσπευσε νὰ ἐξέλθῃ ἀπὸ τὸ κατάστημα καὶ νὰ τραπῇ εἰς φυγήν.

Ὁ γέρων Τσιμπούρης τὸν ἠκολούθησε φωνάζων:

—Πιάστε τον. Πιάστε τον. Εἶνε κακοῦργος.

Ἀπὸ τοὺς συγκεντρωθέντας ἔξωθι τοῦ καταστήματος κατεδίωξε τὸν δράστην κατὰ πόδας ὁ ναύτης Κ. Κατσανεράκης καὶ ὁ ἰδιώτης Ι. Πετρόπουλος, οἵτινες καὶ τὸν συνέλαβον παρὰ τὸν ναὸν τοῦ Ἁγ. Δημητρίου.

Ὁ συλληφθεὶς μετεφέρθη εἰς τὸ Αον Τμῆμα. Ὀνομάζεται Χρῆστος Γερέκας καὶ εἶνε λιμενεργάτης τοῦ Πειραιῶς ἀλλὰ καὶ σεσημασμένος λωποδύτης. Εἰς χεῖράς του εὑρέθη καὶ κατεσχέθη περίστροφον «Γκόλτς». Ὁ παθὼν μετεφέρθη εἰς φαρμακεῖον διότι ὁ κακοποιὸς τοῦ εἶχε προξενήσει εἰς τὴν κεφαλὴν αἱματηρὰ τραύματα.

Ὁ δράστης, ἀνακρινόμενος, εἶπεν ὅτι εἰς τὴν πρᾶξίν του προέβη ἐπειδή, μὴ εὑρίσκων ἐργασίαν ἀπὸ ἑξαμήνου, εἶχε περιέλθει εἰς ἐσχάτην ἔνδειαν.

—Μὲ ἐστράβωσε ἡ πεῖνα, εἶπε, καὶ γι' αὐτὸ τὸ ἔκαμα.

Ὁ γέρων Τσιμπούρης εἶχε τὴν ὥραν ἐκείνην εἰς τὸ κατάστημά του 15 χιλιάδας δραχμάς.

## ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΖΑΚΧΑΡΕΩΣ ΕΚ ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

Ἐκ τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας ἀνεκοινώθη χθές, ὅτι τὰ δημοσιευθέντα εἰς χθεσινὴν ἐφημερίδα περὶ σκανδαλώδους ἐνεργείας τοῦ ὑπουργοῦ διὰ τὴν εἰσαγωγὴν μεγάλων ποσοτήτων ζακχάρεως ἐκ Τσεχοσλοβακίας εἶνε τελείως ἀνακριβῆ, ἀποδεικνύουν δὲ σύγχυσιν δύο ὑποθέσεων, τελείως ἀσχέτων πρὸς ἀλλήλας.

Καὶ ὡς πρὸς τὴν εἰσαγωγὴν ζακχάρεως τὸ ὑπουργεῖον ἀνακοινοῖ ὅτι πρόκειται περὶ προτάσεως μεγάλης ξένης καπνεμπορικῆς ἑταιρείας, ἐνεργούσης διὰ λογαριασμὸν τοῦ Τσεχοσλοβακικοῦ Μονοπωλίου Καπνῶν περὶ εἰσαγωγῆς 30.000 τόννων τσεχοσλοβακικῆς ζακχάρεως ἐπ' ἀνταλλαγῇ ἑλληνικῶν καπνῶν, διαβιβασθείσης ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ἥτις κατ' ἀρχὴν ἐγένετο δεκτὴ ἐν εἰδικῇ συσκέψει τῶν ἁρμοδίων ὑπουργῶν.

Ὡς πρὸς τὰ γραφόμενα περὶ εἰσαγωγέων τινῶν ζακχάρεως τοῦ Πειραιῶς, πρόκειται περὶ ὑποθέσεως, ἀναγομένης κατὰ νόμον εἰς τὴν ἀποκλειστικὴν ἁρμοδιότητα τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πειραιῶς, τοῦ ὑπουργείου οὐδεμίαν ἀνάμιξιν δυναμένου νὰ ἔχῃ εἰς τὴν ὑπόθεσιν ταύτην.

## ΤΙ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΟΥΝ ΟΙ ΔΑΣΙΚΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ

### ΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΙ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Μέσου Δασικοῦ Προσωπικοῦ μᾶς ἀπηύθυνε διαμαρτυρίαν διὰ τὰ εἰς βάρος του λαμβανόμενα ἑκάστοτε μέτρα οἰκονομιῶν, ὑποδεικνύει δὲ ὅτι πραγματικαὶ οἰκονομίαι πρέπει ν' ἀναζητηθοῦν πρὸς ἄλλην κατεύθυνσιν τοῦ προϋπολογισμοῦ δασῶν καὶ δὴ εἰς τὸ κονδύλιον μεταθέσεων, εἰς τὸν περιορισμὸν τῶν ὁδοιπορικῶν τῶν ἀνωτέρων δασικῶν ὑπαλλήλων, εἰς τὸν καθορισμὸν ὡς ἀνωτέρου ὁρίου ὁδοιπορικῶν δι' αὐτοὺς ποσοῦ 1500 μηνιαίως, εἰς τὴν λύσιν τῆς μισθώσεως τῶν δι' ὑπηρεσίαν τῆς Διευθύνσεως Δασῶν ἀκινήτων κλπ.

Ὑπὸ τῆς ἐκτάκτου Γενικῆς Συνελεύσεως τοῦ συνδέσμου τῶν Δασικῶν ὑπαλλήλων ἐξεδόθη καὶ σχετικὸν ψήφισμα.

## ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Σήμερον τὴν 10 ½ π.μ. γίνεται εἰς τὸ θέατρον «Ἀλάμπρα» ἡ μεγάλη συγκέντρωσις τοῦ κτηματικοῦ κόσμου, ἥτις, πλὴν τῶν ἐνυποθήκων δανείων εἰς ξένον συνάλλαγμα, θὰ ἀσχοληθῇ καὶ μὲ τὸ ζήτημα τῆς αὐξήσεως τοῦ ἠλεκτρικοῦ ρεύματος. Εἰς τὴν συνέλευσιν ταύτην ἐδήλωσαν συμμετοχὴν καὶ διάφοροι ἄλλαι ὀργανώσεις, μεταξὺ τῶν ὁποίων τῶν αὐτοκινητιστῶν, πολυτέκνων, προσφύγων, ἀξιωματικῶν κλπ., θὰ προσέλθουν δὲ ἐπίσης ἐν σώματι οἱ ὀφειλέται Πειραιῶς, Φαλήρων, Κηφισιᾶς, Ἀμαρουσίου, Χαλανδρίου κλπ.

Ἡ συνέλευσις θὰ μεταβῇ ἐν σώματι εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, πρὸς τὸν ὁποῖον δι' ἐπιτροπῆς θὰ ἐπιδώσῃ τὸ ψήφισμα.

## ΤΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ

Ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου κ. Μαντζαβίνου ἐγένετο δεκτὴ χθὲς εἰς συνεργασίαν ἡ ὑπὸ τὸν κ. Πάνον Χατζηγεωργίου εἰδικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ Β' Συνεδρίου τῶν ἀπὸ Βουλγαρίας μεταναστῶν, πρὸς συζήτησιν ἐπὶ τῆς καταστάσεως, ὡς καὶ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν καθυστερουμένων 6 κληρώσεων τοῦ δανείου τούτου.

Λόγῳ τῆς σοβαρότητος τῶν ζητημάτων ὁ κ. Μαντζαβῖνος παρεκάλεσε τὸν κ. Χατζηγεωργίου ἵνα μεταβῇ πρὸς συνεργασίαν σήμερον καὶ ὥραν 11 π.μ. ἵνα ἐν πλήρει ἡσυχίᾳ συνεχισθῇ ἡ συζήτησις.

Μετὰ τὴν σύσκεψιν ταύτην ἡ ἐπιτροπὴ θὰ γίνῃ δεκτὴ ὑπὸ τοῦ κ. ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν ὑπουργοῦ πρὸς λῆψιν ὁριστικῶν ἀποφάσεων.

## ΕΠΙΔΟΚΙΜΑΖΕΤΑΙ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ Η ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΤΗΣ ΛΩΖΑΝΝΗΣ

### ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΚΡΑΤΗ ΚΑΤΟΠΙΝ ΣΥΣΚΕΨΕΩΣ ΑΠΕΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΑΠΑΝΤΗΣΟΥΝ ΧΩΡΙΣΤΑ

ΛΩΖΑΝΝΗ, 18. (Ἀθ. Πρ.). — Λόγῳ τῆς χθεσινῆς ἐσπερινῆς ἐσπευσμένης ἀναχωρήσεως τοῦ κ. Ἑρριὸ διὰ τοὺς Παρισίους, ὅπως μετάσχῃ τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου διὰ τὰ οἰκονομικὰ ζητήματα, ἡ σημερινὴ ἡμέρα τῆς Διασκέψεως παρέρχεται ἄνευ συνεχίσεως τῆς γενικῆς συζητήσεως.

Αἱ διάφοροι ἀντιπροσωπεῖαι ἐπωφελήθησαν τῆς διακοπῆς ταύτης διὰ νὰ ἀνταλλάξουν, εἰς ἰδιαιτέρας συνομιλίας, τὰς ἀπόψεις των ἐπὶ τοῦ προβλήματος τῶν ἐπανορθώσεων. Οὕτω σήμερον τὴν πρωΐαν συνωμίλησαν διὰ μακρῶν ὁ καγκελλάριος φὸν Πάππεν μετὰ τοῦ κ. Γκράντι, παρουσίᾳ καὶ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν βαρώνου φὸν Νόϋρατ.

### Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΚΡΑΤΩΝ

ΛΩΖΑΝΝΗ, 18. (Ἀθ. Πρ.). — Χθὲς τὴν ἑσπέραν, οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν προσκεκλημένων εἰς τὴν Διάσκεψιν κρατῶν συνεσκέφθησαν ἐπὶ τῆς ἀπαντήσεως, τὴν ὁποίαν θὰ δώσουν εἰς τὴν πρότασιν τῶν πέντε Δυνάμεων, ἥτις ἐγένετο ἀποδεκτὴ ὑπὸ τῆς Γερμανίας.

Κατόπιν συζητήσεως, εἰς ἣν μετέσχον οἱ κ. κ. Μιχαλακόπουλος, Μπένες, Μαριγκοβίτς καὶ εἷς τῶν Ρουμάνων ἀντιπροσώπων, ἀναπληρῶν τὸν ἀπόντα κ. Τιτουλέσκο, συνεφωνήθη, ὅπως ἕκαστον κράτος ἀπαντήσῃ ἰδιαιτέρως, ἀφοῦ ἐξετάσῃ κατὰ πόσον διὰ τῆς προτάσεως ταύτης προστατεύονται τὰ συμφέροντά του καὶ ἀναπτύξῃ τὴν ἄποψίν του.

Ὁ κ. Ἑρριό, ἀντιληφθεὶς τὴν σύσκεψιν ταύτην τῶν ἀντιπροσώπων τῶν μικρῶν κρατῶν, ἐπλησίασε καὶ ἠρώτησε ἀστεϊζόμενος:

— Μήπως τὰ προσκεκλημένα κράτη συνωμοτοῦν;

### ΟΙ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΙΝ

ΡΩΜΗ, 18. (Ἀθην. Πρακτ.).— Τηλεγραφοῦν ἐκ Λονδίνου ὅτι, κατὰ διαβιβασθείσαν ἐκεῖ εἴδησιν ἐκ Βασιγκτῶνος, ἡ ληφθεῖσα ὑπὸ τῆς Διασκέψεως τῆς Λωζάννης ἀπόφασις περὶ παρατάσεως τῶν λόγῳ ἐπανορθώσεων πληρωμῶν μέχρι λήξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς Διασκέψεως, ἐπεδοκιμάσθη ὑπὸ τῶν Ἀμερικανικῶν ἐπισήμων κύκλων.

### ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΕΡΡΙΟ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. (Ἀθ. Πρ.).— Τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον ὁμοθύμως ἐνέκρινε τὰς δηλώσεις τῶν κ.κ. Ἑρριὸ καὶ Μπονκοὺρ ἐπὶ τοῦ σημείου εἰς τὸ ὁποῖον εὑρίσκονται αἱ διεθνεῖς διαπραγματεύσεις Γενεύης καὶ Λωζάννης καὶ ἀπεφάσισε τὴν μεταφορὰν τοῦ νεκροῦ τοῦ Μπριὰν εἰς Κοσερὲλ τὴν 3ην προσεχοῦς Ἰουλίου.

Καθ' ἃ ἀνεκοινώθη, τὸ πνεῦμα τῶν δηλώσεων τοῦ κ. Ἑρριὸ πρὸς τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον εἶνε ὅτι διεπιστώθη ἐν Λωζάννῃ γενικὴ θέλησις πρὸς ἐπίτευξιν συμφωνίας, καὶ ὅτι συνεπῶς δύναται νὰ ἀποβλέπῃ τις εἰς τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν μελλοντικῶν δυσχερειῶν μετ' ἐμπιστοσύνης.

Μετὰ τὴν λῆξιν τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ὁ κ. Ἑρριὸ ἐδήλωσε πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ τύπου ὅτι εἶνε λίαν ἱκανοποιημένος ἐκ τοῦ ἔργου τῆς Διασκέψεως τῆς Λωζάννης διότι ἀπὸ τοῦδε ὁ διακανονισμὸς τῶν Εὐρωπαϊκῶν προβλημάτων θὰ περιλαμβάνεται ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν διεθνῶν προβλημάτων, ἐνῷ τὸ ἀκανθῶδες πρόβλημα τῶν ἐπανορθώσεων εὑρίσκει τὴν λογικωτέραν του λύσιν. Διετηρήσαμεν ὅλην τὴν ἐλευθερίαν ὅπως ἐξετάσωμεν εἰς τὴν οὐσίαν τὸ πρόβλημα τοῦτο χωρὶς οὔτε νὰ διακινδυνεύσωμεν οὔτε καὶ νὰ ἀναλάβωμεν ὑποχρέωσίν τινα ἢ δὲ δημιουργηθεῖσα ἀτμόσφαιρα εἶνε τοιαύτη, ὥστε νὰ μὴ δύναταί τις νὰ ἀμφιβάλῃ περὶ τῆς καλῆς πίστεως οὐδενός. Ἐν περιλήψει ἡ ἀρχὴ τῆς Διασκέψεως εἶνε καλή. Δυσχέρειαι εἰς τὴν οὐσίαν τῶν προβλημάτων ἀπομένουν εἰσέτι ἀλλ' ἄνευ ἀπειλῆς διὰ τὸ μέλλον τῆς Διασκέψεως, τὸ δὲ ἔδαφος παραμένει ἐλεύθερον.

Ἀφοῦ προσέθεσεν ὅτι ηὐχαρίστησε τοὺς Ἄγγλους ἀντιπροσώπους καὶ ἰδιαιτέρως τὸν καγκελλάριον φὸν Πάππεν διὰ τὸν τρόπον καθ' ὃν διεξήγαγον τὰς συζητήσεις, ὁ κ. Ἑρριὸ συνεπέρανε:

«Καθωρίσαμεν ἤδη μεθόδους ἐργασίας, αἱ ὁποῖαι, ὡς ἐλπίζομεν, θὰ ἀποφέρουν τὸ μάξιμουμ τῶν ἀποτελεσμάτων. Πάντως ὅλοι πρέπει νὰ μᾶς συντρέξουν εἰς τὸ ἔργον μας. Αὔριον τὸ ἑσπέρας πάντως ἀναχωρῶ ἐκ νέου διὰ τὴν Λωζάννην.»

## Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΡΟΤΑΣΙΝ

ΛΩΖΑΝΝΗ, 18 (Ἀθηναϊκὸν Πρακτορεῖον).—Οἱ κ.κ. Μιχαλακόπουλος καὶ Πολίτης συνειργάσθησαν σήμερον διὰ τὸν καταρτισμὸν τῆς ἀπαντήσεως τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν πρότασιν τῶν συγκαλεσασῶν τὴν Διάσκεψιν Δυνάμεων περὶ παρατάσεως τοῦ χρεωστασίου. Ἐν τῇ ἑλληνικῇ ἀπαντήσει ἀναπτύσσονται τὰ χθὲς τηλεγραφηθέντα, δηλαδὴ ἡ Ἑλλὰς προσχωρεῖ εἰς τὴν πρότασιν τῶν Δυνάμεων ὑπὸ τὸν ὅρον νὰ συνεχισθῇ ἐφαρμοζόμενον τὸ χρεωστάσιον τόσον διὰ τὸ πρὸς τὸν Καναδᾶν καὶ τὸ δάνειον τοῦ 1833 χρέους μας ὅσον καὶ διὰ τὸ ἐκ τῆς συμφωνίας Καφαντάρη—Μολλώφ.

Ἡ Διάσκεψις θὰ διαιρεθῇ εἰς δύο μεγάλας ἐπιτροπάς. Ἡ μία θὰ ὀνομασθῇ ἐπιτροπὴ ἐπανορθώσεων καὶ ἡ ἄλλη γενικὴ οἰκονομικὴ ἐπιτροπή, ἥτις καὶ θεωρεῖται σπουδαιοτάτη, καθόσον θὰ ἀσχοληθῇ μὲ τὰ γενικὰ οἰκονομικὰ προβλήματα καὶ θὰ προτείνῃ τὰ μέσα ἐνισχύσεως τῶν ἀσθενῶν κρατῶν καὶ τὴν ἄρσιν τῶν ὑφισταμένων ἐμποδίων εἰς τὰς οἰκονομικὰς συναλλαγάς.

Προτάσει τοῦ κ. Ἑρριό, τῆς γενικῆς οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς θὰ μετάσχῃ καὶ ὁ Ἕλλην ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Μιχαλακόπουλος.

Ἡ πρότασις περὶ παγκοσμίου δεκαπενταετοῦς πολιτικῆς ἀνακωχῆς θεωρεῖται ἐνισχυτικὴ τοῦ ψυχολογικοῦ παράγοντος διὰ τὴν ἐπανάληψιν τῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν.

Ὁ κ. Μουσσολίνι ἐτηλεγράφησε πρὸς τὸν κ. Μακδόναλντ συγχαίρων αὐτὸν διὰ τὸν ἐκφωνηθέντα εἰς τὴν Διάσκεψιν λόγον του. Ὁ κ. Μουσσολίνι τονίζει ἐν τῷ τηλεγραφήματί του τὰ ἑξῆς:

«Ἐὰν πράγματι θέλωμεν τὴν ἀνόρθωσιν τοῦ κόσμου ὀφείλομεν νὰ ἐνεργήσωμεν ταχέως καὶ νὰ λάβωμεν ἀποφάσεις θετικὰς καὶ ἀποτελεσματικάς».

Πρὶν δεχθῇ τοὺς ἱδρυτὰς τοῦ Γραφείου τοῦ Ἑλληνο—Ἑλβετικοῦ Συμψηφισμοῦ ὁ κ. Μιχαλακόπουλος ἀνέθεσεν εἰς τὴν Πρεσβείαν τῆς Βέρνης νὰ ἐξετάσῃ περὶ τίνος ἀκριβῶς πρόκειται καὶ ἂν εἶνε ὄντως κάτι τὸ σοβαρὸν νὰ γίνῃ σχετικὴ συνεννόησις διὰ τοῦ ἁρμοδίου Ἑλβετοῦ ὑπουργοῦ. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει χρησιμοποιηθήσεται ὡς ἐμπειρογνώμων διὰ τὴν Ἑλλάδα ὁ κ. Χαρίλαος, εὑρισκόμενος ἤδη δι' ἰδιωτικάς του ὑποθέσεις ἐνταῦθα.

## ΑΝΕΒΛΗΘΗ ΔΙ' ΑΠΟΨΕ Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΕΟΡ[illegible]ΔΙΟΥ

Λόγῳ τῆς ἀπροόπτου χθεσινῆς βροχῆς, ἀνεβλήθη δι' ἀπόψε τὸ βράδυ 10 μ. μ. ἡ μουσικοαθλητικὴ ἑορτὴ τοῦ Σταδίου, ἡ ὁποία καὶ θὰ γίνῃ μὲ τὸ ἴδιον ἀκριβῶς πρόγραμμα.

## ΑΙ ΜΕΤΑΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΗΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ

Ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ Συμβουλίου τῆς Δημοτικῆς Ἐκπαιδεύσεως ἐνετάλησαν τηλεγραφικῶς τινὲς τῶν κατὰ τόπους Ἐπιθεωρητῶν τῶν Δημοτικῶν σχολείων, ὅπως ἀποστείλουν τὰς προτάσεις τῶν ἐποπτικῶν συμβουλίων προκειμένου ἐντὸς ἡμερῶν νὰ ἐπιληφθῇ τὸ Συμβούλιον τοῦ καταρτισμοῦ τῶν πινάκων μεταθέσεων τῶν Δημοδιδασκάλων.

Οἱ πίνακες οὗτοι θὰ εἶνε ἕτοιμοι ἐντὸς τοῦ προσεχοῦς μηνός.

Ἐξ ἄλλου τὸ Ἐκπαιδευτικὸν Συμβούλιον τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως ἀσχολεῖται μὲ τὴν ἀναθεώρησιν τῶν μὴ ἐγκριθέντων ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας πινάκων τῶν εἰς Ἀθήνας μεταθέσεων ἐκπαιδευτικῶν λειτουργῶν.

## ΝΕΑ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΑ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Κωστόπουλος θὰ καταθέσῃ εἰς τὴν Βουλὴν ἅμα τῇ ἐπαναλήψει τῶν ἐργασιῶν αὐτῆς δύο νομοσχέδια: Περὶ ἀπαγορεύσεως ἀσφαλίσεως εἰς ξένον συνάλλαγμα καὶ περὶ τροποποιήσεως τοῦ ὀργανισμοῦ σεισμοπαθῶν Κορινθίας.

## ΕΦΕΔΡΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

Σήμερον, 9 π.μ., θὰ συγκροτηθῇ εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν Ἐμποροϋπαλλήλων ἔκτακτος Γενικὴ Συνέλευσις τῶν μελῶν τῆς Ἑνώσεως Ἐφέδρων Ὑπαξιωματικῶν τοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ, προκειμένου νὰ διεξαχθῇ συζήτησις ἐπὶ ζητημάτων ἀφορώντων τὸ σωματεῖόν των.

## ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΟΝ Ο. Λ. Π. ΕΙΣ ΤΟ [illegible]ΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

### ΚΑΤΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΙ ΣΠΑΤΑΛΑΙ

Ἡ ὁλομέλεια τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πειραιῶς συνεδρίασε χθὲς τὴν νύκτα ἐκτάκτως, κατόπιν αἰτήσεως 20 μελῶν, οἵτινες δι' ἀναφορᾶς των κατέκριναν τὸ προεδρεῖον διὰ τὸ ἐκδοθὲν πρό τινων ἡμερῶν ἀνακοινωθὲν ὑπὲρ τοῦ Ο.Λ.Π. Εἰς τὸ ἀνακοινωθὲν ἐκεῖνο ἐξεφράζετο, ὡς γνωστόν, ἡ εὐγνωμοσύνη τοῦ ἐμπορικοῦ κόσμου πρὸς τὸν Ο.Λ.Π. Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς συνεδριάσεως μέλη τινὰ κατέκριναν τὴν δρᾶσιν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, ἥτις ἱδρυθεῖσα διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς ἀγροτικῆς πίστεως τείνει νὰ ἐμπορικοποιηθῇ προβαίνουσα εἰς ἐμπορικὰς πράξεις, ὡς λ. μ. τὴν μονοπώλησιν τῆς εἰσαγωγῆς λεμονίων. Ἀπεφασίσθη σχετικῶς ὅπως διατυπωθῇ διαμαρτυρία πρὸς τὴν κυβέρνησιν. Ἀνεγνώσθη κατόπιν ἡ ἀναφορὰ τῶν 20 μελῶν ἡ ἐπικρίνουσα τὸ ἀνακοινωθὲν τοῦ προεδρείου ὑπὲρ τοῦ Ο.Λ.Π. Ὁ βιομήχανος κ. Μαγοῦσος ἔψεξε τὰς σπατάλας ἐν τῇ διοικήσει τοῦ Ο.Λ.Π., ἐτόνισε δὲ τὴν ἀπογοήτευσιν τοῦ ἐμποροβιομηχανικοῦ κόσμου ἐκ τῆς νέας αὐξήσεως τῶν κομιστικῶν τιμολογίων. Προσέθεσεν ἀκόμη, ὅτι ἀντὶ ν' αὐξήσῃ ὁ Ο.Λ.Π. τὰ φορτοεκφορτωτικὰ πρὸς κάλυψιν τοῦ ἐλλείμματός του, θὰ ἔδει νὰ προέβαινεν εἰς αὐστηρὰς οἰκονομίας καὶ περικοπὴν τῶν περιττῶν δαπανῶν.

Οἱ κ. κ. Σβορῶνος, Στασινόπουλος, Καραμανώφ, Κάντζιας κλπ. ὁμιλήσαντες κατόπιν ὑπεστήριξαν ὅτι ὁ Ο.Λ.Π. δὲν ἐξεπλήρωσε τὴν ἀποστολήν του, διότι μὲ τὴν αὔξησιν τῶν τιμολογίων, ὁ Πειραϊκὸς λιμὴν ἀπέβη εἷς τῶν ἀκριβωτέρων τῆς Μεσογείου. Οἱ αὐτοὶ ἐτόνισαν ὅτι τὸ προσωπικὸν τοῦ Ο.Λ.Π. εἶνε πολυτελές, δυσαναλόγως ὑπεράριθμον καὶ πλουσιοπαρόχως μισθοδοτούμενον. Ἀντιθέτως ὁ κ. Κόλλας ἐξῆρε τὴν δρᾶσιν τοῦ Ο.Λ.Π.

Ὡμίλησαν κατόπιν ἄλλοι ἔμποροι ἀντικρούσαντες τὸν κ. Κόλλαν καὶ ἡ συνεδρίασις ἐλύθη μὲ τὴν λῶσιν τοῦ κ. Ι. Σακαλῆ, ὅτι ἡ ὑποβληθεῖσα ἀναφορὰ δὲν ἐνέχει χαρακτῆρα μομφῆς κατὰ τοῦ προεδρείου τοῦ Ἐπιμελητηρίου, ἀλλ' ἁπλῶς ἐσκόπει νὰ ἀκουσθῇ ἡ δυσφορία τοῦ ἐμπορικοῦ κόσμου κατὰ τῆς τακτικῆς τοῦ Ο.Λ.Π.

## ΤΑ ΣΠΕΣΙΑΛΙΤΕ

### ΘΑ ΕΙΣΑΓΩΝΤΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΩΣ

Δι' ἀποφάσεως τῶν ὑπουργῶν Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Οἰκονομικῶν μετεβλήθη ὁ πίναξ εἰσαγωγῆς ἐμπορευμάτων τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἐπιτρεπομένης ἀπεριορίστως τῆς εἰσαγωγῆς βάμβακος, φαρμακευτικῶν καὶ ἱμάντων καὶ χορδῶν διὰ μηχανάς. Ἐπίσης, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἐπετράπη ἡ εἰσαγωγὴ φαρμακευτικῶν ἰδιοσκευασμάτων (σπεσιαλιτέ).

## ΤΟ ΒΟΥΛΕΥΜΑ ΔΙΑ ΤΟΝ κ. ΓΥΠΑΡΗΝ

Τὸ Ἐφετεῖον ἐπεκύρωσε χθὲς τὸ βούλευμα διὰ τὰς σκηνὰς τοῦ «Περοκὲ», διὰ τοῦ ὁποίου παραπέμπεται ἐπὶ ἠθικῇ αὐτουργίᾳ καὶ ὁ κ. Π. Γύπαρης.

## ΠΝΙΓΜΟΣ

Εἰς τὴν Βουλιαγμένην ἐπνίγη χθὲς ἐνῷ ἐκολύμβα ἕνας νέος ἡλικίας 25 ἐτῶν.

Τὸ πτῶμά του μετεφέρθη εἰς τὸ νεκροτομεῖον.

# Οἰκονομικὴ Ζωὴ

## Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος

### Τιμαὶ Συναλλάγματος

Σάββατον, 18 Ἰουνίου

| Ἐπὶ | Ἀγορὰ | Πώλησις |
|---|---|---|
| Ν. Ὑόρκης | 46.— | 47.50 |
| Παρισίων | 5.721 | 5.821 |
| Λονδίνου | 534.— | 54.1— |
| Ἑλβετίας | 28.42 | 28.78 |
| Ἰταλίας | 7.455 | 7.565 |
| Αἰγύπτου | — | — |
| Ὁλλανδίας | 58 867 | 59.567 |
| Στοκχόλμης | 26 791 | 27 661 |
| Βρυξελλῶν | 4.045 | 4.135 |
| Βουκουρεστίου | 0.852 | 0.922 |
| Βερολίνου | 34.175 | 35.375 |
| Βιέννης | 20.405 | 21.195 |
| Βουδαπέστης | 24.97 | 25.77 |
| Πράγας | 4.307 | 4.407 |
| Κων)πόλεως | 68.255 | 73.015 |
| Βελιγραδίου | 2.58 | 2,68 |
| Σόφιας | 1.065 | 1.145 |

### Ἡ ἐλευθέρα ἀγορὰ ἀξιῶν

Εἰς τὴν ἐλευθέραν ἀγορὰν ἀξιῶν ἐσημειώθησαν χθὲς αἱ κάτωθι τιμαί, τὰς ὁποίας παραθέτομεν ἄνευ εὐθύνης.

Ὁμολογίαι εἰς χρυσόν: Δάνεια τοῦ 1881 καὶ 1884 δρχ. 3150—3175, τοῦ 1887 δρχ. 2700, τοῦ 1889 δρχ. 2600, τοῦ 1914 δρχ. 3150—3175, Κτηματικῆς Τραπέζης 7400—7425.

Ὁμολογίαι εἰς δραχμάς: Ἀνταλλάξιμα 8 % 595—582, 6 % 592—579, Ἀναγκαστικὸν α' 60—59, β' 55—54, Ἑλλήνων Ὑπηκόων 235—245, Πολεμοπαθῶν 39—37.50.

Μετοχαί: Ἐθνικῆς Τραπέζης 57.700—58.000, Ἀθηνῶν 230—225.

### Χρηματαγορὰ Νέας Ὑόρκης

Ν. ΥΟΡΚΗ. (Κλείσιμον 17ης). — Λονδῖνον 3.61 ½, Παρίσιοι 0.0392 7)8, Ἑλβετία 0.1947, Ἰταλία 0.0511, Αἴγυπτος 3.82, Ὁλλανδία 0.4034, Στοκχόλμη 0.1850, Βρυξέλλαι 0.1390, Βουκουρέστιον 0.0060, Βερολῖνον 0.2366, Βιέννη 0.1412, Βουδαπέστη 0.1725, Βελιγράδιον 0.0178, Πράγα 0.02965, Σόφια 0.0074, Κωνσταντινούπολις 0.4750.

### Χρηματαγορὰ Λονδίνου

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Ὥρα 11.30'.—Ν. Ὑόρκης 3.61, Ἄμστερδαμ 8.945, Παρισίων 91.75, Βρυξελλῶν 25.96, Ἰταλίας 70.78, Βερολίνου 15.215, Ἑλβετίας 18.55.

### Χρηματιστήριον Λονδίνου

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Τηλεγραφικῶς). — Αἱ ὁμολογίαι τῶν Ἑλληνικῶν δανείων ἔκλεισαν χθὲς εἰς τὰς κάτωθι τιμάς: 1881—5 % 120 ἐκ. £ 26, 1884—5 % 170 ἐκ. £ 26, 1887—4 % Μονοπωλίων £ 24, 1889—4 % Πάγιον £ 21, 1890—5 % Σιδ. Λαρίσης £ 26, 1893—5 % Κεφαλαιώσεως £ 30, 1907—5 % Ἐθν. Ἀμύνης £ 40, 1910—4 % 110 ἐκ. £ 22, 1914—5 % 500 ἐκ. £ 27, 1924—7 % Προσφυγικὸν £ 37.50, 1928—6 % Τριμερὲς £ 28, 1927—7 % Ἐθν. Κτηματικῆς £ 63.50.

### Χρηματιστήριον Ἐμπορευμάτων

(Δελτίον τιμῶν 18ης Ἰουνίου)

Κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου ἐσημειώθησαν αἱ κάτωθι τιμαί:

Σῖτος: Ντὰρκ Χὰρντ Βίντερ Νο 1 δολ. 2.45 κατὰ 100 χιλ)α τσὶφ ἕτοιμος (πωλ.), Ντὰρκ Χὰρντ Βίντερ Νο 1 δολ. 2.35 κατὰ 100 χιλ)α τσὶφ ἕτ. (πωλ.). Ἀραβόσιτος Ψιλὸς δρ. 4.20, κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβ. ἕτοιμος (πωλ.), ψιλὸς φρ. 460 κατὰ τόννον ἐλευθ. μικτ. ἕτ. (πωλ.) Κριθή: Ρωσσίας δραχμὰς 4.75 κατ' ὀκᾶν ἐλευθ. μικτοβ. ἑτοίμη (πωλ.), Ρουμανίας δραχμὰς 4.75 κατ' ὀκᾶν ἐλευθ. μικτοβ. ἑτοίμη (πωλ.). Ἐγχώρια νέας ἐσοδείας δρχ. 4.70 ἐλευθ. μικτοβ. ἑτοίμη (πωλ.). Βρώμη: Μακεδονίας δρχ. 4.80 χῦμα (πωλ.), Μώλου δρ. 4.90 χῦμα (πωλ.). Φασόλια: Γιαλουμίτσης σειρᾶς κοσκ. 4—5 % ξέν. ὕλ. φρ. 66 κατὰ 100 χιλ.)μα τσὶφ φόρτ. ἀμ. πλοίου (πωλ.), Ρουμανίας Παζαρτζὶκ ξ. ὕλ. 4—5 % φρ. 68 κατὰ 100 χιλ)μα τσὶφ φόρτ. ἀμ. (πωλ.) Ζάκχαρις: Τσεχοσλοβακίας Φ. Γκρανουλὲτὲδ δολ. 30.50 κατὰ τόννον τσὶφ φόρτ. Ἰουνίου ἐξ Ἀμβούργου (πωλ.), Τσεχοσλοβακίας Φ. Γκρανουλὲτὲδ δολ. 31.40 κατὰ τόννον τσὶφ φόρτωσις ἄμεσος ἐκ Τεργέστης (πωλ.). Καφφές: Ἀβησσυνίας Τζίμα εἰς ψάθες 60 κιλῶν σελ. 58 κατὰ 50 κιλὰ τσὶφ φόρτωσις Ἰουνίου (πωλ.), Ἀβησσυνίας Τζίμα εἰς ψάθες 60 κιλῶν φρ. 550 κατὰ 100 χιλ)μα τσὶφ φόρτωσις Ἰουνίου (πωλ.). Ὀρύζα: Ἰταλίας γλασσὲ 2 % σπασμ. λιρετ. 106 τσὶφ φόρτωσις ἄμεσος (πωλ.), Φάνσυ Μπλοῦ Ρὸζ δολ. 2.80 κατὰ 100 λίβρας τσὶφ φόρτωσις Ἰουνίου (πωλ.). Σάκκοι: Καλκούτας τῶν 2 ½ λιβρῶν καινουργεῖς δρχ. 22, ἐλ. ἐξ ἀποθήκης Τραπέζης Πειραιῶς.

## Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΦΟΝΟΥ ΕΙΣ ΞΥΛΟΥΡΓΟΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ

Χθὲς τὴν 6ην μ. μ. ὁ ξυλουργὸς Νομικὸς Δ. Χαλεπούλιας ἐτῶν 31 ἐκ Καλύμνου ἀπεπειράθη νὰ φονεύσῃ τὸν δικηγόρον Σπήλιον Λ. Εὐγενόπουλον πυροβολήσας κατ' αὐτοῦ ἑπτάκις διὰ περιστρόφου. Ἡ ἀπόπειρα ἔγινεν ἐντὸς τοῦ γραφείου τοῦ δευτέρου ἐπὶ τῆς ὁδοῦ 1ης Σεπτεμβρίου ἀριθ. 7, θῦμα δὲ αὐτῆς ὑπῆρξεν ὁ υἱὸς τοῦ Εὐγενοπούλου, Ἰωάννης, τὸν ὁποῖον εὗρε μία τῶν σφαιρῶν καὶ τὸν ἐτραυμάτισε σοβαρῶς εἰς τὸν ἀριστερὸν μηρόν.

Ὁ δράστης ἀπορρίψας τὸ περίστροφόν του εἰς παρακειμένην οἰκοδομὴν ἐτράπη εἰς φυγήν. Προσδραμὼν ὅμως ἀστυφύλαξ τὸν συνέλαβε καὶ τὸν ὡδήγησεν εἰς τὸ 4ον ἀστυνομικὸν τμῆμα.

Ἐκ τῶν γενομένων ἀνακρίσεων προέκυψαν τὰ ἑξῆς ὡς πρὸς τὰ αἴτια τῆς ἀποπείρας:

Ἀπὸ ἔτους ὁ δράστης εἶχε δανείσει διὰ συναλλαγματικῆς τὸν Εὐγενόπουλον μέσῳ τοῦ συμβολαιογράφου Ι. Σπηλιωτοπούλου 7.700 δρχμ. Ὅταν ἔληξεν ἡ συναλλαγματικὴ ὁ Εὐγενόπουλος δὲν τοῦ ἐπέστρεψε τὰ χρήματα καὶ ὁ Χαλεπούλιας κατέφυγεν εἰς τὰ δικαστήρια. Ἐπέτυχε καὶ ἐξεδόθη δικαστικὴ ἀπόφασις ὑποχρεοῦσα τὸν Εὐγενόπουλον εἰς τὴν ἐπιστροφὴν τῶν χρημάτων ἀλλ' ὁ ὀφειλέτης καὶ μετὰ τὴν ἔκδοσιν τῆς ἀποφάσεως δὲν ἐξώφλησε τὴν συναλλαγματικήν. Ἦλθε μόνον εἰς συμφωνίαν μὲ τὸν Χαλεπούλιαν νὰ τῷ ἐπιστρέψῃ τὰ χρήματα τμηματικῶς καὶ κατὰ δόσεις.

Ὁ Εὐγενόπουλος ἀφοῦ ἐξώφλησε τὸ ἥμισυ τῆς συναλλαγματικῆς ἔπαυσε νὰ δίδῃ χρήματα εἰς τὸν Χαλεπούλιαν καὶ τοῦ ἔλεγεν ὅτι ἀνέμενε νὰ συνάψῃ δάνειον διὰ νὰ τοῦ ἐπιστρέψῃ ὁλόκληρον τὸ ὑπόλοιπον χρηματικὸν ποσόν. Χθὲς ὁ Χαλεπούλιας εἶχεν ἀνάγκην χρημάτων μετέβη δὲ εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Σπηλιωτοπούλου καὶ τὸν ἔπεισε νὰ μεταβοῦν μαζὶ εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Εὐγενοπούλου διὰ νὰ τοῦ ζητήσῃ τὸ ὑπόλοιπον τῶν χρημάτων. Ὁ Σπηλιωτόπουλος ἐδέχθη ἀλλ' ὅταν μετέβησαν εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Εὐγενοπούλου ὁ τελευταῖος ἐδήλωσεν εἰς αὐτοὺς ὅτι δὲν εἶχε χρήματα. Ὁ Χαλεπούλιας πρὸς στιγμὴν ἐδέχθη νὰ ὑπομείνῃ ἀκόμη καὶ ἔσπευσε νὰ ἐξέλθῃ τοῦ γραφείου τοῦ ὀφειλέτου του. Μόλις ὅμως ἔφθασεν εἰς τὴν θύραν ἐστράφη ἀποτόμως πρὸς τὰ ὀπίσω καὶ ἐπυροβόλησε κατὰ τοῦ Εὐγενοπούλου.

Ὁ δράστης ἐξεταζόμενος εἶπε:

—Μοῦ εἶχε κάμει μεγάλο κακὸ αὐτὸς ὁ ἄνθρωπος. Ἐνενήντα λεπτὰ εἶχα ὅλα-ὅλα σήμερα στὴν τσέπη μου. Τί νὰ τοῦ ἔκανα ἀφοῦ δὲν μοῦ ἔδωσε οὔτε μιὰ δεκάρα;

## Ο κ. ΒΑΡΒΑΡΕΣΟΣ ΥΠΕΔΕΙΧΘΗ ΥΠΟΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΕΚΔΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Τὸ Γενικὸν Συμβούλιον τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὴν χθεσινὴν τοῦ συνεδρίασιν ἀπεφάσισε νὰ ὑποδείξῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅπως διορίσῃ εἰς τὴν κενὴν θέσιν τοῦ ὑποδιοικητοῦ ὁ νῦν ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Βαρβαρέσος.

Ὁ κ. Βαρβαρέσος, ἐρωτηθεὶς σχετικῶς, ἀνεκοίνωσεν ὅτι θ' ἀποδεχθῇ τὴν θέσιν ἐφ' ὅσον θὰ δύναται νὰ συνεχίσῃ τὰς παραδόσεις του εἰς τὸ Πανεπιστήμιον.

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τὸ Γενικὸν Συμβούλιον τῆς Τραπέζης κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν αὐτοῦ, καθ' ἣν παρίσταντο πάντες ἀνεξαιρέτως οἱ ἐν ἐνεργείᾳ Σύμβουλοι, ἀπεφάσισεν ὁμοφώνως νὰ προτείνῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅπως εἰς τὴν κενὴν θέσιν τοῦ ὑποδιοικητοῦ τῆς Τραπέζης διορίσῃ τὸν κ. Κυρ. Βαρβαρέσον, ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν, καθηγητὴν τοῦ Πανεπιστημίου, μέλος τῆς μονίμου οἰκονομικῆς ἐπιτροπῆς τῆς Κ. Τ. Ε. καὶ ἐπὶ πενταετίαν οἰκον. Σύμβουλον τῆς Ἐθνικῆς καὶ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Ἐκρίθη ἐπιβεβλημένον ἐκ τοῦ ὀφειλομένου σεβασμοῦ πρὸς τὴν γνώμην τῆς Κυβερνήσεως ὅπως ἡ πρότασις αὐτὴ μὴ ἀνακοινωθῇ δημοσίᾳ προτοῦ νὰ ἀνακοινωθῇ εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ἡ ὁποία ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἀποδοχῆς ἢ μὴ τῆς προτάσεως, ἡ ὁποία καὶ ἀνεκοινώθη σήμερον εἰς τὴν Κυβέρνησιν. Ἤδη, ὁπότε ἡ πρότασις αὕτη εὗρε σύμφωνον καὶ τὴν Κυβέρνησιν, ἐξέλιπεν ὁ μόνος ὡς ἀνωτέρω λόγος δι' ὃν ἡ πρᾶξις αὐτὴ τοῦ Συμβουλίου δὲν εἶχεν ἀνακοινωθῆ εἰς τὸν Τύπον.

Τὸ Γενικὸν Συμβούλιον τῆς Τραπέζης ἀπεδέχθη κατὰ τὴν αὐτὴν συνεδρίασιν τὴν παραίτησιν τοῦ ἐκ τῶν διευθυντῶν αὐτῆς κ. Λεων. Γεωργιάδου διὰ λόγους ὑγείας καὶ ἐξέφρασεν εἰς αὐτὸν τὴν λύπην του διὰ τὴν ἀποχώρησίν του ἐκ τῆς ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας. Εἰς τὴν θέσιν τοῦ κ. Γεωργιάδου, καθὼς καὶ εἰς τὴν θέσιν τοῦ ἀποθανόντος διευθυντοῦ Γεωργ. Νομικοῦ τὸ Συμβούλιον διώρισε δύο ἐκ τῶν ἀρχαιοτέρων ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τῆς Τραπέζης, τοὺς κ. κ. Ἀνδρ. Παπαδημητρίου καὶ Κων. Γιαννακόπουλον περὶ τῆς τραπεζιτικῆς πείρας καὶ ἐντιμότητος τῶν ὁποίων ὑπάρχει ὁμόφωνος γνώμη.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18ῃ Ἰουνίου 1932

(Ἐκ τῆς Γενικῆς Γραμματείας)

## ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΜΕΓΑΛΕΜΠΟΡΩΝ ΠΑΤΡΩΝ ΕΠΙ ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΕΙΑ

ΠΑΤΡΑΙ, 18. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὸ αἰσχροδικεῖον Πατρῶν κατεδίκασε τὸν μεγαλέμπορον Ρούπαν ἐπὶ αἰσχροκερδείᾳ θειϊκοῦ χαλκοῦ εἰς φυλάκισιν 2 ½ μηνῶν καὶ χρηματικὴν ποινὴν 15 χιλιάδων δραχμῶν, καὶ τὸν Λαμπίρην εἰς φυλάκισιν 1 ½ μηνὸς καὶ 10.000 δρχ. πρόστιμον.

## ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑΙ

Ηὐτοκτόνησε χθὲς ἐντὸς τῆς «Σωτηρίας», ἀπαγχονισθεὶς διὰ σχοινίου τὸ ὁποῖον προσέδεσεν εἰς τὴν ὀροφὴν τοῦ θαλάμου του, ὁ Λεωνίδας Δ. Σκόνδρας.

Εἰς τὴν αὐτοκτονίαν προέβη ἐπειδὴ ἔπασχεν ἐκ φυματιώσεως καὶ εἶχεν ἀπελπισθῆ ὅτι ἦτο δυνατὸν νὰ θεραπευθῇ.

ΠΑΤΡΑΙ, 18. (Τηλεγραφικῶς).— Τὰς πρωϊνὰς ὥρας εὑρέθη νεκρὸς ὁ Γεώργιος Προβέας, ὅστις ηὐτοκτόνησε δηλητηριασθείς, διότι ἤθελε νὰ μεταβῇ εἰς Ἀμερικὴν καὶ ἐστερεῖτο χρημάτων. Εἰς τὰ θυλάκιά του εὑρέθη μόνον ἓν πεντηκοντάλεπτον.

# Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

## Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΠΟΨΙΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΙΣ

### ΑΠΟΚΡΟΥΕΙ ΤΗΝ ΔΙΑΓΡΑΦΗΝ ΜΕ ΜΙΑΝ ΜΟΝΟΚΟΝΔΥΛΙΑΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 18. (Ἀθην. Πρ.). — Τηλεγραφήματα ἐκ Λωζάννης μεταδίδουν τὰς λεπτομερείας περὶ τοῦ πῶς ἐμφανίζεται ἡ θέσις τῶν διαφόρων ζητημάτων μετὰ τὴν τελευταίαν συνεδρίασιν τῆς Διασκέψεως καὶ τὰς προηγηθείσας συνεννοήσεις μεταξὺ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν διαφόρων Δυνάμεων.

Ἡ ἀναγνωσθεῖσα χθὲς δήλωσις τῶν Δυνάμεων τῶν συγκαλεσασῶν τὴν Διάσκεψιν, ἀφήνει εἰς ὅλα τὰ ἐνδιαφερόμενα κράτη ὅλον τὸν ἀναγκαῖον καιρὸν διὰ τὴν ἀναζήτησιν γενικῆς λύσεως διὰ τῶν προβλημάτων τὰ ὁποῖα ἔφερεν εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ἡ παγκόσμιος οἰκονομικὴ κρίσις. Εἶναι ὁπωσδήποτε ὅμως προφανὲς ὅτι οἱ ἀρχηγοὶ τῶν διαφόρων ἀντιπροσωπειῶν δὲν θὰ δυνηθοῦν νὰ παρατείνουν ἐπ' ἄπειρον τὴν εἰς Λωζάννην διαμονήν των καὶ θὰ ἐπιδιώξουν νὰ ἐξεύρουν πρὸ τῆς 14 προσεχοῦς Ἰουλίου συμφωνίαν ἐπὶ τῶν κυριωτέρων σημείων τῆς ἐπιδιωκομένης λύσεως.

Δύο εἶναι τὰ κύρια προβλήματα τὰ ὁποῖα θ' ἀπασχολήσουν ἀπολύτως τὴν Διάσκεψιν. Τὸ πρόβλημα τῶν ἐπανορθώσεων καὶ ἡ οἰκονομικὴ ἀνασυγκρότησις τῆς Εὐρώπης.

Ἡ ἄποψις τῆς διαγραφῆς «μὲ μίαν μονοκονδυλιάν» τῶν ἐπανορθώσεων, θ' ἀποκρουσθῇ ἀπολύτως ὑπὸ τῆς Γαλλίας. Ἡ ἄποψις ἐπίσης περὶ ἐμμονῆς εἰς τὴν πληρωμὴν ὅλου τοῦ τμήματος τῶν ἄνευ ὅρων ἐπανορθώσεων δὲν φαίνεται ὅτι θὰ γίνῃ δεκτή, ἂν καὶ τὸ γεγονὸς τοῦτο ἀντιπροσωπεύει διὰ τὴν Γαλλίαν θυσίαν 1800 ἑκατομμυρίων ἐνιαυσίως.

Ἡ ἐξεύρεσις ὅθεν συμβιβαστικῆς λύσεως θ' ἀναζητηθῇ μεταξὺ τῶν δύο τούτων ἀπόψεων τῶν ἄκρων. Ἂν θὰ ἦτο βεβαίως δίκαιον ν' ἀπαλλαγῇ ἡ Γερμανία τοῦ ὄγκου τῶν ὑποχρεώσεών της κατὰ τὰς ἡμέρας μιᾶς ἐξαιρετικῆς οἰκονομικῆς κρίσεως, θὰ ἦτο ὅμως ἐπίσης ἄδικον ν' ἀπαλλαγῇ ἐν μιᾷ καὶ μόνῃ ἡμέρᾳ τῶν ὑποχρεώσεών της ἡ Γερμανία εἰς ἐποχὴν μάλιστα καθ' ἣν ἐνδεχομένως ἡ εὐημερία θὰ ἐπανήρχετο. Διότι ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ Γερμανία θὰ εὑρίσκετο εἰς ὅλως προνομιοῦχον θέσιν, ἀνατρεπομένης τῆς ἰσορροπίας τῆς εὐρωπαϊκῆς παραγωγῆς εἰς ὄφελος τῆς Γερμανίας.

Ἐν σχέσει πρὸς τὴν οἰκονομικὴν ἀνασυγκρότησιν τῆς Εὐρώπης, ἡ Γαλλία εἶναι πεπεισμένη περὶ τοῦ ἐντελῶς ἀσκόπου τῆς ἐφαρμογῆς μονομερῶν ὑπὲρ ὡρισμένων κρατῶν σχεδίων οἰκονομικῆς ἀνορθώσεως, ζητεῖ δὲ τὴν ἐφαρμογὴν ἑνιαίου σχεδίου ἀποσκοποῦντος τὴν οἰκονομικὴν ἀνόρθωσιν ὅλων τῶν εὐρωπαϊκῶν χωρῶν.

Πάντως, ἡ Γαλλία δὲν θὰ συγκατένευεν εἰς νέας οἰκονομικὰς θυσίας χάριν τῆς εὐρωπαϊκῆς ἀλληλεγγύης ἂν αὗται ἀντιστοίχως δὲν συνωδεύοντο ὑπὸ μειώσεων τῶν ὑποχρεώσεων τῆς ἔναντι τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.

## ΔΙΚΗ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΩΝ ΣΕΡΒΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ, 18. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἤρχισε χθὲς πρὸ τοῦ στρατοδικείου τῆς πόλεώς μας, ἡ δίκη 9 ἀξιωματικῶν καὶ 3 ὑπαξιωματικῶν τῆς φρουρᾶς τοῦ Μάριμπορ, κατηγορουμένων ὅτι προπαρεσκεύασαν διὰ κομμουνιστικῆς προπαγάνδας ἐπανάστασιν τῆς φρουρᾶς τοῦ Μάριμπορ. Ὁ κυριώτερος ἔνοχος, ὁ ὑπολοχαγὸς πεζικοῦ Μιλοϊκοβὶτς ηὐτοκτόνησε τὴν 7ην Μαΐου ἐν Μάριμπορ, εὐθὺς ὡς ἔμαθεν ὅτι ἀνεκαλύφθη ἡ συνωμοσία. Ἕτερος ἐκ τῶν συνωμοτῶν, ὁ ὑπολοχαγὸς τοῦ πυροβολικοῦ Μιλαβίνοβιτς κατώρθωσε νὰ δραπετεύσῃ εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Ἡ δίκη θὰ ἐξακολουθήσῃ καὶ σήμερον.

## ΕΙΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΝ ΕΞΕΡΡΑΓΗ ΥΠΟΥΡΓΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 18. (Τρανζόσεαν).— Τηλεγραφήματα ἐκ Σόφιας ἀγγέλλουν ὅτι ἀπροσδοκήτως κυβερνητικὴ κρίσις ἐξερράγη ἐκεῖ. Τρία μέλη τῆς κυβερνήσεως, ἀνήκοντα εἰς τὸ μετριοπαθὲς ἀγροτικὸν κόμμα ὑπὸ τὴν ἀρχηγίαν τοῦ κ. Γκίτσεφ, παρῃτήθησαν.

### ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΥΓΓΑΡΙΑΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 18. (Τρανζόσεαν).— Τηλεγραφοῦν ἐκ Βουδαπέστης ὅτι, μολονότι ὁ πρωθυπουργὸς κ. Καρολΰϊ δὲν ὑπέβαλεν εἰσέτι παραίτησιν, κατ' οὐσίαν λανθάνει ὑπουργικὴ κρίσις, ἥτις θὰ ἐκδηλωθῇ ἐντὸς μιᾶς ἢ δύο, τὸ πολύ, ἡμερῶν.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Σκομοὲζ φέρεται ὡς ὁ πιθανὸς διάδοχος τοῦ κ. Καρολΰϊ. Ἡ κρίσις αὐτὴ ὀφείλεται κυρίως εἰς τὴν σοβαρὰν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῆς χώρας.

## Η ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ ΕΛΑΙΟΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Ὑπογραφὲν ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ἀπεστάλη πρὸς δημοσίευσιν τὸ διάταγμα διὰ τοῦ ὁποίου καθορίζεται τὸ ποσοστὸν τῆς προσθέτου φορολογίας ὑπὲρ τῶν Ταμείων Προνοίας ἐλαιοπαραγωγῆς.

Τὸ διάταγμα ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ὁρίζεται διὰ τὴν φορολογικὴν περίοδον 1932—1933 τὸ ποσοστὸν τοῦ προσθέτου φόρου ἐπὶ τοῦ δημοσίου τοιούτου τοῦ ἐλαίου καὶ τῶν ἐλαιῶν ὑπὲρ τῶν κάτωθι Ταμείων Προνοίας Ἐλαιοπαραγωγῆς ὡς ἑξῆς δι' ἑκάστην περιφέρειαν:

Περιφέρειαν τέως δήμου Καλαμῶν 50 %, τέως δήμων Πατρέων, Ἐρινείου καὶ Δύμης 55 %, Λακεδαίμονος καὶ Ἐπιδαύρου Λιμηρᾶς 60 %, Βαρῶν 40 %, περιφέρεια τέως δήμου Πλαταμῶνος 35 %, περιφέρεια τέως δήμου Κυμαίων, Κοτυλαίων καὶ Κονιστρίων 55 %, περιφέρεια τοῦ νομοῦ Χαλκιδικῆς 100 %, περιφέρεια Κραπίας καὶ Θορυκίων 50 %, περιφέρεια ἐπαρχίας Ἄνδρου 20 %, περιφέρεια Οἰχαλίας 45 %, περιφέρεια Φαλάρων Λαμίας 100 %, περιφέρεια Θηβῶν 30 %, περιφέρεια Κυπαρισσίας 35 %, περιφέρεια Ἄργους 40 %, περιφέρεια Ἄρτης 100 %, περιφέρεια Ἀταλάντης 50 % ἐπὶ τοῦ ἐλαίου καὶ 100 % ἐπὶ τῶν ἐλαιῶν.

## ΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας κ. Πετρίδου καταρτίσθη ἐπιτροπὴ ἐκ τῶν προϊσταμένων τῶν τμημάτων τῆς κεντρικῆς ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργείου, ἡ ὁποία θὰ ὑποδείξῃ τὰς οἰκονομίας, αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ ἐπιτευχθοῦν εἰς τὸ ὑπουργεῖον. Ἐπίσης ἐκοινοποιήθη εἰς τοὺς ἁρμοδίους τμηματάρχας ἡ ἐπιστολὴ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, κατὰ τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ ληφθοῦν πάντα τὰ μέτρα διὰ τὴν κατὰ τὸ δυνατὸν περιστολὴν τῶν δαπανῶν. Ὡς σχετικῶς πληροφορούμεθα, ἐκ τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας οὐδεμία οἰκονομία εἶνε δυνατὸν νὰ ἐπιτευχθῇ. Ἀπ' ἐναντίας ἡ δημοτικὴ εἰδικῶς ἐκπαίδευσις ἔχει ἀπαραίτητον ἀνάγκην προσθέτων πιστώσεων διὰ νὰ διατηρηθῇ, γνωστοῦ ὄντος ὅτι σήμερον μένουν κεναὶ 1309 θέσεις δημοδιδασκάλων.

## ΤΟ ΠΑΡΑΚΡΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν συνειργάσθη χθὲς ἐπ' ἀρκετὸν μὲ τὸν διοικητὴν τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. Τσουδερόν. Κατὰ τὴν συνεργασίαν συνεζητήθησαν διάφορα συναλλαγματικῆς φύσεως ζητήματα, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ ὁ καθορισμὸς τοῦ συναλλαγματικοῦ παρακρατήματος.

Ὁριστικαὶ ἐν προκειμένῳ ἀποφάσεις θὰ ληφθοῦν εἰς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον τῆς προσεχοῦς Τρίτης, ὅπου ὁ κ. Βαρβαρέσσος θὰ εἰσηγηθῇ τὰ σχετικὰ ἐκτελεστικὰ διατάγματα.

## ΑΙ ΖΗΜΙΑΙ ΤΩΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΝ ΒΡΟΧΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 18. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Διὰ τηλεγραφήματός του πρὸς τὴν Γενικὴν Διοίκησιν ὁ Νομάρχης Φλωρίνης ἀναφέρει ὅτι ἡ καταπεσοῦσα ραγδαία βροχὴ προὐξένησε μεγάλας ζημίας. Ἐπνίγησαν καὶ 200 ζῶα.

Ἐλήφθη ὡσαύτως τηλεγράφημα ἐκ Κοζάνης ὅτι ἔπεσεν ἐκεῖ χάλαζα ἀσυνήθους μεγέθους, ἡ ὁποία κατέστρεψε τὰ σπαρτά, τὰ ὀπωροφόρα δένδρα καὶ τὰς ἀμπέλους τῶν κοινοτήτων Ἀντιγόνου, Σκαφιδίου, Καλαμιῶν καὶ Μεσολόγγου.